



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



~~AS. 80 f. 5~~

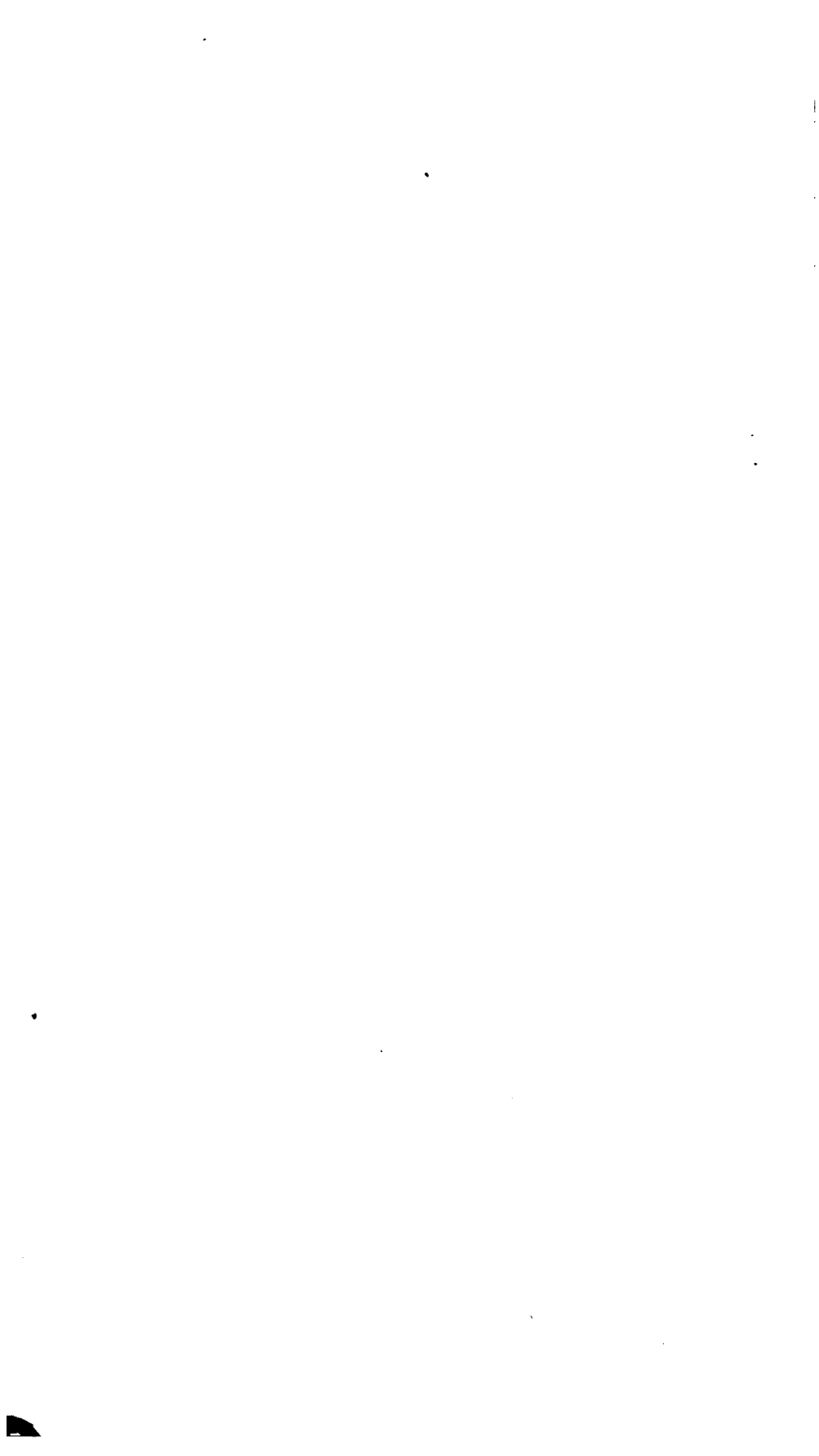


Vet. Fr. III B. 1948









950



**J. C. PEYROT,**

*Ancien Prieur de Bradinas  
Né à Millau en 1709  
Mort à l'âge de 86 ans*

**OEUVRES PATOISES**

**COMPLÈTES**

**DE C. PEYROT,**

**ANCIEN PRIEUR DE PRADINAS.**

**SE TROUVE**

**A RODEZ, chez CARRÈRE AINÉ, Impr.-Libraire,**

**A VILLEFRANCHE, chez VÉDEILHÉ, Imp.-Libr.**

**OEUVRES PATOISES**  
**COMPLÈTES**  
**DE C. PEYROT,**  
**ANCIEN PRIEUR DE PRADINAS.**

**QUATRIÈME ÉDITION**  
**REVUE, CORRIGÉE ET AUGMENTÉE.**  
On y a joint  
**QUÉLQUES PIÈCES FRANÇAISES DU MÊME AUTEUR.**



**MILLAU,**  
**W. CARRÈRE JEUNE, Imprimeur-Libraire.**

**1823.**

## AVIS DES ÉDITEURS.

---

*Malgré les soins qu'a pris l'Auteur pour rendre son Ouvrage très-intelligible, nous ne pouvons cependant nous dissimuler qu'on y trouverait encore bien de mots qu'il serait difficile de comprendre, si on n'en donnait l'explication ; c'est ce que nous avons fait, par lettre alphabétique, à la fin de ces œuvres. Ce petit Vocabulaire servira aussi de supplément aux notes qui se trouvent au bas des pages, qui ont paru insuffisantes aux Lecteurs peu accoutumés au patois.*

*Nous avons joint à la fin de cet Ouvrage quelques pièces françaises du même auteur qui nous ont été demandées.*



## ÉPITRO

O \*\*\*

IMPRIMUR O \*\*\*\*

**U**NO *Muso* del Rouergué  
 Qué tout escas o bist lou jour ,  
 Cher \*\*\* bous ben fairé so cour ;  
 Ol noum dé Dious , l'y sias pas réguergué ;  
 Bous aimo tont é maï , pōgas-lo dé rétour ;  
 Pot pas jomaï tori sur los omistoulencos  
 Qué l'y fosias ol Ségola ,  
 Quond en public , malgré bostros instenços  
 Escastomen boulio porla ;  
 Bous récourdas-bé prou qu'olaro er'estourdido ,  
 Soto , inoucento é talomen timido ,  
 Qu'ol mendrè bruch , s'embaurabo d'ebord :  
 Mais certos huey bé sés pla dégourdido ;  
 Onas jutgea sé cal qué siago hordido.  
 Bol , o tout perdré , ( aïço trouborés fort ) ,  
 Bol , ols uels del public , espondi so rimaillo ,  
 Quoici sio dich , nés qué dé rofotaillo ;  
 É cépendent lou moundé n'és curious ,  
 Oquo lo flato , oquo fo qué trobaillo  
 • Sus dés sujets dé pauro aumaillo.  
 Enfi , coumo jomaï nou fo rés dé sérious ,



Perqué, s'érés trop car, nou mé saché dédiré ;  
Qué mo Muso bréséné, o soun aisé, you m'en biré ?  
M'entendés-bé?... Saiqué aro oqui n'o prou :  
Siou toujours bostré omic et bostré serbitou.

**ESTÈBÉ, *Pastré del Ségola.***



» È sobés piey qu'orriborio ?

» D'ello et d'ïou tout sé truforio.....

Tou pensé coumo bous ; mo Musa és un paouc fado ;

È sur sos prétentious l'ai souben brobéjado ;

Mais n'obancé pas rés ; m'esconte et piey s'en ris :

Per so respounso , ausés éé qué mé dis :

» Sé sé truffou , qué sé truffou ,

» Sé mé buffou , qué mé buffou ;

» M'en chaouté pas , lous mété o faire pis ;

» Sé son trufats dé tont d'aoutrés ,

» Qué boliau-bé maï qué n'aoutrés.

Ès pla bertat , moun cher , et bous né counbendrés :

O tout Autur huey bol cerca quérélo

Lo Philosouphio noubélo ,

Ol sobent , coumo ol mal oprés ,

Sio proufané ou socrat , oquo n'y fo pas rés ,

Tout és sujet o so racho cruello.....

Mé troumpé per oco ; créé qué jusqu'oïci ,

Soun fouet n'o pas clopat sul goscou Goudouli :

Saïqué morcés o soun lengatgé ;

L'onrgul philosouphal né mesprésé l'usatgé :

Mais exceptat equel , tout ou passo ol curbel ;

Lou Turc et lou Chrestio met ol mémé nibel :

Trato lou fat coumo lou satgé.

Oco n'és pas lou tout ; o lou féblé couratgé

Dé sé cobra countrp lou Cel ;

Mé semblo beyré un joubencel

Ombé un géan fairé o lo lucho ,

Huey lou mendré Escoulié , lou pus sot mormoussel ,

Qu'o l'égit dins un libré embérénat dé fel ,

Aponso s'en préné o Dions, bol sounda so counducho,

É lo soumettré os traits dé soun pinçel :

Mais fo piétat, del biaux qué l'espélucho.

O cé qué l'y desplaï sacco un còp dé coutel ;

O cé qué coumpren pas respoun d'un toun gonel ,

Dé gronds termés tescute dé qualquo fonforlucho ,

Qué fo boda calqué comel ;

O dé pauros rosous cargo un riché montel.

Mais quond finalomen qualquo bouuo copucho

L'y rébiro un paouc soun clobel ,

Oppolaro s'y fo ! pesto coump un aussel

Qué bey qué lou sépil l'y ben mongéa so frucho ,

S'hérisso , bat dé l'alo , enratjo dins lo pel ;

Fo jouga lou réneç , o récoure o l'injaro ;

Omaï , sés dé bésoun , s'ojudo dé l'ourdure ,

É digas qué sio pas bertat ?

Mais qué faou ! perdé lo oerbélo ?

Dé moun sujet mé siouretté escortat ,

En porlen d'ouélo dounzélo

To fiéro dé so libertat ,

Qu'oun pot souffri ni bast , ni sello .

Tourneu bité o nostrés moutous .

Nou , dins lou Lengodoc, en Rouergué, en Gascongnou ,

Sé bey pas d'Imprimur pus endustrit qué bous :

Qué dirio lou countrari, you l'y forio lo mougnou ,

Béjas doune aro , o part tontos foïçous ,

Sé pourrés faïré sons bergougno ,

Ouélo trasso dé bésougno ;

É cerqués pas d'abutros rosous ;

Qu'on porlorias milhou qué toutés lous Douctous ;

**Mo Muso , sé sobias , és une pèlerina**

**Qué bous ferio missonato ming**

**Sé l'y diásias encare un cop ;**

**Qué dé to tresso dé bermino**

**Foroou lou cas qu'on fo d'un biel esclop.**

**Qué risquo dins lou founds ? d'estré un paouc criticado ?**

**Éh , bé qu'ou sio , ni tont dé bou**

**L'y benguesso uno romossado**

**Qué l'y lobesso lo bugado !**

**Mais noun séro rés , crésés-ou :**

**L'y foriou pas oquel hounou.**

**Enfi , bous sés prudent et satgé ,**

**Jutgeas bous-mémé soun oubeatgé ;**

**Tostas s'y manquo pébré ou sal ;**

**Per you qué sabé o-pu-prés cé qué bal ,**

**Mé gordoraï dé douna moun suffratgé :**

**Quoiqué bécho , oprés tout , qu'ocos un bodinatgé ,**

**Qué pot pas aoutromen o rés pourta doumatgé ,**

**É qué sé fo pas bé , foro pas un grond mial.**

**Sus oquélo rosou ( car ocos oïci l'al ) ,**

**Sé bous déterminas o né fa quelque usatgé ,**

**É qué dé l'imprima bous sentés lou couratgé ,**

**Mé mondorés dé qué bous cal ;**

**Bolé diré , quont dé mitraillo ,**

**Per claouré dins un libré oquélo bourdufaillo :**

**Car béleou sérias pas prou fat ,**

**Per tont qu'oïci bous douné d'encés ;**

**Per ou faire o bostrés despensés ;**

**Béleou y sérias otropat.**

**Omaï bous obertissé , you sion pas to pressat ,**

**D'**en souriré hounotret sos rustiquos consous ;  
**Bé**leou boudro bé encar'escouta sos Sosous ;  
**E** tu qué , jous los flours d'uno onistat flottouso ,  
**L'y** cachos lous dongers d'uno courso espinouse ,  
**Guido-lo**, DESPRADELS, ten-lo toujours pel bras ;  
**Sé** lo quitos s'égaro , ou toumbe o cado pas.



LOS

# QUATRE SOSOUS,

OU LOS

## GÉORGIQUOS POTOISOS, POUÉMÉ.

---

### LOU PRINTEMS.

---

#### CANT PRÉMIÉ.

**Y**ou m'hosardé e bira l'escobel dé l'onnado  
Qu'en quatre tems égaux és to pla portojado ,  
Qué soun cours n'oun finis, qué quond cado Sosou  
Sul mémé toroboul o fach soun escautou.  
Dirai dounc del Printems los flours é lo berduro ;  
Dé l'Estiou los colous é lo richo posturo ;  
Lou dous jus dé l'Autoumno , é sous aotrés présens ;  
Enfi del pigré Hyber pintorai lou mal tems.  
Mais ol Siré Appoulloun é touto so rossado .  
Fosquen , coumo sé diou , puleou lo copélado.  
Lou Bers , sons soun ojudé, oun n'o ni suc ni muc.  
Grond Dious, qué sés toujours ou quillat sus un truc,

Ou qué rondouléjas dins lous sobens trobersés ,  
 Prestas-mé , se bous plaï , lou mollé dés bous Bersés.  
 Musôs , dé bostro fon loxás lou roubinet ;  
 Bostro aïguo és préférablo ol boun bi franc é net.  
 Mo Muso és oljèurd'huey talèmen olterado ,  
 Qué n'endobolorio , crésé , uno sémolado ;  
 Dounas-l'in , per pietat , bon a prégué , un miech goubel ;  
 Noblé é sobent Roussi , tu qu'éros tont monel .  
 Jous lo ma dé Virgilè , é del Tasso , é d'Houméro ,  
 Tu qué bas ol golop quond corréjos Voultaïro.  
 Souben sios pus compis qu'un azé del Mouanna (1) ;  
 Pégaso , oquesté cop m'onés pas réguinna :  
 Enfi , tontés qué sés , Dious , masclés é fémélos ,  
 Qué trébas sus un puech bési dé los estélos ,  
 Quittas bostré pus-haout , courés , despochas-bous ,  
 Bénés perségré ombé you lou trin dé los Sosous.  
 Couratgé , oquel issa ben t'inspira lo rimo ,  
 Muso , omb'un tal secours , pos essoja lo Primo.  
 Lou Coucut o contat , l'Hyber bo tréscoula ;  
 Lo biso sul Rouetgué és lasso dé siffa ,  
 Bo pourta sous buffals dins lou pois dé l'Ourso ;  
 Lou Priatems sé préparo o coumença so courso.  
 Trop loung-tems omogat , lou grond astré del Cel  
 Quitto so capo soubro é soun négre montel ;  
 É del tiédé zéphir déjà lo douço holéno  
 Dés rious emprisounats o foundut lo codéno.  
 Dé lo cimò dés rocs , o touto houro , en détal ,  
 On beï sé destoca dé pendens dé cristal ;

---

Lieu proche de Millau où ces animaux abondent.

È lo neou qué sé found, en loben los corrieyros,  
 Bo jusquos dins lour liech, tréboula los ribieyros.  
 Sons crégné dé l'Hyber lou funesté rétour,  
 L'omellié sé desplégo o l'esclat d'un bel jour.  
 L'imprudent ! n'o pas pouu dé Josep lou trinquairé ;  
 Soun torriblé mortel ; dé sous éfons, pécaïré,  
 O pourtant, dins lour brés souben coupat lou col,  
 Presqué cado très ons l'in fo pourta lou dol. (1).  
 Lo figuieyro pus satcho é. pus précautionnado,  
 Dé pouu qué noun surbenguo un rétal dé jolado,  
 Dé poussa sous bourraous n'aouso pas hosorda.  
 Cap d'aoutré aoubéré noun plus, de pouu de s'escauda,  
 Dé soli sous bourjous encaro fo pas mino,  
 Lou mendré rébiral causorio so ruino ;  
 Car, séloun lou prouberbé, on n'és pas hybernat  
 Qué lo luno d'Obriol oua n'ajo trolucat.  
 Lou Pastré, cépenden, en sourten dé lo jasso,  
 O lo pouncho del jour d'aou per-tout sé régasso,  
 Bey déjà lou pélenç qu'éro obont-hier tont sec  
 Brilla d'un bert sur-tout qué l'endimerguo o plec.  
 Tont-oleou, sé dis-el, entré estré foro clédos,  
 Eici baou fa corra mous moutous é mos fédos,  
 Exceptat qué dé mestré you n'oua combié o miech Maï,  
 Oquel espoir lou flatto é li tey lou cor gai.  
 Lou Bouriaïré engourdit n'oua quittabo so caso  
 Qu'un paouc sul subréjour per fairé quaouquo raso.  
 Aro ol premié sisclal del motinous aussel,

---

(1) C'est ordinairement vers la St.-Joseph que le froid en fait périr la fleur. Cette récolte ne réussit jamais ici trois ans de suite.



Saouto coumo un còbrit del liech sons cuberçel  
 Sous colclés déjoué bras , courris o' lo fénestro ,  
 Soune borlet , chembriéro , éfons , fillos é mestro ;  
 Seun caïs sé barro pas qu'oun béjo paouc-o-paouc  
 Sos gens dérébeillats é solits dé leur traouc .  
 Quond soun moundé és lébat , tal qu'un mestré d'ormado ,  
 D'un mout el douno l'ordré o touto l'houstolado :  
 « Onen , couratgé , éfons , aro és houro d'y fa ,  
 » Noun pas ol lou mal tems qué sé colio caufa » .  
 Tout s'onimo o so boix é sounjo o soun offaïré ,  
 Jean margo l'oïssodou , Peyré opplécho l'oraïré ;  
 Ondriou penso sous biaux , Estèbé sous mulets ,  
 Tont l'exemplé del mestré entoncho lous borlets .  
 O sutta lo bésougno el tout prémié coumenço ,  
 O déjà dins un sac préporat lo sémenco ;  
 • Monjou quatré caulets , é ban toutés essens  
 Sus un rostoul birat séména lous morsens .  
 Sous pas puleou portits , qué lo maïré é los fillos  
 O l'hort qu'au fouségut ban fa los séménillos .  
 Sul bespré tout s'occompo , é fau lou desporti ;  
 É sobés sé porés qu'obiau dinat móti !  
 Jusques o jour folit , piey s'en ban fa lous cressés .....  
 Mais o pora lous prats série tems qué soungezés .  
 Escortas-né , coutals , tout lou bestial ménut ;  
 L'herbo nais : é sons faouto oquel poplé lonut  
 Dé so goulauendo dent né couporio lo pouncho ;  
 Sé , quond bous offonas ol camp o fa lo jounéhe ,  
 Lou pastré , dé rescost , l'y bous fosio d'intra ,  
 Beillas-lou , crésés-mé , car sé pot ou fora .  
 Fosés-né téné luen otobé lo bouïno ;

N'y l'oïssés pas noun plus païssé lo cobolino.  
 É per'qi qué l'aïgo orrosé bostré prat,  
 Ténés lo routo libro é lou bésal curat.  
 Emplostras-lou sur-tout d'oquélo limpo grasso  
 Qué lo pléjo en Hyber dins lo sompo romasso;  
 É sé dé los perets és toumbat quaouqué pas,  
 Dé lou tourna rémettré ol puleou monqués pas.  
 Lo Mestro aro longuis lo fobourablo estélo,  
 Per poudé séména lo grono dé lo télo.  
 Lo conobieyro és presto omaï lou conohou;  
 Lo terrado és confido omb'un paouc dé migou.  
 Qué sousqué encaro un briou dé pouu dé desfourtuno,  
 Qu'ottendo qué dé Mars siasquo roundo lo luno.  
 Qué séméné so grono olaro un paouc espés,  
 En cossen lous aussels qu'oun n'y loïssoriau rés.  
 Qu'o lo cimo d'un pal, qualquo bieillo roupillo  
 Boultigé ol grat des bens; oquo lous escompillo.  
 Mais lou salsé és en sabo é pouusso sous cotous;  
 Lou rousié, lou lilla sé cargou dé boutous:  
 Déjà tout és jouyal, tout ris dins lo noturo,  
 Lo terre o récoubrat so prémieyro poruro;  
 É lous gaïts aussélets, joust dé tendrés romels,  
 Préparou lours gousiers o dé councers noubels.  
 Aro entré sé léba, lo bésado Lisetto,  
 Dé Mars, en foulotren, ho culi lo flouretto  
 Per faïré uno guirlando o soun cher onilou,  
 Dount lo raoubo o lo neou disputo lo bloncou.  
 Semblo lou printems mémé oquélo postourélo,  
 Quond en miech dés parfums dé lo sosou noubélo,  
 Souléto ombé soun chi'fodéjo dins lou prat,

Qu'un uel to pétillent! qu'un minois to flourat!  
 Ombé un despiech joloux les fillos del Billatgé,  
 Régardou lo frescou d'oquel poulit bisatgé;  
 Noun pas qu'obsoulumen lou trobou sons défaout,  
 Mais, malgré lour critiquo, encaro és trop fricaout.  
 Cé qué sur-tout los facho, és quond un jour dé festo,  
 Ombé lou soul riban qué l'y sarro lo testo,  
 Ombé so coiffo unido é soun blanc domontal,  
 Liso esfaço l'esclat dé tout lour ottiral.  
 Tondis qué dins los flours é maï dins lo berduro  
 Bésen déjà lusi l'espoir dé lo posturo,  
 Dins l'airé é sur lo terre un penchent général  
 O cerca soun poriou pouisso cade onimal.  
 Ausen dins lou bolloun gèmi lo tourtourélo,  
 Oltour del golotas brésilla l'hiroundélo;  
 Gosouillo dé plosé d'obé troubat l'oïral  
 Ount éro onton soun nïeu qué n'és pus qu'un cosal.  
 O lou tounna besti bésés coussi trobaillo,  
 Per loutja quond bendro so pichoto mormaillo,  
 Cerco lous motérials tout diguen so consou:  
 Soun bec és tout-ol-cop lo tiblo é lou moçou.  
 Déjà lou possérat bisito lo toupino;  
 On dé borgun, dé paillo, é qualquo plumo fino,  
 Bo gorni soun liche d'un moufflé motolas,  
 Qu'o sous pichous noïssens séro d'un grond soulas.  
 Fillos, dé l'omourié lou broutou s'esporpillo,  
 Mettés bité o coua lous yaus dé lo conillo,  
 Qué pendent quatré cops cal qué mudé dé pel,  
 Obont dé s'entorra dins soun ritché toumbel.  
 Dé l'aoubré, jordiniés, sounjas o fa lo taillo:

Quond l'aures pla purgat dé touto bourdufaillo ,  
 Costias on lou poudet soun trop dé goillordio ,  
 Pel luxé dé sous gets lou trounc s'espisorio ,  
 Loïssas-li soulomen qualques broncos fruchieyros ;  
 Lias ombé dé bins los qué sou trop lébrieyros ;  
 É tout cé qué beyrés dé lo réglo escortat ,  
 Ol tronchant del coutel libras-ou sous piétat .  
 L'aoubré tout coumo l'hommé és sutget o rompagno (1),  
 Pla souben lo bermimo ou lo rougno lou gagno ;  
 Sé d'oquel mal hountous lou fer oun lou guèris ,  
 Lou longuimen lou mino , enfi séquo é pérís .  
 Cal dounc cossa lou mal ebont qué nou foccablé ;  
 Mettés aro en protiquo oquel art admirable ,  
 Qu'en un aoubré offronquit transformo un sauvotjou ,  
 Disou qué per hozard aoutrés cops un postrou .  
 Fiquet , en pétossen so pichoto ehauznieyro ,  
 Un broutou destocat d'uno bronquo fruchieyro ,  
 Dins lou trounc d'un bouissou noubelomen ressat ;  
 É qu'oquel sutget fronc per lo sabo poussat ,  
 Dins lo fendé del souc prenguet uno aoutro bido ;  
 Lo moniéro d'onta d'oqui dounc és solido .  
 On onto , oco sé sap , dé mal d'uno foïssou ,  
 Entr'autrés en troumpetto , en fendé , en écusson ,  
 Causissés , é malgré lo créseço coummo ,  
 Gordas-bous , quond ontas , dé counsulta lo Luor ,  
 D'oquello bieillo errou bous entestés pas pus ;  
 Un hommé qu'o boun cap n'e descoubert l'obus .  
 Qué siasquo bieillo ou joubé , omogado ou soïlento ,

---

(1) Maladie des Arbres.

O tóuto obro lo Luno és fort indifférento ;  
 Oubserbas solumen qué per oquel trobal  
 Un tems dous é tronquillé és tout cé qué bous cal....  
 Pren couratgé, Pogés, tous blats au bouno caro,  
 Déja dé lo méguiol l'espigo sé déclaro ;  
 Mais sé n'y pensos pas un horré mesclodis  
 Omb'un aïré insoulent sus tous comps s'espondis.  
 Jous lo planto estrongieyro, hélas ! miéjo estoufado  
 Lo fillo dé l'houstal d'olimens és pribado.  
 L'offroünt és trop songlant, per qué resté impunit ;  
 D'un coutel récourbat pren mé un bostou garnit  
 É dé l'escourniflaïré o cops d'oquélo oïgino  
 Baï fa sauta los dens jusques o lo rocino.  
 Encaro auras prou péno, auras bel lo sauclo ;  
 Qué disé ? aurios-bé bel lo poultri, lo chobla ,  
 Qué toujours dins tous comps d'oquélo biléno herbo  
 Lou lébon malhuroux, malgré tu, sé counserbo.  
 Lou soul rémédi olaro és, quond mounstro lou nas,  
 Dé lou li tourna torsé, ofi qu'oun groné pas.....  
 Qu'és oquesté bobaou qu'o' lous nels jous dé cutos ?  
 Qué rondouléjo tont ol tour d'oquélos hutos ?  
 Noun sério pas oïço, quelque furgo-bourgnou ?  
 Ahï ! qu'és empoquéat, saïqué o pouu del fissou.  
 N'és un, mé troumpé pas. Oquel laïd cap dé seillo  
 Omb'un brondou fumous o déloutjat l'obeillo.  
 Lo paouro répoutégo en béjen lou brutal  
 Qué gasto so bésougno é li curo l'houstal.  
 Otal, saouf lou respect, quond l'emplégat dé taillos,  
 Dins uno Pogésio-dintro per fa bistaillos,  
 É qu'empourto arémal, forrat, oulo, payrol ;

Lo mestro, sé poudío, li toursério lou col.  
 L'obeïllo hurousomen pot répora so perto,  
 Dé millo é millo flours lo compagno és couberto.  
 Né poumporo lou sac dins lous comps, dins lous prats,  
 É sur-tout dins lous horts qué né sou bigorrats.  
 D'oquélos del ginst lo coumbo és topissado,  
 D'oquélos del bouissou lo plorto és porfamado.  
 Sus los costos, sus puechs lo bésen espéli;  
 Pouden pas mettré en loc lou gé sons n'estroli.  
 Qu'un baoumé per lou nas! qu'un régal per lo bisto!  
 Dé tous bijoux, Printems, cal pourrio fa lo listo?  
 Solut, jouino Sosou, maïré dé tont dé flours;  
 Per lou plosé des uels diourios dura toujours.  
 Mais qué mé bontou pas oquélos d'un porterro  
 Qué pouisso obont lou tems lou fournel dé lo serro.  
 Del simplé noturel qu'un sot Crésus lossat  
 Exijo dé lo terro un serbicé fourçat;  
 Qué per el lou rousié sé desplégué obont houro;  
 Souy pas briquo embéjous del plosé qué sobouro  
 Quond bey sus dé gtodins cent basés olondats,  
 O forço dé trobal dé flours toutés bondats.  
 Qué sé pamé en béjen uno oundo emprisonado  
 Per dé ressorts secrets jusqu'òl Cel élonçado;  
 Per you certo aimé maï beyré l'aïgo d'un riou  
 Qué fo-soun cours sons jaïno é sons offectotou;  
 Aimé maï, sus soun bord, beyré ombé lo biouléto,  
 Lo jounquillo daurado é lo morgcridéto  
 Flouri dins lour sosou, pellé-é-mellé o l'hosard,  
 Qué lou luxé d'un hort qué flaïro tont o l'art.....

Dés tournals dé Creissels (1) quond bésé los coscados  
 Oun trérou libromen los foulatos Noyados,  
 Dé gaouch, comm'un aussel, oqui sembl'embescat.  
 O l'oumbro d'un poumié, sus moun couyré qœclencat,  
 Oqui dé lo noturo you countemplé l'oubratgé,  
 Tondis qué sus moun cap entendé lou romatgé  
 D'un gai roussignoulet qué conto sos omours,  
 Moun uel mirobillat odmiro lous détours  
 D'un rojel qu'oun coupeis d'aoutro ley qué so pento;  
 Tontôt ol tour d'un roc bésadomen serpento,  
 Tontôt en murmuren quitto soun liech notal,  
 S'elongo é s'espondis en nappo dé cristal;  
 Qu'os royouns del Soulel laïssou un libré possatgé,  
 Olaro en formo d'arc bésé foundré un nuatgé  
 Ount brillo lou sophir, lo perlo, lou rubis,  
 É los aoutros coulous dé lo raoubo d'Iris.  
 Dé lo coscado enfi qué m'o chôrmat lo bisto  
 S'encaro un bricou maï bolé ségré lo pisto,  
 Bésé qué fiéromen bo per saouts é per bounds  
 Fixa dins très moulis sous escarts bogobounds.  
 Oqui douno lou branlé o-lo lourdo mœchino  
 Qué del gro qu'escrucis fo roja lo forino,  
 É piey dins bingt bésals dé soun pur moubémen,  
 Per orrousa lous prats bo coula lentomen,  
 Tondis qu'os uels bésens, sé flouris lo pélouso,  
 Lou berdié nous onnouço uno onnado oboundouso:  
 Cado aoubéré augon proumet soun tribut ol gromié,  
 Bé pourren, s'o Dious plaï, fa tronta lou ponie.

---

(1) Village près de Millau.

Mais qu'un councert to bel sé fo dins lou bouscatgé !  
 D'un régimen d'aussels entenden lou romatgé ;  
 Oqui lou répétit , l'auriol , lou roussignol ,  
 Jous un noïssent fuillatgé uflou lou gorgoïllo.  
 Lou merlé , lou pinsard , lo gribo , lo faubéto ,  
 Lou gaeh qué bol porla , l'ogasso qué coquéto ;  
 Tout musicien olat frédoûno o so foïssou  
 O l'hounour del Printems so pichoto consou ,  
 Loïssen-lous s'égoïa , qu'o lour aïsé consounou ,  
 Onen beyré , Pogés , tous gorrics qué boutounou :  
 Quond lous glonds sul gosoun dé l'aoubré toumboroou ,  
 Coussi tous pourcélets s'en orrigoulloroou.  
 Piey quond foras mosel beyras qu'uné solatgé ,  
 Lo car séro pus fermo , é foro maï d'usatgé.  
 Enfi del més dé Maï lusissou lous bels jours ,  
 Lo compagno o corgat sous pus richés otours..  
 Ocos fach , fi dé néou , dé gibré é dé jolado ,  
 Lo combéto del blat dé dous pans s'és haussado ;  
 Mais soun cap dé lo rajo un bricou trop suttat ,  
 Aurio déjà bésoum d'estré un paouc humectat.  
 Astré dount l'uel percent bey touto lo noturo ,  
 Tu dount cado créat ottend so nourrituro ,  
 Dé lo cruello fom sé nous bos goronti ,  
 Ajos piétat del blat qué coumenço o poti.  
 L'espigo sé blonchis sus so tijo oltérado ,  
 Faï qu'y toumbé dessus uno douço rousado.....  
 Onon estré éxauçats ; oquel hobillé oubrié  
 Bo fairé dobola d'un nuatgé laugié  
 Sus blats qué lo set brullo , uno plugéto fino  
 Qué lous obiourero jusquos o lo rocino...



Ahï, coussi ploou déjà! qu'unó bénédiction!  
 Qu'unó aubéno sur-tout per lou morsenc tordiou!  
 Sourtés toutés; bénés sul lundar dé lo porto,  
 Bésés quonto né toumbo, omaï n'és pas trop forto.  
 Soulel, per émoussa dé tous dards lou fissou,  
 Otal dé tems en tems fai jouga l'esporsou.....  
 Muso, quitten lo plono, é mounten o lo bigno;  
 D'estré to pausodis lou fouseyré s'endrigno:  
 Longuis despiey lounq-tems dé foïré ou dé bina;  
 N'o rosou, dé soun bras espéro lou dina.  
 Onen dounc, Journoliés; mettés-bous o l'oubratgé,  
 Lou répaous o lo souquo aro forio souffratgé;  
 Sé bous sobés entendre en fosquen lou mereat,  
 Del bigos tirorés dé liardos un socat.  
 Qu'uné boulégodis! tout, jusqu'ol mendré drillo,  
 Cargo biasso, borral, bigos sus so roupillo.  
 Del cric crac deis esclops lo plaço rétentis;  
 Bref, lou mereat sé sarro, é lo colo portis.  
 Piey pendent lou trobal cal ausi lo godasso,  
 Sé cridou millo cops: grond bien, en prou bous fasso.  
 Désempiey lou dina jusquos ol desporti,  
 Quond n'ogassou qu'aoucun, ah! bé lou fau poti.  
 Per riré o s'égoya puleou qué per moliço,  
 L'i reprochou sons cesso oco qué maï lou fiço;  
 É cal pas fa semblont oqui dé sé piqua,  
 On n'és qué maï brondit s'on aouso répliqua;  
 Un cop s'éro fourrat dins lo colo un noubicé,  
 Pus hobillé o monja qu'o tout aoutré exercicé.  
 Goujat, sou li fosquet un biel tout grupellous,  
 Dé toun païré sios fil del cap jusquos tolous.

Coumo el as ol répaïs lo dent prou dégotjado ,  
 É lou bras enreillat quond cal fa lo combado.  
 L'ounclé qué del nébout hol préné lou portit ,  
 Dis: ës bertat , moun fraïré éro un bostou bestit ;  
 Diou l'ajo perdounat ! prou dégourdi o taoulo ;  
 Éro lent ol journal coum'uno cogoraoulo :  
 Otobé soun escaïs éro *lou pé pèsuc* ;  
 Mais you crésé o l'éfon un paouc maï d'obéluc.  
 Boun, respound lou cirous, en fréten sos perpélos,  
 Un aubespïc, bodaoud pot fa qué d'onsonélos ?  
 Quond au prou dégouésat é sul tiers é sul quart ,  
 Parlou dé tout oco qué lour ben per hosard ,  
 Dé guerro , dé pouliço , é dé perto é dé lucré ,  
 Lou tout, coumo s'entend, pla saupoudrat dé sucré ,  
 Tout lou manné del jour countugno oquel boral ;  
 Otal charmou lo péno estocado ol trobal.....  
 Aro és tems dé porla dé pastrés é dé fédos ,  
 D'oniels é dé moutous , dé pargués é dé clédos ,  
 Dé lono , dé froumatgé , é dé burré é dé lach ;  
 Coumencen per oquel , huey né rajo un bel trach ;  
 Mais cal qué Pan présidé o nostro counféréncço ;  
 Touto oquesto motiéro és dé so coumpétenço.  
 O tu qu'as soin del pastré é del bestial ménut ,  
 Fringairé dé Syrinx, flouïtaïréournut ;  
 Tu dount lou pé toillat coumo oquel dé lo cabro ,  
 Sus lo cimio des rocs lestomen s'escolabro ;  
 Tu qu'as bostit ol pastré un costélou moubent  
 Qué lou met o l'obric dé lo pléjo é del bent ;  
 Tu qu'as moustrat enfi l'art dé fa dé borrieyros  
 Per sauba lou troupel dé los dents cornocieyros.

Diou miech homé et miech bouc , fort jontí çaquéla ,  
 Porto oïci tous régards ; toun nectar bo coula....  
 Quond dé lo bassocour lou chantré sé rébeillo ,  
 Lo lochieyro sé lébo , é part ombé lo seillo ,  
 Bo quicha lou soumés ; é sé rajó trop prin ,  
 En lou soubotégen lou met en pus bel trin.  
 Sus un fioc tompérat , obont fa lo coillado ,  
 Lou lach ris un moumen , é lo crémo és triado.  
 Tout dé suite és jettat dins un grond coulodou ,  
 É per lou faire préne on y traí lou présou ,  
 Séloun lo quantitat , pléno ou miéjo culieyro ;  
 N'és pas puleou coillat , qué nostro cobonieyro  
 Y met per l'ocola sous brassés rétroussats ;  
 É , per tont qu'o l'houstal lous offas siau pressats ,  
 D'oqui boutjo pas maí qué s'éro estobonido ;  
 Soubent sul coulodou l'au troubado endourmido.  
 Dins lo foissélo oprès estourro l'oncolat ,  
 É lou met o séca luen dé l'arpo del cat.  
 Quond és prou sec , d'obord sé despachó un messatgé  
 Qué porto o Roquofort ( 1 ) lo fourmo dé froumatgé.  
 Oqui gémis lound-tems jouí tronchant del coutel ;  
 É per combia dé noum , combio bingt cops dé pel.  
 Sé fo piey qualquo droguo ombé lo rosclo duro  
 Qué s'espondis sul pa coumo lo counfituro ;  
 Mais ocos tont pébrat qué né cal paouc serbi  
 Sé l'on bol esporgna lo micho omaí lou bi.  
 Coumo dé déssul lach lo crémo s'és triado ,

---

( 1 ) Village à 3 lienes de Millau , où l'on prépare l'excellent  
 fromage qui porte ce nom.

Sus lo gaspo, o-pu-près, lo récuécho és lébado ;  
 Enfi, dins lous founsils fau bouli dé croustous  
 Què sou per l'houstolado un bouci rogoustous.  
 Cal gorda susqué tout lous quolibots pel pastré ;  
 Ol troupel aoutroument orriborio désastré.  
 És pla justé en effet, per qu'el n'o lou souei,  
 Qué del prouduit aumens, l'in rébenguo un bouci.  
 Tondis qu'o soun trofic baquo lo cobonieyro ;  
 Dé soun coustat, lo mestro, en bouno meynotgeyro,  
 Sounjo o rénoubella lou found del poulolié ;  
 Entré toutés lous yoous qué troubo ol nisolié,  
 Causis, é joul dubet d'uno clouquo'scaufado,  
 N'omago en nombré imper uno bouno escouado.  
 Lou germé és onimat per oquélo colou,  
 É dins bingt é dous jours del clos sort lou poulou.  
 L'oïnat n'és pas noscut, qué lous coddets en foulo  
 Cridou déjà piou piou, joul bentré dé lo poulo.  
 Olaro dé soun liech sé lébo lo Josen,  
 É dobont sous éfons comino en cloussiguen.  
 Maïré tendro o tont soin dé so prougénituro,  
 Qué per l'opostura néglijo so posturo ;  
 Li coupo ombé soun bec lous pus tendrés boucis :  
 Per oquello mormaillo és toujours en soucis.  
 Eh ! qu'un n'és pas l'esfraï dé lo paouro golino,  
 Quond bey plona dins l'airé un aussel dé ropino ?  
 Sé tourmento, s'hérisso, é d'un crit saubertous,  
 Jous l'obric dé soun alo ossemblò sous pithous.  
 Quond lous pouls sou grondets, lo mestro lous copouno,  
 Lo biando ol cornobal n'és pus grasso é millouno ;  
 Mais lo tosterés pas, sons douté, paouros gens,

Oïmorés maï lo bendré ou né fa dé présens ;  
 Car dé tout tems l'usatgé és qu'oquel qué trobaillo ,  
 És , couatro lo rosou , lou qué monjo lo paillo ;  
 É qué , tout ol rébers , lou qué monjo lou fé ,  
 És , séloun lou prouberbé , oquel qué nou fo ré.  
 Qué d'aoutrés pus lettruts , dé tont dé différenço  
 Qué pormi sous éfons o més lo Proubidenço ,  
 Sé cussounou lou cap per cerca lo rosou ;  
 Per you n'oun aï qu'un mout : Dious ou bol , ocos prou.  
 Mais qu'ausissen ? toujours lo brégouso Ongléterro  
 Ford , sons diré garo , o lo Franço lo guerro ?  
 Sons douté o fontosio dé sé faire estreilla ;  
 Qué benguo , oben prou gens qué sabou ferroilla.  
 D'Orbilliers é d'Estaing , oqui lo récoumondé ,  
 Ou sério tont michonto , ou coldro qué sé rondé.  
 Sé lo loïssabou fa sé dounorio lous airs ,  
 Suibant soun grais dé cap , dé réгла l'unibers ;  
 Ah ! foro , per lou cop , desperros inutilos ;  
 Déja sos prétentions au réboultat los Ilos.  
 Huey soun toun mogistral pot perdré soun poys ;  
 Trobo , disou , maubais qué dé nostré Louis  
 Lous boïssels sur lo mar onou tenta fourtuno :  
 Qu'és plosento ! éh ! sap pas qué lo mar és coumuno ?  
 En tout cas cal qu'ou saché , omaï sons gaïré esta ;  
 Risquo fort cépendent dé sé faire fréta.  
 Louis bol é prétend , sons qué dégus mestrégé ,  
 Qué sus l'oïral morin tout boïssel sé posségé ;  
 É sé moussu l'Onglés n'entend pas lo rosou ,  
 Del conou dé lo Franço opprendro so loïçou.  
 Lous paourés aoutromen souffren dé se moliço ;

És caouso qué déjà troumpettou lo milico,  
 Lo pesto lou malhur ! oïssou nous bo bé mal ;  
 Sé toutés cal morcha , cal foro lou trobal ?  
 Coumissaris , aumens esporgnas lo compagno ;  
 Sous paourés hobitans qué déjà lo pouu gagno.  
 Pel mestié dé lo guerro au to paouc d'obéluc ,  
 Qu'aimou maï bousiga sus lo cimo d'un truc.  
 Prou dé truquo-tauliés trouborés dins los billos  
 Persounos ol public per lou mens inutilos ;  
 Sus oquélés fénions.bous cal reddé clopa ,  
 É loïssa dé répaous lous qué gognou lou pa.  
 Quond entendriau souna lou tombour , lo troumpetto ,  
 Qu'un régrèt n'auriau pas o lo douço musetto  
 Qu'onimet to souben lour danço ol coumunal ,  
 Quond obiau dé bouno houro ocobat lou journal !  
 Pastré , té soubendrios ol tour dé lo gomélo ,  
 Qu'ebios dé colibots to coumoulo escudélo ;  
 Omaï béleou dirios en corguen lou mousquet ,  
 Cé qué diguet onton Toni del Mas Jounquet :  
 Éro toumbat ol sort , descompo , lou bau querré ,  
 Li bardou lou dobont d'uno plaquo dé ferré.  
 Qué mé corgas dis-el , qu'és oquesté ottiral ?  
 Ocos , respound l'Orcher , lo gardo del peytral.  
 Sé sobios qu'és utilé oquel moblé en botaillo ,  
 Quond lou brutal murmuro , é qué ploou dé mitraillo.  
 Per qué cal robola , dis Toni , oquel fotras ,  
 Senté qué fugirai , mettés-lou mé détras .  
 Qu'un bounhur , Diou merci , l'arpo del sort boulatgé  
 N'o pas sosit un soul qué pouosquo fa souffratgé.  
 Moussu lou Coumissari o sochut rosouna ;

Bégen qué tont-o-leou nous colio meyssouna,  
 El o fach réflexiou qu'ol trofic dé lo terro  
 Éren millou dressats qu'ol trimal dé lo guerro.  
 Oben un aoutré biaïs en effet o laura,  
 Qu'o téné lou fusil ou lou sabré o lo ma.  
 Sourten pas dé l'estat oun lou penchent nous pouso :  
 Lo peyro boulégado o péno o mettré mouso.  
 Lou prouberbé o rosou, qué dis qu'un boun oubrié  
 Per gogna dé qué biouré o prou dé soun mestié....  
 Mais, d'oun mens y pensen, lou Printems nous escapo,  
 D'Erigono déjà lo cognotto li japô.  
 Obont d'entéména lou trintran dé l'Estiou,  
 Muso, you souy fort d'obist qué nous pausen un briou.  
 O conta lou Printems té sios miech enraucado,  
 Omaï n'as pas séguir tout-o-fait so durado;  
 É bé, qué s'occoumodé; o cé qué monquoro,  
 Sabé qué trouboren qualqu'un qué suppléoro.  
 É qual encaro? un satgé omant dé lo noturo,  
 Lou curious Despradels, qué dé l'ogriculturo  
 Oco dé Pierré-Jean (1) bo préné dé loïcous.  
 Cent cops sur l'orchibanc, tout mongen sons foïcous  
 Uno lisquo dé tourto ocotado dé crêmo,  
 Ensemblé au disputat sur l'art dé Triptoulémo.  
 Béjo oqui mto cautiou. Béleou doutoras pas  
 Qué tout nou sio pla fach s'el y bouto lou nas.  
 Ouy, moun cher Despradels, aro ocos toun offaïré;  
 Baï-t'en occoumpognat d'oquel brabé bouriaïré,  
 Obont qué del Soulel lous fiocs siau trop ordens,

---

(1) Fermier fort expérimenté dans l'Agriculture.

Odmiro lo baptat dé l'oïmablé Printems.  
 Bai courré dé Mountels los coumbos é los plonos ;  
 Quond sérés orribats ol déjoust dé Soulohos (1),  
 Ossétats sul gozoun , o l'oumbro d'un nouyé,  
 Colculas lou prouduit d'un journal dé bouyé.  
 Régardo doou-pertout , béjo lo contrillado  
 Dé fédos , dé montous sul débés délargado.  
 Ausis lou mojoural , qu'en miech dé soun troupel,  
 Sus un tertre élébat jogo del coromel.  
 Dins lo coumbo bésino ogacho lo postréto  
 Bestido soulomen d'uno comisouléto,  
 Qu'en gorden lous oniels fo tournéja soun fus ;  
 És, quond lous bey boundi , pus fiéro qué dégnus.  
 Té lassés pas dé courré ; entré l'oumbro entré basso ,  
 Bai té quilla sul truc ount sé targo to jasso ;  
 Oqui fai-té tout uels ; per-tout beyras dé blats  
 Déja to roussélets qué poressou daurats.  
 Béjo dé lo séguiol coussi lo loungo espigo  
 Trop couffado dé gro sé courbo dé fotigo :  
 Béjo coussi sons méso ogitado pel bept  
 Oundéjo dins lo plonc uno mar dé froument.  
 Porto opès tous régards sus los costos binousos  
 Qué Bocchus o coubert dé sos grapos aoudousos ;  
 Beyras couffa tout grup d'oquel sent olimen  
 Qué lou joubé é lou biel sablou jouyousomen.  
 Quent dé fés bas crida : Mestré dé lo noturo ,  
 Dé tos obros , grond Diou , qual pot fa lo pinturo !  
 N'as pas tout hist encaro ; ogacho l'esporcèt ,

---

(1) Métairies contiguës, aux environs de Millau.



Lo tréflo, lo luzerno, émaillo lou prodet.

Baï beyré fresquéja sus constals, sus trobersés,

Los geyssos, lous bécuts, los entillos, lous ersés,

Los fabos, lous mounçils, é tout l'aoutré légun,

Sous coumpta lou mendit qué n'és lou rôfotan.

Oï sujet des mendits, per qu'oco sé présente,

Té bolé faire part d'uno ouraiso un plésento

Qu'un cop fosquet un pastre oppellat Leyroulet :

Obio souben pestat é jurat tout soulet

Countro lou goust fodiol d'oquélo paouro grono

Qué lou ténio couflat sept jours dé lo semmono ;

Mais un ser qué fosio paissé luen sous montous,

S'y troubet ossiéjat per un ourangé offrous.

Un crespé général ocotabo lo terro ;

Lous lioussés é lous trons, imatgé dé lo guerro,

Lou sifflomen des bents dins lous airs débondats,

Lo pléjo qué del Cel toumbabo o forrodats,

( É per malhur, dé grélo éro un bricou mesclado ) ;

Tout pourtabo l'esfraï dins soun amo troublado.

El sé mettet olaro, en grondo déboutien

O préga Nostre-Seigné, en li diguen : Moun Diou,

Counserbas, sé bous plaï, lou froumen, lo païmoulo,

Counserbas lou légun qu'és dé boun toïré o l'oulo.

Counserbas lo moussolo, omaï lou causséjol ;

Saubas l'ordi, lou mil, lo mesclo, lo ségniol ;

Préserbas-lous sur-tout des trucs dé peyro fréjo (1),

Sé dé né fa toumba pourtant obés embéjo,

En fosquen graco os blats sus lo horio espondits,

---

(1) C'est le nom que les paysans donnent à la grêle.

Délorgas-né sons ploncho, é tustals sus mendits (1),  
 Lo scéno bo chongéa; dé lo flour printonieyro .  
 Bésep déja soli l'obouribo cérieyro ;  
 Oquel fruit sobourous qu'és dé toutes l'aynat ,  
 É qu'éblouis lous uels dé soum rouge incornat ,  
 Ben gorni lous desserts ombé lo fraiso aoudouso ,  
 É lo fromboiso ombrado , é lo grauseillo isprousso ;  
 Lou pérou muscodel, l'aubricot ogrélet ,  
 É lo poumo jonnenquo , é lou prunel bioulet .  
 Ocos factr, lou Printems sounjo o pléga bogatgé ,  
 Dé sos fleurs pauc-o-pæuc disposés l'estolatgé .  
 L'Estiou sur soum corriol orribo ol grand golop ,  
 É lo sur dé Prougné conto pel dornié cop .




---

(1) On a substitué le mot *tustals*, à l'expression du berger qui était plus énergique, mais plus grossière.

# L'ESTIOU.

## CANT SÉGOUND.

**B**RILLANT astré del Cel, dount lo marché ropido  
 Del tems qué nous escapo és lo régle é lou guido ;  
 Tu qué dé lo noturo onimos lous ressorts ,  
 Soulel, dé moun esprit rédouble lous transports ;  
 Qu'o t'un grand fogayrou mo Muso rescaufado ,  
 Poscq counduiré o bout l'obro qu'o coumençado.  
 Quond tous premiers régards, ol rétour dés bels jours ,  
 Mirgoillabou lous comps dé berduro é dé flours ,  
 Qual aurio débignat qu'oquélo bigorruro  
 Sério lou megosin dé nostro nourrituro ?  
 Omb'oquei del bestial, joul gozoun rescoundut ,  
 Nostré cher olimen sé bésio counfounnut.  
 Qu'un chonjomen ! ol sé dé lo terro fécoundo ,  
 Aro nourrit d'un suc qué to colou sécoundo ,  
 Dé soun humblo coumpagno o quittat lou nibel ;  
 Aro bésen so testo ol cap d'un loung tutcl ,  
 S'éléba fiéromen dé lach touto couflado ,  
 Noun démondo rés maï qué d'estré destétado.

Ocabo toun oubraté , ô puissent Diou del jour !  
 Rond lou dornié serbice el fruit dé toun omour :  
 Qué lou'magé fissou dé to régoroduro  
 Toumbé o ploumb sus l'espigo , é lo heyren moduro...  
 Nostre bot és ausit , onon estré exauçats ;  
 Phébus sus nostrés comp's d'espigos hérissats ,  
 Dardo toutés lous traits dé so faço embrosado ;  
 Dé noubels hobitans lo terro és ocotado (1) ;  
 Per trouca lour estuch , mouscos é mouscoillous ,  
 Dins un tristé silencé ottendioou los colous.  
 Aro tout sé délargo ; entenden dins lous airs  
 Murmura boundoulaous , é cousis , é ressaîrés.  
 Amo dé l'Unibers , o l'ordou dé toun lun ,  
 Jusqu'ol found dés estongs s'onimo lou grouun.  
 Tout ben moulsé lou sé dé lo mairé coumuno ,  
 Tout généralomén hors l'engenco impourtuno  
 Qué dé rousiga l'homé auro lo focultat ,  
 Sons cap dé distenction dé sexé ni d'état.  
 Obont qué sul troupel trop dé caout bengo foundré ,  
 Lou bouriaîré obisat monquo pas dé lou toundré.  
 Quond lou bestial sodoul rében del postural ,  
 Lo mestro , lo serbento , ombé lou mojoural ,  
 Toutés très ossétats sul lundar dé lo jasso ,  
 Toudis qué lou mostis és enlaï qué s'ojasso ,  
 Sus lo fédo é l'oret fau laura lou ciséou.  
 Orribo qualquos fés per boulé fa trop léou  
 Qué sul cuer del potient s'imprimo uno zitzago ;

---

(1) Naissance des Insectes.

Mais lou corbou brisat fermo o l'instent lo plage  
 Ota, paouré mouton, cal per nous hobilla,  
 Dé toun bestit lonut qué t'onen despouilla ;  
 Ota, tendré onilou, sons té plogné souffrissés  
 Per nous fa dé copels qué coupen tous onissés.  
 Quond o quittat soun aous, en miech d'un ribotel,  
 Per lou loba del surgé on plounjo lou troupeï ;  
 En fourmo dé monchoun piey lo lone plégado,  
 És, jusquos o lo bento, ol gronié despausado.....  
 Aoutré tems, aoutré soin, aro cal fénéja ;  
 Quond l'herbo dins lou prat coumenço o blonquéja,  
 L'en cal traïré, aoutromen lo mitat s'en estraillo :  
 Onen doune, coumpognous, bité ottropas lo daillo.  
 Oqui n'o prou dé dich. Per lou mestré onimats,  
 Lous borlets en comiso, é d'oquel fer or mats,  
 Fau sauta, sons piétat, l'ournomen dé lo prado :  
 Tout tounabo joust l'oïgino o l'ocout osugado.  
 Piey per bira lous rengs beh dé moundé un troupeï ;  
 Olaro on bey jouga lo fourquo é lou rostel.  
 Tondis qué l'un fourquéjo é qué l'aoutré rostélo,  
 Lous doillairés o l'oumbro ouchou lo gorgomélo.  
 Quond del fé prou sécat, lou ser fau lous moulous,  
 Dé tout lou bésinat bénou lous effontous,  
 Jusquos ol cachonion qué sort dé lo bressolo,  
 Escola sus lo pilo, é fa lo cobriolo ;  
 S'y plasou talomen qué quittou pas lou prat  
 Qué quond dins lo féniat bésou lou fé dintrat :...  
 Couro pourras, Pôgés, réjougné ota lo garbo ?  
 Lo solibo, dé gaouch, té rajo sus lo barbo.  
 Quond bésés tont-o-léou béli l'hureus meumen

Qué Diou, dé tont dé soins té pago largomen.  
 Encaro quaouqués jours, é lo récolto és presto ;  
 Ah ! qué bengo, moun Diou, qué bengo oquélo festes  
 Lou pauret offomat dé pa sé coufloro ,  
 É lou pallé usurié dé despiechi créboro.....  
 Graços o tous éfons, précieuxo ogriculturo ,  
 Onon dins paouc dé tems régourja dé posturo ;  
 Sérion léou morts dé fom , sé nous disioou dé nou ;  
 Coussi dounc lour estat és to paouc en hounou ?  
 Lou riché poressous qué n'oun fo qué sé jairé ,  
 T'ogacho ombé mesprés , pénible cultihairé.  
 Eh ! sent pas , lou sodoul, qu'endurorio tolen  
 Sé n'obio qué soun or o mettré joust lo den.  
 Lous Sobens quaouqués cops au counsocrat lours beillos  
 O conta dé toun art los utilos merbeillos.  
 Sons réussi pourtant o'chonja toun estat ;  
 Toujour sios misérablé, omaï toujour estat.  
 Souben , las del trimal dé touto lo journado ,  
 Crésés d'ona menja to soupo mitounado ;  
 É troubos un Fourrou qu'és mestré o toun houstak  
 Un hrabé homé qué t'aïmo, é préso toun trohal ,  
 Mé disio d'obont hier qué dins oquélo bilo  
 En gèns dé grònd rénoum dé tout tems to fertilo.  
 Qué dins Roumo en un mot, s'éro souben troubat ,  
 Qué dé boillents guerriers en sourten del coumbat ,  
 Penjabou bité ol croc lous aoutissés dé guerro ,  
 Per sé sosi d'oquel qué rébiro lo tetro .  
 Mé countabo otobé qu'un Princé obio quittat ,  
 Per plonta dé caulets , lo Courouno é l'Estat.  
 Sus d'exemplés poreils jutjas sé lou bouriairé .

Olaro éro orguillous dé fa bolé l'orairé,  
 É sé per lou trobal sé sentio d'offectiou,  
 Quond bésio dé tal moundé oïma so boucotiou.  
 Mais potienço ; oquel tems pourrio rénaissé encaro,  
 Disou qu'o nostré Rey l'ogriculturo és caro ;  
 É qu'ombé un. grand Ministré oqual sé pot fisa,  
 S'occupo dés mouyens dé lo fobourisa.  
 Déja per un Edit supprimo, lo courbado  
 Qué l'o dé sous trobals to souben disturbado.  
 Sonsible o bostrés mals, paourés cultibotous,  
 El bol qué d'aro en lai bostré fais sio pus dous.  
 É qu'ouquéls richards qué dé lour courpulenço,  
 Dins dé corriols daurats perménou l'indoulenco :  
 Coumpo fau dés comis maï qué bous aous estral,  
 Quond lous pétossorés bous pagou lou journal.  
 Éro tristé, en effet, ombé dé combos flaquos,  
 Dé trèta nuech é jour per rompli bostros taquos,  
 É dé n'oup gogna rés per forci lou grésié ;  
 Otobé, cal tout diré, ou préniás dé laugié.  
 Oquéls Perpausats, ombé lour roujo trougno,  
 Obioou bel bons crida dé despocha bésougno,  
 En metten dé trobers lou copel bourdat d'or,  
 Dégus dé lo satta nou sé sentio lou cor.  
 Ainsi l'ogriculturo és solide d'entrabos,  
 Journoliés, d'un Piquir sérés pas pus esclabos.  
 É bous aous qué grujas luen dé bostrés bossals,  
 Dé grossés rébenguts, souben lous copitals,  
 Boldrio pas maï, Seignous, ona dins bostros terros  
 D'uno foulo d'oubriés onima los esperros ?  
 Lou paysan oppuyat dé bestro protection,

Sentirio pel mastié creyssé soun offection.  
 Un cop d'uel, un souriré, uno poraoulo offablo,  
 Un rés lour fo trouba lo péno suppourtablo...  
 Ol pé d'uno mountogno ount l'airé toujours biou,  
 Bal maï qué leu bentoïr ol pus fort dé l'estiou,  
 En lingé blonc sé targo uno démore ontiquo (1)  
 Dount l'art o rojunit lo foçado gouthiquo;  
 Oqui Domoun (2) s'oparo o l'ordento sosou,  
 Tondis qué lou bolloun nado dins lo susou.  
 Oquel Satgé, aoutrés cops, per so grondo élouquenço,  
 Sé fosquet admira d'uno augusto audienço;  
 Tout cop qué per porla sé lébabo ol Porquet (3),  
 Dé poou dé perdré un mout dé soun sobent coquet,  
 Présidens, Counseillers, Oboucats, Percuraïrès,  
 Toutés téniau l'holé coumo dé Cobussairès (4);  
 Enfi dins lou Porquet quond ojet prou brillat,  
 Qué fo ? cargo un corpan d'auripel mirgoillat;  
 Uno pélisso roujo et d'hermino fourrado;  
 É s'ossetto pus n'aout sus lo bonquo embluado.  
 Sons douté éro noscut per pourta lou mourtié;  
 Car sons opprendissatgé enlébet lou mestîe.  
 Ol diré général dé toutés sous Counfraïrès,  
 D'un cop d'uel soun esprit sosissio lous offairés;  
 Otobé s'en fosquet taloment admira,

---

(1) Le Château de Castelnau de Pegueiroles est situé au pied de la montagne du Levesou; il y fait toujours un air vif.

(2) M. le Président de Pegueiroles.

(3) Il était alors Avocat-Général du Parlement de Toulouse.

(4) Retenaient la respiration comme les Plongeurs, L'Auteur en fut témoin.



Qué quond oprès un tems sé boulguet rétira,  
 N'ausias qu'oquesté crit : Ahï, moun Diou, qu'un dou-  
 matgé .

Qu'un tal homé nous quitté o lo flour dé soun atgé...  
 Aro qué del Polais s'és déliourat Domoun ,  
 Cado on d'oquesté tems mounto perquin'omoun :  
 Oqui , luen del rombal dé lo Mogistroturo  
 Noun sé lasso jomaï d'estudia lo noturo.  
 Per né ségré lo marchó offrounto lous rojals ,  
 Dobalo dins lo plono , escalo sus coustals ,  
 Crent pas mêmé d'ona per dé destours conissés  
 Descoubri sous sécrets ol found dés précipissés.  
 Oquel n'o pas lou mal dé tont dé miech-Sobens  
 Qué fau del liech estent lo pléjo é lou mal tems ;  
 Ou qué del cobinet sons couneyssé l'oraïré ,  
 Sé mainou dé douna dé loïçous ol bouriaïré.  
 Soun tic és différent ; el n'o pas soun miech lec ,  
 Quond ottaquo un sutget , sé noun lou pouso o plec  
 Soubent en sous bossals aïmo dé fa lo raillo ;  
 Quond né troubo quaouqu'un ou qué ségo ou qué daillo ,  
 Qué laouro ou qué s'occupe o qualqu'aontré trobal ,  
 L'interroujo sur tout jusqu'ol mendré détal.  
 Un ser qué posséjabo ( éro del tems dé ségos )  
 Troubet ol prat Guilhem qué gordabo los égos.  
 É hé , diguet Domoun , séren ritchés augon ?  
 Pas aumens you , Moussu , respoundet lou Peyson ;  
 Noun pas qu'oun m'y sio prés dé toutes los monieyros ;  
 Mais you bésé o-pu-près qué cinq ou sieys bolsieyros  
 Sérau dé mos susous lou fruit tout désirat.  
 D'oqui quond soun dégut lou démé auro tirat ,

È qué dé bostrés drechs enbers bons sérai quitté,  
 Lou pauc qué séro mion mé coldro bendré bité,  
 Per léba lo Coustrencho é poga lous Fourrous  
 Qu'aimou tont moun houstal qué loï fau correyrans.  
 Quond aurai fach crousa lou Bingtiémé é lo Taillo,  
 Oco séro lou tout s'ai dé quitté lo paillo.  
 Sé cal pourtant nourri lo fenno é lous éfons;  
 Cal pas estré espeillats coumo dé-béligons.  
 Quond lou hentré és déju lou bras nou jogo gairé,  
 Piey moun troupel pérís, fauto dé sal, pécaïré.  
 Dé luen en luen aumens l'in boudrio fa tosta;  
 Mais ol prés qu'és, Moussu, toutes noum cal esta.  
 Pla souben escullon sons sal l'aïgo bouldo:  
 Ah! sé lou Rey sobio couissi posson lo bido,  
 Nous plognério sons douté; és, sou disou, tont bœu:  
 Nou pot pas estré maï, l'y diguet lou Seignou;  
 Car imogino-té qu'el souspiro é sousquéno  
 Désempiey qu'és instruit qué soun Poplé és en péno;  
 È dé lou soulotja to forto és so possiou,  
 Qué del bostou rouyal entr'estré en poussessiou  
 Ol simplé nécessaire el boulguet sé restreigné;  
 O soun Sacré otobé juret o Nostré-Seigné  
 Dé troboilla sons cesso ol bé dé sous sujets;  
 Oquos oqui lou but dé toutes sous proujets.  
 Séro dounc, dis Guilhem, coumo oquel qué dins l'onlo  
 Boullo qué cado jour cadun mettés so poulo?  
 Certo oquo sério trop; basté qu'oïen dé pa:  
 Coussi, respound Domoun, creignés dé né monqua?  
 Tondis qu'auren per mestré un ségound Honri-Quatré?  
 D'oquel Princé occoumplit dount tout éro idoulâtré.

Louis és lo coupio ; o fach dornièrement  
 Entr'aoutrés un bel trait qué mostro claromen  
 Qué d'oquel grond moundélé o déjà los entraillos  
 Escoute. El perménabo o l'entour dé Bersaillos,  
 Sont estré oquélo fés dé gardos entourat ;  
 ( É qu'oppréhondo un Rey dé soun Poplé odourat ? )  
 Dous paurets , d'un toan tristé, omb'uno mino morno,  
 Lous uels beignats dé plours l'y démondou l'aumorno :  
 Louis d'obord sonsible o lour situatiou ,  
 Per lo couneyssé o fouds leur se qualquo questiou.  
 Moussu , l'y dis l'oïnat , fosen dol dé lo mairé ,  
 É soulet sons secours oben loïssat lou païré  
 Engrépésit dé frech , tout occoblat dé mal ;  
 N'és beléou d'ouesto houro o soun dornié bodal.  
 Sont creigné d'oboïssa l'hounou del diodémé ,  
 Lou Rey dins leur taudis sé fo' counduiré el même :  
 Y dintro : qu'un oubjet ! bey lou molaout tout soul ,  
 Presqué mort , estendut sur un liech dé rostoul.  
 Oquel estat l'offlijo ; é né douno lo proubo ,  
 En tiren del bourset tout l'orgen qué s'y troubo ;  
 Mais encaro pus luen porto lo coumpotiou ,  
 Car bol qu'o sous despens , outro l'éducotiou ,  
 Oquéls éfontets ajou penden leur bido  
 Taoulo , coubert , bestit , omaï bourso gornido.  
 Ah ! qu'un cor ; dis Guilhem , qu'un Rey to piétodous !  
 Jougué qué joul soulel s'en troubesso pas dous.  
 Coussi nous bon corra tont qu'auren un tal païré !  
 Porlen aro , Moussu , del grond Countorroullairé :  
 Disou qué fo so cargo ombé tont d'offectiou ,  
 Qué sé cruso lou cap & cerca l'inbentiu

Dé fairé sus sutjets réfourfa l'aboundénço.  
 È creyssé en mémé tems del mestré lo finenço.  
 Ah ! Diou bolgo, Moussu, qué trobé oquel estec ;  
 Mais tromblé qué quicon noun lou rondé bufec.  
 You téné dé moun Gran ( en pax sio soun, orméto )  
 Qué lou Rey noun pot mettré un soou dins so cosséto ,  
 Qu'oun siasquo potéjat dins quatré ou cinq tripots ;  
 È qué d'oqui bénio lou surfaïs dés impots ,  
 Saiqué coumo so biéndo és tout escompillado ,  
 Per uno soulo ma pot pas estré omossado ;  
 L'y cal per lo réjougné un escach d'Emplégats ,  
 È s'en pot bé trouba qu'au lous dets empégats.  
 S'essojabo dé téné un paouc mens d'omossairés.....  
 Baoutrés, diguet Domoun, noun sés qué dé borjaïrés.  
 Sé sobias qu'és oco qué lo cargo d'un Rey ;  
 Dirias : Bal maï serbi qué dé douna lo ley..  
 Lou gouber d'un Rouyaoumé és talomen pénible ,  
 Qu'oquel qué lou poussédo o bel fa l'impoussible ,  
 Pot pas toujours pora certains empochomens  
 Qué bénou tout d'un cop dé sous orrenjoména.  
 Coupa, coumo sé dis, lou cap é lo cenquéno ,  
 Lou qué ten, en un mot, la quo dé lo pedéno ,  
 És toujours dé l'houstal lou pus emborrossat.  
 Guilhem, dé questiouna sé serio pas lossat ,  
 S'uno sourdo brusou, préludé dé l'ouratgé ,  
 N'obio fourçat Domoun dé gogna lou bilatgé.....  
 Ol costel en effet, o péno s'és rondut ,  
 Qu'un torriblé coumbat dins l'airé és entendut.  
 Toutés lous élémens sé déclarou lo guerro ;  
 Lou Cel semblo s'ormaa per escrosa lo terro.

Per mourga lou Soulel, dé lour ouïré escopats,  
 Lous bents lous pus mutins semblou s'estré ottroupat;  
 Dé souffré, dé bitumé, é dé nitré empestados,  
 per lou soufflé brutal los nibouls ossemblados  
 Elèbou dins lous airs un rédoutablé fort  
 Qué cachò dins sous flancs l'espoubento é lo mort.  
 L'astré del jour, coubert d'oquélo capo escuro,  
 Semblo pourta lou dol dé touto lo noturo.  
 Joust oquel faïs lugubré, estoufat dé colou,  
 Lou moundé é lou bestial ottend dins lo froyou:  
 Déja dé luen s'entend lou signal del robatgé,  
 L'air sifflo, lou lious brillo, embraso lou nuatgé;  
 Lou tron groundo, s'obonço, é sous rettés esclats  
 Dé bolloun en bolloun sons cesso rédoublats,  
 Sou précédats dé luns dount lo clortat subito  
 Dé l'uel lou pus hordit ébranlo lo guérito.  
 Tout tromblo, tout frémis. Estounats d'oquel bruch,  
 Lous paourés aussélets bau trouba lour estuch.  
 Lou Gourpas dount lou cant onnouço lo torapesto,  
 És lou soul qué dins l'air dé plona sé fo festo.  
 Chéro récolto, hélas! fruit dé tont dé trobals,  
 Bas sons douté essuga dé rettés pétossals.  
 Qu'uno désoulotiou! sul point d'estré omossado,  
 Béléou dins un moumen nous séras enlébado.  
 Dins lous airés olaro, ol diré deys onciens,  
 Sus un carri brûlent roullou dé mogiciens  
 Talomen déboulics qué, séloun lour embéjo,  
 Podou fairé ount lour plaï toumba lo peyro fréjo.  
 Mais disou, per bounhur, qu'oquel horré cobal  
 S'embaouro ol mendre bruch qué sé fo ençobal.

Sus oquelo crésenço, ou l'espoir del solari,  
 D'obord mounto ol clouquié lou sounur mercénari :  
 Oqui, del bon del bras, quond couimenco o trouna ;  
 Enquo qu'ajo cessat quitto pas dé souna ;  
 El sap qué lo Porroquio és pla persuodado  
 Qu'ombé soun corrilloun biro lo niboulado.  
 En pléjo cépendent lous nuatgés founduts  
 Délargou tout d'un cop dé tourrens suspenduts ,  
 Qu'en sé précipiten del naout dé los mountagnos ,  
 Brisou digos , porets, robatjou los compaignes.  
 Dirias qué dé lo mar l'obimé és débouandat ;  
 On bey dins un moumen lou bolloun innouandat.  
 Del pus naout terrodou lo graïsso és entréna ;  
 Per lou flux é réflux lo robino ogitado ,  
 Corréjo sus lous comps un limoun grobélous  
 Qué sablo lo récolto é négo lous sillous.  
 Dé tems en tems lo grélo aumento lou robatgé ;  
 Lou tron pus onimat s'escappo del nuatgé ,  
 Esclato, serpentéjo , é toumbo sus clouquiés ,  
 Olaro on lous Ritous toutés lous Porrotaquiés ,  
 Dins lo Gleyso ossemblats coumo lous jours dé festo ,  
 Dé boun cor prégo Dieus d'escorta lo tempesto.  
 Per lo prégarío enfi lou Cel és désormat ;  
 L'hourisoun s'esclorcis , l'airé és oposimat.  
 Lo biso d'un buffal o dissipat l'ouratgé ,  
 Lo grélo hurousomen n'o pas fach grond doumatgé.  
 Lo pléjo o dé sous cops omourtit lou fissou ;  
 Sons oquel mesclodis aurion fach lo moisso.  
 D'oquel mal gorontit, graços o Nostré-Seigné ,  
 Lou blat encaro risiko ; encaro oben o creigné .

Qué lo rouillo l'ottrapé ou l'horré corbounat ,  
 Ou qué d'un cop dé bent toumbé o terro engrunat.  
 Quond l'espigo sur-tout dé so grono és romplido ,  
 Risquo mai qué jomaï d'estré désoborido.  
 Ol fort dé los colous orribo per hosard  
 Qué sul blat miech modur toumbo un pichot brouillard :  
 S'un zéphir omistous , sus l'espigo humectado ,  
 Noun ben per l'essuga jetta qualquo holénado.  
 Ocos fach : lou Soulel cop-sur-cop réporés ,  
 É lo suço otal poun qué n'y démouro rés.  
 Per lo mettré o l'obric d'uno talo ruino ,  
 Omb'uno loungo cordo on brondi lo bruino ;  
 Mais lou millou sécret countro tont dé molhurs ,  
 És dé séga lous blats entré qué sou modurs.  
 Longuigos pas , Pogés , séras léou foro péno ,  
 Del blat presté o coupa lo bouffo és aro pléno ;  
 Déja dé soun cric cric , lou grell issourdo prou ,  
 É lo fournisé obaro ol comp fo corrieyrou.  
 Sus l'espigo , en conten , lo cigalo olotéjo ;  
 Sul prat noubel toundut lo longousto trépéjo ,  
 É lou bobaou lusent ol copel estocat ,  
 Lo nuech fo lo founctiou d'un colel olucat.  
 Olepto , oïci Saint-Jean qu'onnounço lo récolto ;  
 Dins paouc , dé blat noubel pourren faïré uno molto.  
 Ségaïrés , ocoulats , osugas lou boulon ;  
 Qu'o lo pouncho del jour déma tout prengo bon.  
 Tout escas dé brilla cesso lo poulsinieyro ,  
 É coumenço o lusi l'estélo motinieyro.  
 Qu'on bey lou Pogés courré on so colo ol trobal ,  
 É tout prémieyromen toumba sus l'ordical.

Lo coupo d'oquel blat qu'és lo pus òbouribo  
 L'y douno lou moyen d'ottendré lo tordibo,  
 Parcé qu'o sous oubriés toutés tontés qué sou  
 Ten lou pa suffisent jusqu'opès lo moisson.  
 L'ordi n'és pas ol sol, qu'ol ferré obondounado,  
 Dé lo fiéro séguiol lo tijo és ronbersado.  
 Enfi sons esta gaïré orribo lou moument  
 Dé possa lo faucillo o bel tal sul froument.  
 D'oquélo oïgino olaro és lo pus forto bogo;  
 Pus moti qué jomaï tout courris o lo logo.  
 Ol liech obont lou jour trouboriàs pas un cat;  
 Semblo qu'en oquel tems dé dourmi sio pécat.  
 Exceptat lou moïnatgé encaro o lo bressolo,  
 Qué tout lou jour soulet sé plouro, sé désolo.  
 Tout lou moundé és os comp; lous houstals sou déserta;  
 Otal quond del tombour lou soun frappo lous airs,  
 É qué d'uno botaillo onnounço los olarmos,  
 Cadun quitto so caso é bo préné los armos.  
 Lous gronds é lous pichous courrou sus l'énémic;  
 Lou pus poultroun s'opresto o l'y soca soun pic.  
 Dé mémés ol trobal lou mens boillent s'escrimo,  
 Del bras é dé lo boix lou Pogés lous onimo;  
 L'ausissés quond quaouqu'un s'aouso un bricou pausa,  
 Crida coümo un obuglé: You bésé cal y fa.  
 Soun uel dé cap o founds persee toujours lo colo,  
 E dé tontés dé soins l'espour soul lou counsolo;  
 Sap qu'auro léou per biouré, é dé micho, é d'orgen.  
 Del dina cépendent orribo lou moumen;  
 O l'oumbro d'un gorric lo troupo és ossemblado;  
 Cadun dé soupo o l'ail mongeo uno escudélado,



Piey toqou lou friqtot é lou br del pégal ,  
 Un coupet d'aïgo fresque olaro és un régal.  
 Au miéjo houréto oprès per faire lo dourmido ;  
 Mais o péno au cutat qué l'oeoulat leur crido :  
 Olerto , olerto , éfons , lou Soulel fo comi (1) ;  
 Lo nuech noun pas lou jour és facho per doarmi.  
 Sul ser , tont qué sé pot , lo gobélo liado ,  
 És , dé pouu dé mal tems , en pilos orrengado ,  
 Piey dins l'aïro ol puléou pountado pel bouyé ,  
 Fourmo uno piromido oppélado gorbié.  
 Mais qu'és oïço ? Grand Dieu ! crésé qué ploou dé flamo ;  
 Lou brondou del Soulel nous coy jusquos o l'amo ;  
 Sous fougousés chobals dé fôjigo oltérats ,  
 Bubou l'humou dés comps , poumpou lou suc dés prats ,  
 Los flours penjou lou col sus lour combo sécado ,  
 Del riou lou pus hordit lo courso és orrestado ;  
 É dé l'astré brulent l'insuppourtablo ordou ,  
 Dins soun humidé obric bo grilla lou peyssou.  
 Ount sé téné ? soun fioc oluco lo noturo ,  
 Oben bel dé lo nuech imploura lo frescuro ,  
 Sé mostro pas puléou qu'o despochat soun tour ;  
 Soun crespé entré porétre és perçat per lou jour.  
 Sus soun corriol d'orgen é trempé dé rousado ,  
 Lo mouilho dé Titoun , quond fosio so tournado ,  
 Dé larmos , ol printems , orrousabo los flours ;  
 Huey passo coumo un lious sons répéndré dé plours.  
 Del lan dé l'Unibers l'orribado trop proumpto ,

---

(1) On ne persuadera jamais aux Paysans que la terre tourne autour du soleil.

Lo surprend talòmen qué , sio despiech , sio hounto ,  
 Entré obaré onnoucat lo bengudo del jour ,  
 S'estrémo , é lou soulel és d'obord dé rétour.  
 O péno sous royouns dés puechs daourou lo cimo ,  
 Qué lou fioc dé lo beillo o l'instent sé ronimo.  
 L'airé , miéjo houro oprès , és presté o s'enfloma.  
 Olaro lou troupel qu'és prou las dé chauma ,  
 Quitto lou postural é s'en torno o lo jasso ;  
 Del grand caout joust sous pés lo terro sé crébatso.  
 Olaro on noun bey pus un aussélou boula ;  
 Cadun joust un fuillatgé és topit sons pioula.  
 Huroux qué dins un bosc , sus un topis dé moussso ,  
 Pot aro del zéphir huma l'holéno douço !  
 Ou qué per omourti lou brosié dé l'estiou ,  
 Sé ploungeo jusqu'ol col dins lou cristal d'un riu.  
 Malgré lou colimas qué nous fo tont dé péno ,  
 Dé moundé é dé bestial l'airo n'és pas mens pleno.  
 Jous efforts rédoublats d'un pougnet bigourous ,  
 An déjà succoumbat del gorbié lous crestous.  
 Sus un sol mosticat d'orgilo pla bottudo ,  
 Os régards del Soulel lo garbo és estendudo.  
 Lo colcado coumenço , é déjà lous flogels  
 Del fabré , sus l'enclumé , imitou lous mortels ,  
 En bottent lo séguiol qu'és dé duro dessarro ,  
 Tondis qué sul froument dés miols troto lo garra.  
 Lou mestré qu'és en miech omb'un fouet o lo ma ,  
 Tout lou jour ol tour d'el lous oubligeo o rouda.  
 O forço dé tustals , quond lo grono és solido ,  
 Lo paillo dins lo grangeo ombé soïn és cobido ;  
 É lou gro qué démore en so boufo mesclat ,

Es ombé lou rostel en molo ocoumoulat.  
 Oquel poussié sé lébo en l'airé o cops dé palos,  
 Ofi qué lou zéphir lou benté dé sos alos.  
 Lo boufo , en sé trien , toumbo déça , déla ,  
 On lo bey jusqu'ol Cel en tourbillouns boula.  
 Quond lou bent o cossat oquélos pompoilléto  
 Qué téniau en prisou los utilos gronéto ,  
 Obont sourti dé l'airé , ofi qué sio prou bel ,  
 Cal qué lou gro s'espuré encaro ol grond curbel.  
 Pendent qué dins l'érié lou mestré lou trobaillo ,  
 Omb'un pichot romel lo serbento buaillo ;  
 Enfi , net é morchand , dins un sac bolounié  
 Sé bougeo é pel borlet sé corréjo ol gronié ,  
 Lou fais és to pésuc qué soun col s'en ocenco.  
 Mais ôici lou grond jour , lou jour dé lo soulenco (1) ;  
 Déja dins lo couiréto estoundéjo lou ris ,  
 É dins l'oulo soupieyro uno garcho boulis.  
 Oquel jour per l'houstal és uno majo-festo ,  
 O lo colré otobé tout lou moundé s'oppresto.  
 Mestré , mestro , goujats , chombrieyro é mojoural ,  
 Sou déjà rébestits dé l'hornés dimergal.  
 Lo fillo del Pogés , miéjo doumoïséléto ,  
 O corgat sous rubans é so fino joquéto.  
 Lo postréto o plégat soun rigot en tourtel.  
 Lo gran , mémé lo gran , pus séco qu'un rostel ,  
 Dé lo caïssou o solit toutes sos ontiquaïllos ,  
 É dé soun coutillou résounsat los bombuaïllos ,  
 Lou Pogés ol célié bo rompli lou poillou ;

---

(1) Fête champêtre à la fin de la moisson.

So fenno sus lo taçulo estend lou tongouillou.  
 O lo clortat d'un lun penjat o lo trobado ,  
 Sul bonc qu'és o l'entour s'ossetto l'houstolado.  
 Lou mestré qué sé pimpo ol cap dé l'orchibanc ,  
 Fourbio en orré lo floto (1) é coupo lou pa blanc.  
 Né trosmet uno péço o cadun dé lo troupo ,  
 Qué d'un trobers dé det l'opplécho per fa soupo.  
 Sul trépié l'oulo orribo , é d'obord s'escolcis ,  
 Lo fourchéto d'Odam porto ol caïs lous boucis.  
 Dins l'estoumac lo soupo o péno és dobolado ,  
 Qué toutés au dé ris uno bouno siétado ;  
 Mais dé ris te pébrat qu'oluco lou gousié.  
 Au piey per ocoba dé forci lou grésié ,  
 Dé lo garcho boulido uno pléno escudélo ,  
 È d'holi dé sirment per oucha lo corrélo.  
 Toujours pur s'endobalo , é lou tossou coumoul :  
 Enfi, quond au bégut é trincat lour sodoul ,  
 É qu'oun resto pus rés o mettré dins lo panso ,  
 S'en bau ol coumunal fa quatré tours dé danso.  
 D'espigos per bouquet cadun porto un romel ;  
 Ondriou tiro lou branlé ol soam del coromel.  
 Lour joyo és respéndudo o l'entour del billatgé ,  
 É leurs conts entenduts dé tout lou bésinatgé.  
 Saïqué , oprès lo moisson , d'oquel biaïs , o-pu-près ,  
 Sé fosio d'aoutré tems lo festo dé Cérés.

---

(1) Comme le ciseau ne passe jamais sur les cheveux des pay-  
 sans, ils sont si longs qu'ils leur couvrent la moitié du visage ;  
 c'est ce qui les oblige à les rejeter à tout moment derrière l'o-  
 reille avec le pouce, pour n'en pas être effusqués.

Qu'as sus los aoutros très lou drech d'ontiquitat.  
 Autouno , orribos dounc ; siagos lo bien bengudo ,  
 Noun risquoras jomaï d'estré mal réçaupudo.  
 Libéralo sosou , nous coumblos dé présens ;  
 Oïci l'omello ris en régognen los dens (1) ,  
 Olai brillo l'aubergeo é lo pruno flourado ;  
 Pus luen penjo soun col lo figo bisoillado ,  
 É dé soun piol-foulet lou coudoun despouillat ,  
 Mostro so panso d'or o l'uel mirobillat.  
 Oïci toumbo lo péro , olai lò sorbo isprouso ;  
 En fruits dé touto espéço , enfi , sios oboundouso.  
 Onen , fillos , éfons , joust lous aoubrés fruchiés ,  
 Bénés toutés rompli los desquos , lous poniés.  
 Obottés pel tessou los poumòs moliconos ;  
 Omonas per bous-aous los francos é los sonos.  
 Los qué sérau pel sol , coupas-los o toillous ,  
 Tiras on lou coutel tout cé qu'és berménous.  
 Fosés lo même caouso o los péros toumbados ,  
 Culissés douçomen los qué sous pas torados.  
 Gordas lo perbésion per faïré lou pérat ,  
 Sécas lou resto ol four quond lou pa n'és tirat ;  
 É piey , quond dé tolen d'ouo Jonbier tout jongolo ,  
 Né mettrés un chunchat o coïré o lo poïrolo.  
 Sul fioc pendent qualquo houro ou forés gorgouta ,  
 Sus bostro taoulo oprès ou pourrés presenta :  
 Oco , per tout l'houstal , serbiro dé pitonço ,  
 És bou d'y perbési dins lou tems d'oboundonço.  
 Dé prunos otobé sécas un brab'escach ,

---

(1) Maturité des fruits de l'Automne ;

Tout és bon dins l'hyber per rompli lou pifach,  
 N'és pas lou tout, Pogés, dé téné lo récolto,  
 Lou comp prométieu té démondo uno bolto.  
 Sé bos qué té ropporté o toun countentomen ;  
 Lou cal bien bouléga : coumo s'y fo , s'y pren.  
 Per l'onnado qué bé s'oun pensabos d'obonço,  
 Risquorios dé monja sons micho lo pitonço.  
 Curo otobé l'establé, é corréjo lou fens,  
 N'espagnés pas lous bioous : aro , coumo ol printems,  
 L'herbo creys sul débés, oboundo dins lo prado,  
 S'y pourrau pla corra touto lo motinado,  
 Dé tout lou bon del caïs y paissé, y rumina ;  
 Mais piey sul subré-jour lous podés pounchouna.  
 Qué très ou quatré fés, obont los séménaillos,  
 Lo réillo dé lo terro esquincé los ontraillos.  
 Ol torrein cépendent qué très ons o pourtat,  
 Douno un on dé répaous, l'o bé pron méritat ;  
 És las ombé rosou d'estré estripat, pécaïré,  
 Un cop, tont soulomen, fai-l'y senti l'oraïré :  
 Dins mens dé quinze jours lou beyras réberdi,  
 L'onilou sus soun herbo onero léou boundi.  
 Ol bioou mémé, ol mulet, soun utilo berduro ;  
 Dins lous magés trobalsourni dé posturo.  
 Lou comp d'oquel répaous séro tout récréat,  
 É piey té réfero per lou doublé dé blat.  
 Ol reste, ol founérié qué sé fo dins l'establé,  
 Lou qué prouduis lou pargué encaro és préférablé.  
 Otobé, tont qué pot, lou bouriairé sougnous,  
 Fo compa soun bestial jusqu'ol tems rigourous.  
 Lou pargué embirounat dé clédos soustengudos

Per dé polsouns fourcûts qué s'oppêlou dé gûdos,  
 Réberto oquel Borquet ount dins lous Porlomens,  
 Per diré lours rosous, del Rey siéjou los gens.  
 Oqui touto lo nuech chourro lo troupélado,  
 É lacho soun migou dount lo plaço és fumado.  
 Quond dins un mêmé oïral lou pargué o prou restat,  
 Sus oquel qué séguis dé suite és tronspourtat.  
 Otal, dé cap o founds, paouc-o-paouc respundudo,  
 Dé tout lou comp lo frendo engraisso l'estendudo.  
 Dins un costron dé cluech qué semblo un costélet,  
 Ol ras d'oquel enclaous jaï lou pastré soulet.  
 Un mostis, fier, hordit, toujours en sentinél,  
 Del pastré é del troupel és lo gardo fidéle.  
 Oquel chi, dé bouno houro ol monetché dressat,  
 É munit d'un coulard dé pounchos hérissat,  
 Toujours lon nas ol bent é l'aureillo quillado,  
 Del loup é del boulur décèlo l'orribado.  
 Lou ser, quond lou bestial, o forço dé bronta,  
 S'és pla forcit lou bentré é qu'és las dé tronta,  
 Lou pastré en l'essorren lou coumpto é mouls los fédos,  
 Tourné borra lou pargué en né jounguen los clédos;  
 Piey fo soun souporel o lo borio opprestat.  
 Dobont el lou mostis sus soun onquo ossétat,  
 Fo millo countoursious; pès pots passo lo lengo,  
 Jappo, gémis, frétillo, enquo qué so part bengo.  
 Dé soun mestré entaulat qué fo croqua los dents,  
 Marquo deys uels, del nas toutes lous moubéments.  
 Entré oburé soupat, obont dé s'ona jaïré,  
 Sus lou serré bési lou mojoural pren l'airé,  
 O lo clortat dés luns qué brillou dins lou Cal,

Sus lo fresquo pélouso uflo lou coromel.  
 Sos consous, qué rédis l'écho del bésinatgé,  
 Sus l'alo dés zéphirs bolou jusqu'ol bilatgé.  
 Bouriaïré, aro qu'ol comp as dounat prou foïçous,  
 É qué l'as enrichit d'un engrais solutous,  
 Ombé grondo ottentiu préparo lo sémenco,  
 Oquel soin té régardo é tiro o counséquenco.  
 Tu mémés ol gronié causis sur tout lou blat,  
 Lou pus bel, lou pus gros, lou millou curbelat.  
 Fai qué, netto dé juel, d'oniélo, dé réboulo,  
 Del pa, dins tous sillous lo grono toumbé soulo;  
 É per té goronti del traïté corbounat,  
 N'y jettés pas un gro qué noun sio colcinat.  
 Sons préne oquélés soins trimo touto l'onnado,  
 Sons faouto o lo récolto auras dé gorgoillado;  
 Mais oprès lou malhur qué t'orribet ontou,  
 Séras pus obisat é pus prudent augon.....  
 Lou qué bol o perpaous empléga lo sémenco,  
 Un paouc d'obont Toutsons o lo jetta coumenço;  
 Car lou boun séména (lou prouberbé és esprès)  
 És quinze jouts obont, é quinze jours oprès.  
 N'és pas qu'oquel trobal soubent oun s'endorraïré.  
 Toujours ol terrodou n'és pas propre l'oraïré:  
 Qualqués cops és trop mql, é qualqués cops trop sec;  
 Mais piey quond lou tems presso on né despacho o plec.  
 O lo boix del Bouyé, d'un pas lent é tronquillé,  
 Ol joug bénou lous bioous ouffri lour col doucillé.  
 Coumpognous del trobal marchou dé dous o dous;  
 Lou mestré ombé un porel bo trossa lous sillous;  
 Car per poudé o proufit emmersa lo sémenco.



Cal d'uno réguo ô l'aoutro oubserba lo distenço.  
 Sé, malhurousomen, un drollé, un codélard,  
 Sons lo ségré dé l'uel, l'ascompillo o l'hosard,  
 Oïci, quond és noscudo, obés unò esclorcido  
 Ount creys, en lioc dé blat, lo rouncé é lo colcido.  
 Olaï né nais un tros séménat trop espés,  
 Qué prouduiro forço herbo, é dé gro presque gés.  
 Lou bouriairé endustrit, é qu'o cerbello en closco,  
 L'hosardo pas otal; sap trop qué né bal l'osco.  
 D'obord, ombé ottention, l'y méshuro lou jas,  
 Lo jetto, oprès oco, dé tout lou bon del bras.  
 Lo reïlho en mémé-tems dount el guido lo routo,  
 Fend lou sé dé lo terro é soullébo lo mouto,  
 Qu'en rétoumbea en pouso ensébélis lou blat,  
 Qu'o lo premieryo humou séro rébiscoulât.  
 Pel dornié cop, enfi, lo glébo rébirado,  
 Cacho dins lous sillous l'espoir dé l'aoutro onnado.  
 Entré obeyré boujat lou sac séménodou,  
 On espoultis lo mouto o gronds cops d'oïssodou.  
 Quond tout és opplotit, lo lesto bergeyréto,  
 Qué séguissio l'orairé en réménen so couéto ( 1 ),  
 Sé mudo é bo gruja joust un aoutré bouyé.  
 Mais qu'unés tustossals toumbou sur lou nouyé!  
 Lo lato fo lo guerro o lo nousé testudo,  
 Qué dé forço ou dé grat cal qué siasquo obotudo.  
 Dins soun tems s'omosset tout lou fruit obouriou,  
 Aro cadun s'offano o culi lou tordiou.  
 Tondis qué dé l'Autoumo odmiren los lorgessos,

---

( 1 ) La hochequeu suit la charrue.

É qu'y fosen omas dé tontos dé ritchessos,  
 Qué fosés dins lo billo , escouliés , oboucats ,  
 Sus librés , sus popiés nuech é jour oboucats ?  
 Quittas-lo , crésés-mé , bénés o lo compagno ,  
 Lous plosés innoucens bous y tendrau coumpagno.  
 Tout y ris , tout y plaï , n'y sérés pas puléou ,  
 Qu'oubliderés Cujas , Bórtolo é lou Borréou.  
 Lou Soulel qué déjà dintro dins lo bolonço  
 O mondérat l'ordou dés royouns qué nous lonço.  
 Lo frescuro dé l'airé un bricou niboulous ,  
 O costiat , paouc-o-paouc , dé l'Estiou los colous.  
 Jugés , pendent tout l'on lo chicano rusado ,  
 En bous estourdiguen dé so boix enraucado ( 1 ) ,  
 Per bous douna d'entriguo emplégo millo tours :  
 Quond un l'y russis pas , o qualquaoutré o recours ;  
 Toujours per rétorde troubo qualquo onicrocho ,  
 Del malhuroux plôijairé otal curo lo pocho ;  
 Oï d'un grato popié lou monetgé cruel ,  
 Rondrio , sé lou crésias , un proucès éternel.  
 Oïci dégus noun plaïjo , oïci tout és tronquillé ,  
 É lou mens entendut craint pas lou pus hobillé.  
 Oïci , quond l'intérêt ben brouilla lous esprits ,  
 L'oncien , lou pus lettrut , oppaïso léou sous crits ;  
 Dresso soun tribunal sus un banc dé berduro ,  
 Soun Codé és lou boun sens , so règle és lo noturo.  
 Oqui soul sons Hussiés , sons fraïssés , sons ropport ,  
 El jutgeo , et d'un soul mot met soun moundé d'accord.  
 Otal sons s'escrosa l'on plaïjo o lo compagno ;

---

( 1 ) Les vacations des gens d'affaires.

Lo Justiço ol Polais és Modamo Loungagno.  
 Bénés oïci , Jouinesso , aro perque bocas ;  
 Dé l'escolo és bé tems qué futgés lou trocas.  
 Beyrés pas d'un Régent lo mino réfrougnado ,  
 Ni d'un bil Courrectou lo ma toujours ormade.  
 N'ausirés pas noun plus lou signal issourdous  
 Qué troublo lou répaous , oquel répaous tont dous ;  
 Oquel pigré moumen qué l'Escoulié sobouro ,  
 Dé quitta lous lensols quond entend souna l'houro.  
 Oïci pourrés ol liech rounca tout lou moti ,  
 Lou jour foulotréja , sauta , bous diberti .  
 Quond lou tems séro soumbéré , ossétats sus l'herbété ,  
 Ol bort d'un pichot gourp jettorés lo lignéto ;  
 Per to paouc qué trémoussé , haussorés l'oméçou ,  
 É beyrés ol crouquet pindoula lou peyssou.  
 Ol timidé hobitant dé l'airé ou dé lo terro ,  
 Bostré fusil sul col , onorés fa lo guerro.  
 Tontot en sentinello , o lo pouncho del jour ,  
 Del lopin boultijairé ottendrés lou rétour.  
 Tontot en orponton lous trucs é les mountagnos ,  
 Toumborés lo perdisé en miechi dé sos coumpagnos.  
 Sé bous pren fontosio dé préné l'ausel biou ,  
 Obés plusiurs mouyens ; oquesté és per l'estiou :  
 Ol bort d'un ribotel , sus un pont dé peyréto ,  
 Ounchados on dé besc on met quaouquos poilléto ;  
 Dé set miech \*ogonit , entré sé déjouca ,  
 L'aussel bey l'aïgo , y bolo , é sé ben embesca .  
 Sé boulés dé cordis rompli bostro boulieyro ,  
 Obont lous premiés frechs dé lo sosou dornieyro ,  
 Onas dé boun moti djas un comp aubieyrat ,

Causissés un cordus dé bouquets entourat ;  
 Qué dos ploumos en crous del dubet desponillados ,  
 É pégousos dé besc , per-dessus siau quillados.  
 Bous cal un masclé biel qué sacho roppéla ;  
 Car lo fémo , ol bésoun , tout escas sap pionla.  
 Désempégas lous dets on d'aïgo ou d'escupino ;  
 Omogas pla lo gabio ount conto lo cordino.  
 D'orré lou trounc d'un aoubéré onas bous piey pousta ;  
 Né possoro pas cap qu'oun bolgé ripousta  
 Ol troumpaïré coubit dé bostré roppélaïré ,  
 É dé s'empétéga n'oun tordoro pas gaïré.  
 Per sé déborrossa bouïtro préné lou bol ,  
 Mais l'alo ouchado , adiou , lo cordino és ol sol.  
 Bénés , encaro un cop , obont qué lo frescuro  
 Dé lo terro endurcido orresté lo culturo ;  
 Bénés-y , Mogistrats , Oboucats , Escouliés ,  
 Dé l'art lou pus utilé admira lous oubriés.  
 E tu qu'as rébeillat moun penchent per lo rimo ,  
 Qué m'as fach exerça sus los flours dé lo Primo ,  
 É conta dé l'Estiou lous fiocs é lous présens ,  
 Desprodels , monto oïci ; nous cal toutés essens  
 Escola sus coustals qué lou pampré courouno ,  
 Per countempla lou doun lou pus bel dé l'Autouno.  
 Onon crouqua l'uïllat , é préférabloment ,  
 Oquel qu'o lo quo rouge é craquo joust lo dent ( 1 ).  
 Mais d'un fuïllatgé espés lo nuisiblo poruro  
 Lou cacho ol fougayrou qué caoufo lo noturo :  
 Quond éro encaro éfon , o soun tompéromen

---

( 1 ) L'oïllat à queue rouge est le meilleur raisin du pays.

Êro prou counbénablé un poreil ournomen ;  
 Oljourd'huey qué sé sent dins lo bigou dé l'atgé ,  
 Bol fixa del Soulel lous régards sons ousmbratgé ;  
 N'o bésoun en effet per estré omodurat.  
 Del pampré trop touffut quond séro déliourat ,  
 D'uno forto colou lo grapo pénétrado ,  
 Dins mens dé quinze jours séro touto beyrado.  
 On curo en ottenden tinos é bouldous ;  
 Lo draquo qué s'en tiro és bouno pés tessous.  
 Perqué l'escomporias ? cal qué tout s'oproufité.  
 Sé quelque boïssel put , qué sé réparé bîté :  
 Sent quelques cops lou bois , quelques cops lou mousit ;  
 Enfi qu'un mal qué sio , del moust és léou sosit.  
 Lo fuillo del figuîé pot guéri lo boïssélo ( 1 ) ,  
 Pourbu qué lo mesclés ombé oquélo mouïssélo  
 Qué l'ordon del soulel n'o pouscut romouli ;  
 Un ponîé posturenc né cal faîré bouli.  
 Touto bouillento oprès dins lo péço obourrido ,  
 Per lou traouc del boundou lo drocado és cobido.  
 Soubent on dé binagré , ou d'olun , ou dé sal ,  
 Sé fo quelque engrédien qué réparo lou mal.  
 S'obés cap dé borriquo ou sémal dessauclado ,  
 Joust lo gaffo d'Ormand qu'ol puléou sio possado ( 2 ).  
 Lou rosin obertis qué lou cal occompa ;  
 Quond moustéjo és modur , on s'y pot pas troumpa.

---

( 1 ) Remèdes pour la vaisselle qui sent. Le sel, l'alun, le vinaigre, chassent aussi les mauvaises odeurs que la vaisselle a contractées.

( 2 ) Armand est le nom d'un bon tonnelier de Millau.

Déja soun jus ogrado o lo goulardo gribo,  
 Per s'en ossodoula lou mountognol orribo.  
 D'oquel qué lo sécado ou lo pléjo o gostat,  
 S'és fach lou couchouyrel d'oquesto houro testat.  
 Dé moust lou tourdré ébrieyc, joust lo souco trontolo,  
 Ou lo pélouffo ol bec dé bronquo en bronquo боло.  
 D'oquel aussel finet lous cossairés gourmans,  
 Sou tout lou loung del jour dins los bignos errans.  
 Lou mestré mesfisent, topit dins lo cosélo,  
 Per sauba so bendémio o bel fa sentinélo,  
 Joust soun nas un coddet dé gorgeo rébeillat,  
 Casso en luoc d'un aussel, uno aubergeo, un uillat,  
 Lo bendémio és enfi pel Cossoul onnouncado;  
 É touto lo mountogno és déjà dobolado.  
 Dé millo esclaps forrats lou frocas motinoux  
 Fo pesta dins soun liech lou bourges endrignoux.  
 Omb'soun ponie joul bras quond o monjat lo soupo,  
 Cadun court o lo bigno; é lous rosins qué coupo  
 Boujats dé soun ponie dédins un sémolou  
 Sous per un gros Touillaou pourtats ol corgodou.  
 Oqui, dins los sémals del pougniet lous escraso:  
 Piey ben un gros goillard qu'o d'un Bocchus lo phraso;  
 Souin miol qué del pus luen issourdo on soun peytral,  
 Obertis qu'és ménat per un mestré Coutal.  
 Cal beyré oquel oubrié quond dintro dins lo bigno:  
 O l'un dis tino bourdo, o Taoutré del det guigno;  
 Méno un tal болоjun qué d'aou-pertout s'ausis;  
 Catgo, claquo del fouet, né dis un é portis.  
 Dion sap se pel comi so gourageasso n'engruno,  
 Roncounro pas un cat qu'oun l'in digo qu'aoucuno.

Dobont lou téneyrial o péno és opplonat,  
 Qué l'on bey lous éfons dé tout lou bésinat  
 Oltour dé los sémals presqué descoubertados,  
 Per crouca dés rosins los grapes miech foulados.  
 Dins lo foulieyro enfi quond bouïdo lo sémal,  
 És un charmé dé beyré o trobers l'espiral  
 Ou lo penché en cinq parts égalomen fendudo,  
 Lo crémo del rosin rajo dins lo cournudo :  
 Éxhalo un to boun fun, qué s'oun n'és destournat,  
 Lou foulairé, o rescost, né biro un tossounat.  
 Quond o colcat un briou, lo bendémio espoultido,  
 És dins lou bouldou per lo trapo cobido.....  
 Mais tournen o lo bigno ausiren lou boral  
 Qué méno en troboïllen tout un poplé jouyal.  
 Sons jomaï sé pausa, coupairés é coupaires,  
 Los dornieyros sur-tout encaro pus borjaïros,  
 Countugnou lou bobil tout lou manné del jour.  
 Sé s'y trobo un nigaoud, l'y jogou qualqué tour,  
 Per riré é bodina, noun per l'y fairé injuro,  
 Omb'un plen poun dé grups l'y labou lo figuro.  
 Lou paouré sobounat, interdit é counfus,  
 Biou douçomen l'offrount sons s'en préné o dégus;  
 Car bey - bé dins lou founds qu'ocos un bodinatgé :  
 Mais garo, quond s'ogis dé proubo dé couratgé.  
 Olaro un simplé mont, lochat sons ottentiou,  
 D'essoja lous pougnets pot ména l'ouccosiou :  
 Témoïn cé qu'orribet ol foseyré dé cargos,  
 Pierras, qu'és dégourdit coumo un porel dé bargos,  
 Boulguet fairé o lo lucho ombé Jean lou Coutal;  
 Oquesté qu'és prou fier é mémé un paouc brutal,

L'y dis : Béni , bodaoud , qué trouboras toun mestré.  
 Tu , moun mestré , folourd ? beyren cal ou pot estré.  
 Porlerios-pas to naout sé couneyssios Pierras ;  
 Ogacho qué béléou n'oun té saqué sul nas.  
 Jean n'y fo pas o dous ; sus oquélo poraoulo ,  
 Lou pren , lou fiblo ol sol coumo on fiblo uno gaoulo ,  
 É tout lou moundé o riré , you bous laissé o pensa.  
 D'oun maï Pierras cercabo o sé déborrossa ,  
 D'oun maï Jean , del ginoul , sus soun bentré oppuyabo.  
 Pierras , hountous é fol , dé ratgeo orticulabo  
 Oquel mot to gronât qué dis lou moréchal  
 Quond s'escaoudo o lo forgeo ou qu'ottrapo un mochal.  
 Mot qu'entré sé fissa prounounço un croquo pruno ,  
 É qué n'ocobet pas l'escrupulous Neptuneo ( 1 ).  
 Olaro en l'y tiren uno floto dé piol ,  
 Jean l'y dis : Qual és mestré ? é bo corga soun miol.  
 Pierras , en rélében lo floto qué li penjo ,  
 L'y crido : Ho ! noun pas tu ; bouto aurai mo réhenjo.  
 Sé lébo en mémé - tems per courré sul bainqur ;  
 Mais un obit l'entrabo , é toumbo per malhur :  
 Ténio tout oloungat un quart dé sesteyrado.  
 Cé qué maï lou piquet d'oquélo dobolado ,  
 N'éro - pas lou tustal qu'en toumben sé fiquet ,  
 Mais l'insultent hounou qué cadun l'y fosquet ,  
 En benguen tour - o - tour ombé uno grond godasso ,  
 Dé l'alo del copel l'y bolôja lo plaço.  
 Oquélés jocs pourtant qu'omusou lous oubriés ,  
 Fau fa , quond durou trop , loungo paousos ponies.....

---

(1) *Quos ego..... Sed malos præstat componere fluctus.*



Pendent qué dé soun fruit lo sonquo és descorgado ,  
 Lou mestré sus sos gens ten lo bisto fixado ;  
 Dé mongea dé rosins noun pas per lous priba ,  
 Mais dé pouu qu'un coubés , coumo pot orriba ,  
 D'un moulounet d'uillats dount o fach lo triaillo ,  
 Dins uno cabo d'aoubéré oné fa rescoundaillo.  
 Quond del mestré és beillat , lou dtollé n'auso pas ;  
 Cal qu'y siasqué otobé per traïré del bortas ,  
 Aumens lou dornié jour , lo sorbo tard bengudo ,  
 Lou coudoun poressous , é lo nesplo borbudo ;  
 S'espéro ol lendéma , cal pas qué sié surprés  
 Quond ou bendro culi dé n'y trouba pas rés.  
 Sap-bé prou qu'uno bigno entr'estré bendémiado ,  
 Dé lo mouïsséléjaïro és d'obord bisitado.  
 Obont qué del Soulel lous roussis fotigats ,  
 Siau ol sé dé Thétis tout - o - fait omogats ;  
 Tondis qué lou Coutal part per lou dornié biatgé ,  
 Dé toutés l'offectiou rédoublo per l'oubratgé.  
 Sabou qué dé lo bigno obont qué dé porti ,  
 Cal rompli los sémals pel lendéma moti ,  
 É qué per oco fa n'au pas dé tems dé restos ;  
 Otobé suttou reddé , é los cargos sou prestos.  
 Quond enfi dé lo nuech lou colel orgentat  
 Coumenço dé brilla d'uno douço clortat ,  
 É qu'oquel tristé aussel qué n'y bey pas qu'o l'oumbro ,  
 Sé délargo en mioulen dé so coberno soumbro ,  
 Toutés plégou poniés , countens dé leur journal ,  
 É dé moust bouchordats cominou d'oçu l'houstal.  
 D'obord dé caulets brus lo soupo és escullado :  
 Lou mestré , oprès soupa , leur pago lo journado ;

Piey dobalo ol tinal , omb'un lun o lo ma :  
 Ogacho d'un cop d'uel sé tout s'y passo pla ;  
 Éxomipo sur-tout sé lou pé del foulaïré  
 O to pla ségoundat lo ma del bendémiaïré ,  
 Qué cap dé grup entié n'oun nadé ol boulidou ,  
 É lou tapô en loïssen miech dubert lou boundou :  
 Car lo forço del moust qué boulis ombé fougo ,  
 Pourrio-bé , faouto d'air ; n'espéta qualquo dougo .  
 Sentirio léouso cabq innoundado dé moust ;  
 Mais sé n'aïmo lou fun , n'aïmo-bé maï lou goust .  
 Otobé quond o bist uno traço himourouso ,  
 Pren dé l'hounc pla botut lo rocino pégouso ,  
 Lo cugno dins lo fendo ount tronspiro lou bi ,  
 É lou laïssso cuba jusquos o Saint-Morti .  
 L'intérêt ben , Pogés , t'ouffri d'aoutros fotigos ,  
 Pos creyssé toun doumainé en fosquen dé bousigos .  
 Quond , o forço dé bras , un pélenc escourgat  
 Dé touto bourdufaillo és enfi descorgat ,  
 Ombé oquélo brondillo on fo lo fournélado ;  
 On espondis opès lo mouto colcinado .  
 Pendent dex ou douxé ons sons paouso séménat ,  
 Oquel torrein tout noou porto uno mar dé blat .  
 Obont qué d'oquiboun l'holénado funesto  
 Sus l'aoubéré encaro berd bengo souffila lo pesto ,  
 Lou mestré é lous borlets , lo pigasso o lo ma ,  
 Per l'omour del bestial s'en bau lou derroma .  
 Quelques cops dé l'hyber lo moliço oubstinado  
 Ten un més joust lo néou lo compagno omogado .  
 Dins un to missont tems , sons oquel obottis ,  
 Coussi tonqua lo fom del troupel qué potis ?

Mais qu'un Pintré noubel embellis lo noturo !  
 Lo terro o bisto d'uel pren uno aoutro figuro.  
 D'oquel arc qué porés dins l'airé niboulous,  
 Lo fueillo, tout d'un cop, o corgat los coulous.  
 Ai pouou qu'oquel esclat séro pas dé durado ;  
 Sons douté auro lou sort dé lo fenno fordado.  
 Bésés coussi polléjo, o l'houro qué porlon,  
 Oquel berd to founçat, oquel pourpré brillon ?  
 D'oquel jaouné daurat coussi l'émail s'esfaço ?  
 N'és dé mêmé dé l'homé : huey flouris, déma passo.  
 Proubidenço odourablo, otal dé nostrés jours,  
 Coumo dé los sosous, as mésurat lou cours.....  
 Quond lou brouillard coumenço o coubri los mountognos,  
 Qué lo pléjo é lous bens obattou los costognos,  
 On bo joust costogniés occompa lous pélous,  
 É dé pouou dé jolado on né fo dé moulous.  
 D'oquel fruit nourrissent lo perbésiou sécado,  
 Fo lo founctiou del pa lo mitat dé l'onnado.  
 Enfi tout és réjounch : aro oben, Diou merci,  
 Blats, costognos, léguns, fés, paillos, frucho é bi.  
 Beyren béni l'hyber..... Mais déjà nous tolouno.  
 Ben mêmé, obont lou tems, despousséda l'Autouno.  
 Lous aussels qu'au sentit lou rétour dés frimats,  
 Bau cerca luen d'oïci dé pus doucés climats.  
 Portés dounc, Escouliés, Oboucats, Ploïdéjaïrés,  
 Qu'obés dounat rélatgé ol trintran deis offaïrés;  
 Désortas lo compagno, aro lou tems ou dis:  
 Lo billo bous oppello ol mêmé picodis.  
 Muso, sios del mestié noun sons caouso loyado :  
 O forço dé rima, to béno' és essugado.

Senté qué del trobal toun esprit obausat ,  
Pot pas poussa pus luen sons s'estré répausat.  
É bé , respiro un paouc , séjourno to floquieyro ,  
Obont d'oubri lou cours dé lo Sosou dornieyro ;  
Mais n'essoublidés - pas qu'oprès un court répaous ,  
Sul trofic dé l'Hyber dében téné un perpaous.



# L'HYBER.

## CANT QUATRIÈME.

**S**us un roc tout pélat , ol found dé lo Scytio (1),  
 Ount soufflo nuech , é` jour , lou morit d'Érithio ,  
 S'élébo , en pa dé sucré , un ontiqué Costel .  
 Embégurat dé gibré é mosticat dé gel.  
 Ol tour d'oquélo masso oh bey quatré guéritos  
 Qué lous bens lous pus fols au causit per lours gltos.  
 Disou qu'os uels d'Éolo , un jour lous scélérats  
 Fourcérrou lo coberno ount lous ténio sorrats ;  
 É qué , per esquiba dé soun Dious lo bengenco ,  
 Oqui benguet , d'un bol , sé claouré oquélo engenço  
 Dé hopours tréboulat , lou grond astré del jour ,  
 Ogacho dé trobers oquel néggré séjour.  
 Dé cent couchos dé néou , d'empiey millo ons blonchido ,

(1) Description du Château de l'Hyver,

Dins un tristé répaous lo terro és occroupido.  
 L'airé qué l'embirouno és trop lourd, trop groussié,  
 Per poudé pénétra sos ontraillos d'ocié.  
 Otobé, dé tout tems, és biouso dé berduro;  
 Un faudal dé berglas fo touto so poruro.  
 D'oquel sé dé moïrastro oun solissou jomaï  
 Los flourettos qu'aillurs parou lou més dé Maï.  
 Oqui n'oun conto pas lo douço Philoumèlo;  
 Oqui ben pas gémi lo tendro Tourtourèlo.  
 L'écho, tont soulomen, dés nocturnés Hybous,  
 Y répéto o regret los funèbres consous.  
 Cé qu'augmento l'hourrou dé l'offrouso démore,  
 És un coffré porel ol bohut dé Pandoro (1),  
 Ount s'exérço en secret dé mals uno légieu,  
 O béli nous douna tour-o-tour le questiou.  
 Lou raumas impourtun, lo grapo fotiguento,  
 Lou cotharri bouffit, l'ongéluro prusento,  
 Lo pugnastro fluxiou, lo raufélouso toux,  
 É millo aoutrés rombals qu'ignorou lous Douctous.  
 Fier coumo un Popogaï dins so raoubo fourrado,  
 Oqui chourro l'hyber lous très quarts dé l'onnado.  
 Qué n'oun pot l'horré mal l'y réténé toujours!  
 Mais cad'on, lou cruel, nous mestréjo o soun tour.  
 Hélas! oïci l'oben oquel mounstré barbaro;  
 Omb'un sceptré dé ferré o régna sé préparo.  
 Déjà lou jour pollis. Toutés lous élémens  
 Onnouncou soun rétour per lours frémissomens.  
 Lous bens qué del brutal sou los troupos laugieyros,

---

(1) La Boîte de Pandore où étaient renfermés tous les maux.

Déja dés hostimens destacou los goutieyrôs :  
 L'auto désourdounat dé sous reddés buffals,  
 Désponcho lous clouquiés, ébranlo lous houstals ;  
 Dins l'airé tourmentat ossemblo dé nuatgés ,  
 D'ount s'escapo un tourrent qu'entraîno lous ribatgés ;  
 Briso dins so furou poïssieyres é moulis ,  
 Innoundo prats ; berdiés, comps, bignos é toillis ( 1 ).  
 Jomai n'obion obut uno to forto olerto :  
 Lou bolloun és négat, é lo plono és couberto.  
 Tar possabo joul pont, aro passo dessus ( 2 ) ;  
 L'ournomen dé sous bords n'oun porés presque plus.  
 Dés pibouls lous pus naouts los cimos ogitados  
 S'élébou tout escas sur los oundos onflados.....  
 Mais ocos trop bioulent per poudé mai dura ;  
 Lou nuatgé o lo fi, coumenço o s'estourra.  
 Lo tempesto s'oflaquo ; en oquel trin horrible  
 Succédo, paouc - o - paouc, un tems dous é pésible.  
 Croutat jusqu'o lo cinglo, olaro lou Pogés  
 Bo beyré soun Doumainé é n'oun né trobo gés ( 3 ) :  
 Ombé los dés bésis mesclados, counfoundudos,  
 Sos pécos, tout d'un cop, l'y sou mescounescudos.  
 O forço dé cerca, roncountro enfi soun prat  
 Crusat per lo robino é joul sablé entorrat.  
 Pus luen bey, per l'esfort dé l'oundo mutinado,  
 Dé l'onnado qué bé l'espérango empourtado.

---

( 1 ) Tel fut le débordement du Tarn en novembre 1766.

( 2 ) Les vagues surpassaient le pont.

( 3 ) Le limon que les ravines avaient entraîné couvrait toutes les possessions.

Qu'un és soun désespoir dins lous premiers moumens ?

Soun esprit s'obondouno o millo pessomens.

Coussi poga lo taillo é nourri lo fomillo ?

Dé qué foro d'orgen per croumpa quaouquo ourdillo ?

Moun Diou, crido-el olaro en régorden lou Cel,

En mé néguen lou blat mé doustas lou contel.

Qué hostro boulountat siasquo doune occounplido ;

Nourrissés lous ayssels, prendrés soin dé mo bido.

Lou cor tout pénétrat d'oquéls sentimens,

Lou paouré sé counsolo, é he, sons perdre tems,

Traïré dé l'hort, mobets, entréfégos, rocinos ;

O bonn nas, o sentit los jolados bésinos.

Tras l'aureillo en effet lou cat s'és penchéat (1) ;

Signé qu'o l'oquiloun l'airé és obondounat.

Dés puechs déjà dobalo uno bopou groussieyro

Qué romplis lou belloun dé brouillards é d'aubieyro.

L'holé, quond respiron, fumo coumo un fournel.

Mais qué bésen ? lo lono aro toumbo del Cel.

Del nuatgé essessit lous trochels qué dohalou,

En dubet orgentat sur lo terro s'occalou.

Sons oquel blonc sur-tout, lou blat prou mal bestit,

Sério béléou crébat del frech qu'aurio sentit.

Aro n'eun risquo rés joust oquélo flessado.

Lo néou bal o lo terro encaro uno fumado.

Otal dé l'Unibers lou mestré piétodous,

Fo ploouré d'un nuatgé un engrais oboundous.

Olerto, éfons, onen ; qué lo mouto orroundido,

Sul coupet dés possans bolé é siasquo opplotido ;

---

(1) Pronostic de mauvais temps, selon le peuple.



Qué piéy bengó dé boulo un boulet dé conou ;  
 Qu'en roudélen , enfi , groussigo dé foïcou  
 Qué pousqués opplécha dessus so masso énorme ,  
 D'un fontomé esfroyent lo figuro disformo.  
 Sé l'y fourgeas un cap , dé brassés é dé pés ,  
 Dégus n'oun ausoro beyré oco dé trop prés ;  
 Jusqu'o cé qué réduit en aïgo tréboulouso ,  
 Lou spectré prétendut orrosé lo pélouso.  
 Tont qué duro lo néou , sul gibié fréjoulut ,  
 Lou mendré ascoulieyrot tiro coumo un perdu.  
 Del ploumb qu'és councentrat dins lo traïto escoupéto ,  
 Lo forço en fendén l'air bo tua l'olauséto.  
 Per fugi l'ennémic qué né bol o sous jours ,  
 Lo lébré espaurugado o bel fa dé destours ,  
 Dé sous pés sus lo néou lo traço descouberto  
 Guido lou trait fotal qué bo causa so perto.  
 Per ottropa d'aussels quontés d'aoutrés trimals !  
 Lous uns bau dé lours crins despouilla lous chobals ,  
 É né fau dé lossets ount sé penjo lo gribo ;  
 Lous aoutrés per groupa lo perdisé craitibo ,  
 Dins un comp ount lo néou souleillado o coulat ,  
 Mettou joust uno tioulo un plein pognet dé blat.  
 Lo paouro qu'o tolen , bey lo grono , lo croquo ,  
 É pérís joul plofound qu'oppuyabo uno broquo....  
 Qu'un bent tiédé sé lébo ! eh ! lou tems s'odoucís ;  
 Bésen déjà lo néou sé foundré o bels boucis.  
 Dé soun blond cœtillou lasso d'estré hornescado ,  
 Lo terro arométieu d'un bert séro porado.  
 Mais del testut hyber crégnen lou rébiral ;  
 Encaro n'és pas diéh qu'oun n'oun baillé un fréta!...

Saïqué auraï débignat ; lo poulo s'espéjouillo ( 1 ),  
 Lo rito dins l'estong fourfouillo é réfourfouillo.  
 Lou chi qué sé réplégo en formo dé monchou ,  
 Biro per lou caufa soun rablé ol fougayrou.  
 Lo bélugo pétillo , é lo flamo qué craquo ,  
 Sillouno lou crémal , serpenté sus lo plaquo.  
 Sons douté dé l'hyber oïci lou magé esfort ,  
 Lou frech lo nuech possado o déjà flombat l'hort.  
 Los fueillos dés caulets dé lo bisé toucados ,  
 Os coloussés jaunits penjou robostinados.  
 D'un gibré débourent lous abubrés sou poudrats ;  
 D'un pobat dé cristal lous comis sou forrats.  
 Lou mal tems o dé l'aïgo endurcit\*lo surfaço ;  
 Un filet , touz escas , né coulo joust lo glaço.  
 Qué toun sort aro és tristé , infourtunat peyssou !  
 Crégnés-pas , és bertat , lou croc dé l'omeyçon ,  
 Ni del traité violat los funestos entrabos ,  
 D'ocè sios o l'obric rescoundut dins tos cabos ;  
 Mais engourdit dé frech , é faouto d'olimen ,  
 Joust lo bouto del gel périssés lentomen.  
 Couro cessos , hyber , d'ottrista lo noturo ?  
 Hélas ! tout és perdu sé to moliço duro.  
 Lq posturo s'ocabo , é lous paourés troupels  
 Dins lo jasso enfermats , bictimos dé tous gels ,  
 N'au pas rés o brouta qué qualquo fueillo séco  
 Qu'en luoc dé lous nourri , lous mogris , lous endéco.  
 Per sé mettré o coubert d'un tems to rigourous ,  
 Jusquos dins lous houstals bénou lous aussélous.

---

( 1 ) Autres prétendus pronostics de mauvais temps.

Quond t'ai to pla serbit, sobio pas qué moun art  
 Ogesso lo bertut dé té donna lo casso ,  
 Qué t'aurio - bé gordat lo micho é lo fougasso.  
 Perqué sus ménestriés és toumbat lou perpaous ,  
 Coumbenguen , Desprodels , qué toutés sou pas baous.  
 Lou Fabré qué serbis ol Nontari dé Clergué ,  
 É qu'és - bé to sobent coumo cap del Rouergué ,  
 Countabo qu'aoutros fés un certain Orioun ,  
 Musiquié coumo un aoutré oppellat Omphioun ,  
 Ol mouyen dé soun art s'éro tirat d'offairés :  
 Éro dins un boïssel ombé quaouqués coumpairés  
 Dount lo mino onnouçabo un prou michont boulé.  
 Orioun ol boursset pourtabo d'or tout plé ;  
 Obio dé sos consous tirat un grond solari ,  
 É l'obio counserbat , cas extroourdinari.  
 Oquélés orpoillans qué sentou lou trésor ,  
 Sons fa semblont dé rés , per joui d'oquel or ,  
 Coumplotou dé néga lou mestré dé lo bourso.  
 Dé quond dé cruautat l'oboriço és lo sourço ( 1 ) !  
 Toléou dich , toléou fach. Sosit per un moraout ,  
 Lou chantré dé Lesbos ( 2 ) bo fa lou dornié saout.  
 Lou paouré infourtunat qu'és oqui sons défensó ,  
 Bol aumens dé soun art esprouba lo puïssenco.  
 Permits , dis ol bourréou qué lou ten suspendut ,  
 Qu'encaro obont mouri fasco tinda moun luth.  
 Phébus rond talomen so prégarío efficaço ,  
 Qué dé soun ossossin outbten oquélo graço.

---

( 1 ) *Quid non mortalia pectora cogis ? auri sacra fames.*

( 2 ) Arion était de l'île de Lesbos.

Jouguet olaro un aïré é to tendré é to dous,  
 Qué, toucat dé so péno, un Dauphi piétodous,  
 Coumo onabo toumba dins lo plono solado,  
 Lou récosset en l'air sur so croupo escoillado (1).  
 Mais qu'és -oïço ? l'hyber noun fñiro jomaï ?  
 Qué té plogné, Pogés, sé duro gaïré maï !  
 Cado jour, qu'un régrèt ! to journado és perdudo ;  
 Lou gel dé toun Doumainé occupo l'estendudo,  
 É lo terro gémis joust un fais dé berglas :  
 Coussi lo troboïlla ? tondisqu'ocado pas  
 Tous bioous sur lou grésil foriau l'escorlimpado ;  
 Tu quittorios dé guerp, l'estébo é lo gulhado.  
 Ah ! nou, crey -mé ; l'oraïré és aro hors dé perpaous ;  
 Qualqué jour, s'o Diou plaï, cessoro toun répaous.  
 Qué disé ? quond lou tems és to dur, to saubatgé,  
 Sons sé trop escorta l'on troubo prou d'oubratgé.  
 Pos, per sauba toun hort del musel del tessou,  
 Y faire uno poret to pla coumo un moçou.  
 Otrapo lo destrai, pren lous cuns é lo masso,  
 D'un aoubéré qu'o pérît baï fendré l'escobasso.  
 Certos del longuimen lou qué sé bol desfa,  
 Mémé ol fort dé l'hyber trobo quicon o fa.  
 Aro ol copusodou lou prudent opléchaïré  
 Répasso ombé ottentiou tout l'hornés dé l'oraïré.  
 O dé soins différens s'occupou lous boïlets ;  
 Jean penso per sous bioous, Peyré per sous mulets ;  
 L'un pétasso d'esclops, l'aoubéré orrengo d'esquillos :  
 Oco bous fo piétat, gens qu'hobitas los billos,

---

(1) Voyez la Fable d'Arion.

Bous cal pendent l'hyber toujours joc , taôulo ou bal.  
 N'aoutrés pécaïré oïci pénon , é bé boun bal :  
 Eh ! qué forio sons pa touto bostro richesso ?  
 Qu'aurias l'estoumac flac sé bibias dé noublesso !  
 Per nostré estat , Messieurs , aurias mens dé mesprès ,  
 Dé cé qué bous rében sé couneyssias lou près.  
 N'és pas qué per oco lous Dimengés , los Festos ,  
 Quond oprès lou Serbicé oben dé tems dé restos ,  
 N'oun prenguen quaouquos fés dé plosés innoucens.  
 Joust l'ormé dé lo plaço onon toutés essens ,  
 Jougon qualquo bouteillo ol briscan , o los quillos ;  
 Tondis qu'un paonc pus luen porluféjou los fillos  
 Soulos ; car dés gorçons sé sé triabou pas ,  
 Lou Ritou lour forio del mesclodis un cas ;  
 Omai crégnou d'ailleurs qué lo maire obertido ,  
 Entr'estré dins l'houstal lour baillé lo brondido.  
 Quond lo nuech jous so capo o rescoundut lou jour ,  
 É qué del postural lou pastré és dé rétour ,  
 Monjon nastro soupéto ossétats sus lo bonquo ,  
 Pas coumo lous Moussus , mais solumen d'uno onco. ( 1 )  
 Nostro pitango ensuito és un bouci dé lart.  
 Quond cadun dins lou bentré o réjoungut so part ,  
 Qué l'oulo és despochado é l'escudélo netto ,  
 Donson uno sautaïro ol soun dé lo musetto ;  
 É piey penden miéjo houro , en round , ol tour del fioc ,  
 Dé cabro sios - tu cabro onon faire lou joc.  
 Dés Dimengés otal sé passo lo beillado ;

---

(1) On ne voit presque jamais les paysans entièrement assis à table.

És lous jours dé trobal aoutromen emplégado.  
 L'un bostis dé poniés, l'aoutré dé poillossous ;  
 Los fillos , tout fiolen , fau péta dé consous.  
 Dé soun tems , lou biel-gran , nous counto los gondoisos ;  
 Lo mestro , en pétossen , nous débito sos proisos :  
 Nous fosquet creyré un ser qu'obio troubat lou drac  
 Déguisat en chobal qué fosio pototrac ;  
 É qu'un jour l'y monquen quaouquo aubergeo o lo bigno,  
 Per descoubri lou lairé onet o lo débigno.  
 Lo masquo , en mormouten , l'emméno ol golotas :  
 Dis trés mots , é trés cops fo rouda lou sédas.  
 Tout escas , o finit lo troisièmo. réprésé ,  
 Qué l'y té dis lou noum d'equel qu'o fach lo présé.  
 Lous Soureiés fau sons douté un pacté on lou bilén,  
 Per n'oubténé lou doun d'y beyré dé tont luen.  
 Lo moirino , ol conton , dés pichous entourada ,  
 Oquesto nous boillet , en biren lo fusado :  
 You souy , coumo sobés , hiouso dempiey trenta ons.  
 Lou nostré , en trespossen , mé loisset cinq éfons.  
 Tout cop qué m'en recordé o l'uél mé ben lo larmo ;  
 Lou paouré ! en sé muden (d'obont Diou sio soun armé),  
 O l'entour dé soun liech nous fosquet romossa ,  
 É nous diguet , beléou mjejo houro obont possá ,  
 Ausés : Bous récoumondé , en pléguen mos cauquillos ,  
 Dé traîré pas trop léou dé Troussit los entillos ( 1 ) ;  
 Augon au réussit , n'aurés maï d'un plein sac.  
 Qué per dénontoura los gieyssos del Lorzac ,  
 Lo crente dé lo grélo oum sio pas un prétexté :

---

( 1 ) Troussit, terroir du Larzac.

Lou boulon ol légun encaro és pus funesté ;  
 É qué l'azé sur-tout sé soné ol més dé maï :  
 Cuto, oprès oquel mout per toujours é jomaï.  
 Mais un ser coumo ol liech you bénio dé mé mettré,  
 Soun armo ol found dés pés mé benguet opporettré.  
 Dé froyou joul lensol you fourréré lou cap ,  
 Car saïqué un gro dé mil m'aurio serbit dé tap.  
 L'armo olaro mé crido : « Escouto , Cothorino ,  
 » N'aï pas restituat un bouissel dé forino  
 » Qué sé mesklet onton on lo miouno ol mouli ;  
 » Baï lo rondré , é sul cop dé péno you baou soli ».  
 You , per lou sotisfa sul cas qué mé prépaouso ,  
 L'y disé : Onas en pax perqué sés bouno caouso :  
 Pierras , ségas tronquillé , oco séro rondut ;  
 Déja même ou sério s'érés pus léou bengut :  
 Sons faouto o-bel-déma beyraï lo moulinieyro.  
 L'armo olaro en sourten per lou traouc dé l'éguieyro ,  
 Per mé fa sous odious crido très cops : Roucou :  
 Sons douté éro bengut en formo dé pijou.  
 Otal porlet lo bieillo. Aurias bist l'ossemblado ,  
 O soun tristé récit immoubilo , estounado ,  
 É dé froyou tronsits , très paourés ongélous  
 Dé leur maïré , en plouren , téné lous coutillous.  
 Un ser , dis lou Coutal , ol bel clar dé lo luno ,  
 Mo gran qué prou souben né débito quaouqu'uno ,  
 Béget lou grond Sourcié qué trébab'ol Costel ,  
 Per sé rondré ol Sobat soli per lou fournel.  
 Lou Counciérge ojustet qué l'obio bist lo beillo ,  
 Quond s'ouchabo dé graïs , en diguen : Pet dé fueillo.  
 Per you , dis lou Bouyé , qué porlet o soun tour ,

Uno nuech d'un Dimengé , escuro coumo un four ,  
 Del prat ombé mous bioous , coumo mé retirabo ,  
 Té bésé un Loupgorou qué doons you cominabo.  
 Sobés sé mé triguet d'estré bité o l'heustal ?  
 Sons douté dins so bido obio fach forço mal ;  
 É joust lo pel d'un loup né bénio pourta péno ,  
 Otobé robolabo uno reddo codéno.  
 Quond lo beillado cesso ou qu'és presto o fini ,  
 Sen souben régolats d'un\* tossounat dé bi.  
 Quond enfi del colel lo flamo trombloutéjo ,  
 É qu'en biren soun fus lo chombrieyro copéjo ,  
 Onon fa lo prégaro é nous joucon ol liech ,  
 Tronquillés , sons rémords , oqui posson lo nuech.  
 Talo és coumunomen tout l'hyber nostro bido :  
 Mais nous cal beyré fa quond quaouqu'un sé morido ;  
 Olaro tral coupet trosen lous pessomens ,  
 Fosen troua lo garro é penchénéna los dens.  
 Guiral é Froncésitto onton sé boulountabou ,  
 En tout bé , c'est - o - diré , en tout hounou s'oïmabou.  
 Toutés dous dé mémé atgé é mémo counditiou ,  
 Entr'ellés dé sé préné éro déjà questiou ;  
 Talomen qué lou bruch courrissio pel hilatgé ,  
 Qué dins lou cornobal sé forio lour moriatgé :  
 Éro mémé ol grat dé forço brabos gens ;  
 Mais monquabo un sinnet dé lo part dés porens.  
 Lou païré dé l'éfon troubabo lo berquieyro  
 Qué pourtabo lo fillo un bricon trop laugieyro.  
 Lou païré dé lo fillò ol countrari disio  
 Qué suibant soun estat trop dé dot l'y fosio ;  
 Autont né disio l'ouclé é lo tanto é l'aujolo.



Fronçoun , qué pel coquet bal un mestré d'escolo ,  
 Quond sentis opproucha lo fi del cornabal ,  
 Ombé un aïré piquat s'en 'bo trouba Guiral :  
 Dé bous , sé l'y fosquet , you souy désobusado ,  
 Bésé qué sés un traité , é qué m'obés troumpado .  
 Ogochas per oco sé cal estré touqui ,  
 Sé bonto dé mé préné , é piey mé plonto oqui .  
 Qué bos , respound Guiral ? t'en cal préné o moun païré :  
 Trobo qué n'as pas prou ; mais bouto laïssô faïré :  
 El boudrio qué prenguessé Isobels dé Boulsons ,  
 Per ofi qu'és lou dich qué l'y fau millo frons ;  
 Mais qué lous gardé , ah ! semblo pas qu'uno ongrolo .  
 Piey l'uel batoul , pel mens , l'in garo uno pistolo .  
 Qu'el lo prengo sé bol , per you n'oun n'aï qué fa .  
 Cépendent , dis Fronçoun , lou cornobal s'en ba .  
 É bé , respound Guiral , ajo potiengo encaro ;  
 Foren ombé lou tems sé qué fosen pas aro .  
 Aï pla poou , dis Fronçoun , qué bous fosés lou fi ;  
 Mais you sons esta maï bolé faïré uno fi .  
 Coupén paillos , onen ; crésés qu'on s'en soucité ?  
 Per bous opparomen n'oben pas prou mérité ,  
 Lo borlho qu'és pus ritcho és oco qué bous cal .  
 Jomaï tourné monja , dis olaro Guiral ,  
 Sé per aoutro qué tu moun cor jomaï souspiro :  
 Qué qué digo moun païré , you sabé dé qué biro .  
 Qu'you quittesso Fronçoun per lo borlho Isobels !  
 Oh ! nou , lo qué prendraï bolé qu'ajo dous uels ,  
 É lous tious , Fronçounéto.... Ol resto , lo bossibo  
 Qué bésion hier-déla boundi sur lo frochibo ,  
 Met-lo dins toun troupel , per gatgé dé mo fé ,

É rémetten l'offairé ol cornobal qué bé.  
 Fronçoun, en ottenden l'effet dé lo proumesse,  
 Bo querré lo bossibo, é calmo so tendresso.  
 L'aoutro onnado coumenço ombé lou cornobal,  
 É rés nou pot fléchi lou païré dé Guiral.  
 Enfi, ben per bounhur un murmur dé miliço,  
 Qué lou fo counsenti malgré soun oborigo.  
 Lo porentat s'ossemblo, é tout és orrestat;  
 Tout l'orgen dé lo dot sus lo taoulo és countat:  
 Lou Noutari griffouno uno lounguo escrituro;  
 Cadun, séloun l'usatgé, estréno lo futuro.  
 D'un coffré lou poïri l'y fosquét un présen,  
 É lo gran proumettet qué quond sério josen,  
 L'y trosmétrio lou brés ombé los ménudaïllos.  
 Qué gordabo ol pus-haout dempiey sós occouchaillos.  
 Tout enfi per lo nôço és déjà préporat.  
 Très semmonos oprès ben lou jour désirat.  
 Païrés, maïrés, poréns, omics on lo liouréyo,  
 Toutés occoumpognon lous nobis o lo gléyo.  
 Guiral obio soun pel-tourségut en trénels;  
 Froncéssetto sous dets toutés bondats d'onels:  
 N'aoutrés, sons bontotiou, ténion prou bouno mino,  
 Lou tombour o lo testo ombé lo colomino;  
 Fosion, tout cominen, péta lou pistoulet,  
 É d'un poïllou ponsut flutaben ol golet.  
 Toujours en mémé trin é mémo symphounio,  
 Tournon bira cosaquo oprès lo cérémounio.  
 Déjà flairo dé luen lou fun d'un grond régal;  
 Dins un toupi couffis lo cleuquo ombé lou gal;  
 Dins lo couïréto coi lo mitat d'uno fédo,

Lo tuffo é lous gorrons dé l'hobillat dé sédo ,  
 Un pétossal dé léouno , un cun dé combojou ,  
 O l'asté sé tournéjo un cortié dé moutou ;  
 É dé ris soffronat l'oulo és touto romplido :  
 Jutgeas on tout oco sé fosquérén lo bido.  
 N'oben pas tont lou sieys , ni lou prémié dé l'on ,  
 Quond mestrés é boilets per tour nous régolon (1).  
 Eren dex coumpognous coubidats o lo festo ,  
 Qué né toumbérén bé quatré conous per testo (2).  
 Los fillos , cal tout diré , ou préniau pus d'opas ,  
 Mais per oco , bésés , cap l'escupissio pas.  
 Entré obeyré romplit jusqu'ol gousié lo panso ,  
 Per fini los hounous nous mettérén en danso.  
 Quond sé fosquet tordet cadun sé rétiret ,  
 É soulo ombé Guiral Francéso démouret.  
 Bouno sio l'houro ! enfi l'holé dé l'aoubo rousso  
 O dounat o lo glaço uno reddo sécoussou.  
 L'hyber fo sous odious. Noissés aro onilous ,  
 Bénés per ronfourça lou troupel dés moutous.  
 Mais qu'un destin cruel per baoutrés sé préparo !  
 O péno s'és noscuts , qué d'uno ma borbaro ,  
 L'homé obidé dé lach , bous tiro del soumés ;  
 Perdés souben lo bido obont d'obeyré un més.  
 Toumbas en polpiten joul coutel escourgaïré ,  
 Tondis qu'ol postural bostro doulento maïré

---

(1) Le premier jour de l'an le maître régale les domestiques, et ceux-ci régalent le maître le jour des Rois.

(2) On appelle ici canon la mesure du vin, Elle contient un peu plus d'un litre.

Débigno bostro perto , é per sous hialomens ,  
 Sur bostré tristé sort marquo sous pessomens.  
 Aro és lou cop , Pogés , dé répréné l'estébo ( 1 ) ;  
 Aro n'ajos pas pouu dé mourfoundté lo glébo :  
 Lo pos bira sons érento ; é haoutrés , Bignieyrous ,  
 Osugas ol pus léou lous contels poudodous ;  
 És tems o lour tranchant d'obondouna lo souquo ,  
 Qué sé bol descorga d'un fais qué lo suffouquo.  
 Dés sirmens obottuts obont fa dé gobels ,  
 Per fa dé cobussats causissés lous pus bels.  
 Qué l'obit dé soun loung couchat dins uno ournieyro ,  
 Oné soli lou nas per uno cotounieyro.  
 Oqui creys , met dé barbo , é quend és fier , goillard ,  
 Démescouney so maîré , é fo fomillo o part.  
 Otal , quond dé bieillesso ou dé frech és crébado ,  
 Per sous joubés étions lo souquo és romploçado.  
 Aurias bel cépendent faîré dé cobussats ,  
 Sé dé nourri lous gets lous sous érou lossats ,  
 Beyrias o cado pas un bouydé , uno escoîrido.  
 Quond , o forço dé tems , lo bigne és obourrido ,  
 Lou pus còurt és , per-moî , dé lo faîré sauta ( 2 ) ;  
 É quond s'és prou pausado on lo tourno plonta.  
 Tout coumo d'estré en drés , quond lous houstals sou lassés ,  
 Bal maî lous rébosti qu'y mettré dé pétassés.  
 Quond un bignoblé en paouso o restat très Printems ,  
 Dé troubla soun répaous , Bignieyrous , és pla tems.  
 Prénés dounc lou bigos per né dounda lo terro ,

---

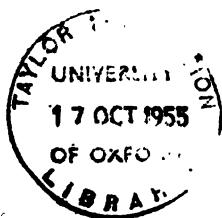
( 1 ) Ouverture des travaux champêtres.

( 2 ) On doit arracher la vigne lorsqu'elle est trop vieille.

Jusqu'o tont qué sio souplo onas l'y fa lo guetro :  
 Trosés - né , sons piétat , aoubrés gronds é pichous.  
 Piey , per guida lous rengs , troças-y dé sillous ;  
 É loïssas os moïlhols qu'àïmou fort lour oïsenço ,  
 Dé l'un o l'aoutré , au-mens , quatré pans dé distenço.  
 Quond dé l'aubret binous aurés crusat lou jas ,  
 Couchas - l'y dé foïcou qu'oun moustré qué lou nas .  
 Otaï , d'empiey lou founds jusqu'ol cap dé lo bigno ,  
 Renjorés bostré plant toujours en drécho ligno.  
 É n'essoublidés pas qu'obés un jouïné éfon  
 Qu'o bésoun dé cultiou très ou quatré cops l'on.  
 N'ojés pas pessomen qué d'oquélo cultivo  
 Piey dins l'atgé modur , n'oun bous pagué omb'usuro.  
 Aïo , o cops dé destrai récuras l'omellié ;  
 Flouris , coumq sobés , en despiech dé Fébrié.  
 Souben un porédou joust lou torrein succombo :  
 Quond o prou ponséjat , sé fendillo , enfi toumbo.  
 Descorgas-lou del faïs sé lou lou boulés sauba ,  
 Tout-o-fait aoutromen lou codrio réléba.  
 Sons douté per oco sé fau los torrédados ,  
 Ou pus léou per caussa los souquos descornados.  
 D'oquel biaïs s'opplonis lou torrenc offoïssat ,  
 É per lou pus puissent lou féblé és ronfourçat.  
 Prénés gardo otobé qué sons uno horrieyro ,  
 Pot sauta dins lo bigno uno cabro lébrieyro :  
 Lo dent d'oquel bestial és mourtalo os bourjous ;  
 Qué s'embouïssouné au-mens oprès los fousésqus ;  
 En ottenden , sus bords d'uno peyro traucado ,  
 Dins cado houstal l'omello ou lo nousé és trincado.

Per poga lous impôts l'omellou sé bendro (1),  
É l'holi per lou lun.del nougal rojoro.  
D'ottrista lo noturo enfi l'hyber sé lasso ;  
Floro , dins paouc dé tems , bendro préné so plaço ;  
Lo nuech s'és rocourcido , é lou jour o crescut ;  
O soli dé soun traouc s'oppresto lou Coucut.  
Otal mo Muso Rouergasso  
O l'illustré Cici contabo los Sosous ,  
Tondis quò l'Onglés ourguillous  
Un brabé Rouergas (2) boillabo lo répasso.

*Fin des Géorgiques.*



---

(1) Le produit des amandes , à Millau , paye une grande partie des impôts , lorsque la récolte en est abondante , ce qui est fort rare.

(2) La maison de M. le Comte d'Estaing est originaire du Rouergue. Cet ouvrage s'achevait dans le temps que ce héros faisait la conquête de la Grenade.

# RÉCUL

DÉ

POUÉSIOS ROUERGASSOS.

---

LO PRIMO ROUERGASSO, (★)

EN FORMO DÉ GÉORGIQUOS ;

POUÈMÉ,

*O Moussu DESPRODELS, omic dé l'Ogriculturo.*

---

EMBOI.

**D**INS lou cap , DESPRODELS , m'obios més lo pensado ,  
Dé descriouré , en Potois , los sosous dé l'onnado ;  
Toutos quatré , o dérec , los colio répossa ;

---

(\*) *Nous aurions cru rendre l'Ouvrage incomplet si nous avons négligé d'y insérer la pièce intitulée lo Primo, que l'auteur publia avant le poème des Quatre Saisons,*

D'un torriblé trigos m'onabé emborrossa,  
 S'ogissio pas dé mens qué dé fa lo pinturo  
 Dé tout cé qué dins l'on nous ouffris lo noturo ;  
 Sio lo Primo ou l'Estiou , sio l'Autounno ou l'Hyber ;  
 Car caduno , o soun tour , dé l'on o lou gouber.  
 Coumo oco lou trobal jomaï n'oun los offaïssso ,  
 Entré uno lo quitta , l'aoutro pren lo modaïssso ;  
 É l'on n'oun és finit , qué quònd cado sosou ,  
 Sul même toroboul , o fach soun escantou.  
 Dins lo Primo és questiou dé flours é dé berduro ;  
 Dins l'Estiou , dé moissons , dé lono , dé posturo ;  
 Dins l'Autounno , dé frucho , é sur-tout dé rosins ;  
 É l'Hyber débours cé qu'on o mès dédins.  
 Ogacho qué dé souen dounabos o mo béno !  
 Jomaï m'en sério bist , per tont qu'ogés prés péno.  
 Piey pigré coumo siou , qué qué sio mé rond las :  
 Essogéré pourtant , per té dédiré pas ;  
 Mé mettéré d'obord o l'oubraté ombé fresso ;  
 Mais entré débutta , madamo lo poresso ,  
 Ben ombé un aïré loyat , d'un pas ogroumouldit ,  
 Mé tiro per lou bras , é mé dis : Estourdit ,  
 Dé qué té sios corgat ! sabés cé qué bas fairé !  
 Béjo qu'oquel trimal t'auro lo pel , pécaïré !  
 O moun ribal , ingrat , mé bas socrifica !  
 Bal pas maï dins toun liech , jusqu'o miéch - jour rounca ,  
 Qué d'ona fa , nigaout , sur los sosous dé thémés ?  
 Saurau pas prou , sons tu , sé counduiré élos-mémés ?  
 Omaï piey per rima sios un hobillé grec !  
 Oquel perpaous per you fouget un badobec ,  
 É mo diñinitat s'en tournet sons respounso.



Mo Muso cépendent rében' o lo sémounço :

Coussi , qué tendrios pas poraoulo o Desprodels !

Per lou pus grand bobard possorios o sous uels.

Sé los quatré Sosous té costou 'trop d'escrimo ,

Faï toun poussiblé au-mens per l'y conta lo Primo.

Enfi lo t'ā rimado en gros , coussi , coussi ;

Légis-lo talo qu'és , moun cher , béjo l'oïci.

## LO PRIMO.

**Y**ou conté lo Sosou qué rond o lo noturo ,  
 Oprès lou tristé Hyber , so prémieyro poruro.  
 N'oun qué bolgo pintra sous charmés en détal ;  
 Desprodels , solumen n'auras qu'aouqué rétal.  
 Mais ol Siré Oppoulloun , é touto so roçado ,  
 Foguen , coumo sé diou , puléou lo copélado ;  
 Lous Bersés , sons oco , n'oun au ni suc , ni muc. ( 1 )  
 Grand Diou , qué sés toujours ou quillat sus un truc ,  
 Ou qué rondouléjas dins lo doublo coulino ,  
 Fosés-mé troboilla dé possablo bermino.  
 Musos , dé bostro fon loxas lou roubinet ,

( 1 ) Synonymes populaires qui expriment la non-valeur d'une chose.

Huey préférè bostro aïgo ol boun bi frânc é net;  
 Aï ! sé sobias coussi mo béno és ossorgado !  
 L'in m'en coldrio , per-moï , maï d'uno sémolado !  
 Dumas-l'in , per piétat , au-mens un plen goubel.  
 Noblé é sobent roussi , tu qu'éros to monel  
 Joust lo ma dé Virgilo , é del Tasso , é d'Houméro ;  
 É qué bas ol golop quond corréjos Voultaïro :  
 Souben sios pus compis qu'un azé del Mounna ,  
 Pégaso , sé té plaï , m'onés pas réguinna.  
 Enfi , tontés qué sés , Dious masclés é fémélos ,  
 Qué trébas sus un puech bési dé los estélos ,  
 Ojudas-mé , boun prégué en grondo déboutiou :  
 Sé né s'oublidé cap , countro moun intentiou ,  
 Bous démondé perdou , trop respectablo engenço ,  
 Un trasso dé rimairé o bésoun d'indulgenço..  
 Dobolas dounc d'omoun , bénés sons perdré tems ,  
 Sousténé moun holé per conta lou Printems.  
 Couratgé ; oquel isson quitto lo doublo cimo ,  
 Ben per nous inspira. Muso , oppléchen lo Primo !  
 Lou Coucut o contat , l'Hyber bo trescoula ;  
 Lo biso sul Rouergué o cessat dé siffila :  
 Bo pourta sous buffals dins lou poys dé l'ourso.  
 Lo Primo sé délargo , é coumenço so courso.  
 Trop loung-tems omogat lou grond astré del Cel ,  
 Mostro déjà lou mourré , quitto soun montel ;  
 É del caudet zéphir déjà lo douço holéno ,  
 Dés rious emprisonats o feundut lo codéno.  
 Lous gels qu'ol cap dés puechs semblabou dé pendens ,  
 Sé destacou dés rocs , é formou dé tourrens  
 Qué qu'auqués cops dés compis bésis dé los rébieyros ,

Bau , jusques ol clobenc , boloja los corrieyros ;  
 É sons crégné del frech lou funesté rétour ,  
 L'omellié sé desplégo o l'esclat d'un bel jour.  
 L'imprudent ! n'o pas pouu dé Josep lou trinquairé ;  
 Sé diourio soubéni qu'o sous éfons , pécairé !  
 Pla souben dins lon brés o tourségut lou col ,  
 Piey qué mémés onton l'in foguet pourta dol.  
 Lo figuieyro pus satgeo é pus précautiounado  
 Encaro bouchio pas ; cren caouquo rébirado.  
 Cap d'aoutré aoubéré noun plus , dé pouu dé s'escauda ,  
 Dé sé douna lou bon n'aouso pas hosorda ,  
 Enquié qué del soulel lo colou bibo é puro  
 Ajo rébiscoulat tout - o - fait lo noturo ;  
 Car , suibant lou prouberbé , on n'és pas hybernat ,  
 Qué del giscous Obriol lo luno oun n'ajo onat.  
 Lou pastré cépendent , qu'en sourten dé lo jasso ,  
 O lo pouncho del jour , d'ou per - tout sé régasso ,  
 Bey déjà sul pélesc , qu'éro obont hier tout sec ,  
 O so sotisfoction , pounchéja l'herbo o plec.  
 Oïci , sou dis - el , entré estré foro clédos ,  
 Bendraï fairé corra mous bossious é mos fédos ,  
 Exceptat qué dé mestré oun combiesso o miech *Maï*.  
 Oquel espoir lou flato é l'y ten lou cor gai.  
 Lou bouriairé oppigrit qu'oun quittabo lo caso  
 Qué otal ~~sur~~ subréjour per fairé caouquo raso.  
 Aro , ol pus premié cant del motinous aussel ,  
 Saouto , sans hésita , del liech sons cubereel.  
 Los colcios o lo ma , courris o lo fénestro ,  
 Souno boilet , chombrieyro , éfons , fillos é mestro ,  
 N'o ni paouso , ni fi , qu'oun béjo paouc - o - paouc

Sos gens foro lo paillo , é solits dé leur traonc.  
 Quond sepa moundé és en drés, tal qu'un copiol d'ormado,  
 Sé targo , é douno l'ordré o tonto l'houstolado :  
 Onen , sou dis , éfons , aro és houro d'y fa ,  
 Noun pas el fougayrou quond sé colio caufa....  
 O so boix tout s'onimo , omaï sôns esta gairé ,  
 Jean margo l'oïssodou , Peyré opplécho l'oraïré ,  
 Ondrion penso lous bioous , Estèbé lous mulets ,  
 Tont l'exemplé del mestré entoncho lous boïlets !  
 És otobé per tout lou premié qué coumenço.  
 O déja dins un sac obormit lo séménço ;  
 Monjou quatré caulets , piey bau toutés essens ,  
 Sus un rostoul birat , séména lous morsens.  
 D'élés mémés lous bioous bénou d'un pas tronquillé ,  
 Jous los cinglès del joug , courba leur col doucilé.  
 Ondriou lous niet dobon , jounchés dé dous o dous ;  
 Lou mestré , ombé un porel , bo troça lous sillous :  
 Car per poudé o proufit emmersa lo séménço ,  
 Cal d'uno régo o l'aoutro oubserba lo disténço.  
 Sé malhurousomen un noubicé , un plonsard ,  
 Sôns lo ségré dé l'uel , l'escompillo o l'hosard ,  
 Oici , quond és nostudo , obés uno escoïrido  
 Ount creys , en luoc del blat , lo rounsé ou lo colcido.  
 Olaï bésés un floc séménat trop espés  
 Qué prouduiro prou paillo , é dé gro presque gés.  
 Lou Boutiaïré endustrit , é qu'o cerbélo en closco ,  
 Lo perdre pas otal , sap trop qué né hal l'osco.  
 El-mémé , o histo d'uel , l'y méuro lou jas ,  
 La jéto , oprés oco , dé tout lou bon del bras ;  
 Lo reïlho d'aussitôt dount el guido lo route ,

S'espinto dins lo terro , é soûllébo lo mouto  
 Qu'en rétoûmben en pouso , ensébélis lou gro  
 Qu'o lo prémiyro humour sé rébiscouloro.  
 Tout escas sou portits , qué lo maîré é los fillos  
 Ottriquou déjà l'hort , per fa los séménillos.  
 Tout s'occompo sul ser , per fa lou desporti ,  
 Qu'uné tolen ! Diou sap , obiau dinat moti  
 Jusquos o jour felit , aro hau fa lous cressés.  
 Mais o pora lous prats sério tems qué soungessés ,  
 Coutals , escortas - né tout lou ménut bestial.  
 Dubrissés lo rigolo , é cûras lou bésal.  
 L'herbo nais , ogochas qu'oun l'y coupou lo pouncho ;  
 Lou pastre , dins lou tems qué fosés uno jouncho  
 Pourrio-bé d'escopado y ména lous montous ;  
 Lou pendar , sé poudio , n'y forio pas o dous.  
 Mestro , aro longuissé qué l'estélo sio bélo ,  
 Per popdé séména lo grono dé lo télo :  
 Lo conobieyro és presto , omaî lou conobou ;  
 Lo terrado és confido , ombé un paouc dé migou.  
 Souscas , sé mé crésés , dé poou dé desfourtuno ,  
 Jusqu'o tont qué dé Mars tenguen lo pleno luno.  
 Séménas bostro grono olaro , un paouc espés ,  
 É cossas lous aussels , qué n'y loïssoriau rés.  
 Plontas ol cap d'un pal uno bieillo roupillo  
 Qué boultigé sons cesso ; oco lous escompillo.  
 Mais lou salsé és en sabo , é pouso sous cotous ,  
 Lou lilla , lou rousié , sou corgats dé bottous :  
 Déjà dins lou bolloun gémis lo tourtourelo.  
 O l'entour dés pus-haouts ben rouda l'hyroundello ;  
 Gosouillo dé plosé , quond récouneys l'oïral

Ount éro onton soum niou qu'huey n'és pas qu'un cosal.  
 O lou tourna bosti bésés coussi s'offano.  
 Coumo lou quiou d'un lun per fourma so cobano,  
 Corréjo lou cimen, en diguen so consou :  
 Soum bec és tout ol cop lo tible é lou moçou.  
 Déja lou possérat bisito so teupino :  
 Dé paillo, dé borgun, dé quaouquo plumo fino,  
 Bo gorni soum liché d'un moufflé motolas  
 Qu'o so fruché o béni séro d'un grand soulas.  
 Fillos, dé l'émourié lou boutou s'espordillo,  
 Mettés bité o coua lous yaus dé lo conillo  
 Qué, pendent quatré cops cal qué madé dé pel  
 Obont dé s'entorra dins un ritché toumbel.  
 Dé moumen en moumen disporés lo frescuro :  
 Lo terro sé coubris d'un topis dé berduro :  
 Déja lous aussélous, sus dé tendrés romels,  
 Ossajou lours gousiers o dé councerts noubels....  
 Mais qu'és oquel bobaou mountat sus dé floütes,  
 Qu'o lou cap dins un sac, é lous uels joust dé cutos ?  
 N'oun sério pas oïço quelque furgo-bourgnou ?  
 Qu'és empoupouillounat ! Saïqué o pouu del fissou....  
 N'és un, mé troumpé pas ; oh d'oquel cap dé seillo !  
 Omb'un brondou famous n'o pouu cossat l'obéillo !  
 Lo paoure répoutégo, en béjen lou brutal  
 Qué gasto so bésougno, é l'y curo l'houstal.  
 Otal, saouf lou respect, quond l'emplégat dé taillo,  
 Dins uno Pégésio fo faire lo bistaïllo,  
 É qu'empourto crémal, forrat, houlo, poyrol,  
 Lo mestro, sé poudio, l'y toursério lou col.  
 L'obéillo hurousemen pot répora so perte :

Dé millo é millo flours lo compagne és couberto ;  
 Né poumporo lou suc dins lous camps , dins lous prâts ,  
 Sur-tout dins lous jordins qué né sou bigorrats.  
 D'oquélos del bouïssou lo rondo és courounado ;  
 D'oquélos del ginest lo coumbo és ootado ;  
 Sus lo plono , sus puechs los bésen espéli :  
 Pouden pas fairé un pas are , sons n'estroli.  
 Aï ! qu'un baoumé pel nas ! qu'un charmé per-lo bisto !  
 Cal s'ausorio bonta dé né fairé lo listo !  
 Per you , dé los cœumpta mé forio pessomen :  
 Dé milliouns o mous pés né nais o tout moumen !  
 Qué nou mé parlou pas dé los flours dés porterros.  
 Qué pouso , obont lou tems , lou fournel dé los serros.  
 Del simplé naturel qu'un sot Crésus lossat  
 Éxigeo dé lo terro un houmatgé fourçat :  
 Qué per el lou rousié sé flourigo obont houro ,  
 É qué joungo o soun aïsé , ol plase qué soboure  
 Quand bey sur-dé grodins sous basés olondats ,  
 É dé nénés estrons dé gronds théâtres bondats ,  
 L'espectaclé chormant d'uno aïgo emprisonado ,  
 O forço dé destours , jusqu'ol Cel élonçado.  
 Per you certo aimé maï beyré l'aïgo d'un riou ,  
 Qué serpento sons jaïno é sons affectotiou ;  
 Aïmé maï sus sous bords beyré ombé lo biouléto ,  
 Lou simplé boutou d'or , é lo morgoridéto  
 Naïssé dins lour sosou , pellé-é-mellé , o l'hosard ,  
 Qué lou luxé d'un hort qué flairo tont o l'art....  
 Pendent qué tont dé flours brillou sur lo pébouse ,  
 Lou berdié nous onnoungo uno onnado oboundouse.  
 Cado aoubéré nous proumet dé frucho un plein groûié ;

Mes pourren oquesté ou, fa trouta lou ponié....  
 Mais qu'un poulit coupoert sé fo dins lou bouscatgé !  
 D'un freui d'aussélets entendé lou romatgé.  
 Oqui lou répétit, l'auriol, lou roussignol,  
 Joust un noissent fuillatgé afflou lou gorgoillol.  
 Lou merlhé, lou pinsard, lo gribo, lo faubéto,  
 Lou gach qué bol porla, l'ogasso qué coquéto;  
 Lous ménestriés dé l'air, toutés, gronds é pichous,  
 En tonten lours omours, bolou dé dous o dous.  
 Loissen lous égoya; qu'o lour plosé frédounou.  
 Onen beyré, Pogés, tous roubés qué broutounou.  
 Qué dé socats d'oglon jous aoubrés toumboreou !  
 É coussi tous tessous s'en orrigoulorou !  
 Piey, quond foras mosel, beyras qu'ogné solatgé.  
 Lo car séro pus fermo, é d'un millour usatgé....  
 Enfi, l'astré brillent qué countugno soun cours,  
 Sus l'alo del zéphir o ménat lous bels jours.  
 Ocos fach, pus dé néou, dé gibré, dé jolado.  
 L'obouribo ségujol és gaïré-bé espigado;  
 Tont-o-léou l'ordical qué benen dé sacla,  
 Pressat per lo colou, coumenço dé s'uscla.  
 É tu, païré del jour, amo dé lo noturo,  
 Qué nous dounes l'espoir d'obounda dé posturo,  
 Soulel, dé tous bэфats t'ônés pas répentí,  
 Ajo piétat del blat, qué coumenço o poti.  
 O l'ordou dé tous fiocs so combo és miech sécado,  
 Fai qu'y toumbé dessus uno douço rousado !  
 Pogés, sios éxaucat. Oquel hobillé oubrié  
 Bo faïré dobola d'un nnatgé laugié,  
 Sus tous comps olterats, uno plujiéto fino.



Qu'obiquororo totis blats jusques o lo rocino.  
 Ah! mos toumbo déjà! qu'uno bénédiction!  
 Qu'uno aubéno sur-tout per lou morsenic tordou!  
 Sourtés toutés, sourtés, sul lundar dé lo porte;  
 Bésés coussi lo bouje; omaï n'és pas trop ferto:  
 Soulel, té rémercion d'uno talo fobou,  
 Otal, de tems en tems moudéro toun ordou.  
 Aro qué lous éfons occompou los bouchingos,  
 Sus trues l'Opoutiquaïré omasso sos poutingos:  
 N'exprimoro lou sue, o forço dé trobal,  
 Qué dounat o prépaous, guériro dé tout mal.  
 Muso, quitten lo plano, é mounten o lo bigne.  
 D'estré to pausodis lou fouseyré s'endrigno,  
 N'o rosou; lou répaous douno pas o dina.  
 Bénés dounc, brabos gens, couratgé, onen bina.  
 Lo mairé del resin dé hourrés és couberto.  
 Lou bel tems bous coubido, é lo logo és duberto.  
 Sé bous sobés entendré, en foguen lou mercat,  
 Lou bigos gognoro dé liandos un socat.  
 Qu'uné boulégodis! tout sort dé so cauquillo,  
 Cargo biasso, borral, bigos, sus so roupillo.  
 Del cric crac deys esclops lo plaço rétentia.  
 Bref lou mercat sé sarro, é lo colo portis.  
 Ah, mais sul subré-jour cal aïsi lo godasso!  
 Quond dé cops bau crida: Grond bien, én prou bous fasso!  
 Entré eburé dinat, ou fach lou desporti.  
 Piey s'ottaqou quaouqu'un, ah! hé lou fau poti!  
 L'y rétrassou sons cesso oco qué maï lou figo;  
 Souben lou pus golous és lou qué maï s'ottisso.  
 Quond au, dé ma dé-mestré, estreillat lous présens,

You bous donné o pensa sè toujou lous obsens !  
 Tout , dins un grond détal , és passat en rébuo.  
 Rés n'oun és esporgnat del cap jusqu'o lo quuo.  
 Toujours mé soubendraï qu'un biatgé , o Caussibols ,  
 Entr'élés , per hosard , sé porlabou dé bols ;  
 Oquel ponet oïço , l'aoutré ponet lou resto ;  
 Un tal uno cosaquo , un tal aoutré uno hesto ,  
 É lou noum dé cadun , escullat sons foïçous.  
 Olaro sé quillet un biel tout grupélous ;  
 « Baoutrés porlas dé bols , dé bourdufaiïlo :  
 » You boun baou diré , éfons , un qué n'és pas dé paillo.  
 » Lo pesto ! és estat fach per un ritché boulur ».  
 Tout dé suite lou counto , é noumno lou moussur ,  
 Dé riré , en l'ausiguen , touto lo colo esclato.  
 Soun païré , diguet un , en jouguen dé lo pâto ,  
 Dion l'ajo perdounat , foguet un boun houstal ;  
 Mais lou fil , per mo foi , lou crésé pas otal.  
 Boun , respound lou cirous , en fréten sos perpélos ,  
 Un aubespïc , tobo , pot fa qué d'onsonélos !  
 Piey , quond au prou médich é del tiers é del quart ,  
 Parlou dé tout oco qué lour ben per hosard ,  
 Dé pouliço , d'impôts , é dé perto , é dé lucré ;  
 Lou tout , coumo s'entend , pla saupoudrat dé sucré.  
 Tout lou manné del jour countugno oquel boral :  
 Otal charmou lo péno estocado ol trobal.  
 Fennos , rébeillas-bous , lo combi sé fo naouto.  
 Dé télo un plen houstal coumptas qu'aures sons faouto ,  
 Sé pot , sons désobien , beyré los borgosous.  
 Éfons , l'herbo sé secco , oïci los fénosous.  
 És houro arométion dé fa jouga lo dailho ,

Car del fé trop modar lo mitat s'en estraillo.  
 Fillos ; per lou brondi , prénés fourquo é rostel ,  
 Piey , quond l'auren birat , touquoren lou contel.  
 Caldrio-bé aro porla dé pastrés é dé fédos ;  
 D'oniels é dé montous , dé pargués é dé clédos ,  
 Dé toundésous , dé lono , é susqué-tout dé lach :  
 Tonquen - nous sus oquel : huey né rajo un bel trach.  
 O lo pounichó del jour quond tout sé dérébeillo ,  
 Lo Cobonieyro ol pargué orribo ombé lo seillo ;  
 S'espectiro ol soumés per lou faïré roja ,  
 É sé rajo trop prin , lou sap soubotéja.  
 Cal qué sus un fioc clar , obont d'estré en coillado ,  
 Lou lach rigo un moumen ; é lo crémo é triado.  
 Oprès , lou cal jéta dins un grond coulodou ,  
 É tout lou réménen , y traïré lou présou.  
 N'es pas puléou coillat , qu'un pétossal dé fillo  
 Qué n'o d'aoutré souci qu'oquel dé lo mongillo ,  
 Y bo plonta dédins sous brassés rétroussats :  
 É per tout qu'o l'houstal lous offas siau pressats ,  
 D'oqui boucho pas maï qué s'éro estobonido ;  
 Souben sul coulodou l'au troubado endourmido.  
 Dé lo foicélo enfi , quond és trach l'oncolat  
 Bo séca lentomen , luen dé l'harpo del cat.  
 Quond és sec o prépaous , sé despacho un messatgé  
 Qué porto o Roquofort lo fourmo dé troumatgé :  
 Oqui déjoust un roc , diou gémi joul coutel ;  
 É per combia dé noum , combia bingt cops dé pel.  
 Piey , sé fo caouquo drogo ombé lo roscloduro ,  
 Qué s'espondis sul pa coumo dé counfiturb ;  
 Mais d'oquel coumonatgé oun cal gairé serbi ,

Fo bourra trop dé micho , é pinta trop dé bî  
 Coumo dé dessul lach lo crémo s'és tirado ,  
 Sus lo gaspo , o-pu-près , lo récuécho és lèbado ;  
 É piey dins lous founsils fau bouli dé croustous ,  
 Qué sou per l'houstolado un bouci rogoustous...  
 Mais qu'ausissen ! grond Diou , qu'uno tristo noubélo !  
 Quaouqu'un o nostré Rey boudrio cerca quérélo ?  
 Sap pas dounc qu'o prou gens per défendré l'Estat.  
 Ah ! qué bengo parbion , séro pas mal frétat.  
 Quioppé. Mais per oçè disou qué lo justico  
 O déjà ressauput l'ordré dé lo milico !  
 Lo pesto lou malhur ! s'en-bé mal o chobal.  
 Cad'on , d'oquesté tems oben oquel rombal !  
 Coumissaris , au-mens espornas lo compagno.  
 Dé pastrés , dé boilets , qué déjà lo pouu gagno ,  
 Boulés qué dé lo guerro opprengou lou mestié ,  
 É qu'ajou prou dé cor per tua sons quortié ?  
 Dé missons gornimens monquo pas dins los billos ,  
 Persounos ol public , per lou mens , inutilos :  
 Sus oquélés fénians , messieurs , bous cal clopa ,  
 É loïssa dé répaous lous qué goghou lou pa.  
 Hélas ! quond entendriau lou tombour , lo troumpetto ,  
 Coussi régrettoriau lo paisiblo musetto  
 Qu'onimet tont dé cops lour danso ol coumunal ,  
 Quond obiau dé bouno houro ocobat lou jourhal !  
 Pastre , té soubendrios , ol tour dé lo gomélo ,  
 Qu'obios dé colibots to coumoulo escudélo.  
 Omaï béléou dirios , en corguen lou mousquet ,  
 Cé qué diguet un cop Toni del mas Jounquet :  
 Éro toumbat ol sort. S'enfugis ; lou bau querré :

Lou bardou per dobon d'uno plaquo dé ferré ;  
 Qué mé corgas , dis-el , qu'és oquel ottiral ?  
 T'essagé , dis l'Orchié , lo gardo del peytral.  
 Sé sohios qué fo gaouch dins un jour dé botaillo ,  
 Quond lou solpétro groundo , é qué ploou dé mitraillo !  
 Per qué cal robola , dis Toni , oquel fotras ,  
 Senté qué fugirai , soccas lou mé détras.  
 Mais boun ! tout o tirat , sons qué lou sort boulatgé  
 Sio toumbat , Diou morcés , sus dégus del bilatgé.  
 Moussu lou Coumissari o fach tout coumo cal.  
 Embliden oquel lai , é tournen ol trobal.  
 Jous lo bobou dé l'aous , lou bestial sé ho foundré.  
 Pren los toulouyros , Jouon , béjo qué lou cal toundré.  
 Oben bésoun dé lono , onen lou descorga ,  
 Beyren pas tont-o-léou qué nous codro séga.  
 Déja sul prat toundut , lo longousto sautillo.  
 Lou riquet fo cric , cric ; lo cigalo brésillo ;  
 É lou bobaou lusent , ol copel éstocat ,  
 Lo nuech fo lo founctiou d'un colel olucat,  
 Olerto ! oïci Saint-Jean qu'onnounço lo récolto ;  
 Dé forino otobé n'obion pas qu'uno molto.  
 Aro és houro , ocoulats , osugas lou boulon.  
 N'auren pas prou groniés per lou claouré oquesté on.  
 Lou gro sé descufélo ; é lo fournisé obaro ,  
 O fa sos perbésious , o-déja sé préparo.  
 Pogés , as pla trimat , mais aro t'és-bé dous  
 Dé téné jous to ma lou fruit dé tos susous !  
 Lou gro tont désirat , huey fo to récoumpenso.  
 Ah ! qu'entré gens é gens mettro dé différenço !  
 Del paouré rossosiat lo joyo esclotero ,

É lou ritché usurié béléou s'en penjoro.

Mais, mo Muso, oun penson ? sons sourti dé lo Primo,  
Sus offas dé l'Estiou fosen troua lo rimo ?

Oh ! laissez-lo mé olaï, sérion - hé prou countens,  
S'obion pla descutit oquélés del Printems.

Mais n'y podé pas mai, n'ā dich tout cé-qué sabé :

É s'oco suffis pas, qué caouqu'un mai l'occabé.....

Qué caouqu'un mai l'occabé ? eh ! qual sério prou fat  
Per répréné lou siol d'un oubratgé monquat ?

Qual !..... lou ténen. Un satgé omant dé lo noturo ;

Lou curious Desprodels, qué dé l'ogriculturo

Oco dé Pierré-Jean bo préné dé loïcous :

É qué, sus l'orchibanc, tout mongen sons foïcous,

Uno lisco dé tourto ocotado dé crémo,

L'y fo millo question sur l'art dé Triptoulémo.

Oquel l'occoboro ; n'é siou-bé pla ségur :

Car el sé préso pas, suibant qu'és un moussur.....

Oui, moun cher Desprodels, aró ocos toun offaïré :

Baï-ten occoumpognat d'oquel brabé bouriaïré ;

Dé l'oïmablé Printems qué t'ā prou mal contat,

Countemplo dé tous uels lou charmé é lo bautat.

Baï courré dé Mountels los coumbos é los plonos,

É quond séras mountat jusqu'ol plo dé Soulonos,

Sus un bonc dé gosoun, o l'oumbro d'un nouyé,

Colculo lou prouduit d'un jòurnal dé bouyé.

Régasso-té per-tout ; béjo lo contrillado

Dé fédos, dé moutous, sul débés délorgado.

Ausis lou mojoural, qu'en miech dé soun troupel,

Fo, déjoust un sourbié, péta lou coromel.

Dins lo coumbo bésino ogacho lo postréto

# LO MORT DÉ FRONCÉSOU,

ODO.

**S**OULEL, estobonis ; Luno, combio dé caro :  
Terro, cargo lou dol ; Froncésou ( 1 ) biou pas pus ;  
Sons cap dé coumpossiou, lo doillaïro borbaro  
Lou tey joust un tolus.

Oqui, brutalomen ; oqui lou chicounéjo ;  
L'y gourgonillo lou cuer, lou cusseuno o bel tal ;  
Dins paouc, n'oun restoro dé so corcasso fréjo,  
Pas lou mendré rétal.

Rossonno ! otal toun caïs pus retté qu'uno limo,  
Mochugo impunomen lou lugard dé Lunson ! ( 2 )  
Choumarro, poudios pas causi d'aoutro bictimo,  
É loïssa Froncésou !

Qu'éro soun crimé ? Hélas ! tout tenguen lo folguieyro,  
É toujour d'uno ma lous dets espotorrats,  
El troutabo, en riguen, dé corrieyro en corrieyro,  
O passés mésurats.

---

( 1 ) Mendiant imbécile, dont tout le monde aimait à imiter la voix et les manières singulières : il était bien reçu et fêté partout.

( 2 ) Lieu de sa naissance, à deux lieues de Millau.

Démondabo dé micho ombé un paouc dé pitango ;  
 El contabo , el donsabo , el éro déboutious :  
 Qu'ogné tolen qu'ogesso , obont d'uffla lo panso ,  
 Disio lo *Verbo on Dious*.

Dussés cops , és bertat ; quond quicon lou fiçabo ,  
 Quond calqué hosté impourtun , per trop dé coubésio ,  
 Dé so pel fosio estral ; lou paouré sé grotabo ,  
 Morcé qué sé prúsio.

Mais aoutromen jomaï n'oun oget dé moliço ;  
 Jomaï el n'oun foguet cap d'esquiers o dégus ;  
 Jomaï n'oun s'ossaubret ol peytral d'un Ulisso ,  
 Coumo foguet Irus.

Grégori , ( 1 ) ount érés bous , quond o birat los battos ?  
 Hélas ! érés tibat ; ainsi n'obés pas tort :  
 Sons douté qu'aoutromen l'aurias trach dé los pátos  
 Dé lo cruello mort.

Lo falso fo groupat ol pus bel dé so bido.  
 El poudio libromen tréba dins cado houstal ,  
 Troubabo taoulo méso , é lo soupo escolsido ,  
 Omaï lou soboural.

Jomaï né solissio qu'om lo barbo bouchardo ;  
 Enfi , tout n'éro fol ; l'ou sé colio pona.  
 Ah ! qu'éro el récurat , quond oquélo comardo  
 L'és bengut escona !

Lous échos dé Lunsou n'au gémit dins lours beaumes  
 Toutés lous combirous robalou l'offlictiou ;

---

( 1 ) Autre mendiant vieux , qui s'était constitué le mentor  
 de Francésou , et qui faisait ses choux gras en cette qualité.



É lo Nympho del Tar, rond pas pus qué dé flammos-  
Dins so désoulotiou.

Mais ô tu ! sus qué tout Francésou fo souffratgé,  
Millaou, quond tu l'obios, dé joyo éros forcit :  
Aro, tristé, estounat, semblos pas qu'un billatgé ;  
Toun lun s'és omourcit !

---

## DIALOGUE

*Entré MIQUEL dé Millaou ; é JONOU dé lo Bloquieyro ,  
onciens comorados dé bouteillo.*

MIQUEL.

Ahi ! Jonou : sios oïci ?... Bonn jour.

JONOU.

Adiou , Miquel.

MIQUEL.

Coussi t'en bo ?

JONOU.

Faou prou jouga lo maisso.

É tu , qué fas ?

MIQUEL.

Croustillé lou contel ,  
Sur-tout quond és ouchat omb'un bricou dé graïso.

( 113 )

JONOU.

É n'as pas emblidat d'estourra lou goubel ?

MIQUEL.

Per n'y loïssa pas rés, aoussé lou cap bol Cel.

JONOU.

Otal té dich ; mais m'en boutou pas gairé.

Cal s'en pot huey sorra d'oquel saint olimen ?

Per n'obeyré un conou cal un plein poun d'orgen.

Fouché ! oco del Jolous, per paouc qu'you m'endorraïré,

( Car dussés cops on és pus oltérat ),

M'en tourné q lo Bloquieyro on lou folset curat.

MIQUEL.

Lou paouré tems per un pintaïré !

JONOU.

Sur-tout per tu qué sios pas botégeaïré.

MIQUEL.

Ni tu noun plus, sios pas oïgosségaïré,

JONOU.

Pas malomen :

MIQUEL.

Qu'un ben s'oi to poussat ?

JONOU.

Encaro qu'oïen fort o fairé ;

Coussi quicon mé sion déborrossat ,

Per béli fa colsa los égos

Qu'érou pé-nudos dempiey ségos.

MIQUEL.

Ocos pla fach. Qué l'oi sé dis dé noon ?

JONOU.

Té dirai pas d'aoutro noubélo ,

Sounquos qué d'obont hiere l'oi tromblaben dé pouu ;

Oh ! per mo foi , l'ogéren bélo :

You t'èré ol comp ombé lou mojoural ,

Per muda lou pargué d'oïral ;

Obont qué dé claouré los fédos ,

Coumo corréjaben los clédos ,

Pus pallo qué lo mort la fenno l'oi benguet :

S'en perduts , Jan , sou mé diguet ;

Dé bélignons uno bando cruélo

Ês oïci per nous ossouma.

Calo , baoujo , you l'y disé , as perdu lo cerbélo :

Quitté poutant lou comp , per millou m'infourma ;

Troubé en effet lous uns qué noun fau qué broïma ,

D'aoutrés qué courrou s'estréma

Dins qualquo baoumo ou dins qualquo cosélo.

S'oqui n'obio , Miquel , per s'olorma ?

Baoutrés oïci n'ojérés pas l'olerto ?

#### MIQUEL.

L'ogéren pas ? oh si fait certo :

Omaï soun boun sodoul qué cadun né ténio ,

Quond doou-per-tout nous rébénio

Qu'oquel destérminat courtetgé ,

Qué métio tout o song , o fioc ,

Tout coumo l'horro caouso obio lou pribiletgé

Dé sé trouba per-tout sons sé fa beyré en lioc.

Sé pot oco , digos , sons sourtiletgé ?

Qué qué né siagué , oquel toundut monetgé

M'esfroyet talomen , qué porlen per respect ,

( Entré n'aoutrés sio dich ) lo f..... m'otroptet.

Morcés oïs suens d'un mairo fort hobillé ;

Dins un biral dé ma Millaou fouguet tronquillé.

JONOU.

L'oï ménas per oco , mé semblo , un grond boral ?

Cado jour ausen diré au courounat Bounal.

Coussi tontos d'hounours o lo mémo persouno ?

Digos-mé , sé té plai , qu'és tout oquel trobal ?

MIQUEL.

Paréé qu'oquel chrestio cado jour nous estouno :

Tout cé qué fo , qué dis , mérito uno courouno.

JONOU.

Dé déqué los l'y fai ? Saïqué d'or ou d'orgen ?

MIQUEL.

Quioppé ! l'in tendriau pas , né gogno trop souben :

JONOU.

Dé déqué dounc ?

MIQUEL.

Dé brabés brouts dé roubé ;

Escobosson per el lou biel omaï lou joubé.

JONOU.

O bai , folourd ; certo , lou bel présen.

MIQUEL.

Creïs-ou , mé truffé pas : suiban lo modo ontiquo ,

Sé diou fa d'oquel bois lo guirlando cibiquo ,

Qu'otal s'oppélo.

JONOU.

Ahï ! mous-paourés gorrics.

Oquesté rébiral bé lour saquou dé pics !

MIQUEL.

Lo pigasso sul col , onon toutés peïs bossés ,

É flic , é flac , lous pialou jusqu'oïs ossés :

N'oben pas sounquo pouo , qu'o forço dé tustals ,  
Dé sos hounours quond foren lo soulenquo ,  
N'oun l'oï trouben qué dé mojenquo.  
Mais , en tout cas , per l'y fa dé rodals ,  
Auren dé faïssés dé sécal.

Jomaï per oquel homé on né saurio trop faïré ,  
Piey qu'en tout é per-tout sé mostro nostré païré ,  
É qué beillo sons cesso ol bounhur del public.  
Saïqué tout aoutré qu'el né débendrio tisc.  
És bertat , cal tout diré , o dé bouns odujaïrés  
Qué dé lo bilo omb'el counduisou lous offaïrés ;  
Mais d'oquélo modaïssou el tey toujours lou cap.

J O N O U.

Cal pourtant qu'oquel homé ajo uno reddo suquo.

M I Q U E L.

Suiban qu'és joubénas , car porto pas porruquo ,  
Té cal imogina qué sap-é reyré sap.  
Béléou pla luen d'oïci s'en trouborio pas cap  
Qu'oun s'estimesso hurous d'opertéga soïs sobros.

J O N O U.

Counto-mé dounc qualqu'uno dé sos obros ,

M I Q U E L.

Ombé plosé ; mais digos , n'as pas set ?

J O N O U.

Nou , qu'entr'estré orribat n'ai bégut un coupet.

M I Q U E L.

Tpoun set és obouriou , Jonou , touto to bido  
As crégnégut reddomen lo pipido.

J O N O U.

Nous réprouchen pas rés ; per fait d'oquel régard ,

Soben-bé qué jomaï sios pas gaïré en rétar.

MIQUEL.

Loïssen oco : tournen sus oquel jour d'olarmos  
Ount , tout embobouchit , cadun préniô per armos

Tout cé qué l'y bénio d'obon ,

Lou sabré , lou fusil , lo dailho , lou boulon ,  
Lo destral , lou bigos , é l'asté , é lo fichouyro.

Qué dirios qu'orribet dins oquélo bouldouyro ?

Morchaben dous o dous , lou noblé on lou bourgés ,

L'ortisan ombé lou pogés ,

Sons distinction , sons préférence ,

Quond tout d'un cop , sus un mal-entendut ,

Dé bouquo en bouquo respendut ,

Nous ben calqué soubçoun , dintron en mesfisenco ;

Baï-té fa querré , oco cujet

Débolisa touto lo troupo ,

É nous faïré toumba l'un l'aoutré sus lo croupo :

Mais qué té fo Bounal , quond oppren lou sutget

Qué fosio murmura touto lo populaço :

Sé bo quilla sus lo croûs dé lo plaço.

Sul bounhur dé lo pax oqui to pla porlet ,

Qué dins dobord tout lou bruch s'ocole.

Béjo , Jonou , dé qu'uno counséquenco

És d'obeyré per mairo un homé dé prudenco :

Sons el , béléou , sur lous dits é rédits ,

Qué nous escaufabo lo bilo ,

Ol lioc dé courri sus bondits ,

Onaben embronda lo bilo.

JONOU.

Éro prou dongieyrous.

MIQUEL.

Escouto oquesté trait ,  
Qué gostoro pas lou pourtrait.  
Exceptat peys impôts dount l'au subrécorgado ,  
Jusqu'oïci nostro bilo éro fort ignourado ;  
Lo préniau presque per un mas ,  
Parcé qué lo couneyssiau pas ;  
Mais certes huey , b'és to pla rénoummado.  
Bounal , del cru dé soun cerbel ,  
Ben dé faïré espéli qualqué oubratgé noubel  
Qu'o fach l'odmirotiou dé lo grondo ossemblado ,  
Deys offas del rouyaoumé o Poris ocupado.  
Cal-bé , finalomen , qué l'ajé troubat bel ,  
Per qué bol qué per-tout serbigo dé moudélé ,  
D'un jutjomen modur , dé prudenco é dé zélé.

JONOU.

Ocos-bé fort ! cal ou to dich ?

MIQUEL.

T'en bendé pas , lo caouso és pla séguro :  
Parbiou ! l'Ébesqué ou marquo per escrich :  
Lou Rey mémés , lou Rey , qué n'o fach lo lecturo ,  
N'és estat to counten qu'ou mondo per esprès.  
Cal ausoro dé Millaou fa mesprès ,  
Oprès uno talo obonturo ,  
Dount cado citouyen sentis l'escloboussuro ?

JONOU.

M'en disés prou , Miquel....: S'en roullen lou poïs ,  
Qualqu'un mé disio : *Dont tu biens , camarado ?*  
Coussi l'y respoundrio , lo testo pla lébado :  
*Dont je biens , me dis-toi.....? De Millau que j'en sis.*

*De Millau , qu'il est-il ? un trace de bilage :*

*Trace toi-même , mal appris.*

*Il est bile d'hounur , qu'on lé dit à Paris.*

*Qu'est-ce ça..... ton ficut parlage.....?*

*Passe ton chemin , je te dis.*

*Si tu contugnes d'abantage ,*

*Je te descarro lé bisage.*

MIQUEL.

Fort bien , s'huey s'en pas fiers , n'ou séren pas jomaï.

JONOU.

Ah ! qu'ou sérion - b'encaro maï ,

S'éro bertat oco qué mé siou loïssat diré.

MIQUEL.

Eh ! qué t'au dich , moustrou ?

JONOU.

• Sons douté bouliou riré.

M'au dich qué d'aro en lai pogon pas gés d'impôt.

MIQUEL.

Per ou creyré , Jonou , saïqué sios pas prou sot.

Tout peys boilets , é rés pel mestré ?

Bésés-bé prou qu'oco n'oun pot pas estré ?

Té baou diré cé qu'és bertat.

Lou Rey , toujours plé dé bountat ,

Bol pas nous impausa cap dé noubélo cargo ;

Mais lous onciens impôts lous l'y pogoriau pas ?

N'escoutés pas oquel moundé qué bargo.

Lou Rey sé trouborio dins un grond emborras ,

S'éro pribat d'uno talè ressourço :

Huey cal qué pagué dé so bourso

Lous dioutés dé sous débonciés.....



( 120 )

J O N O U.

Erou dounc dé gronds despenciés ?

M I Q U E L.

Omaï ceumo lour biendo éro fort dispersado ,  
Colio , per forço mas , qué fougueçço omossado ;  
É pormi tontés d'emplégats ,  
S'en troubabo qu'obiau lous dets fort empégats.

J O N O U.

É lo penjabou pas , oquélo bergondaillo ?

M I Q U E L.

Oh ! penjou-bé souben lo bouluro rocaillo ;  
Mais jomaï lous grossés filous  
Qué fau lugi dé pigoillous.

J O N O U.

Digos aro qué fo lo combro notiounalo ?

M I Q U E L.

Bol qué toutés lous bés , sons n'excepta pas un ,  
Pagou lo taillo généralo ;  
Oco rondro d'orgen un fun.  
É d'un aoutré coustat , lous copélos , lous noblés ,  
Per ojuda lou Rey , bendou jusqu'o lours moblés.  
Tont d'aoutrés , otobé , sans coumpta lour dégut ,  
Ouffrisson dé lours founds lou quart del rébengut.  
Talomen qué , béléou , possat oquesto onnado ,  
Nostro taxo séro hermado.  
Sé sabés qu'y s'en en fobou !

J O N O U.

Basté , Miquel , rés tont dé bou !

M I Q U E L.

Per ci-dobon , lo reilho éro fort mesprésado.

Oquéslos grossés gens , qu'oun fau d'aoutré mestie  
Qué dé sé diberti , mongea , biouré , sé jaïré ,  
Nous counsidéfabou pas gairé :  
Sons n'aoutrés , cépendent , dé fon tout péririo.

J O N O U.

És-bé ségur , to mal lour onorio !  
Nostre Ritou , l'aoutré jour mé disio  
Qué lou Rey d'un pois qué s'oppélo lo Chino ,  
Estimo talomen del laurayré l'oïgino ,  
Qu'el mêmes pren l'estèbé , é n'és pas bergounjous  
Dé rébira lo terro é troça dé sillous.....

M I Q U E L.

Aro , sé hos , baou répréné l'histoïro  
Dé nostre Millobés qué s'és coubert dé gloïro.

J O N O U.

Pas d'aro , un aoutré cop , és tard , m'en cal ona.  
Déjà lo rajo és trescoulado ,  
Séro-bé jour folit , obont qué d'oplona :  
Sé tordabé trop o tourna ,  
Mé forio broméja dé touto l'houstolado ;  
Mais cé qué m'en as dich , lou mé fo tont oïma ,  
Qué per n'oppréné maï , s'oï tourné oprès-déma.

M I Q U E L.

É bé , t'espéré , auren uno lébado  
Qué del millou cal qué siagué-orroujado ;  
É sé lo fenno , o soun occoustumado ,  
Nous crido ol diablé leus gourmans ,  
Qué son toujours aici éans ,  
N'esculloren uno gtondo rosado ,  
É l'y direz Santé , pauro d'escobestrado :

N'escouton pas d'uno saoumo lous brons ,  
Qici s'en dous brabés éfons  
Qué nous trufon dé lo mal moridado.

JONOU.

Boun ! sé los boulion escouta ,  
Tout escas l'ausorion tósta :  
Lo nostro oqui dessus éro désourdounado ;  
Grâço q quelques tustals aro s'és oségado.

MIQUEL.

Tont pis ! cal riré é noun pas los tusta.  
Mais sons trinquá , Jonou , possá miéjo jeurnado ?  
Ocos hountous ! au-mens t'en onés pas bouta.

JONOU.

Bouto ! nous réforen , omaï sons gairé esta.

---

## LO BESPRADO SOOUBERTOUSO.

DIALOGUE.

*Entré JONÉTO é MORTROU , dé Poillas.*

JONÉTO.

D'OUN foï bénés , Mortrou , sios touto esfolénado ?

MORTROU.

Nou jomaï pus , Jonéto , uno talo birado.  
Met-mé lo ma sul cor ; ibéje coussi mé bata.

JONÉTO.

Hai ! semblo un botorel. Dé qué t'és orribat ?

Quaouquo fédo t'és estoufado ,

Ou lou loup lo t'o corréjado ?

MORTROU.

Non , mo chéro , ocos quicon maï

Qué m'o causat un tal esfraï ,

Qué né siou pas encaro romoisado.

JONÉTO.

Digos dounc qu'és oco ? mé fagos pas poti,

MORTROU.

Osséten-nous joust oquesto bolsieyro ,

Tou baou counta dé post o fi.....

Obal , ol bord dé lo rébieyro ,

Ossétado sus l'herbo , en gorden moun troupel ,

Qué sé corraho o plec , en miech d'uno rostouillo ,

You coumençabé o gorni mo counouillo :

N'obio pas ocobat d'espézi lou trochel ,

Qué dé détras uno bicasso

Té solis un gros houménas

Qué pourtabo sul col uno grondo pigasso ,

É qué , d'un touin brutal , mé ben diré joul nas :

*Que tu fais la , digo , droulloto ?*

Faou paissé moun bestial , coumo bésés , moussur.

*É n'és-tu bouno patrioto ?*

Obbé pla' bounò , pel ségur.

*É touto seulo oïci , tu n'as pas pur ?*

Dé qu'aïrie poon , siou poun meucrato.

*Brabo ! brabo ! Sé n'étés istoucrato ,*

*Par là samblu , cette destrai*

( 124 )

*Te saquerait la tête à bal.....*

Certo olaro lo pouu m'o talomen sosido,  
Qué sons respoundré mot , m'en sion bitté enfugido ,  
En ogochen toujours sé mé bénio détras.

Hufousomen m'o pas séguido,  
Sé l'obios hist ouquel lourdas ,  
Saïqué sérios estobonido :  
Obio lo caro d'un judas.

J O N É T O.

As-bé pla fach dé l'y répliqua pas ,  
Aurios risquat d'estr'auréjado :  
Cal téné lou bec claous oquesto rébirado.  
Per obeyré boulgut un paouc trop libromen  
Sus oquestés trimals diré soun sentimen ,  
Maï d'uno és estado frétrado.

M O R T R O U.

Bouillasso ! eh ! qué foren , sé pouden pas porla ?  
Uno fillo , grand Diou ! coundonnado ol silenço !...  
Qu'un jutgé o pouscut rondré uno talo sentenço ?

Oqui n'o per sé désoula.....

Coussi qué quond lou loup bendro finta lo jasso ,  
Nous séro pas permés dé l'y crida : Souyrasso !

Nous mentissio dounc , Bourtoumiou ,

Quond nous disio qué dins lou libré

Qu'oppellou lo Countestotiou ,

Obio légit qu'aro-métiou

Dé diré cé qu'on bol cadun sério pla libré.

J O N É T O.

Forço aoutrés ou m'au dich ; cal-bé qué sio bertat.

MORTROU.

É qu'houro diou porettre oquélo libertat ,  
D'empiey tont loung - temps annouçado ?

JONÉTO.

Qué disés , l'au poun publiado ?  
Té souben pas qu'onton un maï fousquet plontat  
O l'hounour dé soun orribado ?  
É qué tont dé nuech qué dé jour ,  
Ol soun del piffré - é del tombour ,  
Lo Sautairo fouguet donsado ?.....

MORTROU.

Aro lou mé roppellé , ouquel jour pus jouyal  
Qu'un dorrié jour dé cornobal.  
Láudat sio Dious ! mo lengo és récréado :  
Hæ ! qué bo ména dé boral !

JONÉTO.

Ogacho per oco dé né pas faïré estral ,  
Couben toujours qué siago moudérado ;  
Pot causa dé malhurs quond és descobestrado.  
Porlen, deys offas dé l'houstal ,  
Porlen dé pargués é dé clédos ,  
Dé bacos é dé bioous , dé moutous é dé fédos ;  
O lo bounhouro ; oqui n'o pas dé mal ;  
Mais jomaï n'oun porlen , ou porlen coumo cal ,  
Dé tout cé qué sé fo dins lô grondo ossemblado ,  
Del sort dé lo patrio o Poris occupado ,  
Quéqué n'oun costé : enfi , nous bal - bé maï cola ,  
Qué dé nous faïré escopoula.

MORTROU.

Pardi , lou crésé..... Ahï ! biro-té , Jonéto ,

Mé troumpé pas , oïcos - bé mo Mucéto ?

Lo paouro , lasso dé biola ,

Per mé cerca sul serré és bengudo escola.

Béni mé faïré un poutounet , ménudo ,

Pécaïré , as obut pouou dé m'oburé perdudo ?

Per pago dé toun offectiou ,

Té baou faïré un conlié royat o lo notiou.....

Mais , Jonéto , en porlen , mé siou fort rétorcado ,

És houro dé nous sépora.

D'empiey loung - temps lo rajo és trescoulado ,

Moun bestial és sodoul ; adiou , lou baou sorra.

J O N É T O .

É bé , boun soir , Mortrou , per qué mal n'oun té bengo ,

Douno , tont qué pourras , dé rélatgé o lo lengo.

---

## COUPLIMEN

*D'un franc Potrioto o l'Aoubé dé lo Libertat.*

---

**A**RO dounc té ténen , oïmablo Libertat ,

Qué to souben , en grondo poumpo onnouçado ,

N'oun poressios qué dé glissado ,

Parcé qué sur toun drech ( quoiqué pla décrétat )

Entré moustra lou nas , éros countroriado.

Oquesté cop , enfi , béléou séro bertat

Qué per toujours oïci t'auren fixado ,

É qué dins tous trobals séras pas pus joïnado.

D'oquélo qu'odouron l'augusto mojestat  
 Ben d'estobli soun trône ol bel miech dé lo plaço ,  
 D'ount beyro d'haout-en-bas tout oço qué sé passo :  
 Sons cesso té tendro toujours q soun constat ,  
 Ofi d'estré tout presté o boilla lo répasso  
 Ol premié qu'ausorio soulomen essoja

Dé té béni trocosséja.

Solut , Aoubré puissent , dount los bellos rocinos ,  
 Del lac dé Coroun sou bésinos ,  
 É dount lou Bounet Rougé és presqué dé nibel  
 • Ombé los plonettos del Cel.

Sen toutes bien chormats dé to grondo prestenso :  
 Déja tout és en moubémen , .

Per té morqua so joyo é soun countentomen.

Déja lo forondolo o toun hounou sé donso :

Cadun , per fa lo royo , o doublat so pitonço .

É millo gorgoillols fau sous cesso en *Chorus* ,

Del fomus ÇA IRA rounfla lous hiatus .

Qué bérés o perpaous orresta lo licenço

Qu'o , joul noum dé to fillo , augut l'impertinenço

Dé fairé impunomen sous criminels trofics !

Aro és tems , ou jomaï , qué né tirés bengenço ;

Fiquo-l'y mé dé brabés pics.

D'un bosé socrat aoutrés cops lous gorrics ,

Dé Jupiter rondérou lous ouraclés :

É ta foras huey lou pus grond dés miraclés ,

Sé , sonsiblé os malhurs qué désolou l'Estat ,

Sabés trouba lou biais d'escorta lous oubstaclés

Qu'empachou lou rétour dé so-tronquillitat.

Té souetté , en ottenden , joyo é prouspérité.



## LOU REY RÉCOUMBOLIT

*Dé lo molautio qu'ojet o Mets, en foguen lo guerro.*

O D O.

---

**Q**u'és tout oquel troutatgé  
Qué pel pois ausissen ?  
Cado jour fo quaouqué ouratgé :  
Oco n'onat, périssen.  
Lous fiocs del Cel sé destacou ;  
Tout tromblo dés pets qué saccou :  
Lou tron brounsis o soun tour.  
Sai pas you qué bolou faïré !  
Jomaï s'és bist tont d'esclairé :  
Lo nuech réberto lou jour.

AH ! boun , aro descoubriissé  
Qu'és caouso dé tont dé bruch.  
Lous *bibe le Roi* qu'ausissé  
M'en disou prou : mo pouou fuche !  
Louis benquis tont d'oustaclés ,  
Fo talomen dé miraclés ,  
Tont en guerro coumo en pas ,  
Qué dé témoigna so joyo ,  
Lou Francés dé boumo boyo ,

Sâiqu'oun sé lossore pas.  
 Otobé cal pourrio creyré,  
 Olmens d'estré o sous coustats,  
 L'ogoffétat qu'el fo beyré  
 Per lou bé dé sous Estats !  
 Coumo lou millou dés pairés,  
 El counduis nostrés offairés ;  
 El bey tout , et tout ou sap.  
 Jutgeas-bé qué cap n'oun baïsso ,  
 Quond d'uno talo modaïsso  
 Un tal mestré tey lou cap.

DÉSEMPLEY qu'és o lo guerro ,  
 Oh ! tout ou fo bény fol.  
 Dins touto l'estrangeo terro  
 N'oun s'entend qué brons dé dol  
 Cap dé bilo ni dé plaço  
 N'oun tendro ; tout ou froasso.  
 Eh ! qué bol qué né foguen ?  
 Parbluro ! mais qu'oïço duré ,  
 Crésé pas you , jomaï juré ,  
 Qu'oun loï nous espondiguen !

COLEN-SIAOU. Qué soben n'aoutrés ?  
 Louis fo tout coumo cal.  
 Aro-né bol cobî d'aoutrés ,  
 Sons nous berça nostré oïral.  
 Car per el n'oun s'en chaout'gaïré.  
 Dé bé , per el , n'o qué fairé ,  
 És un prou ritché pogés ;  
 Mais s'oloungo l'estrébieyro ,

Ocos per fa lo berquieyro  
Onoquéls qué n'au gés.  
Ausés dounc , gens dé rémarquo ,  
Qué s'és joust so proutectiou ,  
Loïssas - l'y ména lo barquo ,  
Per qu'el és boïstro cautiou.  
El soul , quond touto lo terro  
Bous déclororio lo guerro ,  
Bous sauro mettré o l'obric ;  
Mais qu'el bous fago esquinetos ,  
Commo un ordal d'olausettos ,  
Beyrés fugi l'énémic.

MAIS d'oquel mal qu'empoungono ,  
Louis és oppausésit :  
Mogronatgé lo morrono  
Qué l'o tout débolausit ;  
Lò traïto qué tout dégaillo ,  
Lébo poun déjà lo dailho !.....  
Tonquo - té , pas tont dé bon.  
Saiqué crésios , perfotgieyro ,  
Coumo un plein poun dé folguieyro ,  
Dé nous lou mettré dobon ?  
Permoï , per oquesté biatgé ,  
Oubrieyro , n'auras mentit ;  
Car Louis répren couratgé ,  
Dé tos arpos és solit.  
Bé nous as dounat lo gerdo !  
Mais enfi fosios to perdo ;  
Car sè tu coumptabos pla ,

Beyrios qu'esporgnent so testo ,  
 N'auras dé milliouns dé resto  
 Qu'el té foro escopoula.

Qu'és oco , comardo ? Plouros  
 Quond té dostou lou bôuci !  
 Baï-mé toumba sus Pondouros ,  
 É tey-té luégno d'oïci ,  
 Lourdasso, omaï to figuro !  
 Coussi, qué per to posturo ,  
 Lour cuer n'és pas prou louyal ?  
 Saïqué, tros dé dolicado ,  
 Per estré désossorgado ,  
 Té colio dé Song Rouyal ?

Sé n'as pas d'aontré pontatgé,  
 Pos mettré lo lengo ol croc.  
 Louis, mais qué sé moïnatgé,  
 Tendro fermé coumo un roc :  
 Lo bertat és qué s'espauuso ,  
 É qué n'o ni fi, ni paouso  
 Qué n'oun sé trobé per-tout.  
 Yôu l'y dirio-bé, s'ausabo,  
 Qué soun espaso és trop brabo,  
 É qué dé gloiro és trop glout.  
 Ochillo, plé dé couratgé,  
 Seï boulio pourtant dura;  
 Quond colio courré ol topatgé,  
 Sé loïssabo espeltira.  
 Sobio qu'uno falso lamo.  
 Poudio délorga soun amo,

En l'y trauquen lou tolou.  
 Qu'oun fago otal nostré mestré !  
 Mais obus : toujours bol estré  
 Ol pus fort dé lo colou.

Quicon encaro réméné ;  
 Sé mé crésés , fourbias-bous.  
 Jo-pardi ! sé n'oun bous méné  
 Coumo un troupe de moutons ,  
 Ennémics , bostré pus quitté  
 Séro dé réquioula bitté ,  
 É tout court dé boun tourna ;  
 S'encaro l'y cercas brégo ,  
 Beyrés dins cogno pétégo  
 Bous onorés enfourné !

CRÉSÉS - MÉ , fugés l'ouratgé,  
 Sé séguissés moun counsel ,  
 Resserquorés l'obontatgé  
 Dé bous faire omic omb'el.  
 En luoc dé troubla lo Franço ,  
 Fosés omb'ello ollianço.  
 Qué lo fo , s'en trobo pla ;  
 Mais qué l'ottiré o sós troussos ,  
 És brondit coumo los poussos  
 Qu'en l'air lou ben fo boula.  
 Grond Rey , s'oun n'ausé entrepréné  
 Dé countugna to lausou ,  
 Ocos parcé qué coumpréné  
 Qué té faoupas lo rosou.  
 Per escriouré tos merbeillos ,

Tos boillontisos sons poreillos ,  
N'aurio pas prou dé popié :  
Uno dé tos motinados  
Emplégorio los onnados  
Del pus hobillé Greffié.

---

## COUPLIMEN

*Del Bossibio dé los Aumieyros , o Modamo dé Goli ,  
d'espicy paouc noummado o l'Obbodio Rouyalo del  
Mounestiré , joust Roudez.*

---

**M**IQUEL, qué gardo o los Aumieyros ,  
Porlen per respect , lous bossious ,  
Omoun en miech dé los Folguieyros ,  
Modamo , emblido sos founctions ,  
Quond el soungéo dins so mémoïro ,  
O lo grond'biendo , o lo grond'gloïro ,  
Qué bous orrapou pel coulet ,  
Tout diguen bostré cho pélet :  
É s'aousabo , coumo tont d'aoutrés ,  
Boun fa soun coumplimen sul nas ,  
Pel ségur n'y monquorio pas :  
Mais sério trop d'hounou per n'aoutrés ,

S'en pas fachés qué per fa chut.  
 Per oco mos aï tout sochut ,  
 Per uno drollo d'obonturo  
 Dount pourrés fairé lo lecturo.  
 Lou fil del mestré és un oubrié,  
 Qué sé sobias , bal un greffié,  
 Per saoupré orrenga l'escrituro :  
 Oquel ou m'o més sul popio ;  
 You l'y dictabé, el escribio...  
 D'OBONT-HIERC you té délargabo  
 Mous bossious , joul roc dé Goli ;  
 Lo rajo bénio d'espéli ;  
 Déja l'oïgognal s'estourrabo ,  
 Tout moun bestial s'opposturgabo  
 Qué t'éro uno bénédiction.  
 Lou codel sé josio près d'you ;  
 Dé moun loung you m'espotorrabo ,  
 Ou sé boulés , fosio dé cuers ,  
 Coumo fô Joquou dé Lounguers.  
 Douñquos d'oun millou mé boulcabé,  
 Qué dé tout biaïs mé rébirabé ,  
 En troguen los combos hql Cel,  
 É qué risio coumo un bédél ,  
 Mos té baou beyré dous cossairés  
 Ol dorré d'un paouré lopin ,  
 Qué fosio troute l'escorpin ,  
 É qu'éro mal dins sous offaïrés ;  
 Dé courré éro talomen las,  
 Qué s'omourrabo o cado pas.  
 Lous eos né séguissiau lo pisto ,

Quond you lou perdéré dé bisto ;  
 Mais per oco l'ogérou pas.  
 L'ogen pécat , mos gèns bengnérou  
 Os you tout drech , é mé diguérrou :  
 « Que tu fais-là ? digué couquin ,  
 » Ount il est tiré lou lapin ?  
 Je sais poun , messieurs , ount il ètre ,  
 Lour diguéré tout trémoulan ,  
 L'ey bist trescoula bas-o-ban.  
 Des Aumièyres je suis le pètre ,  
 Qué moussu dé Goli n'est maître.  
 « Qu'est-ce ça , diguet lou plus grand ?  
 » Calo : toun parleman me fiche ,  
 » É doune biteman la miche.  
 Lo lour baillé sons pus porla.  
 Lo prénou : mais ; hormis d'ou beyré ,  
 Modamo , aurias péno d'ou creyré ;  
 Lo mé pellébérrou to pla ,  
 Qué cujérou s'estrongoula.  
 Piey , s'ossetrou , parlou dé casso ,  
 É dé bous , é dé bostro raço :  
 É né porlabou pas en mal.  
 Dé lo Franço lou Mojoural  
 Bous o , sou disiau , pla poussado :  
 Qué dé biendo s'és orrosado ;  
 Qu'aurias toujours lou folset plé.  
 Obb'oco , jurabou lo fé  
 Qué bous obio fach Ébesquesso ;  
 Qu'aurias lo crous d'or sub peytral ;  
 É qu'o Pasquos contorias Messo ;



Qué sérias dins un bel oïral ;  
 Qu'o lo Gleyso aurias los ourguinós !  
 ( O Millaëu né boudriau-bé prou ;  
 Mais sons dessorra lou pautou ,  
 On n'o pas d'oquélos oïginos. )  
 Enfi , per guïmpos é béguinos ,  
 É téné lou grésié sodoul ,  
 Qu'aurés d'escuts un sac coumoul :  
 Otal disiau , certo , Modamo ,  
 Oco mé cousserguéjo l'âmo ;  
 É coldrio-bé estré pla brutal ,  
 Per n'estré pas couflat dé joyo  
 Del bé qué lou Cel bous emboyo ;  
 Eh ! siou pas you bostré bossal !  
 Serbissé pas you per l'houstal  
 Qué bous béchet o lo bressolo ,  
 Quond semblabés pas qu'uno engrolo ?  
 Dounas-mé dounc lo permissiou  
 Dé bous diré cé qué sentissé :  
 D'aro en laï , touto mo possiou  
 És qué jouigués un bel briou  
 Del ritché é poulit bénéfiché  
 Dount onas préné poussessiou.  
 Countabés-bé , quond s'és bengudo ,  
 Qu'aurias dé poulits coumplimens  
 Dé lo part dé los grossos gens ,  
 Qu'au lo lengo to pla pendudo :  
 É Diou sap sé houn au socat  
 Del larg , del lung , é del lécat ,  
 Coumo sabou qué s'és lettrudo ;

Mais, bous sérias-bous ottendudo  
 O tont dé marquos d'offectiou  
 D'un goujat dé mo bouccetieu?  
 Ocos hordit, you né coumbéné;  
 Mais permoï, n'ai pas pouscut téné:  
 Sé né sès fochado, perdou;  
 Siou bostré paouré serbitou.

MIQUEL,

*Bossibio dé los Aumieyros.*

## ÉPITRO

*En respounso on oquélo qué M. de... obio escricho e  
 l'Autor qu'obio obut uno pichatto fochorio.*

Bous. siou fort oubligeat dé bostré soubéni.  
 Lo bertat és oquélo; ai cujat ogoni.  
 Gaïré-bé dé fiola Lochésis olossado,  
 O so sorré Otropos loxabo lo fusado.  
 Porlen un paouc pus elar: n'éro pas godolous;  
 Tout lou corps mé prusiò coumo oquel d'un golots,  
 Éolo en discrétipu loutjabo dins moun bentré;  
 Dés bens moun estoumac semblabo estré lou centré;  
 Coumo débrais latins y ténian lou sobat;

Dé lour empertinenço oco qué m'o sauhât,  
 És lo grono d'onis ; é l'extract dé ginièbré ;  
 Mais oco n'és pas tout ; piey modamo lo fièbré  
 É soun tristé morit , moussu lou mal dé cap ,  
 M'orrapou pel coulet , m'ourréjou , Dious ou sap.  
 Ombé uno médécino é caouqués bouillous d'herbos ,  
 m'en siou poutant solit on lo pel é los querbos.  
 Mé soubénio pas gairé olaro d'Opoulloun ,  
 Ni del sobent Roussi , ni del doublé bolloun.  
 Un esprit tréboulât per oquélo rocaïlo ,  
 N'és pas gairé déglendé ol joc dé lo rimaillo.  
 Aï monquat , né coumbéné , o boun escriouré un mout ;  
 Mais n'obio pas lou bon , quaoutromén ni siou glout :  
 Omaï cal qué sochés qué mo muso és compisso.  
 Quond l'y ben pas dé bïaïs , és talomen conisso ,  
 Qu'o forço dé susa , n'oun aï pas piol essuch ,  
 Per lo fa courré oprès uno rimo qué fuch :  
 É piey , per tout régal , quond lou fiçou lo burgo ,  
 Maï qué maï lo pignastro occoucho d'uno murgou.  
 Enfi , diguens ou tout ; nostré maudit potois  
 És talomen groussié , qu'huey lou pus sot motois ,  
 Quond lou m'entend porla , sé régogno é mé baffo.  
 Lo chombrieyro né ris , é lou loquaïs'en truffo.  
 Lou bouyé dins un grach , en trocen sous sillous ,  
 Sé piquo dé porla lo lengo des Douctous.  
 Tout sé poussô ol fronçés , en un mot , tout s'eserime ,  
 É déjà lou pogés sap opplécha lo rimo.  
 Jean , quillat sur un truc , en gordent soun troupeï ,  
 Dé téné un olphobet sé couffo dins lo pel.  
 Tout lou moundé és létrut o lo gloïro del siéclé :

Dintras dins un establé, y trourorés l'espiéclé  
 O coustat dé l'estreïllo ombé Richar sons pur;  
 Beyrés un Olmonach, Cartoucho leu boukur,  
 Lo bello Mogolouno, é Pierré dé Proubanço :  
 Tout, jusqu'ol mormitou, quond o remplit lo panse,  
 Sus un libré sobent bo fa lo digestiou.  
 Lous pastrés aotrés-cops porlabou tout coumo you;  
 Los Nymphos ombé Pam s'omusabou pès chestrés;  
 Mais huey qué lous esprits sé-sou fachs pichots mestrés,  
 Lou lengatgé postrenc és pas pus counescut;  
 És mort, tout ou bal diré : o so plaço és nescut.  
 Un berrogoïn colhol; n'és ni moussu, ni pastré.  
 L'uel bion dé Morgoutou, té dirau qu'és un astré;  
 Qu'Isobel le roussélo o lou rigot daurat;  
 Qué lou mourré d'Onnéto és uno flour dé prat;  
 Enfi, dins cado fon uno fillo és négado.  
 Joust cado rusque d'aoubéré uno aoutro és omogado.  
 Bésou pas eap d'obenc oun n'oun trébé qaicon,  
 Qu'o dé combos dé bouc; mé fau béli lou son.  
 Un riou n'és pas un riou, mais un cristâl, un beyré;  
 Oïcos - bē pus coïrat, mé boudriau poun fa creyré  
 Qué joust un pissolliech un homme és rescoundut;  
 Qu'uno baougeo sé plon dins un roc tout toundut;  
 É sé bolé coupa dé brouts d'uno laurieyro,  
 Mé disou qué derrabé un troç dé lo crinieyro  
 D'une qué boulountabo un certain Opoulloun.  
 Del bi mémé, ogochas, corobirou lou noum;  
 Lou botéjou nectar; qu'ogne drollo dé proïso;  
 Per you, sons trop m'ottendré o lour follo gondoïso,  
 Quond ai lou goubel plé d'oquel saint olimen,

Trobé qu'és dé binet qu'obalé brabomen,  
 Otalos ou fosio lo paouro R.....;  
 Otalos, otohé, fo Mortrou lo cutayro.  
 Dounquos, per rébeni sus moun premié prépaous,  
 You sério bé comel dé troubla moun répaous,  
 Per mé forci lou cap dé sobentos fodésos !  
 You disé un cat, un cat, son mé fa dé belésos ;  
 Car you sabé, oprès tout, coumo sabé lo crois,  
 Qu'un riou n'oun és qué d'aïgo, un aoubré qué dé bois.  
 Moun lengatgé, és bertat, séro pas o lo modo ;  
 Mais séro prou poulit, sé pot plairé o.....  
 El sap d'enpiey loung-temps qué rés n'oun m'és tont dous,  
 Qué dé mé poudré diré un dé sous serbitous.

---

## COUPLIMEN

*Sus lo Noubello Onnado, des Musiciens de Prodinas,  
 o M. LOBERGNO, Counseiller de Billofranco, qu'obia  
 battut lo mesure lou jour de Saint-Omans, leur  
 Potrou, é qu'obia escrich o l'Autur qu'éro estat mè  
 robillat de leur saoupré-fa.*

---

**L**o Musiquo del Ségola,  
 Lou premié jour d'oquesto onnado,  
 Boullo-bé prou bous régola ;

Moussu lou Mestré, d'uno aubado,  
 Séguido d'un bel coumplimen  
 En formo dé rémerciomen,  
 Dé bostfo bouno soubénenço ;  
 Car lou nostré Priou qu'oïmas prou,  
 ( Omai permoï, n'obès rosou ;  
 Per qu'o bous nuech é jour el penso ) :  
 Nous o fach beyré per escrich,  
 Tout cé qu'obès pensat é dich  
 Dé coumplésent é d'ogréable  
 Sus nostré pichot saoupré-fa,  
 En fait d'*ut, re, mi, fa, sol, la*.  
 Mais dégus n'oun fouguet copable  
 Tout débordel'ou fa dignomen ;  
 Nous dounéren-bé prou tourmen,  
 Onéren o lo Cominado ;  
 Oqui tenguéren l'ossemblado,  
 En présenço dé nostré Priou,  
 Qué louet fort nostro ombitiou.  
 Joquas, lou tap de lo modaïssso,  
 Bouno suqup, é millouno maïssso,  
 Sé lèbo, é dis tout haoutoment :  
 « O nostré mestré dé musiquo,  
 » Qu'o porlat tont hoïnèstoment  
 » Dé l'hounour dé nostro protiquo,  
 » N'aoutrés dében-bé paouromen,  
 » Morqua nostré ressentimen.  
 » S'ogis dé né fa lo percuro  
 » O lou qu'o lou maï dé lecturo ;  
 » N'oun sourtirien pas aoutromen.

• Onen , moustren , qual s'obonturo.  
 O qui fouguet lou pessomen.  
 • Tout fouguet mut coumo uno sardo.  
 • Lous pus létruts dé Prodinast  
 Obiau pau dé toumba dé nas.  
 « Oben lou molhur sus lo fardo ,  
 Crido olaro lou grand Copas :  
 » Coussi qué dégus n'oun s'hosardo?  
 Mais o bel ména dé trocas,  
 Sé propausa , dégus n'oun aouso.  
 Dins lou chogrin qué nous obaouso ,  
 Onon toutés préga lou Priou  
 Qué sé caufabo o lo cousino ,  
 Dé nous fairé un paouc dé bermino  
 Per sécounda nostro intentiou.  
 N'ogéren pas sotisfoctiou ;  
 Nous respoundet per désencuso ,  
 Qu'éro brouillat ombé so Muso.  
 Cadun dounc s'en tournabo otal ,  
 Tristé, coumfus , o soun houstal ,  
 Quond tout d'un cop , per obonturo ,  
 Sé présente un oncien Récors ,  
 Forcit d'esprit , puissant dé corps ,  
 Sur-tout sobent o l'escrituro :  
 Ol resto , grand hommé dé Diou  
 Fousquet toujours , omaï l'y duro :  
 Quond bénio dé calquo founctiou ,  
 Un paouc fochouso o los esquinos ,  
 Sé counsoulabo on los Motinos ,  
 Qu'entreténiau so déboutiou :

Obio otobé tont dé cerbello ,  
 Qué per paouc qu'une coumission  
 Fouguesso sujetto o caution ,  
 Per ébita touto quérello ,  
 D'obord haussabo lo sémélo :  
 N'oïmabo pas lo discussion.  
 Dounc , oquel brabé persounatgé ,  
 Qué dé lo plumo obio l'usatgé ,  
 Moussu , pren lo résoulution  
 Dé bous morqua dins un oubratgé ,  
 Lo récouneyssenco é l'houmatgé  
 Qué bous dében d'empiey bel briou ,  
 Per lo bountat qu'obés obudo  
 Dé faire o n'aotrés ottention.  
 És bertat , qu'és un paouc tordiou ;  
 Mais n'és pas tard quond Dious ojudo.....  
 Certo , ou cal diré tout débou :  
 Lou jour qu'obien més tout en banquo ,  
 Per ségré dé nostré millou  
 Lo musiquo dé Billofranquo ,  
 É qué rondéren tout d'hounou ,  
 Oprès Dious o nostré-potrou ,  
 Counéguéren o bostro mino ,  
 Qu'obias l'aureillo retté fino.  
 Quond donnabés lou bon ol bras ,  
 Sé nous escortaben d'un pas ,  
 D'un cop d'uel nous escoumenjabés ;  
 É sé léou nous rémettion pas ,  
 Gens dé Dious ! déjà rénégabés ,  
 Entendés bien oquel mestié .



Per oco bôtis gostas pas gairé;  
 Oun ou bésés tout sul popié :  
 N'aoutrés, misérablés, pécaïré,  
 N'oun oben pas dé to boun fa;  
 Car n'oun pouden saotupré cap d'airé,  
 Qu'o forço dé l'ausi conta.  
 Béléon dirés, bal maï n'esta.  
 Oco, Moussu, bous fo boun diré;  
 Nostré Priou, coussi qué tout biré,  
 Bôl qu'entounen *re, mi, fa, sol*,  
 Mal ou bé; semblo aoutromen fol.  
 Ê boulés qué l'onen dédiré?  
 Ah! sé bésias quonté trobal;  
 Quond orribo un grond festénal;  
 Auriás, per-moi, péno os ou creyré;  
 Mais n'oun ou pousquérés poun beyré?  
 Per célébra nostré Potrou,  
 Nous foguet - bé jongoula prou.  
 Ombé lo corno é lo troumpetto  
 Fosion musiquo, fal-bourdou.  
 Diou-morcés, b'éren pla dé betto,  
 Còumo éro justé, ou jomaï nou.  
 Ês bertat qué nous ojudérés  
 On lous trés qué fosiau zin-zoun  
 Sus lo basso é sus lou biouloun.  
 Mais piey, sons bontotiou, diguérés  
 Qué bous sérias pas ottendut  
 Qu'ogessén obut lo protiquo,  
 Sons couneyassé un mout dé musiquo;  
 Dé fa sourti dé nostré embut,

*Ut, re, mi, fa, sol, la, si, ut;*  
 É jurabés coumo un perdu,   
 Qu'oco sentissio lo mogio.  
 Dounc, qu'aucun né séro pendut,  
 Disien toutés, vicos toundut;  
 Basté qu'oun sio qu'en effigio!  
 Per bostro lettré, oben oprés,  
 Qué né débion pas creigné rés;  
 Qu'ol countrari, nous admirabés,  
 É qu'o touto houro nous prounabés.  
 Bous oben forço oubligotiou.  
 Codrio oburé un cor dé Jussion,  
 Ou dé Judas lo bilaino amo,  
 Per n'estré pas tout fioc é flamo  
 O l'égard d'un mestré to bou,  
 Qué nous coumblo dé so fobou!  
 Otobé fosen lo proumesso  
 Qué toléou qué coumôndorés,  
 Toujours prestés nous trouborés  
 O hons conta Bespros é Messo;  
 É qué sio dé jour, sio dé nuech,  
 Per bous, plognéren pas lous passés.  
 Qué calgo troutta peys bortassés,  
 Per coumbo, per plono, per puech,  
 Dé bous serbi séren pas lassés.  
 Countugnas-nous bostro omistat  
 Per oquesté on, é per lous aoutrés;  
 É bésés cé qué pouden n'aputrés:  
 Foren tout dé nôttré constat.  
 Enfi, bous souhaitent loungo bido,

Ombé sontat fresquo é flourido;  
Toujour joyo é jomai souci,  
É qué tournés cadons ioici !

---

## O MOUSSU DÉ GOLI, SUS LO NOUBELLO ONNADO.

---

**L**ou toroboul dé l'on, qué ben d'estré escautat,  
Per lo grâcio dé Dious, godolousés nous laïssô :  
Otal pousquen bira, cad'un dé soun coustat,  
Sons nouds é sons romboul, lo noubello modaïssô !

---

## PRÉDICTIONS DÉ LO MUSO DEL SÉGOLA, *Sul Moriatg é dé Moussu DÉ SAINT-ROUMO, fil dé Moussu DÉ GOLI.*

---

**M**uso, despacho-té; baï quitta lo sorguino;  
Pren lo joquetto nobo, uno comiso fino,  
Lous sobottous roussels, é lou poulit faudal,  
Qué cargos d'ordinari ol pus grand festénal;

Dins lou prodel bési bai culi lo bioulette,  
 Lou souci, lo jounquillo, é lo morgoridetto.  
 Beyras déjoust tous pés espéli milo flours  
 Qué sé pressou dé naïssé ol rétour dés bels jours  
 Aro qué lou zéphir o cossat lo frescuro  
 Qué fosio pourta dol o touto lo noturo,  
 Floro fo pounchégea sous douns os uels-bésens,  
 Enraussello toun sé dé sous doucés présens;  
 Estaquo-né ol rigot omb'lou riban cériso,  
 Qu'ogéros per lioureyo o los noços dé Liso..  
 Courbo-té ol bord del riu, régardo d'un cop d'uel.  
 Sé tout és orrengat, sons corga trop d'ourguel.  
 Car s'ogis pas oïci dé faïré trop lo fado;  
 Mais millou qué jomaï té cal estré hórnescado,  
 Proupretto, blonquo, netto, é sons offectotiou,  
 Mettré oco dé pus bel, suibant te counditiou.  
 Mais béjo, encaro un cop, pren gardo o lo baugieyro;  
 Soubengo-té toujours qué n'oun sios qué bergieyro.  
 Sé mé disés, perqué mé tont endimerga,  
 É joust tont d'ottifets mo paurieyro omega?  
 Té dirai qu'o Millaou s'és fach un grond moriatgé,  
 É qu'és dé toun déber qué l'oi fagos un biatgé.  
 Couneyssés-bé lou fil del généreux Licas,  
 Qué dé nous fa dé bé jomaï sé lasso pas.  
 Oquel goillard moussu, qué semble fach per plaisir,  
 Réberto Cupidoun, n'o l'embounpoint é l'airé.  
 Bénus mémés un jour, s'ou disou, s'y péquet;  
 Lou sounet, moun éfon, inquio qué rémorquet  
 Qué n'obio pas, coumo el, détras lo traïto oïgine,  
 Qué del corps leu pus fier confesse lo ruïne..

Béjo oqui lou morit dé lo joubé Philis  
 Satjo coumo Pollas, bélo coumo Cypris.  
 Baï dounc, perdos pas tems, qu'és déjà motinado.  
 Lo mouilhé dé Titoun s'és déjà délorgado;  
 É l'aussel rébestit d'un plumatgé coïhol,  
 O déjà per très cops uflat lou gorgoïhol.  
 O fa toua coumplimen séras pas lo prémieyro....  
 Oquel jonti porel lotjo o lo Grond'Corrieyro :  
 Oqui lou trouhoras dins un poulit houstal.  
 D'obord, tout douçomen, tustoras ol pourtal;  
 Quônd lou t'aurau doubert, démondoras audencio;  
 Foras o lo coumpagno uno grand'rébérencio.  
 Olaro, tout d'un cop, dé toua fron lo roujou,  
 O toun âmo sons fard moustroro lo condou.  
 Quaouqu'un diro beléou : Bouillasso, qu'és comélo !  
 Dobalo del Lorzac oquélo postourélo !  
 Qu'oco t'estouné pas; respound sons té troubla :  
 Perdounas-mé, Moussu, qué souy del Ségola;  
 Mais ocos-bé toutu, souy pas occoustumado  
 O mé beyré en bel-miech d'uno talo ossemblado;  
 Bésen pas en-omoun, en gorden lou troupel,  
 Qué folguieyro ou gînest, é calqué postourel.  
 N'ausen pas, coumo oïci, lous bioulouns, los troumpettos;  
 N'ausen qué coromels, estuflets, ou musettos;  
 Déjoust un tech daurat l'oi ténen pas lou bal,  
 Coumo baoutrés fosés; mais dins lou coumunal.  
 Tout oco m'estourdis, qué sabé pas qué diré.  
 Dé to simplicitat tout lou moundé bo riré;  
 Mais Lucas, qué d'obord beyro toun emborras,  
 Bendro per t'en soli; té prendro per lou bras,

É t'onoro plonta , noun pas sus uno sello ;  
 Mais sus un bel fautur , coumo uno doumeysello ;  
 Omaï , sé cal ou fa , té diro dé douçous.  
 Olaro , pren couratgé , é d'un aïré jouyous ,  
 Os joubés moridats dis - mé oquesto horoscopo :  
 Tal és bostré destîn , qué lou tems qué goloppo ,  
 Per baoutrés onoro lou pas tout soulomen  
 Per faïré maï dura bostré countentomen :  
 Bisturés un sièclé ensemblé ; é bostré doux coumercé ,  
 Jomaï séro sutjet o rés qué lou trobersé.  
 Lo Parquo occoustumado o fa dé bilains tours ,  
 Ombé dé sédo é d'or , fioloro bostrés jours.  
 En mens d'un on , Philis qu'o lo taillo to fino ,  
 Bendro coumo hydroupiquo , é sounoro Lucino.  
 Lo déesso bendro léou fini sous tourmens ;  
 L'y rondro so bautat é sous ogréomens.  
 Ello , olaro dé gaouch d'estré bengudo maïré ,  
 Poutountounéjoro lou fil semblablé ol païré.  
 Quond oco séro dich , ouffris-lour , sons foïçous ,  
 Lou présen del légun qué creys o Rioupeyrous ;  
 Mais s'oprés l'horoscopo , ou lo bouno obonturo ,  
 Quaouqu'un té dis sul nas , qué sios uno menturé ,  
 Diras : Excusas-mé , qu'ou téné del miech-drac ,  
 Qué fosio lou chobal un ser chés Proudéjac.  
 Dis lo bertat , bontas ; car és un débignairé :  
 Touto oquesto possado , ah ! sé l'obias bist faïré ,  
 Chormat dé bostré hymen , né pot pas prou porla ;  
 N'issourdo lous échos dé tout lou Ségola.  
 O tort né dontorias , perqué esprès s'oi m'enboyo  
 Per bous osségura , qué né nado dé joyo ,

# LOS BERTÉLOS,

## ESTRÉNO DEL PRÉMIE DÉ L'ON,

*O Moussu lou Ritou dé Millaou, germe dé l'Astur,  
qué démourabo olaro o Toulouso, prébondio o Sainu  
Serni.*

**T**our escas l'on passat bènio dé trescoula ,  
 Qué d'un pichot présen bous boulio régola.  
 M'onéré soubéni dé bous obé ausit diré ,  
 Qué d'estré pla brogat, és un plosé dé siré.  
 You coumbéné otobé qu'oco tey lou cor gai :  
 M'imoginèré dounc qué bous oïmorias maï ,  
 ( Poraoulos pudou pas ), un porel dé bertélos ,  
 Qué crestos é truquets , qué rubons é dontélos.  
 Enfi, courré os Tournurs, los croumpé; et mais cousei  
 Los bous faïré trosmettré ? Ocos tout moun souci.  
 Dins oquel emborras , sé troubet per fourtuno ,  
 Qué lendéma-moti , lou fraïré dé lo Luno ,  
 Un retté Poustilloun qué sap toutés comis ,  
 Débïo , comi foguen , beyré bostré pois.  
 Dounquos , per proufitta d'oquel Coumissionnari ,  
 Solissé d'obont jour , sons creigné lou cotarri ,  
 Qué l'aubieyro é lou gel semblabon m'onnounça ;

Sons obé solumen pouu dé m'arraumosa.  
 En l'espéren, pourtant, lou frech mé jongibrabo :  
 Mais, enfi, paouc - o - paouc, l'aoubo sé déclorabo.  
 Toutés lous luns del Cel érou presqué escontits ;  
 Lou corriol ottolat, lous roussis obormits,  
 Omaï forrats dé fresc, per poudé millou courré,  
 Dins noun rés espélis lou Dious o doublé mourré,  
 Uno cosaquo d'or, lused coum'un miral,  
 Qué s'y quillo dessus, é répren seun trimal.  
 Bé mé digas coussi lou goillard sé corrabo !  
 Mais entré oburé bist qué l'espérou jongabo,  
 Solissé lou présen qué bous boulio monda ;  
 É d'un cop dé coïrel lou l'y boulio jetta.  
 Quond eaouquo malo bosso, ombé un coutillou négre,  
 Lou mé benguet coubri, jutgeas s'ïou fosio pébré ?  
 Cridéré d'aussitôt, o plec dé gorgomel :  
 Horro caouso, loquaï, poquet, porto-montel,  
 Qué qué sias, fourbias-bous.... Ohï ! quogno malboulencio !  
 Mais saïqué ocos quicon qu'oun n'o gés dé coumscencio ;  
 M'escontet coumo un co qué roundino dé luen ;  
 M'o colgut cépendent tourna préné lou souen  
 Dé faïré désempiey dé récercos noubélos,  
 Per bous fa per qualquaoutré otteigné los bertélos.  
 Mais oun los ténés poun ? Ombé oco, fisas-bous  
 Qué n'oun aurés jomaï los bragos sus tolous.  
 You souhaité qué cent ons los bous tengou réjounchos,  
 É qué tout oquel tems ogés los maïssos ouchos :



## COUPLIMEN

DÉ COUNDOULÉENÇO, L'ONNADO D'OPRÈS.

*Ol mémé Ritou, sus lo débolausido qu'obât, qué d'aro-  
en-lai l'y dosto lou soupa per ordré del Médéci.*

---

**P**ER un bouci d'indigestiou,  
Qué bous tourmentet qualqué briou,  
Bous bous hermorias lo pitanço;  
Mettrias lou caïs en désubrango?  
O bostré aisé, forio pas you :  
Prendrio pas tont dé précautiou.  
Ès pla gordat cé qué. Dion gardo.  
Coumenças dounc, ol noum dé Diou,  
Dé rompli d'un fromi dé fardo,  
É soutano, é subrépélis,  
Per réberta pas uno sardo;  
Car, pel ségur, sérés pla lis.  
Beyrés léou boïssa lo coudéno,  
Quond tendrés pas lo panço pléno;  
Omaï piey, s'ou fosés otal,  
Jomaï n'aurés cap dé hésito:  
Bous coldro, coumo un paouré hermito,  
Bïouré soulet dins bostré houstal.

Eh ! qual boulés qué l'oï bous bengo ,  
 Sé nous haussas lou rostélié ;  
 Sé clobas oufficé é célié ?  
 Noun pas Jan-Glaoudés , Diou mé prengo ,  
 Moun bentré n'és pas un polié  
 Qué réjoungo dé biendo o faissés ;  
 • Mais l'y cal per jour dous répaissés :  
 Per to pla qu'el ajo dinat ,  
 Quond l'oumbro ben cossa l'esclairé ,  
 É qué cad'un , dé pouu dé l'airé ,  
 Met tras so porto un codénat :  
 Bé mé digas coussi roundino !  
 Oun qué mé trobé , oco n'onat ,  
 D'aussi-tôt cal bira l'esquine  
 Per ona jougné lo cousino ;  
 O qui l'opitarré , Diou sap !  
 D'empiey lou founds jusquos ol cap :  
 Otal oppaïsé soun murmuré.  
 Per oco fosen joc qué duré.  
 Disou qué per dourmi ségur ,  
 N'y o rés dé tal qu'un bentré dur ,  
 N'oun pas per espéta los tripos ,  
 Sériau-bé piey dé paouros nipos ;  
 Mais toujours l'y faou lo rosou ,  
 É piey l'y disé : oqui n'o prou.  
 Otal , cœusi , débés-bous faïré ,  
 Sé soï boulés démoura gaïré ;  
 É boulen qué s'oï démourés  
 Enquio qué bous cussounorés.  
 Douncos , per pla possa l'onnado ,

Qu'oben despieys paouc coumençado,  
 Crésés-mé, bubés dé boun bi,  
 Ténés couflado lo bédéno.  
 Mettés un boun asté é podéno;  
 É truffas-bous del médéci:  
 Lo cibado fo lou roussi.

## RESPOUNSO

*Ol coumplimen dé Moussu Fosou , qu'obio félicitat  
 l'Autur des prèsés qu'obio rompourtats o l'Ocodémio  
 dé Toulouse.*

**B**ous bous plognés, Fojou, qué lo fon d'Hypoucréno  
 Rajo pas o miech-lec, é qué del doublé puech.,  
 Huey lous offas boou din, don, don, don, déno.  
 Oco mo fach possa lo pus cruello nuech.  
 En you mémés disio: Phébus, nostré boun mestré,  
 Sé sério despitat! mais oco pot pas estré:  
 Eh! qual aurio pouscut l'y faire oquel despiech?  
 Otal you roseunabé, oloungat dins moun liech,  
 Quond, tout d'un cop, per un traouc dé lo bitro,  
 Bésé lou jour. Répréné bostro Éptro,  
 Qu'obio légit bingt cops, sons jomaï mé lossa.  
 Qué dé bersés, grand Diou! qu'ono soxobélado!

Certo , mos bous forias haussé ,  
 Dé m'oburé dounat uno talo hirado :  
 O bous ausi , tout semblabo perdist.  
 Bostro ploncho déjà m'obio tout mourfoundut.  
 Eh ! digas-mé , qu'ogné lutin bous méno ?  
 Qué roundinas ? Disés qué bostro béno  
 N'o pas troubat , per sé désossorga ,  
 Gés d'aïgo dins lo fon dé lo doublo mountogno ?  
 Tont sé sério. Colas , Pégaso sé régogno.  
 Quond tout bostré sodoul , bous y laïssé engourga ,  
 Pétounéjas ? Lou boulés dounc mourga ?  
 D'un cop dé pé , bous pourrio - bé corga.  
 Mais nou , d'oquel roussi crégnés pas lo ruado.  
 Sobés - bé qué bous aïmo trop ,  
 Per bous faïré cap d'incortado ,  
 É qué quond lou mOUNTAS , dé gaouch pren lou golop ,  
 Surtout quond o mongeat so rociou dé cibado ?  
 Disé pas rés qu'oun sio bertat.  
 Soben piey , d'un aoutré coustat ,  
 Qué d'Opoulloun bous s'és l'éfon gostat.  
 Eh ! bous counben dé l'y faïré lo mino ,  
 Quond bous dicto , Moussu , dé poulido bermino !  
 Quond fosés dins so cour lo pluéjo é lou bel tems !  
 Méritorias qué bous moustrés los dens ;  
 Mais , bous fisas qué los sorrés sobentos ;  
 O bous serbi toujours fort diligentos ,  
 S'en cas mettio lou bounet dé trobers ;  
 Bous sauriau mettré o l'obric del rébers ;  
 Omai foriau touto lo coutrillado.  
 Bous oïmet entré estré noscut ;

E jurorio qu'ol brés bous o poscut  
 Omb'dé poulés ou dé ponado ;  
 Car per dé lach , jomaï n'o porescut  
 Qué cap n'ogès dé tonto lo roçado ;  
 Dé lour fobour otobé bous feignés ;  
     S'és hurous , omaï boas plognés.  
 Un aoutré cop , ségas pus satgé :  
 Car , coumbénés qu'oquesté biatgé ,  
     Bous fochas sons cap dé rosou.  
 M'obés mondat un fort poulit oubratgé ;  
 Tout pétillent d'esprit é dé gai bodinatgé.  
     Cado mont porto so fréjou ;  
     M'o cujat fa créba dé riré ,  
 Tonto dé sal mettés q cé qué boulés diré !  
     Coumpairé , o cé qué mé porés ,  
     Lous bersés n'oun bous coustou rés ;  
     Crésé qué lous jettas ol mollé.  
     Certo oco sério -bé trop drollé ;  
     S'és bertat , ténés -bous jouyous ;  
     Mais n'y foren pas ombé bous.  
     Permoï , nous pourrias -bé fa légo !  
     N'aoutrés sérion dins lo pétégo ,  
     É Moussu sé corrorio :  
     Per boun téné , bé né coldrio !  
 Crésé pas you dé bouléga lo brégo.  
 Otobé , quond aï bist qu'o bostré coumplimen ,  
     Per forço , mé colio respoundré ,  
     Mé siou cujat ona rescoundré.  
     Oprès oco , finalomen ,  
     Aï pressat mo Muso dé poudré ,

Per bous fa moun rémerciomen :

Coussi , coussi , s'és - bé occouchado ;

Mais aurio maï bolgut qué sé fougnés pausado ,

Qué dé mé fa dé to paouré moïnat ,

Qué , coumo lou Rébécinat ,

O mestié , per miorcha , d'un porel dé béquillos ,

Quond lous bostrés, Moussu, sou drechs coumo dé quillos.

Per you , permoï , coumpréné pas

Coussi pourrau moustra lou nas ,

Dobont bostro lettrudo succo ,

Mos fimos dé truquo - péluco.

Dirés - bé qu'ocos un fotras !

Otobé n'aï pas lou couratgé

Dé rémercia nostro cour ,

Dé lo part qué disés qué prend o l'obontatgé ,

Qué mē, siou percurat dé crouqua qualquo flour.

Boulgas dounc estré moun messatgé :

Digas - l'y sons cap dé destour ,

Qué moun triomphé és soun oubratgé ,

É qué cé qu'aï gognat , ou dubé o sos loïçons.

Aro bous quitté sons foïçons :

Dé lo cour , coumo cal , counduisés lous offaïrés ,

É souffrés qué délargué oïço per lous counfraïrés.

Oïs éfons d'Oponlloun , solut , joyo é sontat.

Bentré toujours forcit , gorgeo dé bat - en - bat.

L'HORT SONS POREL,  
CULTIBAT PER M. RUECH D'ALBIS,  
*Oncien Opouthicairé del Rey d'Ongléterro.*

EN bermino potoiso aousé conta toun hort;  
D'Albis. tout y russis; tout y ben o bouen port.  
Susqué tout cé qué nais dé lo sémenco Ongléso;  
Dirias qu'és escopat dé lo terro proumésó:  
On y bey d'ortichaous grossés coumo lou cap,  
Qu'ol pus grond bouldou pourriau serbi dé tap.  
Per fa coiré un caulet, té cal uno peyrolo,  
É piey per l'odugun cal sap cé qué t'en colo?  
Tous porrés sou trop forts per dé suspousitous  
Tos cébos é teus als rébertou tous mélous;  
Sou doucés talomen, qué semblo, Diou mé prengo,  
Qu'ogés, quond lous mongeas, dé sucré sus lo lengo;  
Rés noun fresquéjo tont coumo tous espinards;  
Tous plonseus, en tout tems, sou rettomen goillards:  
Dins l'hyber, jous l'obric d'uno bouno flessado,  
Pouchéjo, creys, blonchis lo tardo é l'ensolado,  
L'ogretto, lou cressou, lou cerful, lou jaubert,  
Mostrou, malgré lo biso, un mourré toujours bert.  
Es-bé maï, quond lo néou dés tracs poudro lo cimo,

Toun hort és to poumpous coumo éro dins lo primot  
 Nou, jomai n'oun s'és bist rés dé to berturions;  
 Fo dé raffés to bels qué semblou cobrious.  
 Per un fiol y bésés penja lo goujo fronquo.  
 Lo baoujo, un pas pus luen s'ojasso sus uno onquo.  
 S'you boulio per eschrich mensouna tout cé qu'yo,  
 Mé coldrio, per ou diré, un fromi dé popio.  
 Corroto, blédo-rabo, é tont d'aoutros rocinos,  
 É dé boncals entiés séménats d'herbos finos.  
 Dé fabos, dé bécuts, as uno boulisou;  
 Forço pésés, surtout dé bouno cousésou.  
 Tout y creys o bés pans sons té douna grond'péno.  
 Dé coucoumbre un soul pé t'en porto uno centéno...  
 Piey d'aoubrés tont é plus, jusquos ogrimouliés:  
 Dé frucho trop cargats, courbou lous espoliés...  
 Benguen aro o los flours. Dédins los platos-bandos  
 Bé n'as un brabé escach, dé ménudos é grondos.  
 L'uel és mirobillat dé leur richo coulou;  
 É lou nas embaumat dé leur bouno sentou.  
 Quablos pourrio coumpta? morgorito, biouléto,  
 Pabot, rose, bioulié, tulipo, cossouléto,  
 Tébruso, boutou d'or, ginouflado, souci.  
 Bé né pos opplécha dé bouquets, Diou merci!  
 Car sons coumpta muguet, rénounculo, omoranto,  
 Encaro brabomea n'y trouborion cinquanto:  
 Qué disé? maï dé cent. Entr'aoutrés, moun cher Puzet,  
 Lou liré, l'onémono, é lo bélo dé nuech;  
 Lou lilla, lo mignardo, é lo qu'és rénoummado  
 Del fat qué sé néguet per sé fa uno obrossado.  
 É piey qu'ogné plosé, coumo ol més dé juillet,



Dé eulî, pe Nèdal , lo jounquillo é l'uillet!

Mais loïssen aro l'hort; porlen dé lo cosélo;

És, sou cal diré tout , pus coumodo qué bélo.

Oqui , luen del boral , on pot porluféja ,

Dourmi , fuma , légi , riré , biouré , mongea.

Païqué ombé Scipioun , quond dintras sus lo bruno ,

Sé s'és dé bouno humou , né disés - bé caouqu'uno.

Quond noummé Scipioun , parlé pas del brutal

Qu'esterminabo tout. Lou tiou fo pas otal.

L'aoutré obimet l'Offriquo om lou sabré é lo dago.

Pla différent d'oquel , lou tiou séméno , osago ;

Plonto , en lioc dé détruire , opplono lous comis ,

Mescléjo 'lo terrado é lo passo ol tomis.

Tu sabés , en un mot , qu'oun cerco qu'o té plaïré ,

Otobé bous trotas coumo dé fraïré o fraïré.

Dounc , ombé oquel omic , quond as lou bentré plé ,

Baï fa lo digestion ; car oco s'entend bé.

Piey troboillás un briou ; cad'un fo so percuero :

L'un coutraïllo un aubret , é l'aoutré uno bourduro.

Mais quond sul miech del jour , lo rajo fiço trop ,

D'obord o l'houstolou , courrés ol grond gólop ;

Otropas en dintren , cad'un uno codieyro ,

Oqui né dégoisas dé lo bouno monieyro.

Ombé lo libertat qué sé douno l'Onglés ,

Possas tout en rébuo , é n'esporgnas pas rés.

Persiflas los erreurs , los soutisos del siècle ;

Cap n'oun pot escopa ; car tu sios un espièclé ;

Mais un satgé otobé , qué parlo sons possiou ;

Toujour en général , sons fa d'oppliotiou ;

Piey , sul bespré , onas beyré oco qué coi dins l'oulo.

Otal bons omusas, otal' lou jour s'estoulo.

Ah! dins' oquéla uniou, pousqués dura loung-temps;

È sons cap dé souci, fa penchéna los dens!

---

## QUATRIN EN BOUTS RIMATS,

*Countro un Rimur qu'obio lou mal dé you.*

---

**T**OUJOURS tu romporas coumo uno. . . . cogoraoulo ;  
Dé tous bersés sons suc, tout lou moundé és. . . sodoule  
Del gronié d'Opoulloun, pos boïssa lo. . . . codaoulo ;  
Mais trouboras, RIMUR, tras lo porto, un. . . bourroul.

---

## SOUNET EN BOUTS RIMATS,

*Sul despart dé Creyssel ; pièço qu'yo loung-temps què  
n'és pas pus dé modo.*

---

**E**NFÎ, louat sio. Dious! birado és lo. . . . modaïssio ;  
Déja lou languimen m'ortopabo ol. . . . . peytral.

Eh ! qué faïré o Creyssel , quond lou frech bous occaïssó ,  
É. qué l'hibèr bous sutto ombé soun. . . . méneyral ?

Bésés , díto quaouqu'un , sé plon dé trop dé. . graïssó.  
Los Musos , cado jour , oïci ténou. . . . . fioïral ;  
Obbé ; mais lour trigos d'obégados m' . . . . . offaïssó.  
Sé sobias qu'és conis ! m'os tourné o moun. . . . oïral.

Oqui , tont qué dés rious l'aïgo pourtoro. . crousto ,  
Enquoï qué dé sauta , coumenço lo. . . . longousto ,  
Mé tendraï près del fioc , fermé coumo un. . . taulié.

Oqui mé biroraï dé lo micho o lo. . . . . gourdo ,  
Per m'oppora , sé podé , o lo bilaino. . . . . lourdo ,  
Qué daillo bert é sec per rompli soun. . . . . polié.

## AOUTRÉ SOUNET

### SUR LOS MÊMOS RIMOS,

*Romplit per Moussu DE GOLI, o l'ouccosiou del premiè  
dé l'On.*

**Y**ou mé semblo qué l'on finis léou so. : . modaïssó ;  
Lou tems fo soun comi , sons singlo ni. . . . . peytral.  
D'oun pus bitté courris , d'oun millou nous . . . . occaïssó.  
Né ho coumo un bordet , qué fouyto un . . . . méneyral.

Cabo jour , sons piétat , nous pialo , nous . . dégraisso ,  
 O péno s'oi poudén beyré calqué . . . . . feyrat.  
 Quond y sounjon lou mens , lo mochino s' . . offaïsso ;  
 É qual , per un jomaï , qué quitten nostré . . eyrat.

Omaï l'Homé , en susen , oïci gogné so . . crousto ,  
 É siago pas souben pus gras qu'uno . . . longousto ,  
 S'oi bouldrio démoura fermé coumo un . . . . . taulié.

Qué forio ? Dé boun bi , s'obio so pleno . . gourdo ?  
 Uno fenno o l'houstal qué fouguesso pas . . . lourdo ,  
 É sé poudio toujour mongea coumo un . . . . . polié ?

## LO NYMPHO DEL SÉGOLA ,

### ÉLÉGIO

*Sur lou despart dé Modamo DÉ \* \* \**

• **T**ÉMOINS dé mous régrêts , mos fidélos coumpagnos ,  
 Échos , plouras onb'iou sus oquestos mountagnos.  
 Lo bergieyro Philis o mudat sous cotous  
 Ol poïs deys uillats dé mo gloiro jolous.  
 Tont qu'élo s'oi trébet , mo cour éro goloyo ,  
 Despiey qu'o fach un sieys , ocos fach ; fi dé joyo:  
 Ol rostélié penjats lous tristés coromels  
 N'oun fotigou pas pus l'olé dés postourels.

D'un reddé longuimen los postouros caufidos  
 Coumo dé biels porgans au los gaoutôs rofidôs.  
 Lou fioc dés coumpognous és gairé-bé escontit,  
 Lou pus ressausillat sembl'un hostou bestit.  
 Déjoust l'herbo dés prats miéjo robostinado,  
 Lo timido biouletto és toujours omogado.  
 Sus aoubrés lous aussels toutés engrépésits.  
 Rondou, en raufélégen, dé souns emberbésits.  
 Lo biso buffo frech dé soun holéno brusquo;  
 Dés costogniés jolats esteillouno lo rusquo.  
 Dins un traouc dé poret, coumo l'opossérat,  
 Lou répétit transite és réjounch coum'un rat.  
 Lous rious empétégats en bel miech dé leur courso,  
 Au lou cuer endurecit coum'os climats dé l'ourso;  
 Lo glébo, deys oniels, escorraougno los dens;  
 Lo fédo, lou moutou, sé secco oïs uels hésens.  
 Enfi, tout o corgat uno mino estéquido;  
 Tout pérís désempiey qué Philis és portido....  
 Ha! tournas ençomoun, hournomen dé mo cour,  
 Trop oïmoblo Philis, suttas bostré rétour.  
 Bénés un paouc sonci lo burello bruyeyro,  
 É faire quatré saouts sus lo berdo folguieyro.  
 Quond dins lou coumunal forés péta quaouqué air,  
 D'obort lou roussignol sé mettro del councer.  
 Fugissés, crésés-mé, lou trimal dé lo billo;  
 Pés chestrés, pés coudercs, sérés-bé pus tropquillo.  
 Olaro tournorau lusi nostrés bels jours;  
 Tout sé rossemloro per répréné soun cours.  
 Olaro dé plosé lo bédèlo hésado,  
 Foro dins lou prodet maï d'uno compissado;

É l'oret ourguillous corgat d'un lulent aous ,  
 Dé trop dé goillordlo foro cent millo saouts.  
 L'Hiber séro to dous, qué sembloro lo Primo;  
 Un bent tébés, dés trucs foro flouri lo cimo.  
 Obb'olaro auren gaouch d'ona floïra bostré hort !  
 Qué dé flours, gens dé Dious, y noïssérau d'òbort !  
 Oqui s'ossembloro mo pour désónisado :  
 Dempiey lou jour fotal qué l'obés désortado ,  
 N'oun no ni suc ni muc ; ou tourné mensouria ,  
 Qu'oco siago prou dich, soungéas o s'oi tourna.  
 Omaï mémé espéron qué n'oun bendrés pas soulo.  
 Oïci sé dis, permoï, qué s'és maï qué sodoulo ,  
 Qué débés faïré un néné; hoï, qué séro poulit !  
 Nous trigo reddomen dé lou béyré espélit.  
 Diou bolgo qu'òquel fil semblé soun brabé païré,  
 É qu'ajo los bertuts dé soun oïmablo maïré !

## ROMBOI DEL PARASSOL

PERDUT ET TROUBAT,

*O Moussu DÉ.....*

**L**ou Parassol perdut s'és troubat per tolastré ;  
 Sé sé fougués morrit, moun Diou, qu'ogné désastré !  
 Lo rajo aurio-bé usclat dé trop fricaouts musels.

Déja per lou cerca , cinquanto gorgomels  
 Fosiau dins lou pois uno reddo founfaro ,  
 En criden l'instrumen qué counserbo lo caro ;  
 Mais sé calqué boufur l'obio mès o l'obric ,  
 Sério estat brobéjat é frétat o l'omic :  
 Aurio obut pel ségur , los esquinos ouchados ,  
 N'oun pas dé graïs d'orquet , mais dé graïs dé guillados.  
 Enfi , lou bous emboyé oquel paro - soulel ;  
 N'yo pas , you né coumbéné , un moblé coumo'quel.  
 Bous cal pas , per oco , mesprésa lo bertelle ;  
 Per qué , sons bous focha , ni bous cerca quérello ,  
 Coumo lou parassol ello fo so founctiou ;  
 Sé l'un réjoun lou ntas , l'aoutré omago lou quiou.  
 Béjen qué né diro lo jantio doumoisello ,  
 Qué déma , sou disés , met lou siou sus lo sello.  
 Qué s'espliqué , é d'obord finiro lou débat ,  
 Qu'un dé dous aïmo maï loïssa dé bat-en-bat !

---

## RESPOUNSO

### O MOUSSU FAJOS.

---

**E**scuso , nostré omic , s'aï tordat o respoundré ;  
 Mais mo Muso n'és pas toujours d'humou dé poundré :  
 Dé rimos é dé pés , lou lengatgé hérisat  
 L'y put maï quelques cops , qué lo ramo ol fourcat.

You coumbéné otobé, qué souben, quond bréséno;  
 N'o pas tout-o-fait tort; lou mestié douno péno:  
 Lo cal loïssa coumo és. As-tu bist, per hosard,  
 Un Pastré, ombé so micho é soun bouci dé lard,  
 Quond, quillat sus un truc, tout lou lOUNG dé lo maïsso,  
 Pus offomat qu'un loup, fo dobola lo graïsso?  
 As bist quond un éfon, ol tour del sésteyral,  
 Fo rouda soun bourdet o cops dé méneyral?  
 As bist dé qu'ogné bon, quond biro dé cérieyros,  
 Uno fenno dé Paouillé orpento les corrieyros)  
 As ausit mensouna lo fiertat d'Ortoban?  
 É pos obeyré bist soun ségound, qu'és Moldan;  
 Quond onet ol Bobrés, per cerca lo Musiquo,  
 Dinet très cops obont d'orriba o Saint-Offriquo:  
 É piey, quond lo ménét, tont en magré qu'en gras,  
 Pus glout qu'un Coumissari, ou mettio tout o bas?  
 As bist un Ocoulat, qué lou trobal offaïsso?  
 Qu'ogné plosé n'o pas, quond lou soulel s'obaïsso!  
 As bist coussi sé carro uno cabro dins l'hört?  
 Coussi ris un Pilotto orribat o boun port?  
 As bist quond un billet douno bocanço os Carmés,  
 Lous saouts deys Escouliés; as ausit lours bocarmés?  
 As bist quond un fouseyré o finit soun journal?  
 Oqui prou dé pourtraits; cerquen l'original.  
 Un hommé del Mounna, qué ben dé lo fourmillo,  
 Caouso pas tont dé joyo o so paouro fomillo,  
 Quond oluco lo tésò, é qu'en despiech del fun,  
 Fo lugi un floc dé tourto, é mièch-quart dé ronçun:  
 Nou tout oco n'és rés, près dé cé qu'you sentissé.  
 Quond millo é millo cops légissé é rélégissé



To lettro, qué mé dis qué débridé to pla,  
 Qué rés dins toun gousié, n'oun sé pot orresta;  
 Oco mé surpren pas. Sabé qu'uno ostodetto  
 Dé cinq ou sieys pijous, té toquo pas l'uetto.  
 Fais-ou toujour otal; forcis pla lou grésié,  
 É d'un bi pétillent destrempo lou mourtié.  
 Gardo-té, sus qué tout, dé faire lo foulio  
 Dé corga lou tisc dé lo méloncoulio.....  
 T'onés pas noun plus mettré ol cap lou pessomen,  
 Qué d'un diouté jomaï, n'oun fo lou pogomen.  
 Aro té bolé diré uno drollo noubello:  
 Lo semmono possado, un morchand dé cerbello,  
 Pichot-mestré élégant; oco bol diré un fat;  
 Tirat o quatré piols, o lo grecquo couïffat,  
 É golounat sur-tout en morquis dé gouscougno,  
 Sé troubet borbouillat d'uno lourdo bésougno.  
 Té baou counta lou fait. D'el-mémé fort counten,  
 Quoiqué fougué béléon, prou désonat d'orgen,  
 Oquel lesté Morquis troutabo los corrieyros:  
 Bénio dé d'aou lou Pont, dintrabo o Peyroulieyros;  
 É coumo sé roncountr'ol pas lou pus destrech,  
 Orribo uno corretto olaro ol mémé endrech:  
 Oco éro dés coillets lo pudento boituro,  
 Qué dé quaouqué pribat corréjabo l'ourduro.  
 El s'orruquet-bé prou, per lo loïssa possa;  
 Mais malgré tout oco, permoï, colguet solsa.  
 Tout d'un cop, del corriol, sé destacou dos possés,  
 Qué laïssou débounnda caouquo biendo sons ossés,  
 Qu'emplastro del Morquis lo figuro é lou rusc.  
 Oh! certo d'oqui en laï sentissio pas lou muse.

( 169 )

Un Frater oufficious, qué béjet so fotigo,  
Ben, lou pren per lou bras, lou méno o so boutigo,  
É sé met en déber dé lou déshobilla.  
Lou morquis qué crégno dé sé despeytroilla,  
( Omai n'obio rosou, sobio dé qué birabo ) :  
Per sé désempeytra, poulimen rémerciabo;  
Mais lou Frater qué crey qu'ocos un coumplimen,  
Bité ol paouré merdous dosto l'hobillomen.  
Quogné moumen cruel! obbé oquesto qu'és griso!  
L'hommé tont golounat sé troubo sons comiso.  
Soulomen estocat ombé quatré boutous,  
Dé lo mancho penjabo un porel dé morgous.  
Coumo éro és aoutromen lo bilò dé Toulouso;  
Prou séco dins l'estiou, dins l'hiber pla fongous.  
Adiou, cher Goudouli, débés estré ségur  
Qué cessorai jomai d'estré toun serbitur.

---

## LOU PROUBERBÉ BERTODIÉ,

O M. R \*\*\* o Lyoun.

N'OUN jurés pas jomai dé rés,  
Car sobés pas cé qué forés.  
Pla bertodieyro és lo sentenço,  
Richard n'o fach l'expérienço.  
Fortit d'esprit, orrosat dé tolens,

Dé toutés lous déffurts qué fougnerou soben,

Cultibabo lo couneyssenço :

Sons cesso offomat dé scienco ,

Omaï n'ogesso soun sodoul ,

Ol cobinet , fermé coum'un pécoul ,

Fosio so majo résidenço :

Es bertat qué sul ser , per l'y téné soulas

Quond dé trobal é d'estudié éro las ,

Bénio d'omics triats uno bouno troupetto.

O qui , per s'omusa , possabou pel curbel

Tout cé qué cado més , dé rare é dé noubel ,

Porto ol public l'ombulanto gozette :

Omaï permoï dé lo flouretto

Sobian léou distingua lou soulidé é lou bel.

Omb'oquélo bando causido ,

Richard , sons trop dé pessomens ,

Possabo douçomen so bido ,

Estimat é chérit dé los hounestos gens :

Oco soul qué lou chiffounabo ,

Éro quond dés porens l'omistat lou pressabo

Dé countrocta certains engotjomens

Countro lousquals soun goust séréboultabo :

El respoundio qu'encaro oun s'en chautabo ,

Qué sério-bé toujours o tems

O sé percura dé tourmens

Dins un boulountari esclobatgé ;

Qué l'hymen éro un estourdit ;

Qué per mal colcula lous détails d'un meynatgé

Né fo souben dé mal ourdit ;

Mais qué per el , n'éro pas prou hordit ,

Sons y pensa loun - tems d'hosorda l'obonture ,  
 Parcé qu'o l'esfourna sé fo l'embouyoduro ;

D'oqui lou poudion pas tira.

L'hymen el - mémé un jour boulguet s'obontura

Dé l'y faïré qualqué coussergué ;

O sous désirs lou troubet tont réguergué ,

Qué dé despiech s'en mettet o ploura.

Enfi , quoiqué foguès toujours mémo respounço ,

O tout moumen rébéni lo semounço ;

Talomen pla , qué loya d'oquel trin ,

Per troncha court é fixa soun destin ,

Cujet fa tout d'un cop lou sermen , témérari ,

Dé jomaï n'oun respoundré , *Amen*.

O cap dé porcarto d'hymen ,

Escricho dé ma dénoutari ,

Encaro n'obio pas oprés

Qu'oun cal jomaï jura dé rés.

Cépenden soun houro opprouchabo ;

Quicon trébabo ol couben naout

Qué sourdomen lou ménogabo

Dé lou réduire o fa lou saout :

L'hymen piquat dé tont dé résistenco ,

Noun pot pas suppourta l'ouffenco ;

Portis coumo un furious , é bo trouba l'Omour :

Béné , l'y dis , emploura to puissenço

Contro un mourtel qu'o l'ensoulenco

Dé sé truffa del joug qué l'on porto o mo cour :

Sons douté qu'o légit lo lettro sotyriquo

Qu'o fourgado contro you lou Juvénaï francés ;

Mais qu'és oco ? hey hé , lou mal oprés ,

Qu'oben , molgré Boileau , Diou-merci , prou protiquo ,  
 É pourtant o lou torsé ai perdut moun loti ;

Toujours és presté o lo répliquo.

Ogacho tu dé mé lou counberti ;

Car o tal poun huey soun réfus mé piquo ,

Qué cal qu'you crèbé , ou qu'el fago uno fi :

Frairé , l'y dis l'omour , té boutés pas en péno ;

Laisso-mé fa , séras bengeat.

Dins mens d'un més , joust to codéno ,

Beyras lou rébellé rengeat.

Quond ocos dich , l'éfon qué n'és pas gruo ,

Monto ol couben , per y fairé récruo ;

Oget léou guignat lou sujet

Qué l'y colio per rompli soun proujet.

Débignet mémé o l'aïré , oquel pichot espièclé ,

Qu'aurio maï d'obéluc per lou trimal del sièclé ,

Qué per lou répaous del couben ;

É lou rusat s'y troumpo pas souben.

Oprès oco , fisas-bous o lo fablo

Qué sousten qué toujours soun uel

S'ocutourbo joust un bendel !

Sus oquel fait permoï n'és pas crésablo.

Mais qué té fo piëy lou pendart ;

Pus fi , pus traïté qu'uno cato

Qué per bous osorpa bous flato ,

Ol porloir , coumo per hosard ,

Tout d'un cop fo trouba Richard.

( Oqui lou boulio lou coumpaïré ,

Per bengea l'hounou dé soun frairé ).

Ciel ! qu'un oubjet s'ouffris o soun prémié regard !

Qué bo débéni nostré satgé ?

O déjà bist o trobers un grillatgé

Coumo un espèço dé lugard

Béluguéja sus un bisatgé,

To fricaout, é to rébeillat,

Qué soun nel n'és mirobillat.

Mos séro prés oquesté biatgé,

Coum'un aussel ol trébuchet,

Ou coumo l'onguilo ol crouchét.

( Car oquel point per el és impourtent )

Oh ! certo béromen bé né fouguet countent.

Trop sotisfach dé lo figuré,

Nostre homé dé l'esprit bol sounda lo tournuro :

Enfi, Richard o Lobidetto ( car aro és tems dé lo noumma )

Foguet senti qualquo flouretto

Qu'endébenguet o lo chorma.

Lou Diou nénou qué lon perd pas dé bisto,

Dis en el-mémé, en lous régorden fa :

Couratgé Hymen, bas trioumpha.

Té faou bou dé dous corps qué groussirau to listo,

L'archi ménut, causis olaro un dard

Dins oquélo dianthro d'oïgino

Qué porto toujours tras l'esquino,

È lous traouquo dé part o part.

Lou cop és fach, dis olaro lou drillo :

O tu lo ballo, fraïré, onen, béni dounc léou

Per lous possa joust toun dropéou.

L'Hymen, ol grat dé lo fomillo,

Orribo, oluquo soun flombéou.

Lou noutari fo so percuro.

Lou tombour bat , lou solpétro brounzis ;  
 Lou nobi , sons aoutré surcis  
 O l'auta conduis lo futuro.  
 Lou copélo lous bénézis....  
 Penden touto lo cermounio  
 D'oquel jonti porel , uno douço hormounio  
 Exalto lou bounhur é lou countentomen,  
 Lou pus tendré robissomen  
 Sosiguet lo noumbrouso é brillanto ossemblado,  
 Quond béjet l'occoumplissomen  
 D'oquélo union to désirado.  
 Dins l'extâso d'oquel moumen  
 Bésias dé gaouch ploura lou père :  
 Tont né fosiau lo sœur , lou frère ;  
 Car s'aïmou bé to tendromen  
 Qu'oun n'au qu'un même sentimen.  
 Qué diren dé lo bouno chéro  
 Qué désempiey troto tont o l'oustal,  
 Qué semblo lou louchis del goulout cornobal?  
 T'aï pas tout dich , encaro espéro.  
 Piey lous fiocs d'ortificé , é lou joc é lou bal,  
 É tont dé poplé enfi qué courris o lo festo,  
 Courmo los fédos o lo sal.  
 Ocos bé , mé dirés , un torriblé boral ,  
 Un trigos issourdous , un retté casso-testo.  
 Es pla bertat ; mais toujours resto  
 Qué dins un poreil festénal ,  
 D'oco dé l'aoutré ou cal bé faire otal....  
 Enfi , Richard enbers l'hymen és quitté ;  
 Omb'el loung-tems obio sougnat ;

Mais obio bé rosou dé fa lou régognat,  
Per qu'en l'escouten pas to bité,  
En luoc dé perdré o bel cop maï gognat.  
O prés uno mouilhé romplido dé mérité  
Dé grond cor you l'en félicité.  
Ocos aro qu'o pla coumprés  
Qué toujours, coussi qué tout biré,  
Lou prouberbé és en drech dé diré,  
Qu'oun cal jomai jura dé rés.

---

## ÉPITRO O MOUN OMIC.

---

Lou qué fo porla lo mochino  
Qu'en potois oppélon l'ourguino ,  
Lou brabé Ogard , bostr'omic é lou mion ,  
M'és hengut diré: moun cher Priou,  
Qu'en benguen dé Roudez , obio fach un possatgé  
O bostré houstal , ount bous troubet pla biou,  
Omb'un pan dé flour sul bisatgé;  
Sons bous senti del tésicun dé l'atgé.  
Ah ! posqu'oco dura boun briou !  
Qué disé? encaro obés, s'ou m'o dich , lou couratgé  
Dé boun ona , tout soulet , cado jour ,  
Bous posséja déforo lou bilatgé ,



É per lous masés d'olentour ;  
Souben même ol-dé-là dé bostré bésinatgé ;  
Oco mé fo forço plosé ;  
Sons m'ou fa rénégé , sons douté , qu creyrés-bé ?  
Dé menti siou pas dins l'usatgé.  
Counserbas-bous , ol noum dé Diou ,  
Per bous d'obord , é piey per you ;  
S'onabés en obal , trop mé forias souffratgé.  
Item , m'o dich qué bostrés cats  
Qu'obés talomen éducats ,  
Qu'oun lour monquo qué lo poraoulo ,  
Dobalou pas jomaï dé taoulo ,  
Qué quond coum'un miral , au fach lugi lous plats.  
M'o dich , enfi , qu'obias lo coumplésenço ,  
Dé mé gorda toujours dins bostro soubénenço ,  
Counfourmomen o nostro coumbentiu ;  
Otal bous dich : coumpas sur mo récouneyssenço ;  
Aro , ombé bostro permissiou ,  
Baou diré un mout sur mo situotiou.  
Aï lous ginouls nousats , los combos enreillados ,  
Lous pés enrédénats , los solos enclobados.  
Dins lo combro tout soul podé pas faïré un pas ,  
Sons risqua dé toumba dé nas :  
É quond marché dins lo corrieyro ,  
Cal toujours , coum'un éfontou ,  
Qué mé ménou per lo brossieyro ;  
Aoutromen del bras drech mé téné sul bostou ,  
É del gaouché m'orrapé ol bras dé lo chombrieyro.  
Omb'oco l'estoumac és bou ;  
N'és pas pigré , digéro prou ;

É mos dents, quond fau l'exercisé,  
S'oquittou pas mal del serbice,  
Encaro torsou lou croustou.

Mais bous podé pas ona beyré !  
M'és pla dé fer, ou poudés creyré.  
Ogochas dé s'oi dobola

Bous qu'encaro o chobal, sou disou, mountas pla.

Ah ! qu'un jour dé réjouissenco

Per you qu'ai to loung-temps potit dé bostro obsenco !

Un soul moumen qué boraillé ombé bous,  
M'oppétissoro maï qu'un plat dé postissous.

Qu'aurai plosé dé bous entendré diré  
Oquéls colombours, qué tont noïbomen,

Escullas o cado moumen,

Omb'un sérieux qué fo créba dé riré !

Bénés dounc, cher omic, bénés sons torda maï,

Toutés dous nous fosen en-laï :

N'espérés pas qu'oquélo comordasso

Dount lou noum soul romplis d'esfraï,

É qué d'espiey loung-temps beillo nostro corcasso,

Nous fago diré adiou, per toujours é jomaï.



# DIALOGUE

## ENTRÉ LO MUSO ROUERGASSO

É SOUN MESTRÉ,

*Sul Moriatgé dé Moussu dé SORGOS.*

---

LOU MESTRÉ.

**D**INS lou temps qué tout Millaou crido:  
Bibo SORGOS é soun hymen ,  
Qué fas-tu , Muso emberbésido ?  
Diourios aumens respoundré *Amen.*  
As pouu dé t'espougné , pécaïré !  
Sé té colio ména l'oraïré ,  
Oco sério-bé quicon maï.  
Onen , olerto , sé té plaï.  
Opplécho uno doublo guirlando  
Per ouquéls satgés omâns :  
Béléou dé fa poreillo ouffrando  
Séro pas lou cas dé dex ans.

LO MUSO.

Boulés fa fi dé m<sup>o</sup> cerbello ?  
Cercas toujours noubel trobal !

( 179 ) .

Permoï s'és un ouriginal.  
Couneyssés pas lo Doumeysélo  
Qué SORGUOS méno o soun houstal ?  
Pintras bous -mémé oquélo bélo.

LOU MESTRÉ.

Nou : n'aurio pas prou boun pincel ;  
Mais podé diré qué lou Cel  
Lo facho esprès per lo fomillo  
Ount dé tout temps lo bertut brillo ;  
É qu'y bo pourta dé so sur  
É le bello âmo é lou boun cur ,  
Omb'un brabé escach dé romillo.

LO MUSO.

Oh ! sons oco laïssou lo fillo ?

LOU MESTRÉ.

Fi dounc ! Oqué prouberbé és bas.  
Dé lo berquieyro on fo pas cas  
Dins un houstal qué d'or fourmillo,  
SORGUOS cercabo uno mitat  
D'obord romplido dé piétat ,  
É piey mens ritcho qu'oïmobletto ;  
É bertut , richesso , bautat ,  
Tout ou roncountro en so bëlletto :  
Qu'o pla fach dé l'ona causi  
Ol nis qué troubet Vailhauzi !

LO MUSO.

Guignet pas mal , l'en félicité.

- » Prénés soin ; sé bous plai , del Citouyen noubel  
» Qué présido lo pax , quoiqué mut , sus lo Plaço ;  
» Qué los arnos , jomaï , n'oun traoucou lou bounet  
    » Qué l'y coubris soun blound toupet ,  
    » É qué dé cent ons lo pigasso  
    » N'oun l'y toumbé sus lo corcasso.  
    » Otal ( béléou ) tont qué biouro ,  
» Dé so missiou l'oubratgé duroro ,  
    » Otal sio ».
- 

## COUPLIMEN

O MOUSSU DÉ BOUNAL,

*Méro dé Millaou.*

---

Bous qué del Mestré-Copeyrou  
Fosés lou pus louablé usatgé,  
Oïci s'en , Miquel é Jonou,  
Per bous préga dé souffri nostré houmatgé :  
Boulgas nous faïré oquel hounou.  
S'en dé lo classo lo pus paouro,  
Ocos bertat ; mais soben prou  
    . Qué s'estimas l'honesté hommé Seignou ,  
Mesprésas pas noun plus lou brabé hommé qué laouro:

## OURIGINO

### DÉ LO FORONDOLO.

OLERTO, olerto coumpognous,  
Cal dégourdi lous combojous,  
Lo forondolo onuech sé danso.  
É baoutros, fillos, otobé  
Hornescas-bous coumo counbé;  
Cal dins uno houro estré en codânso :  
É bous obertissé d'obanço ,  
Qué lou sol és retté fongous ;  
Sé fourbiabés pas lous tautassés,  
Dégoillorias lous sobottous ,  
Omaï croutorias lous débassés :  
Mais, më dirés : És pla fochous  
Qu'onuech fago pas gés dé'luno!  
Qual nous beyro quond donsoren?  
É sé nous bésou pas, qu'un suc y trouboren....  
Oh! tronquilisas-bous, onas-ley sons roncuno;  
Car bous proumetté qué cadun  
Métro, pel mens, o so fénestro un lûn,  
Per poudé distingua lo bloundo dé lo bruno.  
Onen Joune : Quittas lou miral ,

Onas ronfourça lou boral  
 Qué sé ménse ol tour dé lo plaç,  
 Déjà pléno coum'un fieyral;  
 Oco n'és pas cé qué bous emborrasso,  
 S'és prou fachos o lo godasso.  
 Mais o perpaous, qu'on n'és questiou,  
 Disou qu'un certain mestré Ondriou,  
 Qu'oïmabo retté lo boumbanso,  
 É qu'éro lent o fa lo digestiou  
 Quond ôbio trop forcit lo panso,  
 Imoginet oquélo poussessiou  
 Qué d'un pigré estoumac précipito l'octiou.  
 En effet, oquel exercicé  
 D'uno purgo pot fa l'oufficé,  
 Per déborrossa lou tripou,  
 Quond sério plé coum'un bourgnou.  
 Qué l'histoïro sio falso, ou qué sio bertodieyro,  
 Ocos égal : Es aumens pla bertat  
 Qué dé lo déboutiou lébrieyro  
 Lo junesso dé tout estat  
 Es toujours presto o ségré lo bonieyro.  
 Entr'ausi battré lou tombour,  
 Siago dé nuech, siago dé jour,  
 Un moïnatgé, u fillou qué sort dé lo bressolo,  
 Un nossou rétroussat, un robosson dé drollo,  
 En courset blonc, en jupoun court,  
 S'offraïro d'un coddet, siago poulit ou lourt,  
 Qu'ombé lou moncodou qué serbis dé brossieyro,  
 Lo trigosso en sauten dé corrieyro en corrieyro,  
 Enquo qué dé sauta siq trempo coum'un gourp,

Ou qué dé sé roussa l'un é l'autré siou lassés.  
 Lou molhur és qué dins lou tèmps  
 Qué brondissou lours pessomens,  
 En tourhen cent còps sur lours passés,  
 Lou bilain , oquel fi còtas  
 Qué bol per-tout metté lou nas,  
 Per poudé fa sous caulets grassés,  
 Dè lous ségré n'és jomaï las;  
 Mais luen d'oïci biel goulordas,  
 S'oï foras trop magré poutatgé;  
 Car tout lou mounidé séro saigé,  
 É dégus t'éscontoro pas.

Otal sio.

---

## LO COLO

DÈS TROBOILLODOUS,

*O Moussu BOUNAL*

---

SAÏQUÉ crésias, Moussu lou Mestré,  
 D'ar'en laï, sons souci, dé bous golomina?  
 Tonquas-bous : ol gouben bous oben bist trop dextré,  
 Per qu'otal bous loissen ona.



On bey qué sios l'éfou gostat  
 Del Mestré deys sobens Trobersés.  
 Qué bey soixanto-séxé hybers ,  
 N'oun pot sé flotta dé l'y plairé ;  
 É per malhur ocos moun cas :  
 Escuso dounc , sé podé pas ,  
 Té fairé uno loupgo rimaillo ,  
 Per respoundré o toun coumplimen ,  
 Qué pel ségar n'és pas dé paillo.  
 Perqu'y sen , un paoue coquetten  
 Sur un sutget qué mé trobaillo :  
 Digos-mé , n'oun compréné pas  
 Coussi tont joubé , tont oimablé ,  
 Pouguéros , grand tolibournas ,  
 Sons beyré pus luen qué lèu nas ;  
 Té coumbri d'un copuchoumas ,  
 D'uno cordo , d'un bôlondras ;  
 É dé tont d'aoutrés orias ,  
 Qué per mo fé fau poun ol diablé :  
 Porlen paoue é qué siaguo bou ;  
 Qué disés , quond contós Motinos ,  
 Nozillós coum'un Loup-Gorou ;  
 Piey crésés dé fairé millou ,  
 En t'égrotillen los esquinos ,  
 Ombé qualqué tros dé bouïssou :  
 You crésé qué fas douçomen :  
 Aurio dé tu pla paouro idéo ,  
 Sé disios qué per ona el Cel ,  
 Sé cal mettré coum'un curbel ,  
 Ou néggré coumo chiminée.

## B E R S É S

O L'AUTUR DÉ LOS GÉORGIQUOS POTOISOS.

---

**G**EONTI Peyrot , qué toun lengatgé  
Ès élégant , doux é bodin :  
Jomaï Gautier ni Goudoulin :  
N'égolérou toun bodinatgé.  
Un bieillard qu'oppélou lou Tems ,  
Paouc-o-paouc daillo en so ropieyro  
Lou grond rénoum d'oquélos gens :  
Oquel gourmand , o cops dé dens ,  
Rousigo lour bëautat prémieyro.  
Quont o lo tiouno duroro  
Tont quel peysan cultiboro.

---

ÉPITRO OL PÈRO BÉNANÇO,  
COPUCHIN DÉ NOSTRO-DAMO D'ORIENT,

PRÈS SAINT-SERNI

---

**O**mic , o lo focialitat  
Qmbé loqualo fas tous bersés ,

RÉPONSE  
DU P. VÉNANCE.

---

Gracieux peintre des Saisons,  
Heureux émule de Virgile,  
O toi ! dont la Muse facile  
Chanta les Vergers, les Moissons.  
Sois mon guide, Peyrot, et ma Muse animée,  
En t'imitant, pourra célébrer les Troupeaux,  
Les amours des Bergers, leurs combats, leurs travaux,  
Et le partage de l'année ;  
Peut-être alors fameux dans les hameaux,  
J'égalerais ta renommée.  
Tel on voit un cep tortueux  
Languissamment ramper sur l'herbe ;  
Mais, appuyé sur un tilleul superbe,  
Le cep et le tilleul s'élèvent jusqu'aux Cieux ;  
Docile aux lois de l'austère sagesse,  
C'est d'elle que tu tiens ta lire et ton pinceau ;  
Au ton badin de Ducerceau,  
Tu joins la force, la noblesse  
De Despréaux et de Rousseau.  
Dans leurs écrits, tu puises l'élégance,  
Les devoirs du Poète, et ceux du Citoyen ;  
L'amour du vrai et la décence ;  
Ils furent ton modèle, et tu seras le mien.

# POÉSIES

## FRANÇAISES.

---

### LE CHEVALIER DE LA GRAGNOTTE, SEIGNEUR DES BAS FONDS.

---

*Nous soupions chez M. l'Archidiacre de N..., lorsque cet inconnu entra subitement dans le salon sans s'être fait annoncer. Nous fûmes d'abord frappés de son accoutrement gothique, et de la façon singulière dont il se présenta. (Feu Molière en aurait tiré bon parti.)*

IL était si mal fagoté  
Du talon jusqu'à la crinière;  
Il laissait pendre à son côté

Une si traînante rapière,  
 Qu'il ne lui manquait presque rien,  
 Pour figurer monsieur Vivien  
 De la Chaponardièrè.

Il acheva de lui ressembler par les expressions risibles  
 avec lesquelles il expliqua le motif qui l'avait amené.

..... Boici, Messieurs, un bon bibant,  
 Qui donne vien un coup de dent,  
 Le Chibalièr de la Gragnotte.  
 Pardon de mon empressement  
 Dont j'entre sans quitter la votte.  
 Dieu, mé gagué! on m'a dit qu'ici  
 La casserole aujourd'hui trote;  
 Et moi qué j'ai von nez aussi,  
 Jé biens mé mettre à table d'hôte.

Après ce début qui nous annonça une scène amusante,  
 il alla saluer tous les convives l'un après l'autre, avec des  
 contorsions si grotesques, que nous le primes pour un  
 fou qui courait le pays. Cependant M. l'Archidiacre lui  
 répondit qu'il lui faisait beaucoup d'honneur, et qu'il  
 souhaiterait avoir de quoi le régaler. Il continuait à lui  
 dire des politesses; quand notre homme s'asseyant brus-  
 quement à table, lui dit d'un ton le plus cavalier :

Tranchons bite les complimens.  
 Ça ne fait qué tarder la chose:  
 De bien manger jé mé perpose,  
 Et languis de jouer des dents.

Effectivement, il en joua si bien, qu'il ne faisait que tordre et avaler; au point qu'un morceau peu maché s'étant embarrassé dans son gosier, faillit à l'étrangler. Alors se tournant du côté d'un jeune garçon qui servait, il lui demanda à boire en criant :

Ahi ! ahi ! le morceau m'étrangle,  
Porte-moi dé bin, petit drôle.

Ce petit accident donna lieu à M. de N., de le railler un peu sur sa voracité. Mâchez, mâchez bien, lui dit-il, monsieur le chevalier; rien ne vous presse, la table n'est pas louée. Le goinfre, qui crut qu'on le pressait de manger, répondit la bouche pleine :

Comment ! qué jé né mange pas ?  
Eh ! j'ai pur dé manger la siette.  
Regardez, elle est toujours nette.  
Qand jé rencontre un von répas,  
Jé fais honneur à tous les plats.

Tout le monde riait sous la serviette de la façon dont il se servait de la fourchette. Il coupait d'abord la viande avec le couteau de la main droite, la prenait de la gauche, l'enfourchait, l'apportait ensuite à la bouche avec toutes les deux, et la poussait de l'index jusqu'au gosier. Mais nous ne pûmes plus nous empêcher d'éclater, lorsqu'il se mit lui-même à rire de toutes ses forces, croyant que l'air enjoué qu'il remarqua sur tous les visages provenait du plaisir qu'il faisait à toute la compagnie, ce qui lui fit dire d'un ton niais et satisfait :

Bibe d'être un peu dégordi !  
Messiurs , jé lé bois bien , pardi ,  
Vous risés de ma vonne grâce ;  
Dé ça n'en soyés point surpris ,  
J'ai resté six mois à Paris ;  
Et dans cette grande billasse ;  
Quand , coume moi , l'on s'est appris  
Parblure , il fant bien qu'on sé fasse.

Pour faire durer cette plaisante conversation , M. de N.... lui fit les questions suivantes :

M. de la Gragnotte arrive donc de Paris ? Trouvait-il ce séjour agréable ? S'y plaisait-il ?

Perqué ! fort cé pays est veau ,  
Toujour s'y fait réjouissance ;  
Et puis après pour la mangeance ,  
Dé buf , dé mouton dé védeau ,  
On fait plus meillure bonvance  
Cadédis ! qu'à notre château.  
Ah ! c'est ma foi sans comparence.

Et dans quel quartier était logé monsieur le Chevalier ?

Tout dé contre la velle place ;  
Où bouliés-bous dounc qué lougeasse  
Un houme dé couindition ?  
Coume ma grande passion  
Sont les chibaux , sauf votre grâce ,  
Proche eux j'étais en pension ,  
A plein pied d'une salle basse ,

Où l'on ténait leur ration ,  
Et d'où l'on boit tout cé qui passe.  
Jé bis un jour Sire le Roi  
Qui marchait dedans sa carrosse ,  
Dé huit chibaux qu'aucun , ma foi ,  
Né paraissait pas être rosse.

Comment vous amusiez-vous à Paris? Voyiez-vous du monde? Vous n'étiez pas tout le jour seul avec les chevaux?

Pardi non ! qué j'abais l'honneur  
D'avoir toujours pour compagnie  
Lé maître d'hôtel d'écurie :  
Quand il était dé voune humeur ,  
Il caquétait coume une pie ;  
Il abait tant lu dans sa bie ,  
Qu'il sabait l'almanach par cur ,  
Jean dé Paris , Richard sans pur ,  
Et d'autres livres dé science  
Dont j'écoutais la viendissance.  
Ça m'a douné l'élébemen  
Et la tournure d'élégance ,  
Qué sé montrent présentément  
En face dé botre présence.

Il me paraît , monsieur le Chevalier , que vous avez bien profité à cette école ; mais vous ne vous borniez pas sans doute à la société des chevaux et de leur maître-d'hôtel , vous fîtes bien d'autres connaissances , et un grand nombre d'amis ?



Des connaissances ? des amis ?  
Moi ? J'en abais tant qué , sandis ,  
Jé né sabais pas où mé mettre ,  
Qué jé n'en bisse nuf ou dix .  
Quand jé coumençais à paraitre ,  
Notre boisin lé sabétier ,  
Aussi quatre garçons du maître ,  
Criaient à force dé gosier ,  
Boici Monsieur lé Chibaliér .  
Dès aussitôt , pour mé connaître ,  
Bous entendiez tout lé quartier  
Dire , en sortant à la fénêtre :  
Bénés boir la velle façoun  
Dé cé gentilhoumé gascoun :  
Et tous les passans dé la rue ,  
En entendant noummer mon noum ,  
Dé moi bénaient aboir la bue ,

Cela n'est pas surprenant , Monsieur le Chevalier , vous étiez sans doute magnifique en habits , en équipages , vous vous faisiez d'ailleurs remarquer par votre figure intéressante et votre air noble ?

Perqué ! j'abais l'habillement .  
Qué fit mon père au régiment ,  
Aussi sa beste galotnée  
Qué lé taillur m'avait tournée ;  
Mais pour dé boiture néant ,  
Ça mène un bruit trop turbulent ;  
J'ai ma jambe assez dénouée ;  
Quant à ma figure , braiment ,

Elle n'est pas mal façonnée,  
Jé crois même qu'en cé moment,  
Elle est assez illuminée;  
Ça né serait pas surprenant,  
J'ai pinté comme un Allemand.

M. votre père a servi, dites-vous; peut-on vous demander, sans être curieux, en quelle qualité?

Il était un chibal léger  
Dessus les baises dé la mer;  
Dans une guerre de vataille,  
Qu'il y risquait un grand danger;  
Car il n'abait d'autre bitaille,  
Qué quelque viscuit pour manger.  
Ils étaient après si méchans  
Tous ces bipères d'Allémands,  
Qu'ils tuaient tout par grand malice;  
Mais mon père qui eut von sens,  
Détrompa toute leur caprice  
En faisant coume l'écrébisse.

Quel cœur devait avoir M. votre père! on ne lui aurait pas fait impunément la moustache?

Fourqué! s'il en abait dé cur!  
Un soldat, pour lui faire pur,  
Lui vailla, par trop d'imprudence,  
Un soufflet, même en sa présence.  
D'abord mon père enbénimé,  
Sort son épée en diligence,  
En lui disant, bilaine engeants,

A présent que jé suis armé,  
Réhiens mé faire l'insoulençe,  
Jé té lardérai d'impourtance:  
Quand il lé bit tant animé,  
Lé drôle fuit tout allarmé;  
Il counut bien la counséquence,  
Voyant qu'il ne faisait pas von  
Abec un tel cur dé lion  
Qui lui boulaît troner la pance.

Quelles étaient les occupations de M. le Chevalier à Paris? Il y faisait apparemment les exercices qui conviennent aux personnes de sa qualité?

Pour sé bien dégager les vras,  
Aussi les pieds, rien qué la danse.  
Jé té sabais faire ces pas  
Dé bourraye et dé contre-chais,  
Et toute l'autre manigance,  
Qué j'aurais pu tenir lé val:  
Jé jouais aussi du chibal,  
Et dé l'épée à l'admérance.

M. le Chevalier, vous ne nous dites rien de la musique de Paris; on dit qu'elle est si belle: l'aimiez-vous? L'avez-vous apprise?

Ah! j'aimais fort lé bioulon  
Quand il sounait du faux-bourdon:  
Aussi l'instrument dé guitarre,  
Célui-là qui fait drin, dran, dron,  
Entre les vouches du menton;

Jé sabais tout l'air dé fanfare  
Dé mirontaine , miron-ton.

C'est la romance de Malborough dont vous voulez parler ; employâtes-vous bien du temps à l'apprendre ? vous eutes sans doute un bon maître : il n'en manque pas à Paris ; mais ils sont chers. Combien vous en coûtait-il ?

Rien ; jé né suis pas dans l'usage  
Dé payer pour un vadinage.  
Jé mé l'appris d'un ven garçon ,  
Qui sé gagnait un jéli gage ,  
Chez un monsieur du boisinage ,  
Rien qué pour ténir un cordon  
Par derrière son équipage ;  
Son nom s'appelaît Picardon.  
Coume il jouait dons un vouchon ,  
Abec d'autres faisant la bie ,  
moi , j'entre dédans sans façon ,  
Et mé mis dé lur coumpagnie.  
Picardon qui bit mon enbie ,  
D'entre dents sortit la chanson ,  
D'aussitôt jé sus ma léçon.

Il faut avoir les dispositions que vous avez , monsieur le Chevalier , pour avoir appris tant de choses en si peu de temps. Que de talens ne réunissez-vous pas ! Vous êtes à la fois bon danseur , habile écuyer , grand escrimeur , excellent musicien , et par-dessus tout , poète admirable ! Depuis que vous êtes entré ici , vous ne nous avez parlé qu'en vers , sur-le-champ et sans préparation ; il paraît qu'ils ne vous coûtent guère.

Oh! pour ça jé les fais les bers,  
Coume un foundur fait les cuillers.  
Cadédis! jé sabais les faire  
Dépuis lé bentre dé ma mère.

Quel dommage que vous ayez resté si peu de temps à  
Paris! avec tant de génie vous auriez fait des miracles,  
mais peut-être commenciez-vous à vous y ennuyer?

Non, qué j'y sérais plus resté;  
Mais n'en coûtait trop dé dépense:  
Dix sols par jour en bérité,  
C'était trop fort pour la mangeance;  
Jé mé plure quand jé m'y pense:  
Ah! si jé n'abais pas quitté,  
Mon père dit en ma présence,  
Qué dans un an j'aurais été  
Un grand prodige dé science.

Voilà pourquoi il eut grand tort de vous en retirer sitôt,  
voyant les progrès étonnans que vous y faisiez. Ce n'était  
pas le cas de regretter la dépense, surtout si vous êtes fils  
unique. L'êtes-vous en effet?

Jé lé sérais sans une sur,  
Qui sé rencontre par malhur  
Native dé notre famille:  
Elle est sujette à la bapur  
Dé né bouloir pas rester fille.  
Nous la ténonns dans un coubent  
Pour la pousser réligieuse;

Elle né coûterait pas tant,  
Et sér.ait cent fois plus huruse.  
C'est cé qué ma mère lui dît  
Pour son salut et mon profit;  
Mais elle est si capricieuse,  
Dé sa tête et dé son esprit,  
Qu'elle persiste à bouloir faire  
La même fin qu'a fait ma mère.

Il faut espérer cependant qu'elle deviendra plus raisonnable; elle aurait trop mauvaise grâce de ne pas se préten aux arrangemens de la famille; mais peut-être a-t-elle quelque inclination; il faudrait tacher de la découvrir pour y mettre obstacle.

Jé sais... Non, jé né lé sais pas.  
J'ai soupçon dé quelque tendresse;  
Boilà pourtant un emvarras  
Pour une affaire qui mé presse.

Cette obstination est fâcheuse. Vous songez sans doute à faire un établissement vous-même; et pour le faire plus avantageux, vous voudriez auparavant débayer un peu la maison : n'est-ce pas?

Justément. Entre nous, démain  
Jé m'en bais remvourser chemin,  
Pour épouser en mariage  
Dé notre endroit un von parti,  
Qui sé trouble dans lé bubage  
Par lé décès dé son mari.

Oh! ceci s'éclaircit; je m'en doutais bien : avez-vous déjà passé le contrat de mariage?

Nous n'abons qué pouliçonné ;  
Mais c'est coume la même chose ,  
Car dans la poulice on perpose  
Qué lé countrat séra sinné :  
Jé m'y fis mettre cette clause ;  
Et , si Dieu but , judi prochain ,  
Monsiur lé curé von matin ,  
Complèttéra notre entrèprise.  
Jugez dans lé château quel train ;  
En nous rétournant dé l'église ,  
Nous trubérons la nappe mise ,  
Pleine dé chair et force bin ,  
Dont ma velle séra surprise.

Nous sommes très - persuadés , monsieur le Chevalier,  
que rien ne manquera à votre nôce ; mais votre future est-  
elle bien faite , riche , jeune ?

Elle est un pu vorgne d'un œil ;  
Mais qué ça fait ? l'autre y boit sul.  
Jé mé la prends par fantaisie ,  
Sur la sule physionomie ;  
Elle a d'adot dix mille francs ,  
Et dit avoir trente-six ans.  
Mon père dit qu'il faut cet âge  
Pour countraindre les jeunes gens  
Qui sont d'un naturel boulage.  
Boulez-bous boir lé coumpliment  
Qué jé l'y fis dé ma cerbelle ,  
Débant se face en l'avourdant ,

Pour mé faire cōnaître d'elle ?

Très-volontiers, si vous avez la complaisance de nous le dire, nous l'entendrons avec grand plaisir.

Lé boici. Silence un moument.  
Une vête, Madémoiselle,  
Qui berrait machinalément  
Dé botre œil droit lé manquément,  
Dirait qué bous n'êtes pas velle,  
Par défaut dé discernément ;  
Mais moi qué j'ai du jugement,  
Jé maintiens qué bous êtes telle  
Du soumet jusqu'au fondément ;  
Car dudit œil l'abuglément  
N'est au fond qu'une vagatelle,  
Lorsqué l'autre y boit clairément.  
Ahi ! ahi ! lé drôle en cé moument,  
Dé l'arsénal dé sa prunelle,  
Dans mon cur lance une étincelle  
Qui lui cause un embrassément.  
Jé puis donc dire hardiment,  
Qué lé souleil aussi la lune,  
Ni qué des étoiles aucune,  
Né dardent pas tant dé clarté  
Qu'en exhale botre veauté.  
Lé grand point est, luisante brune,  
Qué bous bouliez bouloir dé moi :  
Si bous dites oui sans rancune,  
Sans tourtilage et sans remboi,  
Jé bous lâche à l'instant ma foi,



Mon sort, ma bie et ma fortune...;  
Et vien, Messieurs, c'est-il vien dit?  
C'est à Paris qu'on prend d'esprit.

Il faut avouer, monsieur le Chevalier, que vous y en avez fait une bonne provision, ou plutôt que vous avez si bien cultivé celui que vous y apportâtes, que peu de personnes acquerraient dans dix ans les connaissances que vous y avez acquises dans six mois. En vérité, vous êtes un phénomène; on est surtout stupéfait de l'étonnante facilité avec laquelle vous faites les vers; on dirait que vous tenez à vos gages le maître du Parnasse, et qu'il n'attend que votre commandement pour vous inspirer. Certes, vous ne devez pas regretter ce qu'il vous en a coûté pour apprendre un métier où tant d'apprentifs échouent.

Qué dites-bous? qu'oi! ça s'apprend?  
Jé n'ai jamais eu point dé maître :  
Ça mé bient naturelément ;  
Et bous poubez vien lé counaître ,  
C'est un doun du tempérament.

Heureux tempérament ! don précieux que la nature ne fait qu'à ses plus chers favoris ! Nous ne nous lasserions jamais de vous entendre, monsieur de la Gragnotte ; mais il est déjà tard, et vous devez vous lever matin pour voler à l'objet qui vous a charmé ; allez prendre un peu de repos ; nous vous souhaitons l'accomplissement de tous vos désirs.

Cet original se leva de suite, prit un verre de vin de Malaga, but à la santé de tous les convives, l'un après l'autre, et fut se coucher. Nous apprîmes de l'aubergiste que

notre homme était parti au lever de l'aurore, monté sur un descendant du fameux Rossinante.

Adieu, mon cher Prieur, ne faites pas voir cette rapsodie à ces ricaneurs malins qui épluchent à toute rigueur les ouvrages, les plus badins comme les plus sérieux, ou qui, pour mieux dire, ne sont contens que de ce qu'ils enfantent eux-mêmes; ne montrez celui-ci qu'à nos amis communs, dont la franchise nous est connue.

Je suis toujours, etc.



ÉLÉGIE GROTESQUE  
DU CHEVALIER DE LA GRAGNOTTE,  
A MADEMOISELLE  
DU CENDRON.

---

**F**OURMILIÈRE d'amours, de grâces et de ris,  
Jardin resplendissant de roses et de lys,  
Magasin de beauté, pépinière de charmes,  
Ne seras-tu pour moi qu'un réservoir de larmes?  
Oteras-tu toujours à ma fidèle ardeur  
L'espoir d'escalader les remparts de ton cœur?

En vain mes soupiraux dans l'accès qui m'opresse,  
 Pour toi laissent couler des zéphirs de tendresse ;  
 Qu'ils sortent en cachette ou bien avec fracas,  
 Insensible Philis, tu n'en fais aucun cas !  
 Ah ! puisque mes tourmens sont sans espoir de trêve ,  
 Que tout sache du moins le dépit qui me crève !  
 Ours, lions, sangliers, arbres, rochers massifs,  
 Déserts inhabités, et vous antres oisifs,  
 Qui ne bougez jamais de la place où vous êtes ;  
 Forêts, qui renfermez toutes sortes de bêtes ;  
 Chantres mélodieux aux gosiers emplumés,  
 Qui chantez ou sifflez sans en être enrhumés ;  
 Collines et vallons, marche-pieds des montagnes,  
 Prés, vignes, champs, guérets, côteaux, plates campagnes,  
 Ruisseaux, qui murmurez sous un vert falbala,  
 Que tout se taise enfin, allons, silence là.  
 Or, aux quatre quartiers du monde sublunaire,  
 A tout être existant et même imaginaire ;  
 A tout mâle et femelle il est fait à savoir  
 Que si je suis en pleurs et dans le désespoir,  
 C'est que j'ai des raisons qui m'empêchent de rire,  
 Et l'on en conviendra, si l'on me laisse dire.  
 Un jour de l'an passé, dans l'un des douze mois,  
 De Philis à mes yeux vint s'offrir le minois,  
 Et voilà que mon cœur en devient idolâtre ;  
 Il bat à triple croche, il fait le diable à quatre.  
 Ce n'est pas surprenant ; cette rare beauté  
 Semble un phosphore, un astre, une divinité :  
 Son visage, son teint de couleur de noisette,  
 L'ébène de ses dents en forme d'épinette,

Sa peau de maroquin, sa taille de fuseau,  
 Son œil bordé d'anchois, et vif comme un pruneau,  
 Son œil, dis-je, saillant dans un lointain d'optique,  
 De ses cheveux gluans le blond odorifique,  
 De son front rétréci l'éclat magestueux,  
 De ses ongles crochus les appas dangereux,  
 Sa bouche de cristal qui s'unit aux oreilles,  
 De son nez applati les grâces sans pareilles,  
 Tout en elle conspire à subjuguer un cœur.  
 Le mien s'y laissa prendre, hélas pour son malheur!  
 Philis, qui fut toujours une de ces rusées,  
 Dont le nez est entré dans le cul des pensées,  
 Quand les autres à peine en ont vu le museau,  
 Comprit que dans ses lacs elle prendrait l'oiseau,  
 Pour peu qu'elle feignît de devenir sensible :  
 On sent que le succès n'était que trop possible.  
 La perfide, en effet, pour commencer son jeu,  
 Darde, à brûle-pour-point, de sa prunelle un feu  
 Qui pénètre à l'instant les replis de mon âme.  
 J'ai beau crier à l'eau pour éteindre la flamme,  
 L'incendie a gagné. Mon cœur déjà rôti,  
 Ne sachant plus que faire, enfin prend le parti  
 D'être mis en hachis, en sauce, en marmelade,  
 Au beurre blanc ou noir, en friture, en grillade,  
 A la pistache, à l'ail, au persil à l'oignon,  
 Pourvu que ma bergère ouvre son bec mignon,  
 Pour dire en ma faveur un seul mot de tendresse.  
 Elle le dit ce mot. O torrent d'allégresse!  
 Quel scribe, dans mille ans, en eût-il le loisir,  
 Pourrait sur le papier retracer mon plaisir!

De ma rate aussitôt tous les battans s'ouvrirent ;  
 De joyeux sifflemens mes boyeaux retentirent ;  
 En un mot, dans mon cœur, s'il eût été fendu,  
 On eût vu le plaisir à foison répandu.  
 Mais, ô revers ! ô crime ! ô fortune cruelle !  
 De la perfide, hélas ! l'inconstante cervelle  
 Tourne et me plante là comme l'as de carreau !  
 Ma bile ne peut plus tenir dans son fourteau ;  
 Et d'en mourir peut-être il m'aurait pris envie,  
 Si les morts en mourant ne perdaient pas la vie.  
 Mais aussi l'appelai-je, au fort de ma douleur,  
 Cœur de roche, serpent, crocodile trompeur.  
 Inutiles clameurs ! Dès ce jour, la tigresse,  
 Fait, sans aucun remords, faux-bon à ma tendresse !  
 Sermens, larmes, soupirs, rien ne peut la toucher ;  
 Que le soleil se lève, ou qu'il s'aïlle coucher,  
 Que la lune soit vieille, ou qu'elle rajeunisse,  
 Vers elle tous mes pas sont des pas d'écrevisse.  
 Ah ! puisqu'à ces excès mes maux sont parvenus,  
 Sortez de mon cerveau, torrens trop retenus,  
 Pour noyer, s'il se peut, l'ingrate avec sa ruse !  
 Débondez-vous, mes pleurs, et forcez votre écluse.  
 Que bientôt une mer..... Mais non ; restez dedans ;  
 Loin de nous chagriner, rions à ses dépens.  
 Quoi ! la barbare, ainsi jouirait de ma peine !  
 Ah ! bravons-la plutôt en sortant de sa chaîne !  
 De tes attraits, Philis, si je fus chatouillé,  
 J'en fais cas aujourd'hui comme d'un clou rouillé.  
 N'attends pas qu'à tes pieds jamais je me ravale ;  
 J'aimerais mieux cent fois être en proie à la gale ;

De tes fausses douceurs je reconnais l'abus ;  
 Adieu , Philis , adieu ; le temps passé n'est plus.

---

## LE NOUVEAU BASSON.

---

### ARGUMENT.

*Le frère de l'Auteur venant d'essuyer la petite vérole , fut visité par un demi-bourgeois , lequel , après lui avoir fait compliment sur sa convalescence , fit un tour dans la chambre , remarqua quelques instrumens et quelques papiers de musique sur la table , et au-dessous , il aperçut une Seringue qui venait fraîchement de servir ; il crut d'abord que c'était un nouvel instrument que l'Auteur avait acheté : il le saisit , le mania long-temps. Le convalescent et un domestique qui était auprès de son lit , faisaient beaucoup d'efforts pour s'empêcher de rire ; mais voyant enfin qu'il la portait sur ses lèvres , ils ne purent plus tenir ; ils éclatèrent ; ce qui fit apercevoir au visiteur , que ce n'était pas un instrument à vent. L'Auteur traita ce quiproquo , de la manière suivante :*

**L**E LUNDI - Saint précisément ,

Nous répétions tranquillement ,  
 Pour Pâques certaine musique ,  
 Quand tout d'un coup notre Serpent  
 Fut attaqué de la colique ,  
 Effet du maigre , apparemment.  
 Quoiqu'il en fut , un lavement ,  
 De cette subite disgrâce  
 Le délivra bénévolement.  
 Au bruit de cet événement ,  
 Arrive un antique *tignace* ,  
 Un Magister avec la face ,  
 L'encoluré et l'accoutrement  
 D'un précurseur d'enterrement.  
 Qu'est tout ceci , dit-il ; peut-être  
 Le drôle aura pris trop de *bin* ?  
 Pour la *vouteille* c'est un maître.  
 Vous pourriez bien être devin ,  
 Lui dit-on : lorsqu'il est en train ,  
 Il s'en donne , à ce qu'on publie ;  
 Mais ce n'est rien ; un anodin  
 A calmé l'ardeur de la lie  
 Qui lui picotait le boudin.  
 Tant mieux , dit-il : oh ! la *poutingue*  
 Dont *vadinent* les *innorans*  
 Fait des miracles surprenans.  
 Voyant ensuite une Seringue  
 Qui , venant depuis un moment ,  
 De fouiller dans le fondement ,  
 Ne sentait pas le Saint-Domingue ,  
 Ni le Clérac certainement :

Oh ! oh ! dit-il , *noubelle* emplette !  
Quel est ce *nobel* instrument ?  
Le *sounera* - t-on à la fête ?....  
Ceci m'a l'air d'être un *Vasson* ;  
*Boyons : estuflons* quelque son.  
En disant ces mots , la mazette  
Vous l'embouche fort proprement :  
Mais quel est son étonnement !  
Soudain , de la canule humide  
L'orifice encore fumant ,  
Exhale une vapeur perfide  
Qui l'excite au vomissement.  
Ouf ! dit-il. Quel *soullèvement* !  
Cette anche put d'étrange sorte !  
Le joueur de cet instrument  
Doit avoir l'haleine bien forte !

---

## LA VRAIE HYPOCRÈNE,

OU LE

## FESSIER DU P. PAUL,

ODE PARFUMÉE.

*Le gros et dodu Père Paul, Capucin, tourmenté des  
hémorroïdes, après avoir fait inutilement plusieurs*



remèdes pour en guérir, en fit un en dernier lieu, qu'on lui donna pour un topique infallible. Il consistait simplement à humer la fumée de toiles d'araignée par le fondement. Charmé de la recette, il fut tout de suite chercher de ces toiles ; et les ayant mises sur un réchaud plein de braise, après avoir dévoilé sa mappe-monde, il se mit en posture de la parfumer ; mais, soit que la rotondité de sa bédaine n'ayant pu se plier à cet exercice, le fit choir sur les charbons ardents ; soit qu'un zéphir indiscret partant des pays-bas, eût fait la fonction du soufflet, et enflammé lesdites toiles ; le bon Père fut enveloppé dans un furieux incendie qui fit un autre Ilion du postérieur de sa révérence. Cette aventure, publiée par un chirurgien qui ne crut pas devoir tenir le secret, donna lieu à bien de couplets de chanson, qui, à la vérité, méritaient peu d'être écoutés ; mais comme les poissardes et les polissons les chantaient sans cesse à la barbe du R. Père, il en fut enfin si lassé, qu'il y répondit par l'invitation suivante ;

N'OFFREZ plus un encens frivole  
 Au Dieu Phébus, pauvres rimeurs ;  
 De cette ingrâte et fière idole  
 L'oreille est sourde à vos clameurs ;  
 Laissez aussi ces vieilles fées,  
 Ces Divinités des Orphées,  
 Des Amphions et des Linus ;  
 Transportez moi votre hommage,

Venez le rendre au gros visage  
Que voit toujours le Dieu Janna.

Martyrs d'une verve insipide ,  
Sortez d'une trop longue erreur ;  
Bien plus que l'onde agenippide ,  
Il a des droits sur votre cœur ;  
Rendez-lui l'honneur qu'il mérite ;  
Il vous appelle, il vous invite ,  
Il veut combler tous vos desirs :  
Au lieu que la divine engeance  
Dont vous réclamez l'assistance ,  
Est insensible à vos soupirs.

Jamais dans l'ordre séraphique  
L'on ne vit de plus beau fessier ;  
Il est par privilège unique ,  
Plus net qu'un bassin de Barbier.  
Une officieuse brûlure  
A répandu sur sa figure  
Tout le brillant du coloris :  
Aussi voit-on par préférence ,  
Sur sa large circonférence  
Folâtrer les jeux et les ris.

C'est là qu'est la vraie Hypocrène ,  
N'en déplaie à Sire Apollon.  
Cette poétique fontaine  
Y coule dans un beau vallon.  
Doctes filles de Mnémosyne ,  
Vantez votre double colline ;

Je n'en suis nullement jaloux ;  
 Potir si beaux que soient vos bocagès ,  
 Vos champs , vos coteaux , vos rivages ,  
 Mon fessier les surpasse tous.

Approchez de son orifice ,  
 O vous que le bidet hargneux  
 Fait patrouiller par pur caprice ,  
 A jeun , dans des marêts fangeux.  
 Aigres fossets , gosiers arides ,  
 De mets secs et de mets liquides  
 Cet antre vous offre un trésor.  
 Si la faim presse , ici l'on mange :  
 A - t - on soif ? Ici comme au Gange ,  
 L'on s'abreuve d'une onde d'or.

Sortez donc de vos marécages ,  
 Rimeurs , venez de toutes parts ;  
 Cessez de troubler les ramages  
 Des grenouilles et des canards.  
 Trop long - temps , hélas ! dans la crotte  
 L'on fit tremper votre calotte :  
 Vous devez en être enrhumés.  
 Venez calmer votre supplice ;  
 De l'althéa , de la reglisse ,  
 Ici les sucs sont exprimés.

Je ne laisse pas d'être riche ,  
 Quoiqu'à vivré gueux condamné ;  
 Et jamais on ne m'a vu chiche  
 Du bien que le Ciel m'a donné.

Est-on friand de confitures ?  
En veut-on de molles, de dures ?  
J'en donne à bouche que veux-tu ?  
Des parfums ? c'est-là que j'excelle ;  
L'odeur du musc souvent décèle  
La boutique de mon dodu.

Des trésors de la botanique ,  
J'ai les extraits les plus exquis  
Le suc de la fève arabique ,  
A mes liqueurs cède le prix.  
J'abonde en biscuits, en pralines ;  
J'ai les essences les plus fines.  
On s'embaume avec mon tabac ;  
Et l'on préfère au vin d'Espagne ,  
Au Grave , au Bourgogne , au Champagne ,  
Le fumet de mon escubac.

Ciel ! de quels feux l'âme est saisie ,  
Quand de ce nectar précieux ,  
Et de cette douce ambroisie  
L'on est repu comme les Dieux !  
Dans l'Olimpe alors les Pindares  
Vont , mieux allés que les Icares ,  
Porter leurs sublimes accords.  
Alors les Maron , les Homères ,  
Bravant du Styx les lois sévères ,  
Percent l'horreur des sombres bords.

Ce n'est pas tout. De la musique ,  
Comme du bruyant faux-bourdon ,

Mon fessier connaît la pratique ;  
 De la nature il tient ce don.  
 Ah ! quel ravissant tintamarre ,  
 Quand il entonne grand bécarre  
 En *c, sol, ut*, en *g, re, sol* !  
 Et quelle moëlleuse harmonie ,  
 Quelle attrayante mélodie ,  
 Lorsqu'il tombe sur le bémol.

Voilà , rimeurs, les avantages  
 Que vous trouverez dans sa cour ;  
 Courez lui rendre les hommages  
 Qu'il attend de vous à son tour.  
 Il vous tient quittes de harangue  
 De peur de laisser votre langue ;  
 Il n'est rien plus humain que lui ,  
 Pour elle il est si favorable ,  
 Qu'il veut bien l'admettre à sa table ,  
 Et même lui servir d'étui.

Venez , rossignol d'Arcadie ,  
 Venez donc encore une fois ,  
 Par la plus douce mélodie ,  
 Réveiller l'écho de nos bois.  
 Chantez le fessier vénérable ;  
 Vantez son embouchure aimable  
 Dont vous serez les nourrissons.  
 Il vous offre à manger , à boire ;  
 N'est-il pas juste que sa gloire  
 Soit le sujet de vos chansons ?

Courage. La troupe crottée  
Déjà redouble ses éclats ;  
Gros fessier , ta gloire est portée  
Jusques au plus lointain climat.  
Poursuivez , machoires bruyantes ,  
Que vos clameurs étourdissantes ,  
De son nom remplissent les airs.  
Trop satisfait de vos vacarmes ,  
Il vous prodigue tous ses charmes  
Pour prix de vos brillans concerts.

---

## LE PRIEUR DE PRADINAS,

*Au Procureur Syndic de Millau.*

---

SUPPLÉMENT prosopœtique  
A la trop succinte supplique  
Que j'adressai , directement ,  
Au Syndic de la République ,  
Comme je le fais maintenant ,  
Pour mon cher et féal Bertrand.

MONSIEUR , votre crédit est grand ,  
Ce premier point est sans réplique ;  
Si le second l'était autant ,  
Je ne viendrais pas si souvent  
Vous offrir , indiscretement ,

Une requête pathétique  
 En faveur du susdit client.  
 Mais je l'avoue, ingénument,  
 Ce dernier est un peu critique ;  
 Non que je craigne aucunement  
 D'être éconduit honnêtement  
 Par quelque raison sophistique :  
 Oh ! non ; vous êtes trop galant,  
 Pour faire une réponse oblique,  
 Comme le ferait un Normand.  
 Permettez donc que je m'explique,  
 Je voudrais, pour cet aspirant,  
 Obtenir un emploi décent,  
 Plus lucratif qu'honorifique ;  
 Mais s'il n'en est point de vaquant,  
 Adieu l'espoir du postulant :  
 Car peut-on raisonnablement,  
 Présumer en bonne logique,  
 Qu'un possesseur, encor vivant,  
 Pour calmer l'ardeur famélique  
 D'un trop empressé prétendant,  
 Voudra descendre au monument ?  
 Ce dévouement serait comique,  
 Et voilà l'inconvénient  
 Que je redoute uniquement.  
 Je vais vous dire en attendant,  
 En style caractéristique,  
 Ce que c'est que le sieur Bertrand.  
 Ce sujet que je vous indique  
 Peut s'employer utilement :

C'est un jeune homme intéressant,  
 Bon à tout, pour peu qu'il s'applique;  
 Je puis en parler savamment,  
 Connaissant son fonds de boutique.  
 Il est adroit, intelligent,  
 Je vous le dis sincèrement,  
 Et le redis plus amplement;  
 Du pôle arctique à l'antarctique,  
 Il n'est pas de meilleur enfant:  
 Il a du goût, du jugement,  
 De l'esprit, du discernement,  
 Et connaît plus d'une rubrique;  
 Toujours gai naturellement,  
 Et lorsqu'il le faut flegmatique;  
 Il regarde d'un œil stoïque  
 Le plus funeste événement;  
 Il fait des vers facilement,  
 Même dans le genre héroïque;  
 Mais comme il est bon catholique,  
 Et qu'il se règle sagement,  
 Il s'abstient scrupuleusement  
 Du trop commun genre lubrique,  
 De l'impie et du satirique,  
 Dont les produits, impunément,  
 Sous un privilège authentique,  
 Nous inondent comme un torrent,  
 Avec une audace cinique.  
 Il parle aussi chrétiennement  
 Le langage philosophique;  
 D'écrire sans faute il se pique,



Orthographe exactement,  
 Et ponctue admirablement.  
 Il sait grammaire, rhétorique,  
 Géographie, arithmétique,  
 Déjà même assez de tactique,  
 Pour manœuvrer passablement;  
 En un mot, en tout art en ique,  
 Soit libéral, soit mécanique;  
 Il est instruit suffisamment :  
 Il faut l'avouer cependant,  
 Mon *Factotum* de l'hydraulique  
 Ne connut jamais la pratique;  
 C'est qu'il redoute extrêmement,  
 L'usage du fâche élément  
 Qui tend la peau de l'hydropique;  
 Il a d'ailleurs le cœur si grand,  
 Si noble, si patriotique,  
 Qu'il irait, en mineur ardent,  
 S'il le pouvait légalement,  
 Dans les carrières du Mexique,  
 Se saisir de l'or suffisant  
 Pour payer la dette publique,  
 Qui va faire notre tourment  
 Jusques au jour du jugement,  
 Si Dieu, miraculeusement,  
 Ne nous envoie un spécifique,  
 Pour guérir radicalement,  
 L'État, du mal épidémique  
 Qui s'accroît à chaque moment.  
 Mais revenons de l'Amérique.

Enfin , quoique l'ami Bertrand ,  
 Soit digne d'un panégyrique ,  
 De défauts il n'est pas exempt ,  
 Pour être en tout point véridique :  
 J'en vais citer un , en passant ,  
 Qui , peut-être , n'est pas l'unique.  
 Il a du goût pour la Musique ,  
 Qui lui sert de délassement  
 Après un travail accablant ,  
 Qui le rendrait mélancolique.  
 Jusques-là c'est bien canonique ;  
 Mais hélas ! malheureusement  
 Il chante aussi dévotement  
 L'Ariette que le Cantique ;  
 Ce qui n'est pas édifiant.  
 A cela près , fort sagement  
 Et sans profaner son talent ,  
 Dans la marche grave et lyrique  
 De notre Légion civique ,  
 Il fait résonner le Serpent ;  
 Mais de ce terrible instrument ,  
 Capable de rendre asthmatique  
 Le poumon le plus excellent ,  
 Qui donne accès à la barrique ,  
 On ne tire qu'un son éthique ,  
 Sans quelque peu de revenant :  
 C'est ce qu'éprouve bien souvent ,  
 Celui dont je parle à présent.  
 Pour corriger le sort inique  
 Qui le traite trop durement ,

Veuillez le camper promptement  
 Sur quelque escabeau permanent,  
 De nationale fabrique ;  
 Car il est las , finalement ,  
 De n'être qu'un Clerc ambulant.  
 Au reste , il n'est pas exigeant :  
 L'émolument le plus modique ,  
 Dans son ménage domestique ,  
 Peut faire un heureux changement.  
 Enfin , Monsieur , probablement ,  
 De sa besogne méthodique  
 Vous aurez lieu d'être content.  
 Voilà ce que vous pronostique  
 Sans avoir le don prophétique ,  
 Peyrot , votre humble suppliant ,  
 Qui porte sur sa croupe antique  
 Le poids de quatre vingt-un an ,  
 Sans compter trois mois d'excédan.

---

## L'HOMICIDE IMAGINAIRE,

*Poème Écagi-Comique.*

---

### CHANT PREMIER.

**J**e chante les exploits d'un pieux assassin ,

Qui , pour ne pas donner de l'eau bénite en vain ,  
 Et suspendre le cours d'une cérémonie ,  
 Mit son oncle au tombeau , quoiqu'il le crût en vie.  
 O toi , joyeux censeur , dont le génie heureux  
 Répandit tant d'éclat sur un Lutrin poudreux ,  
 BOILEAU , guide l'essor d'une Muse vulgaire ,  
 Qui fait de t'imiter le projet téméraire.  
 Sur un mont sourcilleux , où de l'an , douze mois ,  
 Le fougueux aquilon fait souffler dans les doigts ;  
 Un Bourg qui de Cité prend le fastueux titre ,  
 Dans son sein voit fleurir un monacal Chapitre.  
 Là , tels qu'au Mont-Cassin , de leur Saint Fondateur ,  
 Huit bons Religieux retracent la ferveur.  
 Il est vrai que BENOÎT , de tant d'enfans le père ,  
 Pour ceux-ci mitigeant son Institut austère ,  
 Par prédilection , voulut qu'à moins de frais ,  
 Ils entrèrent au séjour de l'éternelle paix.  
 Ces heureux Benjamins laissent en conséquence  
 Aux Disciples de MAUR , le Jeûne , l'Abstinence , ( 1 )  
 Le Cilice , la Haire , et tous ces instrumens  
 Qu'inventa la ferveur dans ses ravissemens.  
 De leurs Frères rasés soumis à la Réforme ,  
 Ils sont pourtant tenus de porter l'uniforme ;  
 Non ce plat Capuchon , ce Froc triste et gênant ,  
 Ni cette Coule énorme , et cet Habit traînant ;  
 Mais un Ruban plissé , d'une façon galante ,  
 Sur leur sein doit former une rose élégante.  
 A cela près , unis , et d'esprit et de cœur ,

---

( 1 ) La Congrégation de SAINT-MAUR ,

A ces crânes tondus , comme eux , ils vont au Chœur :  
 C'est-là que chaque jour cette troupe sacrée ,  
 De crainte , de respect et d'amour pénétrée ,  
 Invite , par ses chants , tous les êtres divers  
 A célébrer le nom du Lieu de l'Univers :  
 Même on devine assez , à leurs mœurs exemplaires ,  
 Qu'ils suivent , en secret , la règle de leurs Frères. ( 1 )  
 Bertrand , de ce Chapitre était le Sacristain ;  
 Et pour se voir revivre en son neveu Martin ,  
 Il le mit en son lieu , sans aucune réserve.  
 Grand-merci , dit Martin , le bon Dieu vous conserve !  
 Puissai-je , mon cher oncle , au gré de mes souhaits ,  
 Reconnaître dans peu vos généreux bienfaits !  
 Bien loin d'être flatté de la prééminence ,  
 Qu'à son rare mérite offre la Providence ,  
 Des honneurs qui souvent font tourner le cerveau ,  
 Le modeste Martin n'en sent que le fardeau .  
 Cependant le vieillard , frappé d'apoplexie ,  
 Meurt , ou du moins d'un mort présente l'effigie .  
 Ce n'est pas que peut-être en le secouant bien ,  
 On n'eût pu l'éveiller ; mais bref , on n'en fit rien .  
 Au bahut , sans délai , l'héritier se transporte ;  
 Il le trouve farci , dit-on , d'étrange sorte :  
 Puis il donne au défunt , comme on fait , quelques pleurs  
 Et songe à préparer les funèbres honneurs .

---

( 1 ) L'Auteur se félicite de trouver ici l'occasion de rendre la justice qui est due à ces Messieurs : il a eu le bonheur de les connaître tous ; et c'est de leur avis ; et à leur sollicitation , qu'il a fait ce badinage .

A tout vivant soudain la grosse sonnerie  
 Annonce que BERTRAND vient de quitter la vie ;  
 Et bientôt au milieu de six cierges ardens ,  
 Qui firent les honneurs de six morts précédens ,  
 Sur quatre ais, le cadavre , en lugubre posture ,  
 Un bénitier aux pieds , attend la sépulture .  
 Mais déjà l'heure approche , et l'appel va sonner :  
 Le Chapitre assemblé finit son déjeuner .  
 Déjà quatre corbeaux , d'une ardeur mercenaire ,  
 Attendent le moment de gagner leur salaire ;  
 Toute la parentèle , en long habit de deuil ,  
 Arrive en comité pour suivre le cercueil .  
 Tout accablé qu'il est d'une douleur extrême ,  
 Le généreux Martin veut cependant lui-même  
 De son cher bienfaiteur faire l'enlèvement .  
 Aussitôt affublé d'un sinistre ornement ,  
 Il marche avec la croix et toute la séquelle ,  
 Vers la chambre du deuil où son devoir l'appelle .  
 A peine est-il entré dans le sombre manoir ,  
 Que sur le trépassé secouant l'aspersion ,  
 Il entonne l'antienne.... O prodige ! ô surprise !  
 Soudain sur le neveu plus blanc que sa chemise ,  
 L'oncle , du coin de l'œil , lance demi regard !  
 De tous les assistans , soit miracle ou hasard ,  
 Soit qu'il faille , en tel cas , être en état de grâce ,  
 Martin , le seul Martin aperçoit la grimace .  
 A ce terrible aspect , tout son sang est glacé ;  
 Comme d'un coup de foudre , il semble terrassé .  
 De frayeur , ses cheveux se dressent sur sa tête .  
 Trois fois il veut poursuivre , et trois fois il s'arrête :

Allons, se disait-il, quittons ce noir manteau ;  
 Cet œil ne paraît pas demander le tombeau ;  
 Je le sens trop d'ailleurs , au trouble qui m'agite ;  
 Peut-être ce qu'on prend pour une mort subite ,  
 N'est qu'un profond sommeil : un lièvre , lorsqu'il dort ,  
 N'ouvre - t - il pas les yeux , quoiqu'il ne soit pas mort ?  
 Qu'empêche que mon oncle en lièvre ne sommeille ?  
 Les Moines cependant se parlent à l'oreille ,  
 Ne pouvant rien comprendre à ce retardement.  
 Que fait - il ? Qui l'arrête ? Est - ce un amusement ?  
 Il est tout consterné ; le voilà qui se pâme.  
 Tous allaient éclater , et lui chanter la gamme ;  
 Quand , rappelant enfin son antique vertu ,  
 Si digne du Manteau dont il est revêtu :  
 Quelle pitié , dit - il , au chemin de la gloire  
 M'arrête et pour jamais va ternir ma mémoire !  
 Ai - je donc , d'un œil sec , enterre mille fois ,  
 Pour flétrir en un jour , mes funèbres exploits !  
 Non , non ; plus de sursis à la Cérémonie.  
 Si de feindre le mort , mon oncle a la manie ,  
 De le feindre long - temps il aura le loisir :  
 Quelque signe qu'il fasse , il n'a plus à choisir ;  
 Peut - il impunément faire mentir les cloches ?  
 Et m'exposer moi - même à de sanglans reproches ,  
 Dont infailliblement je serais accablé ?  
 Frustrer de son attente un Chapitre assemblé ,  
 Renvoyer le convoi , suspendre le service ,  
 Et faire en beau chemin le pas de l'écrevisse !  
 Ah ! plutôt.... poursuivons ; que sans retardement ,  
 Mon oncle , mort ou vif , descende au monument.

Puisse-t-il emporter de ma peur l'infâmie !  
 Le brave Officiant ainsi l'âme affermie ,  
 Arrose le cercueil , chante l'*Exultabunt* :  
 Blaize entonne le Pseaume , et tout le Chœur répond.

## CHANT SECOND.

**L**A croix part tout défile en grave contenance,  
 La pompe , à pas comptés , vers l'Église s'avance,  
 Et d'un convoi nombreux tristement escorté ;  
 Par les quatre Estafiers le corps est emporté.  
 Deux chantres cependant , de leurs voix glapissantes ,  
 Frédonnent , en chemin , des prières dolentes ;  
 Et le *Chorus* fidèle à s'écarter du ton ,  
 Répondant toujours faux , croit faire un faux-bourdon.  
 Au bruit étourdissant de l'étrange musique ,  
 On entre dans le chœur du temple monastique.  
 Là , sur les noirs débris d'un catafalque usé ,  
 Au-dessus du lutrin le corps est exposé.  
 Le matutinal s'ouvre , et l'office commence.  
 De tristesse assoupi , plutôt que d'indolence ,  
 Vers le milieu , Martin , dans la stalle s'endort.



Mais quel songe effrayant ! Bertrand qu'on a cru mort,  
 Un poignard à la main , l'œil enflammé de rage ,  
 Le poursuit pour punir son coupable courage.  
 Cœur ingrat ! lui dit-il , irais-tu plus avant ?  
 Pourrais-tu te résoudre à m'enterrer vivant ?  
 Sera-ce donc en vain que du fond de la bière ,  
 Cruel ! pour t'attendrir , j'entrouvre la paupière ?  
 Ah ! fais en sorte au moins , par un juste retour ,  
 Que mon enterrement soit différé d'un jour ,  
 Et si de ce délai le Chapitre s'offense ,  
 Promets , pour l'appaiser , double et triple présence.  
 Cependant le nocturne est déjà sur sa fin ,  
 Et la conclusion en est due à Martin.  
 Claquesfort , le sonneur , s'avisant qu'il sommeille ,  
 D'un air officieux va lui dire à l'oreille :  
 Levez-vous , il est temps de dire l'oraison.  
 Le célébrant s'éveille , et tombe en pamoison ;  
 L'organe sépulcral et l'horrible figure  
 De ce sale corbeau qui vit de sépulture ,  
 Lui peignent de Bertrand le fantôme hideux ,  
 Qui lance encore sur lui des regards furieux.  
 A secourir son chef le Chapitre s'empresse ;  
 L'alarme est générale , et le service cesse.  
 On voit aller , venir , tous les prêtres du chœur.  
 L'un imbibe son nez d'une forte liqueur ;  
 L'autre avec de l'eau fraîche arrose son visage ;  
 Ceux-ci font sur sa face un salulaire outrage ,  
 Lui sanglant des soufflets peut-être un peu trop forts ;  
 Ceux-là , le secouant , ébranlent tout son corps.  
 L'officiant enfin sort de sa léthargie ,

Et d'un trait, s'élançant, vole à la sacristie :  
 On l'y suit, on l'y voit dans un désordre affreux,  
 Courant, se démenant, s'arrachant les cheveux.  
 Telle, sur le trépied, la prêtresse idolâtre,  
 S'agite, se trémousse et fait le diable à quatre.  
 Tout le monde est en peine, et le clerc Chipotin,  
 Le croyant pour le coup possédé d'un lutin,  
 Va, pour l'exorciser, chercher de l'eau bénite.  
 Martin de l'onde sainte exquive la poursuite,  
 Et d'une voix tremblante il profère ces mots,  
 Qui se font un passage à travers ses sanglots :  
 Prenez part à ma peine, hélas ! mes chers confrères !  
 Qu'il m'en coûte d'avoir trop hâté les affaires !  
 Dans peu mon bienfaiteur va descendre au tombeau,  
 Sans qu'il ait de la Parque éprouvé le ciseau.  
 Ai-je pu, juste Ciel ! sans un grain de folie,  
 Faire l'enlèvement d'un corps encore en vie !  
 Vous rêvez, lui dit-on. Que venez-vous conter ?  
 Un fait vrai, répond-il, je puis vous l'attester.  
 Quand d'un coup d'aspersoir j'ai mouillé son visage,  
 En récitant l'Antienne et le Pseaume d'usage,  
 J'ai vu s'ouvrir son œil, qui me disait assez,  
 Qu'il n'était pas encore au rang des trépassés ;  
 Même m'apparaissant en songe, tout-à-l'heure,  
 Faut-il donc, m'a-t-il dit, qu'avant le temps je meure ?  
 Je vis : mon œil ouvert ne te le dit-il pas ?  
 Ah ! garde-toi, cruel, d'avancer mon trépas....  
 Ce sont des visions d'un enfant de Collège,  
 Dit le Moine Druval ; finissons ce manège :  
 Allons, ne tardons plus. J'oserais prier

Cent contre un , qu'il est mort : alors le Camérier  
 Enfonçant son bonnet , prit ainsi la parole :  
 O temps ! ô mœurs ! faut-il qu'une crainte frivole ,  
 Puisse ainsi démentir ton antique valeur !  
 Timide Sacristain , un coup d'œil te fait peur !  
 Eh ! que serait-ce donc , si , revenant en vie ,  
 A ta barbe il voulait régir la Sacristie ?  
 Ou , si se repentant , même après son décès ,  
 Il avait la fureur d'y rentrer par regrets !  
 Mais , rien moins que cela. Mortel pusillanime ,  
 Qu'est devenu ce cœur jadis si magnanime ?  
 N'est-tu plus ce Martin , qui d'un coup de Pseautier ,  
 Étant novice encore , abattit l'Infirmier ?  
 Est-il perclus ce bras , qui du Porte - Pannière ,  
 Et du Carillonneur , fit sauter la crinière ?  
 Ce bras , qui saisissant par la queue , un matin ,  
 De la Nef le traîna jusques dans le chemin ? ( 1 )  
 Lâche , après tant d'exploits , aujourd'hui tu recules !  
 Déjà tout le convoi rit de tes vains scrupules !  
 En des plus dignes mains , fais passer l'aspersoir ,  
 Ou ne balance plus à remplir ton devoir.  
 Puis - je , reprit Martin , dans l'accès qui m'agite ,  
 Sur un fait si douteux , me décider si vite ?  
 Il se peut , dans un sens , que vous ayez raison ;  
 Mais souffrez que la mienne attende sa saison.  
 D'une heure , tout au plus , suspendons le service.  
 Avant que d'achever ce cruel sacrifice ,  
 Consultons sur ce cas , Gavantus , Dumoulin ; ( 2 )

---

( 1 ) Ce dernier trait est vrai ; il s'en est vanté lui-même.

( 2 ) Auteurs des Rubriques.

Car de l'enterrer vif, le trait serait malin :  
 Mais *Pansard*, qui toujours redouta l'abstinence,  
 S'oppose à ce délai, dont son ventre s'offense.  
 Vous moquez-vous, dit-il ? différer le dîner,  
 Moi, qui n'ai dans le corps qu'un simple déjeûner ?  
 Que le mort s'accommode ; et toi, vieux misantrophe,  
 Fais toujours ton métier ; jeune, tombe en syncope. (1)  
 Mon estomac ainsi ne fut jamais dupé.  
 Je pars, dès que dix coups l'horloge aura frappé.  
 Eh ! doit-on consulter, quand le ventre murmure ?  
 Ton oncle est assez mort ; c'est moi qui t'en assure.  
 Mort de droit, non de fait, dit Martin, c'est son sort :  
 Il est mort, quoiqu'il vive ; il vit, quoiqu'il soit mort.  
 A ce raisonnement, tous perdent patience ;  
 Et fatigués, enfin, de tant de résistance,  
 Ils le traitent de fou, d'idiot, d'innocent ;  
 Lui répétant cent fois, sur un ton menaçant :  
 La proie est sous ta main ; plutôt qu'elle n'échappe,  
 Livre-la, morte ou vive, ou renonce à la Chape.  
 Contre ces derniers mots, Martin ne peut tenir ;  
 Et du rêve effrayant perdant le souvenir,  
 Ah ! c'en est fait, dit-il, il est temps qu'il périsse :  
 Il y va de ma gloire ; achevons le service.  
 On rentre dans le Chœur ; on dit le *Libera* ;  
 On fait l'Encensement, l'Absoute, et *cætera*.  
 Le *Requiem* lancé, *BERTRAND* gît sous la tombe.

---

( 1 ) Le héros de cette Pièce mène la vie la plus austère. Il ne serait pas même inconséquent d'attribuer à ses jeunes confrères, la vision qui fait le sujet du Poème.

La terre , avec fracas , sur la bière retombe :  
 La bêche , du tombeau , révèle les horreurs :  
 Le convoi se retire , en essuyant ses pleurs.

---

## CHANT TROISIÈME.

---

**L** Le Chapitre , acquitté d'un devoir charitable ,  
 De ses pieux travaux se délassait à table ,  
 Tandis que de remords sans cesse combattu ,  
 Au sujet du coup d'œil qu'il croyait avoir vu ,  
 Martin , dans un réduit obscur et solitaire ,  
 S'accusait , devant Dieu , d'un meurtre imaginaire .  
 On a beau du festin lui vanter les apprêts ,  
 Il se refuse même au doux parfum des mets  
 Qu'un zéphir jusqu'à lui porte de la cuisine ;  
 Mais toujours occupé du chagrin qui le mine :  
 Quoi ! mon oncle , dit-il , ne m'a donc tant aimé ,  
 Que pour se voir , tout vif , par mon ordre inhumé ?  
 As-tu pu , sans frémir , résignataire indigne ,  
 Contre lui consommer cet attentat insigne ?  
 Ah ! tu devais plutôt , à ce triste coup d'œil ,  
 Jeter le goupillon , sauter sur le cercueil ,

Saisir ton bienfaiteur, et de toutes tes forces,  
 Pour dégourdir son corps, lui donner mille entorses.  
 Mais qu'as-tu fait, barbare ! ô souvenir affreux !  
 D'une fausse bravoure esclave malheureux,  
 Au vain qu'en dira-t-on, sans pitié, tu l'immoles !...  
 Mais c'est trop m'amuser à des plaintes frivoles.  
 Coupable point d'honneur, tu fais mon désespoir !  
 Je ne t'écoute plus : oui, j'irai dès ce soir,  
 Arrêter, s'il se peut, les progrès de mon crime.  
 Il dit : et tout défait par l'ennui qui l'opprime,  
 Il appelle chez lui *Sans-Quartier*, l'enterreur,  
 Dont la mine féroce inspire la terreur :  
 Mon enfant, lui dit-il, tu vois couler mes larmes :  
 Apprends donc le sujet de mes justes alarmes :  
 C'est le sort de Bertrand qui cause mes regrets...  
 Il faut ( ceci soit dit dans le plus grand secret ),  
 Il faut aller rouvrir le tombeau qui l'enserme ;  
 Car Bertrand n'est pas mort quoiqu'on l'ait mis en terre.  
 Juge si son état demande un prompt secours !  
 Oh ! pour cette manœuvre, ailleurs ayez recours,  
 répondit *Sans-Quartier* : en eût-il le courage,  
 Mon bras de déterrer ne connaît pas l'usage.  
 J'enterre, oui, c'est ma charge ; et j'enterre, ma foi,  
 De façon qu'aucun mort ne se plaigne de moi ;  
 Mais mon ouvrage fait, jusqu'à la fin du monde,  
 Je laisse mes défunts dans une paix profonde...  
 C'est donc fait de mon oncle ! Hé quoi ! reprit *Martin*,  
 Ne puis-je te résoudre à plaindre son destin ?  
 As-tu donc oublié que, d'un larcin complice,  
 Mon crédit du gibet t'épargna le supplice ?

Et que , condamné presque à faire un saut en l'air ,  
 Tu ne le fus , ingrat , qu'à travailler sur mer !  
 Et lorsque de ton bras j'implore l'assistance ,  
 Peux-tu te refuser à la reconnaissance ?  
 Je sais , dit *Sans-Quartier* , d'un ton plus radouci ,  
 Que mon âme , sans vous , serait bien loin d'ici :  
 J'en suis même confus ; il faut que je l'avoue :  
 Mais de votre projet pensez-vous qu'on vous loue ?  
 Bertrand vit , dites-vous. Pour moi , je n'en erois rien.  
 D'un trépassé , du moins , il avait le maintien ;  
 En cette qualité je le mis dans la fosse :  
 Aurait-il , jusqu'au bout , fait une montre fausse ?  
 Quoiqu'il en soit , pourtant , pour dissiper l'erreur ,  
 Qui vous trouble l'esprit et vous ronge le cœur ,  
 Tantôt , dès que la nuit nous montrera sa face ,  
 Si Dieu nous prête vie , avec sa sainte grâce ,  
 Après avoir soupé , nous irons sourdement ,  
 Du défunt équivoque , ouvrir le monument.  
 Il dit : à ses désirs l'ayant rendu docile ,  
 Martin , jusqu'à la nuit , eut le sang plus tranquille.  
 Quoique de se cacher , nos gens eussent pris soin ,  
 Leur conversation ne fut pas sans témoin.  
 L'enfant de Chœur , Jacquet , petit tondeur de nappe ,  
 Attiré par l'odeur de la funèbre Agape ,  
 S'était , sans être vu , glissé dans le Salon ,  
 Dans l'espoir de croquer quelque peu de bonbon.  
 Des reliefs échappés à la faim des Convives ,  
 Le drôle , par hasard , fut graisser ses gencives ,  
 A la porte du bouge , asile du complot ,  
 Et de tout l'entretien , ne perdit pas un mot .

L'espion enchanté de savoir la nouvelle ,  
 Abandonne le gîte , et court à tire-d'aile ,  
 L'annoncer à *Tripur* , père de l'Enterreur .  
 Au funeste récit du petit délateur ,  
 Le vieillard courroucé prend le parti de feindre :  
 Mais bientôt sa douleur ne pouvant se contraindre ,  
 Furieux , il se lève , et court chercher son fils ,  
 Qui , sans rien soupçonner , revenait au logis .  
 Ah ! te voilà , dit-il , vrai gibier de galère :  
 Oses-tu te montrer , et braver ma colère ?  
 Parle ; dis , scélérat , quel démon t'a séduit !  
 Pour exhumer , dit-on , tu veilles cette nuit ?  
 Pertide , si du moins , à ton emploi fidèle ,  
 Tu veillais pour creuser quelque fosse nouvelle ,  
 D'un honnête salaire , acquis en peu de temps ,  
 Tu pourrais adoucir l'ennui de mes vieux ans ;  
 Tu t'en ressentirais , tes enfans et ta femme :  
 Mais tu vas , malheureux , faire un métier infâme !  
 Hélas ! qui me l'eût dit ! et l'aurais-je songé ,  
 Lorsque de mes sueurs j'achetai son congé ,  
 Qu'un jour , ce fils ingrat , revêtu d'une charge ,  
 Qui , depuis cinquante ans , me faisait vivre au large ,  
 Se résoudrait un jour à trahir son emploi !  
 Sont-ce là les leçons que tu reçois de moi ?  
 Tu ne me vis jamais , traître , avilir la bêche .  
 De suivre mon exemple , aujourd'hui qui t'empêche ?  
 Mon père , j'en conviens , répondit *Sans - Quartier* ;  
 Je tiens de vos bontés un honnête métier ,  
 Qui donne à vivre assez , lorsque l'année est bonne ;  
 Et j'en prends à témoin tout ce qui m'environne ;



Ten puis même jurer , étant sûr de mon fait.  
 Votre fils oubliera le jeu , le cabaret ;  
 On lui verra manger la ciguë en salade ,  
 Et les pois en Janvier mûriront sur Lavade , ( 1 )  
 Plutôt qu'il n'oubliera , de son père *Tripart*  
 Les bienfaits généreux..... Mais aussi , d'autre part ,  
 Mon père , est-il permis , sauf votre rémontrance ,  
 Aux volontés d'un Chef , de faire résistance ?  
 Sans salaire , il est vrai , je veille cette nuit ;  
 Mais c'est assez gagner à ce travail gratuit ;  
 Que de guérir Martin de son erreur frivole :  
 En un mot , j'ai promis et veux tenir parole.  
 Et bien , va , dit *Tripart* ; va , fils dénaturé ;  
 Puisse , lorsque ton bras aura dégénéré ,  
 Le mien au même instant , t'ensévelir toi-même !....  
*Sans-Quartier* , peu frappé du terrible anathème ,  
 Dans le bouchon voisin , où sa soif le conduit ,  
 Va pour le conjurer , boire jusqu'à la nuit.

---

## CHANT QUATRIÈME.

---

DÉJA la nuit obscure avait tendu ses voiles ;

---

( 1 ) Terroir qui produit les meilleurs Pois du pays.

Le toit de l'univers était semé d'étoiles;  
 Chaque porte fermée aux desseins des filous,  
 Opposait des barreaux et de doubles verroux.  
 Du clocher le hibou, triste amant des ténèbres,  
 Remplissait le donjon de ses accents funèbres;  
 Et l'on n'entendait plus du forgeron nerveux  
 Sur l'enclume tomber les marteaux vigoureux.  
 Tout était calme enfin... et les moines à table,  
 Choisaient leur embonpoint de ce jus délectable  
 Qui, pour flatter le goût de leurs plaisirs dévots,  
 De Millars et Varen couronne les coteaux ( 1 ).  
 Martin, triste et rêveur, qui voit que le temps presse,  
 Attend à tout moment que *Sans-Quartier* paraisse.  
 On heurte : qui va là ? C'est frère Casimir.  
 O ciel ! quel importun ! A cette heure venir !  
 Bon soir, dit le quêteur, en posant sa besace,  
 Le bon Dieu vous assiste et toute votre race.  
 Vous tombez mal ce soir, Frère, lui dit Martin.  
 Tant pis ! je suis à jeun depuis le grand matin.  
 Je n'ai de tout le jour trouvé que de l'eau claire,  
 Et ce fade élément ne m'est pas salulaire.  
 Mais quoi ! Suis-je ici donc pour vous incommoder !  
 De peu, lorsqu'il le faut, je sais m'accommoder.  
 Allez, soyez tranquille, avec de la saucisse,  
 ( Et deux pans suffiront ) je boirai comme un Suisse.  
 Le Frère tint parole ; il sabla tant de vin,  
 Que trois fois à la cave il fit aller Martin.  
 Tandis que le quêteur, à boire insatiable,

---

( 1 ) Terroirs qui portent les meilleurs Vins du pays.

Humectait à loisir son gosier indomptable,  
 Martin disait tout bas : voici bien le moment  
 Où l'on peut dans l'église entrer furtivement ;  
 Mais hélas ! *Sans-Quartier* toujours à la buvette ,  
 Il maudissait l'ardeur de sa soif indiscreète ,  
 Quand il le vit entrer la bêche sur le dos.  
 Mon enfant , lui dit-il , que tu viens à propos !  
 Bertrand doit bien languir de revoir la lumière :  
 S'il franchit par nos soins la fatale barrière ,  
 Quels seront ses transports , et qu'il nous saura gré ,  
 De la nuit du tombeau de l'avoir délivré !  
 Hâtons-nous de calmer le remord qui me trouble.  
 Je sens qu'à chaque instant mon désespoir redouble.  
 Dans mon impatience , accusant ta lenteur ,  
 J'étais prêt d'aller seul..... Qu'est-ce , dit le quêteur ?  
 Vous me paraissez triste ; auriez-vous quelque affaire ?  
 Certe , vous auriez tort de m'en faire un mystère.  
 Je sais , quand il le faut , et me taire , et parler ;  
 Dites donc sans façon , où vouliez-vous aller ?  
 Frère . répond Martin , par un zèle précoce ,  
 J'ai couché tout vivant mon oncle dans la fosse ;  
 Mon chagrin en est tel qu'il ne peut s'exprimer ;  
 Garde-moi le secret , nous l'allons exhumer.  
 Le secret ! Oh ! bien plus ; je suis de la partie ,  
 Et suis homme , entre nous , à faire une sortie ;  
 Oui , si dans cette affaire il est quelque danger ,  
 Avec vous , de grand cœur , je vais le partager.  
 Qu'on ne s'y frotte pas , car pour peu qu'on me fasse ,  
 Sans dire gare , au moins , je donne sur la face.  
 Frère *André de Valroche* , indigne Capucin ,

Avec moi s'avisa de faire le mutin ;  
 Après m'avoir croqué la moitié de ma quète ,  
 Ce poignet lui flanqua deux cornes à la tête.  
 Je ne suis pas souffrant non plus , dit *Sans-Quartier* ;  
 Quand j'ouvris le tombeau pour le pauvre Infirmier ,  
 Dont l'âme devant Dieu repose en l'autre vie ,  
 Le Chantre vint me faire une tracasserie ;  
 Mais comme il fut tapé ! Je le pris sur un ton  
 A lui donner , ma foi , de ma bêche au menton.....  
 Je crois bien , dit *Martin* , que tu n'est pas fort tendre ;  
 Et contre un agresseur , que tu sais te défendre ;  
 Mais évitons l'éclat , mes enfans , pour raison ;  
 Car quelque curieux sortant de sa maison ,  
 Ou mettant par hasard la tête à la fenêtre ,  
 Si nous n'étions masqués , pourrait nous reconnaître ,  
 Et nuire à mon projet ; c'est là toute ma peur :  
 Mettons sur nos minois quelque voile trompeur.  
 A l'instant , au moyen d'un peu de barbouillage ,  
 Chacun à sa façon , se donne un faux visage.  
 Ainsi défiguré , tel qu'un oiseau de nuit ,  
 Le trio vers l'église avance à petit bruit ;  
 L'impatient *Martin* vite en ouvre la porte ,  
 Et fait suivre après lui la petite cohorte ;  
 A la lampe il allume un lugubre flambeau ,  
 Et *Sans-Quartier* s'empresse à r'ouvrir le tombeau :  
 Dans quatre coups de bêche il découvre la bière ,  
 Sous le nez du cadavre il porte la lumière ;  
 Mais le sien est frappé d'une puante odeur ,  
 Qui des deux assistans fait soulever le cœur.  
 Ah ! je sens , dit *Martin* , que la scène est finie !

Je l'avais bien pensé que, s'il perdait la vie,  
 C'est que dans ce cachot il n'a pu respirer.  
 Mon crime, je le vois, ne peut se réparer...  
 Cessez, dit *Sans-Quartier*, une plainte inutile,  
 Faire revivre un mort n'est pas chose facile;  
 Et votre oncle au tombeau lorsqu'il est descendu,  
 L'était bien, croyez-en à mes yeux qui l'ont vu;  
 N'ayez plus de souci sur un fait si palpable.  
 Laissez vos visions, car je me donne au Diable,  
 Quand vous l'avez cru vif, si vous n'avez rêvé,  
 Il était Bien cadavre, et je vous l'ai prouvé.  
 Dans un sombre réduit, près de la sacristie,  
 Pour garder les bassins dont ils tirent partie,  
 Logent le clerc *Javot* et le bedeau *Lausun*;  
 Même lit, même table, entr'eux tout est commun.  
 Ils s'éveillent au bruit qui se fait dans l'église;  
 Et vers la sacristie ils courent en chemise.  
 Le Chapitre entrerait, se disent-ils entr'eux?  
 Pour la première fois, serait-il matineux?  
 Mais à moins qu'au clocher on ait mis des sourdines,  
 Nous aurions entendu le dernier de Matines.  
 Non, le Chapitre dort, et c'est quelque voleur:  
 Allons, dit le bedeau, montrons notre valeur:  
 Armons-nous, soutenons la cause de l'église;  
 Sacrilege filou! tu lâcheras ta prise.  
 A ces mots, dits d'un ton de colère enflammé,  
 Le champion *Javot*, de courage animé,  
 D'un lutrin disloqué prend le pivot robuste;  
*Lausun*, d'un Saint-Martial ( 1 ) saisit l'antique buste;

---

( 1 ) C'est le Patron de l'Eglise.

Nos deux braves, armés, vont d'une égale ardeur,  
 Se camper sourdement à la porte du chœur.  
 Le curieux *Javot*, du trou de la serrure,  
 Voit l'endroit où la veille on fit la sépulture,  
 Entouré de lumière et de spectres errans ;  
*Casimir*, pour tromper les yeux des surveillans,  
 Et n'être pas connu dans tout ce tripotage,  
 Avait enfariné sa barbe et son visage.  
*Sans-Quartier* sur le sien avait mis un faux nez ;  
 Et *Martin*, simplement, sous deux doubles bonnets,  
 Dont la pointe ombrageait amplement sa perruque,  
 Comme au fond d'une alcôve avait caché sa nuque.  
 Avec cet attirail, et la torche à la main,  
 Pour le roi du sabbat, fut pris le sacristain.  
*Lausun* veut regarder, il voit la même chose :  
 De tout ceci, dit-il, je devine la cause ;  
 Ce grand diable barbu, non plus que ses consorts,  
 N'en veut pas aux vivans ; il vient parler aux morts :  
 N'en doutons plus, *Javot* ; c'est quelque sortilège ;  
 Il est de notre honneur d'arrêter ce manège :  
 Allons, sans plus tarder ; sortons, si tu me crois.  
 Alors, faisant tous deux le signe de la croix,  
 Ils courent à la nef... Le sacristain déloge ;  
 (Trait rempli de prudence, et qui fait son éloge).  
 Tandis qu'en grande hâte, il poursuit son chemin ;  
 La torche s'éteignant, lui tombe de la main.  
*Sans-Quartier* la ramasse, et bientôt la rallume,  
 En soufflant par trois fois sur la mèche qui fume  
 Et voyant d'un coup d'œil le frère *Casimir*,  
 Qui, sous le banc de l'œuvre est allé se tapir,

Il va l'y relancer ; et tel qu'un Alexandre ,  
 Lui porte au nez la torche , et la barbe est en cendre ,  
 L'hermite furieux d'un affront si sanglant ,  
 Sort du fatal renfort , de rage étincelant ;  
 Saute sur le bedeau , le renverse par terre ;  
 Entr'eux déjà s'allume une cruelle guerre ;  
 Ils se roulent long-temps , s'arrachent les cheveux .  
 Cependant le bedeau , plus fort , plus vigoureux ,  
 Se dégage , et saisit aussitôt la statue ;  
 La fait voler , disant . Il faut que je te tue .  
 Elle atteint le Quêteur , de fatigue harassé ;  
 D'un coup de Saint - Martial , il se voit terrassé .  
 C'est ainsi qu'à vos yeux , adorateurs frivoles ,  
 Jadis l'original atterrait vos idoles .  
 Pendant tout ce combat , le Compagnon *Javot* ,  
 Poursuivait l'Enterreur à grands coups de pivot .  
 Ce dernier , dans la tombe avait laissé la bêche ;  
 Ne pouvant riposter , de fuir il se dépêche ,  
 Criant à plein gosier : Au secours , au secours !  
 La nuit avait déjà presque achevé son cours ;  
 Ses cris sont entendus de tout le voisinage :  
 On accourt pour savoir d'où vient tout ce tapage .  
 On rencontre d'abord , à la porte étendu ,  
 L'Hermitte s'écriant : Hélas ! je suis perdu !  
 Et *Sans - Quartier* sortant , encor saisi de crainte ,  
 Il court chez le Greffier pour lui porter sa plainte ;  
 Contre qui , dit *Rolland* ? C'est là mon embarras ,  
 Lui répond *Sans - Quartier* ; je ne le connais pas .  
 Mais quel qu'il soit enfin , je veux qu'on le ruine ;  
 Avec un gros bâton , il m'a rompu l'échine .

Je faisais mon métier , par ordre de *Martin* ,  
 Quand , sans songer à rien , je vois cet assassin  
 Qui me tombe dessus ; et moi , qui suis sans arme ,  
 Ai-je tort de crier , et de sonner l'alarme ?  
 Hé ! quel métier encor , lui dit maître *Rolland* ?  
 Je travaillais , dit-il , à déterrer *Bertrand*.  
 Holà ! dit le Greffier , en voici bien d'un autre !  
 Violer un tombeau ! voyez le bon Apôtre !  
 Je ne suis plus surpris qu'on t'ait si bien battu ;  
 Mais tu n'en est pas quitte , et tu seras pendu .  
*Casimir* ayant su qu'on parlait de pôtence ,  
 Se cache comme il peut , et fuit en diligence ;  
 Et *Sans-Quartier* croit être en son moment fatal .  
 Cependant le Greffier va dresser son verbal  
 Sur le papier timbré ; de longues écritures  
 Constatent sagement les droits des sépultures ;  
 Soutiennent que les morts doivent vivre en repos ,  
 Et que c'est les troubler que d'exhumer leurs os :  
 Que de tels attentats , toujours répréhensibles ,  
 De la magie encor sont les signes visibles ;  
 Car au tour des tombeaux vont roder les sorciers ,  
 Pour exencer , dit-on , l'art de la Brainvilliers ( 1 ) ,  
 Que sans doute *Martin* , en évoquant les âmes ,  
 Voulait les employer à des complots infâmes .  
 On prétendait aussi , qu'en soutane , en rabat ,  
 On l'avait vu partir pour se rendre au sabbat ;  
 Et que cette nuit même , il reçut la visite  
 D'un grand bouc déguisé sous le froc d'un hermite ,

---

( 1 ) Célèbre empoisonneuse.



Duquel il se fit suivre à l'église, où dit-on,  
 Le bedeau lui brûla tout le poil du menton.  
 La procédure enfin, contre tant de malice,  
 Réclamait contre lui les rigueurs de justice,  
 Et partant concluait qu'un feu matériel  
 Devait de ses forfaits purger le criminel.  
 D'un autre oeil, par bonheur, le juge a vu l'affaire :  
 L'huissier, à l'assemblée, ordonne de se taire ;  
 Et la sentence est lue. En voici la teneur :  
 Du repos des défunts, comme perturbateur ,  
*Martin* serait coupable, ainsi que ses complices,  
 Étant d'ailleurs noté de quelques maléfices.  
 D'abord le sortilège est crime capital,  
 Et la Nécromantie encore un plus grand mal ;  
 Puisque c'est rappeler les mânes de leurs cages,  
 Pour les faire servir à de mauvais usages ;  
 Et puis, pendant la nuit, violer un tombeau !  
 Attentat téméraire, et digne du poteau.  
 Mais comme hors ce cas, l'histoire de sa vie,  
 N'offre rien jusqu'ici qui sente la magie,  
 Et qu'une simple erreur fit faire ce faux pas  
 Au bon Religieux qui ne devinait pas,  
 Que, pour rendre à son Oncle un important service,  
 Il dut être coupable et repris de justice,  
 La sentence l'absout, et le met hors de Cour,  
 Déclarant que *Martin*, comme jusqu'à ce jour,  
 A joui ouïra de la prérogative  
 De ne faire aucun mal à personne qui vive :  
 Ordonne cependant, que de l'Oncle exhumé,  
 Soit, aux frais du Neveu, le gîte refermé ;

Avec défense à lui, d'avoir jamais envie  
 De donner au Public des soupçons de Magie :  
 Approuve que la nuit , pour Sorciers réputés ,  
*Sans - Quartier* et le Frère aient été bien frottés :  
 Permet à tous Bedeaux et Clercs de Sacristie ,  
 De fa     à l'avenir , de pareilles sorties  
 Sur tous Sorciers , Devius , ou Fantômes vivans ,  
 Qu'ils verront dans la nuit , sur les tombeaux errans ,  
 Enfin , est ordonné par ladite sentence ,  
 Que pour ôter aux Morts , vrais ou feints , la puissance  
 De lancer désormais des regards captieux ,  
 On prendra plus de soin de leur fermer les yeux.

---

## PREMIER SONNET,

A L'HONNEUR DE LA VIERGE ,

QUI REMPORTA LE PRIX.

---

**D**ESCENDEZ du séjour de l'immortalité,  
 Anges; venez orner le char de votre reine.  
 Marie expire. Enfin, son âme en liberté  
 Vole à l'objet divin où son penchant l'entraîne.

Ton amour pour un Dieu que tes flancs ont porté,  
 Plutôt que le trépas, Vierge, a rompu ta chaîne.  
 Hâte-toi, dans le sein de la Divinité,  
 D'un exil rigoureux va terminer ta peine.  
 Mais que dis-je ? déjà le monarque des cieux  
 Te reçoit dans ses bras : il étale à tes yeux  
 Les plus riches trésors de sa magnificence.  
 Rien ne s'oppose plus à tes chastes désirs :  
 Tu bois dans le torrent des célestes plaisirs :  
 Telle est de tes vertus la digne récompense.

*Fortis est ut mors dilectio.*

DE CANT. CANT. 8.

---

## SECOND SONNET,

A L'HONNEUR DE LA VIERGE,

QUI REMPORTA LE PRIX.

---

**M**ÈRE de l'Éternel, et vierge toujours pure,  
 Astre dont la splendeur ne s'obscurcit jamais,  
 Chef-d'œuvre qu'ont formé la grâce et la nature !

Que tout ce qui respire exalte tes bienfaits !  
 De l'Ange séducteur la jalouse imposture ,  
 Et du fruit défendu les funestes attrait ,  
 Sur nos premiers parens et leur race future ,  
 De la révolte , hélas ! imprimèrent les traits.  
 Enfans infortunés , héritiers de leur crime ,  
 Pour apaiser du Ciel le courroux légitime ,  
 D'holocaustes en vain nous chargeons les autels :  
 Notre perte , MARIE , était irréparable ,  
 Si ton sein n'eût porté la victime adorable  
 Dont le sang a fourni la rançon des mortels.

*Ille percussit, ista sanavit. S. AUG.*

---

## TROISIÈME SONNET,

### QUI CONCOURUT.

---

**E**SLAVES malheureux d'un tyran détestable ,  
 Sortez , il en est temps , de la captivité :  
 Par vos chants célébrez le moment favorable ,  
 Où le Ciel contre vous cesse d'être irrité.  
 Enfin il a paru , cet Enfant adorable ,

Qui doit porter le poids de notre iniquité.  
 Bénis soient à jamais, ô Fille incomparable,  
 Tes flancs qui l'ont conçu dans ta virginité.  
 Mais tendre mère, hélas ! un étrange spectacle,  
 Bientôt d'un saint Vieillard ( 1 ) vérifiant l'oracle,  
 Va réduire ton âme aux plus tristes abois :  
 Tu verras ce cher fils, meurtri, chargé de chaînes,  
 Pour sauver l'univers, répandre sur la Croix,  
 Tout le sang que ta chair a transmis dans ses veines.

*Tuam ipsius animam pertransibit gladius. Luc. 2.*

## QUATRIÈME SONNET, QUI CONCOURUT POUR LE PRIX.

N'ESPÉREZ plus, Mortels, que le Ciel s'attendrisse.  
 Vous devez tous périr ; l'arrêt en est porté :  
 En vain vous égorgez le bouc et la génisse :  
 De quel prix est l'encens qu'offre l'iniquité ?

HÂTE-TOI donc, Seigneur ; achève leur supplice....

( 1 ) Siméon,

Mais non, suspends ta foudre, ô terrible Équité!  
D'un Être souverain bientôt le sacrifice  
Expira le forfait dont ils ont hérité.

L'ESPRIT-SAINT, dans les flancs de l'heureuse mortelle  
Que la grâce à tes yeux rend si pure et si belle,  
A préparé le sang qui doit couler pour nous.  
C'en est fait, elle est mère, et tu vois ta victime.  
Arme-toi, Dieu vengeur, frappe, confonds le crime;  
Le seul fils de MARIE est digne de tes coups.

*Holocaustum et pro peccato non postulasti, tunc dixi:  
ecce venio. Ps. 39.*

---

## COMBAT PASTORAL,

QUI REMPORTA LE PRIX,

*Sur ces paroles :*

INSTRUIRE ET AMUSER.

---

Sur ces bords, où Syrinx, en roseau transformée,  
Trompa, du Dieu des bois, la poursuite enflammée,

Corydon et Tytire, au retour des zéphirs,  
 De la jeune saison goûtaient les doux plaisirs.  
 Déjà d'un trop long deuil délivrant la nature,  
 Phébus avait aux champs redonné leur parure.  
 Déjà les papillons sur les fleurs voltigeaient;  
 De rameaux renaissans les arbres se chargeaient;  
 Et les chantres de l'air sur de nouveaux feuillages,  
 Faisaient de leurs amours retentir les bocages.  
 Daphnis n'était pas loin : au son du chalumeau,  
 Sur leurs pas, ce berger conduisait son troupeau.  
 Il les rencontre assis sur un lit de verdure,  
 Et s'arrête avec eux au bord d'une onde pure.  
 Que ces lieux ont d'attraits ! dit Tytire enchanté;  
 C'est ici que Lycas et Mirtil ont chanté.  
 Avec moi, Corydon, à l'ombre de ces hêtres,  
 Où luttèrent cent fois ces deux habiles maîtres,  
 A de pareils combats voudrait-il s'amuser ?  
 Je sens tout le péril où j'ose m'exposer :  
 Au rapport des pasteurs de toute l'Arcadie,  
 De vos chants, autrefois, la douce mélodie  
 Attendrit les rochers, entraîna les forêts ;  
 Fit, au temps des frimats, reverdir nos guérets ;  
 Arrêta les torrens dans leurs courses rapides ;  
 Rendit les cerfs hardis, et les lions timides.  
 On dit même qu'un jour, leur charme fut si fort,  
 Qu'ils se firent entendre au séjour de la mort,  
 Et rendirent enfin Palamon à la vie.  
 N'importe, vos succès irritent mon envie ;  
 Passons donc à chanter les momens du repos,  
 Que dans la plaine, unis, nous laissent nos troupeaux.

Berger , dit Corydon , avec un doux sourire ,  
 Pourrais-je me flatter de surpasser Tytire ?  
 Du Lycée au Ménale ; ( 1 ) il n'est pas de pasteur ,  
 Qui puisse se vanter d'être votre vainqueur .  
 Je sais qu'on vous compare au Cygne ( 2 ) de la Thrace .  
 Ce défi cependant excite mon audace :  
 Je l'accepte . Daphnis , de grâce , jugez-nous :  
 Si Tytire y consent , le choix tombe sur vous .  
 Je le veux , dit Daphnis ; mais il faudrait d'avance ,  
 Du plus heureux rival fixer la récompense .  
 A l'instant un bélier , de festons couronné ,  
 Est , d'un commun accord , au vainqueur destiné .  
 Muse , raconte-moi quels ravissans ramages  
 Charmèrent les échos de ces heureux rivages .  
 Tytire . le premier , fait entendre sa voix ;  
 Il chante la fraîcheur , le silence des bois ,  
 Le murmure des eaux , les doux présens de Flore ,  
 L'émail des prés , formé des larmes de l'Aurore ,  
 De la robe d'Iris les diverses couleurs ;  
 Il dit enfin , Écho , le sujet de tes pleurs ...  
 Après lui , Corydon , qu'une savante Fée  
 Instruisit autrefois des plus beaux sons d'Orphée ,  
 Sur un ton élevé , mais d'un air gracieux ,  
 Chanta d'abord le Dieu qu'on adore en ces lieux ;  
 Il dit les tendres soins qu'il prend de la houlette ; ( 3 )  
 Ensuite il exalta les doux parfums d'Hymette .

( 1 ) Montagnes d'Arcadie .

( 2 ) Orphée .

( 3 ) *Pan curat oves oviumque magistros.* VIRG. ECCL.



# LES DONS DU CIEL,

ET SES DISGRACES

SUR LA PROVENÇE;

OU LA NAISSANCE DE MONSIEUR

LE COMTE DE PROVENÇE, (1)

ET LE DÉBORDEMENT DU RHONE

*En mil sept cent cinquante-cinq.*

POÈME.

---

**D**u père des saisons, au retour de Borée,  
Le char plus tempéré brillait sur la contrée  
D'où le Rhône rapide entraîne avec ses eaux,  
La Durance et l'Isère au sein des vastes flots.  
Sous ce riche climat une moisson fertile,  
Aux tranquilles plaisirs offrait un doux Asile.  
Lieux chéris, dit le Dieu qui répand la clarté,

---

(1) Aujourd'hui S. M. LOUIS XVIII.

L'Univers envira votre félicité.

Oui , d'un astre nouveau la Provence éclairée,  
Verra le règne heureux de Saturne et de Rhée.

Puisse-t-elle , en goûtant cette insigne faveur ,  
De l'époux d'Amphitrite ignorer la rigueur !

Il dit. Et ses coursiers poursuivant leur carrière ,

Dans le sein de Thétis vont plonger la lumière.

Des rives de la Seine aussitôt mille voix

Font entendre en tous lieux que du sang de nos rois

Jupiter a fait naître un Comte à la Provence :

Soudain la joie éclate avec magnificence.

Le salpêtre s'enflamme et sillonne les airs ;

Chaque instant offre aux yeux des spectacles divers.

Les fifres, les tambours, les hautbois, les trompettes,

Et les clairons guerriers, et les tendres musettes,

Exaltent à l'envi cet enfant précieux,

Qu'aux vœux les plus ardens ont accordé les Cieux.

Tandis qu'à témoigner la plus vive allégresse,

Par mille jeux brillans, la Provence s'empresse,

Le Rhône, de la joie admirant les transports,

Et frappé d'un éclat inconnu sur ses bords,

Oublie en ce moment que le destin sévère ,

Du monarque des mers le rendit tributaire.

Il hésite, il serpente, il ralentit son cours ;

Il semble de Dédale imiter les détours.

La discorde l'observe , et médite sa perte.

Enfin à ma vengeance une voie est ouverte ,

Dit ce monstre , cent fois enchaîné par LOUIS :

Quoi ! verrai-je toujours tous les yeux éblouis

De la prospérité d'un Roi qui me déteste !

La tige des BOURBONS à ma gloire funeste,  
 De ses rameaux nombreux couvrant tous les États,  
 Rendra donc toujours vains mes plus fiers attentats !  
 Aujourd'hui même encore , aux bords de la Tamise,  
 Par mes conseils, l'orgueil, la fraude , la surprise,  
 Contre les lys tramaient les plus hardis complots.  
 Mais à peine Albion, sur l'empire des flots  
 Étale les projets de sa haine implacable,  
 Qu'aussitôt RICHELIEU, d'une ardeur indomptable,  
 Gravissant au travers des rochers escarpés,  
 S'empare de ses ports sur l'Ybère usurpés. ( 1 )  
 Ne puis-je renverser ce trône inébranlable !  
 Ha ! que du moins le Rhône, à mes yeux trop coupable,  
 Ressente les effets de mon dépit jaloux !  
 Contre lui de Neptune excitons le courroux...  
 En prononçant ces mots la furie infernale  
 Fait briller dans ses mains cette torche fatale,  
 Qui des murs d'Illion, fit un triste bûcher :  
 Et grim pant au sommet d'un aride rocher,  
 Elle appelle à grands cris le souverain de l'onde :  
 Quel sommeil te retient dans ta grotte profonde !  
 Dit-elle : éveille-toi, Dieu du frêle élément !  
 Un fleuve audacieux te brave impunément.  
 Achève, dit le Dieu : nomme-moi ma victime.  
 Le Rhône : il te refuse un tribut légitime.  
 Le Rhône ! juste ciel, l'ai-je bien entendu !  
 Quoi ! l'ingrat porte ailleurs l'hommage qui m'est dû !  
 Un déluge nouveau punira cette offense.

---

( 1 ) Mahon,

Autans , déchaînez-vous , volez à ma vengeance ;  
 Sur ce fleuve rebelle épuisez vos fureurs ;  
 Du siècle de Pyrra retracez les horreurs....  
 A cet ordre soumis , les fiers sujets d'Éole  
 Volent comme un éclair de l'un à l'autre pôle ;  
 Des plus noires vapeurs leur souffle impétueux  
 Forme au milieu des airs un amas monstrueux.  
 Le soleil éclipse sous ce voile funèbre ,  
 Annonce à l'univers un désastre célèbre.  
 La Discorde applaudit au présage fatal ;  
 Mais à peine Neptune a donné le signal  
 Que , des flancs ténébreux de la nue homicide  
 Sur les champs provençaux tombe une onde perfide ,  
 Qui submerge à-là-fois et jardins , et vergers ,  
 Et plaines , et vallons , et troupeaux , et bergers.  
 Du plus faible roseau suivant la destinée ,  
 Le chêne est entraîné par l'onde mutinée.  
 Ainsi que les hameaux , les superbes cités  
 Sont les tristes jouets des torrens irrités.  
 On voit flotter au gré de leurs efforts rapides ,  
 L'olive de Minerve et l'or des Hespérides (1) ;  
 Fuyant sur les coteaux , le pâle laboureur ,  
 Voit la vague emporter les fruits de sa sueur.  
 Aux flots impétueux , enfin le Dieu du Rhône  
 Est contraint de céder et sa couche et son trône.  
 Leur fureur rompt ses ponts , ses digues , ses remparts ;  
 On en voit les débris flotter de toutes parts.  
 Dans ce désordre affreux , au palais de Neptune ,

---

( 1 ) La Provence produit quantité d'oliviers et d'oranges.

Le Rhône, de ses bords va pleurer l'infortune;  
 Dieu du trident, dit-il, embrassant ses genoux,  
 Que la pitié t'engage à retenir tes coups.  
 Avant que d'assouvir la haine qui t'anime,  
 Daigne entendre du moins ce qui causa mon crime,  
 Sur ces champs fortunés que ta rage a flétris,  
 Un tendre rejeton de la tige des lys  
 Ramenait les beaux jours du siècle d'innocence;  
 Tout respirait la joie et la reconnaissance.  
 Des feux purs et brillans s'élevaient dans les airs;  
 Jusqu'au séjour des Dieux de ravissans concerts  
 Portaient l'auguste sang du plus grand roi du monde;  
 Te l'avourai-je enfin, puissant maître de l'onde!  
 De mes eaux cette pompe a suspendu le cours;  
 Si c'est un crime, hélas!... Neptune, à ce discours,  
 Dans son cœur apaisé sent expirer la rage;  
 Et loin de condamner ce qu'il crut un outrage,  
 De son courroux aveugle il blâme les accès;  
 Et pour en réparer les funestes effets,  
 A jamais loin du Rhône il bannit les tempêtes;  
 La Provence aussitôt recommence ses fêtes.



## REQUÊTE DE LA SISETTE,

## A COMUS.

**A** vous. très-haute, très-puissante, et très-ragoutante Divinité, COMUS, Dieu des festins, banquets, pique-niques, et ramelets; Roi de la table; Prince de la bonne chère; Chef du carnaval; Duc des entremets, entrées, hors-d'œuvres, ragoûts et desserts. Comte des saucisses, andouilles, jambons et langues - fourrées; Marquis des hautes et basses pâtisseries; Intendant des grillades, fritures, marinades et fricandeaux; Baron des potages, garbures, bisques, bouillis, farcis, rôtis, pots-pourris, salmis, hachis et margouillis; Souverain des quadrupèdes et volatiles; Maître absolu des habitans des mers, des rivières, des étangs, des ruisseaux et des marais; Président des casseroles, marmites, grils, broches, brochettes, poêles, poêlons, chaudrons, tourtières, lardoires et léchefrites; Maître absolu des boucheries, poulaillers, haies, volières, garennes et colombiers; Seigneur des salons à manger, hôtelleries, auberges, guinguettes, gargotes, buffets, cuisines, caves, celliers, tavernes, vuide-bouteilles, bouchons et autres places;

Supplient humblement vos fidèles et affamés sujets, Jérôme Pansard, Étienne Gorgibus, Barthélemi Grand-Gosier, Cathérine Gueule-Frathe, Jeanne Fripparde et Françoise Ventruë: disant qu'il se serait écoulé près d'un lustre depuis qu'ils ont gagné loyalement à la sisette, jeu conforme aux réglemens de la plus exacte police, à M<sup>r</sup>. GABRIEL MOLINIER, docteur en médecine, habitant de la présente ville de Millau, y résidant, lorsqu'il n'est point en campagne, une tourte aux amandes, avec tous ses assaisonnemens, appartenances et dépendances; que cependant ledit M<sup>r</sup>. MOLINIER, quoique dûment averti par sa propre conscience de la légitimité de la demande des supplians; persuadé même de leur extrême impatience, par les sommations réitérées qu'ils lui en ont fait verbalement, aurait cependant éludé jusqu'ici le paiement d'une dette si juste et si bien établie, tantôt sur le frivole prétexte de ses visites médicales, tantôt sous la spécieuse apparence d'un oubli dont la continuité paraît trop volontaire, pour ne pas équipoller à un refus formel.

Mais d'autant que ces subterfuges et éternels échappatoires sont illusoires; irrisoires et notoirement attentatoires aux droits sacrés des machoires et avaloires des supplians; même blasphématoires, dérogoires et péremptoires des lois, us et coutumes de votre succulente cour; que d'ailleurs, le débiteur ne semble avoir d'autre but que de détourner v<sup>os</sup> vassaux trop bien intentionnés, de l'hommage qu'ils brûlent de vous rendre avec toute l'activité de leurs dents, et d'élever sur les débris de vos autels, le trône d'Esculape, ce redoutable empoisonneur du genre

humain; et partant, de substituer à vos coulis appétis-  
sans, les révoltantes infusions de la rhubarbe et du séné;  
les vins émétiques aux Champenois et Bourguignons; le  
coquemar, à la marmite; la seringue, au rouloir; la lan-  
cette, à la lardoire; en un mot, de renverser les sages et  
attrayans instituts de la cuisine, pour faire régner à leur  
place les terribles ordonnances de la pharmacie.

A CES CAUSES plaira à vos grâces, divin protecteur des  
enfans de bon appétit, disant droit sur la requête des  
supplians, ordonner qu'incontinent et sans délai, ledit  
M.<sup>e</sup> MOLINIER sera tenu de faire construire par le sieur  
OSIL, ou autre officier de votre cour qu'il avisera, une  
tourte bien et dûment conditionnée, sucrée et entrelar-  
dée d'écorce de citron, dont la circonférence ait à-peu-  
près deux pieds de diamètre, et dont l'épaisseur puisse ser-  
vir de baillon à la gueule du pays la mieux fendue; avec  
inhibition audit M.<sup>e</sup> MOLINIER, de faire entrer, sous quel-  
que prétexte que ce soit, dans ladite tourte, aucune drogue  
qui soit du ressort de sa profession, nommément la colo-  
quinte et la racine d'arum, ou pied de veau, plantes  
destructives de l'appétit le plus décidé, et souverainement  
détestées de l'organe qui vous est spécialement consacré;  
enjoindre, en outre, audit M.<sup>e</sup> MOLINIER de faire trans-  
porter, intacte et immune de tous droits et péages, ladite  
tourte, avec toutes ses appartenances, suites et dépen-  
dances, à ses périls et risques, à l'Hôtel Mont-Plaisir,  
pour y être par les Supplians, vue, examinée, vérifiée,  
lacérée, partagée, mangée, et copieusement arrosée; et



ce nonobstant toutes oppositions ou appellations quelconques ; et ferez bien.

*Soit fait comme il est requis. Ce 8 Février 1772, Jacques BOUDIN, Martin CERVELAT, Bertrand JAMBON, dé-  
libéré.*

*Contrôlé ledit jour, GIGOT.*

*Signifié le même jour, par FRIGASSOU,  
Huissier immatriculé en ladite Cour.*

**M.<sup>e</sup> MOLINIER** obéit au commandement dès le  
lendemain de la signification ; et en purgeant la demeure,  
il paya grassement et splendidement les arrérages.



# PETIT VOCABULAIRE

*Dés Mots les plus éloignés de la Langue Française,  
contenus dans ce volume.*

## A

Ah, ah!, ah!

Aï, j'ai. as, tu as. ajo, aye.

Aïgo, eau. aïgo bouldo,  
potage à l'ail.

Airé, air, air de musique.

Aïro, aïre.

Alo, aïle.

Aoubré, arbre. aubret, ar-  
brisseau.

Aouro rouso, vent d'est.

Aous, toison.

Armo ou orméto, ame du  
Purgatoire.

Aro, à présent.

Arpo (del cat), patte du chat.

Arro, conisso, âpre.

Ast ou asté, broche.

Au, ils ont.

Aubespïc, aube-épine.

Aubieyro ou borbastro, gé-  
lée blanche.

Audous, odoriférent.

Augon, cette année.

Aujol, aujolo, ayeul, ayeule.

Auripet, ripeau.

Auréja, aérer, donner de  
l'air. au fig., secouer quel-  
qu'un rudement, l'étriller.

Aussel, oiseau.

Ausi, ouir, ausido, ouïe.

Autis, outil. autils, outils.

autissés dé guerro, armes.

## B

Baï, va. baï-t'en, va-t'en.

baï-né, id. bau, ils vont.

haou, je vais.

Bargos, brisoir, macque.

Batoul, borlhé, borgné, po-  
ché. batoul se dit aussi  
d'un œuf gâté.

Bé, biens-fonds. Bé, bien,  
adv.

Bécut, pois chiche.

Bédel, veau. bédèlo, génisse.

Beyrat (rosin), raisin tourné.

Béléon, saïqué, peut-être,  
apparemment.

Béligon, belitre, mal-vêtu,  
gueux.

Bélugo, bluette de feu.

Belagüja, *éteinceller.*  
 Ben, *il vient. qué bengó, qu'il vienne.*  
 Bendéma, *vendange.* ben-  
 demia, *vendanger.* ben-  
 demiairés, *vendangeurs.*  
 Bendré, *vendre.*  
 Béno, *veine.*  
 Benta, *éventer le blé.* ben-  
 toir, *éventail.*  
 Bercat, *ébréché.*  
 Bergeyretto, *hochequeue, oiseau qui suit la charrue.*  
 Bermat, *dininué.*  
 Berquieyro, *dot.*  
 Bertat, *vérité.* és bertat, *il est vrai.*  
 Bertel, *peson.*  
 Berturions, *vigoureux.*  
 Bésal, *rigolle.*  
 Bésadomen, *mignardement.*  
 Besc, *glu.*  
 Bésé, *je vois.* beyré, *voir.*  
 bey, *il voit.* béjet, *il vit.*  
 bésen, *voyons.* béjo, *vois.*  
 beyrio, *il verrait.* bey-  
 ras, *tu verras.*  
 Bési, *voisin.* bésinatché ou  
 bésinat, *voisinage.*  
 Bésoun, *besoin.*  
 Bespré, *soir.* sul bespré, *sur le soir.*  
 Bestial, *bétail.*  
 Bestio, *bête.*  
 Bestit, *vêtu.* bestit ou rusc,  
*vêtement, habits.*  
 Bi, *saint-olimen, vin, saint-aliment.*  
 Biais, *tournure, industrie.*

Bialoménis, *bélemans.*  
 Biasso, *besasse.*  
 Biatgé, *voyage.* un biatgé,  
*un cop, uno lés, une fois.*  
 Bien bengnt, *bien venu.*  
 Bigals, *mouchérons appelés*  
*cousins.*  
 Bigorrat, *bariolé.*  
 Bigos ou foussoü, *bident ou*  
*marre à deux pointes.*  
 Bilain ( lou ), *mot que les*  
*paysans substituent à ce-*  
*lui de diable, ne pronon-*  
*çant ce dernier que dans*  
*la colère.*  
 Bina, *biner, donner une*  
*seconde façon ou labou-*  
*rer la vigne.*  
 Bins ou omorinous, *bicas-*  
*sos, osiers.*  
 Bioous, *bœufs.*  
 Biou, *vif, vivant.* bieu  
 ( aïré ), *air vif, froid.*  
 Biouré, *vivre, boire.*  
 Biouso, *veuve.* -- dé berduro,  
*dépouillée de verdure.*  
 Bira, *tourner.* bira l'esco-  
 bel ou lou toroboul, *dé-*  
*vider.* bira lou tossounat,  
*avalier une tasse de vin.*  
 Bisoillat, *gercé.* Figo bi-  
 soillado, *figue mûre dont*  
*la peau est entaillée.*  
 Bist ( aï ), *j'ai vu.* as bist ?  
*as-tu vu ?*  
 Bistaillo, *visite.*  
 Bisto, *la vue.*  
 Blonquéja, *blanchir.*  
 Blat, *blé.*

Bobaou luent, *ver laisant.*  
 bobaou, *mot dont on fait*  
*peur aux enfans.* Garo  
 fou bobaou qué té mon-  
 joro, *voici ta bête mé-*  
*chante qui te mangera.*  
 Bodal, *soupir.* Dornié ho-  
 dal, *dernier soupir.*  
 Bodaout, badaud, nigaud.  
 Bohut, *coffre.*  
 Boissélo, *futailles.*  
 Bolaço, *escoubo, balai.*  
 Bolé, *je veux.* bos, *tu veux.*  
 bol, *il veut.* boulen, *nous*  
*voulons.* bolou, *ils veu-*  
*lent.* boulguet, *il voulut.*  
 Boloja, *engrona, balayer.*  
 Bolojun, *brouhaha, cri-*  
*alleries.*  
 Bolondras, *robe de Capucin.*  
 Bolouniés (sacs), *sacs de*  
*moulin.*  
 Bolsieyro, *javelle en piles*  
*avant d'être mise en gerbe.*  
 Bolto, *labour, façon qu'on*  
*donne à la terre.*  
 Bombuaillos, *effilures.*  
 Bon, *prendre l'essor.*  
 Boncal, *plate-bande.*  
 Bonquo, *banquette.*  
 Bonut, *cornu.*  
 Bopours, *exhalaisons,*  
*brouillards.*  
 Boral, *bruit, confusion,*  
*mouvement.*  
 Borgun, *brins qui tombent*  
*sous le brisoir.*  
 Borio, *terme, métairie.*  
 Bortas, *halier, haie vive.*

Borjaïrés, *grands parleurs,*  
*et diseurs de rien.*  
 Bossiou, bossibo, *agneau,*  
*brebis d'un an.*  
 Bostré, *votre.*  
 Boucotiou, *métier, profes-*  
*sion.*  
 Bouffo, *gousse, enveloppe*  
*immédiate du grain.*  
 Bouillasso ! *hélas !*  
 Bouino ou bouaïllo, *grosses*  
*bêtes à corne.*  
 Bouja, *vuider.*  
 Bouléga, *remuer.* boulegat,  
*remué.* boulegodis, *remue*  
*ménage, train bruyant.*  
 Boulidou outino, *cuve où l'on*  
*met la vendange foulée.*  
 Boulon, *faucille.*  
 Boulounta (sé), *se vouloir,*  
*s'aimer.*  
 Boundoulaous, *bourdons,*  
*frelons.*  
 Bourdufaiïlo, *brouilles.*  
 Bourgés, *Bourgeois.*  
 Bourgnou, *ruche à miel.*  
 Bouriaïré, *métayer.*  
 Bourré, *bourgeon de vigne.*  
 Bousiga, *défricher.* bousi-  
*gos, essarts.*  
 Boutorigo, *vessie.*  
 Bouyotjaïrés, *voyageurs.*  
 Bras brassés, *le bras, les bras.*  
 Brégo, *noïse.* Brégous, *qui*  
*cherche noïse.*  
 Brés, *berceau.* bressolo, *id.*  
 Brésena, *grommeler.*  
 Brico, *point du tout.*  
 Bricou, *un petit brin.*

Brobéja, gronder quelqu'un.  
Broco, buchette.

Brondr, seouer. brondido,  
reproche, mercuriale.

Brounsi, siffler dans les  
airs, comme une pierre  
lancée avec une fronde.

Brout d'apoubré, scion,

Brusou, bruissement.

Buffa, soufler. buffal,  
bouffée.

Buffec, vèreux, manqué.

Bugado, lessive.

Buoilla, éclaircir.

## C

Ca-qué-là, d'ailleurs, no-  
n obstant.

Cabro, cobrit, chèvre, che-  
vreaux. cobriou ou cobi-  
rou, chevron.

Cado, chaque. cado cop,  
chaque fois.

Cadun, chacun.

Caïs, machoire.

Caïssou, coffre.

Cal, il saut.

Caout, chaud.

Caouso, chose, cause.

Cap, tête. cap, brico, gés,  
point du tout.

Car, viande, chair, cher,  
chéri, adv. id.

Carri, charrette. Corriol,  
charriot, char.

Caro, visage. boumo caro,  
bonne mine.

Cat, chat.

Cauffa, chauffer.

Caufflit ou clauffit, tout-d-  
fait plein.

Caulet, chqu, caulet bru,  
chou vert.

Causi, choisir.

Causa, chausser.

Cébo, oignon.

Cel, ciel.

Centéno, centaine, bout de  
fil qui lie l'écheveau.

Cerca, chercher, cerço, il  
cherche.

Cerierro, cerise ou guine.

Chi, co, chien.

Chombrieyro, sirbento,  
goujo, servante.

Chourra, chauma, chomer.

Chunchat, jointes.

Cibado, avoir.

Cinglo, ceinture.

Ciro, cire, cierge.

Claou, clef.

Claouré, clore, serrer.

Clédos, claies.

Clopa, frapper.

Closco, caboches.

Clouci, glousser.

Clouco, poule qui glousse en  
conduisant ses poussins.

Clouquié, clocher.

Cluech, glui dont on couvre  
les toits.

Cobal (en), ici-bas.

Cobal, cabaux.

Cobasso ou escobasso, tronc  
d'arbre éêté.

Cobit, serré, enfermé.

Cobolins, chevans, juments,  
mulets, etc.

Cobonietro ou lochieyro ,  
*laitière, fromagère.*  
 Cobussaire , *plongeur.*  
 Cobussats, marcottes de vi-  
*gne, provins.*  
 Codaoulo , *le loquet.*  
 Codel , *petit chien.*  
 Codéno , *chaîne.*  
 Cogoraoulo , *limacon, es-*  
*cargot.*  
 Cogonis ou cachonion , *le*  
*culet ou l'oisillon qui est*  
*le dernier à dénicher.*  
 Coillado , *lait caillé.*  
 Coiré , *cuire.*  
 Coissals , *dents machelières.*  
 Cola , *se taire. calo, tais-toi.*  
 Colca , *égrener le blé, le*  
*fouler. colcado, soulado,*  
*étendue de la gerbe dans*  
*une aire.*  
 Colcido , *chardon.*  
 Colciés ou goralδος , *espèce*  
*de guêtre.*  
 Colcinat ( blat ) *semence de*  
*blé imbibée de chaux,*  
*colcinado ( terro ) , terre,*  
*calcinée, brûlée.*  
 Colé ou colré lo festo , *choi-*  
*mer, célébrer la fête.*  
 Colel ou lun , *lampe à*  
*queue.*  
 Colibots , *caillebotes.*  
 Colo , *troupe de journaliers.*  
 Coloussés , *trognons.*  
 Combia ou chongea , *chan-*  
*ger.*  
 Combo , *jambe.*  
 Combojou , *jambon.*

Comi , *chemin. cominado ,*  
*Presbytère. comina, mar-*  
*cher.*  
 Comoya , *naircir.*  
 Compis , *rechiné, rétif.*  
 Conillo , *mognan, chenille,*  
*insecte, ver-à-soie.*  
 Conissés ( comis ) , *chemins*  
*raboteux, escarpés.*  
 Conobou , *chenevis. cono-*  
*bietro, chenevière.*  
 Contel , *chanteau. contélet,*  
*quignon de pain.*  
 Contou , *coin.*  
 Copéja , *dandinier, baisser et*  
*lever la tête en dormant.*  
 Copel , *chapeau. copélado ,*  
*coup de chapeau.*  
 Copiol d'ormado , *chef d'ar-*  
*mée.*  
 Copusodou , *atelier des*  
*outils de la charrue.*  
 Corbounat , *blé charbonné,*  
*carie, niellé.*  
 Cordino , *chardonneret.*  
 Cordus , *chardon.*  
 Corga , *charger. corgat ,*  
*chargé. corgodou , l'en-*  
*droit de la vigne où l'on*  
*fait les charges pendant*  
*les vendanges. cargos,*  
*( foseyré dé ) , le faiseur*  
*des charges.*  
 Corra ( sé ) *être à son aise.*  
 Corréja , *charrier.*  
 Corrélo , *poulie. ouincha lo*  
*corrélo, boire.*  
 Corrieyrou , *petit sentier.*  
 corrieyro , *rue.*

Cosal, mesure.  
 Cosélo, petite case de vigne.  
 Cossa, chasser.  
 Costel, château. costélet, petit château.  
 Costognos, châtaignes. costugniés, châtaigniers.  
 Cotounièro, chatière.  
 Cotous, chatons de saule de noyer, etc.  
 Coua, couver.  
 Coubés, avide. coubésio, avidité.  
 Coubidat, invité.  
 Couchouyrel, vin précoce qu'on fait du raisin qui mûrit avant l'autre, et qui commence à pourrir.  
 Coucut, cocu, oiseau.  
 Coudéno, couenne de lard.  
 Coudoun, coin.  
 Couiré, coude.  
 Couiretto, marmitte.  
 Coula, collier du gros chien.  
 Coulado, salut.  
 Coulodou, chaudière où l'on fait cailler le lait.  
 Coumbô, rallon.  
 Coumo, comme.  
 Coumoul, comblé, qui verse.  
 Coumponatgé, pittance.  
 Coumunal, communaux, pâturages communs.  
 Couabéni, convenir. counbenguen, convenons.  
 Coupet, chignon du col. coupet, petit coup.  
 Courbado, corvée.  
 Couro, quand est-ce ?

Cournudo, auge qu'on met sous le pressoir pour recevoir le mout.  
 Coustrencho, contrainte. (sé) coustrégné, se contraindre.  
 Coustals, coteaux.  
 Coutal, muletier.  
 Contel, couteau. - escourgaïré, couteau de boucherie. - poudodou, serpette.  
 Coutrillado, gros troupeau.  
 Créual, crémaillère.  
 Crèsses, lozière d'un champ.  
 Crestou, crête, sommet.  
 Creyre, croire. crésé, je crois. crey, il croit. crésen, nous croyons. crésou, ils croient. crésio, je croyais. crésiau, ils croyaient.  
 Creyssé, croître. crey, il croît.  
 Cric-crac ( deys esclaps ), bruit des sabots ferrés.  
 Croumpa, acheter.  
 Crouqua, croquer. crouqueren, nous croquerons.  
 Crousa, croiser, rayer.  
 Croustou, crouté de pain.  
 Cubré - cel, ciel de lit.  
 Coubri, couvrir.  
 Cubri, couvrir le grain semé.  
 Cher, cuir, peau.  
 Cagna, cogner.  
 Cun de combojou, quartier de jambon.  
 Cuns, coins de bucheron.  
 Cura, curer. cura lou boullidou, tirer la lie de la cuve.  
 Curbel, crible.

Cutà , *cligner.*

## D

Daillho , *faux.* doilhaire ,  
*faucheur.*

D'aus ségos , *vers le temps*  
*de la moisson.*

D'aro-en-lai , *dorénavant.*

Débés , *pâtis , devoirs.*

Débigna , *deviner.* débigno ,  
*devineresse , sorcière.*

Dobolado , *descente , chute.*

Dobontal , *tablier.*

Déboulits , *endiablés , mé-*  
*chants.*

Déboundat , *débondé.*

Déforo , *dehors.* foro , *id.*

Dégoilla , *estroilla , dété-*  
*riorer.*

Dégorado , *troublée , folle.*

Dégus , *personne.*

Dégut , *ce qui est du.*

Déju , *à jeûn.*

Déjouca , *déjucher.*

Déjoust , *dessous.*

Del , *du.* del trobal , *du tra-*  
*vail.*

Délorga , *élargir le bétail.*

Démé , *âme.*

Dempiey , *désempey , des-*  
*piey , depuis.*

Derroba , *arracher.*

Desco , *corbeille.*

Descornado ( souco ) , *sou-*  
*che décharnée.*

Désempeytra , *dépêtrer.*

Desporti , *le goûter.*

Déstétat , *sevré.*

Desturbado , *détournée.*

Détras , *tras , d'orré , derrière.*  
Dets , *doigts.* dets empégats ,  
*doigts poissés , qui accro-*  
*chent.*

Dex , *dix.*

Dextral , *cognée , hache.*

Diguen , *disons.* diguet , *il dit.*

Dimergal ( hornés ) , *habits*

*de Dimanche.* dimerga

( s'en ) , *s'endimancher.*

endimergat , *endimanché.*

Diou ou Dious , *Dieu.*

Diouré , *devoir.* diou , *il doit.*

débes , *tu dois.* dében , *nous*

*devons.* dubou , *ils doi-*

*vent.* diourios , *tu devrais.*

Disounra , *déparer.*

Döl , *deuil.*

Doposset , *à petit pas.*

Dorec ( o ) , *à suite.*

Doubri ou durbi , *ouvrir.*

Dougo ou doubou , *douve de*  
*tonneau.*

Doun mai , *plus.* doun mai  
bo , *plus il va.*

Dourmido , *la méridienne ,*  
*la siesta des Espagnols.*

Dous , *doux.* dous , *deux.*

Dousta ou traïré , *ôter.*

Drac , *lutin , follet.*

Draco , *lie ou marc.*

Drech , *droit ce qui est juste.*

drech , *droit , ce qui est dû.*

Drocado , *avinage.*

Dubert , *ouvert.*

## E

Ebriay ou ebriayc , *ivre.*

Egos , *jumens , cavales.*



Éfons ou moïnatgés ou ef-  
 fontous, *enfants*.  
 Éguieyro, *égoût des eaux*  
*du lavoïr*.  
 El, *lui*. el diguet et fosquet,  
*il dit, il fit*.  
 Embaura, *effaroucher*.  
 Embéjo ou ébéjo, *envie*.  
 Embescat, *pris à la glu*.  
 Embégurat, *imbibé*.  
 Embouïssounat, *entouré de*  
*buissons*.  
 Embrondat, *embrasé*.  
 Embut, *entonnoir*.  
 Emmersa, *employer*.  
 Empopillounat, *embéguiné*.  
 Encés, *encens*.  
 Endécat, *exténué, chétif*.  
 Endocon, *quelque part*.  
 Endorrieyra, *retarder*.  
 Endrigna (s'), *s'inquiéter*.  
 Engoula, *avalér goulument*.  
 Engrépésit, *engourdi de*  
*froid*.  
 Engrolo, *lézardeau*.  
 Engruna, *égrenér, répan-*  
*dre, divulguer*.  
 Enrauséla, *entourer*. enrau-  
 sélo toun sé, *entoure ton*  
*sein*.  
 Ensébéli, *enterrer*.  
 Entaulat, *assis à table*.  
 Entéménat, *entamé*.  
 Entillos, *lentilles*.  
 Entonchá ou sutta, *presser*  
*la bésogne, dépécher*.  
 Entré qué, *aussitôt que*.  
 Entréfégos, *pommes de*  
*terre*.

Entrémens, *en attendant*.  
 Érié, *le van*.  
 Ersés, *ers ou vesce noire*.  
 Escach, *une bonne quantité*.  
 Escas (tout) *à peine*.  
 Escaumassi ou colimas,  
*grand chaud, air étouffé*.  
 Escauton, *peloton*.  
 Esclaco, *quelques gouttes*.  
 Esclop, *sabot*. escloupié,  
*sabotier*.  
 Escloïrido, *clairière*.  
 Escobel, *dévidoir*.  
 Escobossa, *étêter un arbre*.  
 Escogno, *écheveau de fil ou*  
*de laine*.  
 Escolci ou esculla, *tremper*  
*la soupe*.  
 Escolobra (s'), *grimper*.  
 Escompilla, *dispenser*.  
 Escontit, *éteint*.  
 Escopoula, *couper la tête*.  
 Escoula, *écouler*.  
 Escorlimpado, *glissade*.  
 Escorni, *contresaire*.  
 Escorraugna, *égratigner*.  
 orpa, graupigna, *idem*.  
 Escrussi, *écraser*.  
 Escudélo, *écuelle*.  
 Escupi, *cracher*. escupino,  
*salive, crachat*.  
 Espabo, *surprise*.  
 Espallo, *épaule*.  
 Espaurugat, *effrayé*.  
 Espeillats, *déguénillés*.  
 Espéjouilla (s'), *s'épucer*.  
 Espéli, *éclore*.  
 Espeltira, *tirailleur*. tri-  
 goussa, *id.*

Esperrôs, *efforts.*  
 Espés, *espécés, épais.*  
 Espia ou ogocha, *épier, regarder.*  
 Espigat ( blat ), *blé épié.*  
 Espinta, *enfoncer.*  
 Espiral, *éventoir de muid, le fausset.*  
 Esporbié, *filet de pêcheur.*  
 Esporset, *sainfoin.*  
 Esporson, *aspersoir.*  
 Espoulti ou escrosa, *écraser.*  
 Esquilos, *sonnaillès de brebis.*  
 Esquinetos ( fa - ), *épauler.*  
 Esquinsa, *déchirer.*  
 Essach, *essai.*  
 Essens, *ensemble.*  
 Esta ( sons ), *sans tarder.*  
 Estêbo, *manche rond de charrue.*  
 Estêlos, *étoiles.*  
 Estiou, *Été.*  
 Estobonit, *évanoui, pâmé.*  
 Estoundéja, *cuire à gros bouillons.*  
 Estourra, *essuyer.*  
 Estuch, *étui.*  
 Estral *dégât.* estroilli, *gâter.*  
 Estrébieyro, *courroie.*  
 Estuffla, *siffler.* Estufflé, *sifflet.*

## F

Fa ou fairé, *faire.* faï, *fais.*  
 fo, *il fait.* fosen, *nous faisons.* fosés, *vous faites.* fau, *ils font.* forai, *je ferai.* forau, *ils feront.*

Fabo, *fèves.* foltous, *haricots.*  
 Fabré, *forgeron, taillandier.*  
 Faïs, *fardeau, faix.*  
 Fals, *faux.* falsso, *fausse.*  
 Fat, fou. fado, *folle.*  
 Fé, *foin, foi.*  
 Fédos, *brebis.*  
 Fémélo, *fumé, femelle.*  
 Fénéja, *fener.* fénésous, *fenaisons.*  
 Fénioł, *grange.*  
 Fenno, *femme.*  
 Fens, *fumier.*  
 Fer ou ferré, *fer.* ( placé dé ferré ), *cuirasse.*  
 Festénal, *fête annuelle, comme Pâques, etc.*  
 Fi, *fin, rusé.* fi, *fin, finale.*  
 Fibla, *ployer.*  
 Fiçou, ou fissou, *éguillon, pointe.* fiçal, *coup d'éguille ou d'autre chose pointue.*  
 Fil, *fil.*  
 Fioc, *feu.*  
 Fiol, *fil de chanvre ou de lin.*  
 Fiqua, *ficher.* liquet, *il ficha.*  
 Fisa ( sé ), *se fier.*  
 Flac, *faible.*  
 Flaoujos, *pousses, jets d'un arbre.*  
 Flessado, *couverture de laine.*  
 Floc ou bouci, *morceau.*  
 Flogels, *fléaux dont on bat le blé.*  
 Floquieyro, *faiblosse.*  
 Floto, *toupet de cheveux.*  
 Flourat, *fleuri.*  
 Fobou, *faveur.*

Foissélo, moule de fromage.  
 Foissou, façon, tournure.  
 Foïré, fouir. foucha, idem.  
 Folguieyro, fougère.  
 Folourd, étourdi.  
 Folquieyro, croupière.  
 Fon, fontaine.  
 Foro clédos, hors du parc.  
 Forrat, ferré, scéau. forro-  
 dats (o), à sceaux.  
 Fougasso, fouasse, galette.  
 Fougayrou, foyer, atre.  
 Foula, fouler le raisin.  
 Foulaïré, foleur du raisin.  
 Foulieyro, cuve à fouler.  
 Fournérié, tas de fumier.  
 Fourbia, mettre à l'écart.  
 Fourco, fourche. fourquéja,  
 fener, remuer à la fourche.  
 Fourfouilla, s'arfouiller.  
 Fournel, tuyau de cheminée.  
 Fournisé, fourni.  
 Fourrous, Porteurs de Con-  
 trainte.  
 Fouseyré, qui fouit, qui tra-  
 vaille la terre.  
 Fousésous, la saison où l'on  
 fouit la terre.  
 Fousquet ou fouguet, il fut.  
 Frami, quantité immense.  
 Frech, froid.  
 Fréjoult, frilleux.  
 Fresc, frais. frescuro, frat-  
 cheur, froidure.  
 Fresquéja, reverdir.  
 Frétat, auréjat, étreillat,  
 frotté, bien battu.  
 Fréchibo, terre en friche.  
 Fruchieyro, fruitière.

Frucho, fruit, fruit.  
 Fueillo, feuille.  
 Fugi, fuir. fuch, il fuit.  
 Fun, fumée. un fun, gran-  
 de quantité.  
 Furgo bourgnou, qui chât-  
 re les ruches.  
 Fus, fuseau.

## G

Gabio, cage.  
 Gach, geai, oiseau.  
 Gaso, tiroir de tonnelier.  
 Gaï, gar, enjoué.  
 Gal ou poul, coq.  
 Gaouch, joie, plaisir.  
 Gaoulo, jable, houssine.  
 Gaouto, joue.  
 Garbos, gerbes. gorbiés,  
 gerbiers, gerbes élevées  
 dans l'aire en forme de  
 pyramide.  
 Garcho, vieille brebris qui  
 n'a point porté.  
 Garro, jarret.  
 Gaspo, petit lait.  
 Gés, point. n'y loïssoriaugés,  
 ils n'y laisseraient rien.  
 Gens, gens.  
 Gieyssos, gesses, pois carrés.  
 Ginest, genêt.  
 Glébo, motte de terre cou-  
 verte de gazon.  
 Gleyso, église.  
 Gobel, javelle de sarment.  
 gobel, javelle de blé.  
 Godasso, bruit que font  
 plusieurs personnes par-  
 lant à la fois.

Colous , *galeux.*

Gondoisos , *sornettes.*

Gonel , *mocqueur.*

Gorgeo , *bouche. gourceas-*  
*so , grande gueule.*

Gorgoillado , *fretin, blé fort*  
*chargé.*

Gorgoillol ou gorgomel ,  
*gosier.*

Gorric , *roubé, chéne.*

Gorrous (dé l'hobillat de sé-  
do) , *les jarrets du cochon*  
*salé.*

Gouber , *gouvernement ,*  
*administration.*

Gomlaoudougoulard , *goulu.*

Gouorpougourpas , *corbeau.*

Gourgouta , *bouillir.*

Gourp ou gourgas , *gouffre,*  
*fosse.*

Gourraou , *figue-fleur , la*  
*grosse-violette.*

Grais dégulhado , *coups de*  
*bâton , huile de cotret.*

Gran , *grand-père, grand-*  
*mère.*

Grépio , *auge à foin. S'en-*  
*grépia, terme populaire,*  
*familier et badin , se*  
*mettre à table.*

Gricgric , *chant du grillon.*

Gro , *grain.*

Grona , *grener.*

Gronié , *grenier.*

Grouun , *le frai.*

Grup , *grain de raisin.*

Grupéla , *égrenier du raisin.*

Grupélous , *logognous , ci-*  
*rons , chasseurs.*

Gudos , *pieux qui soutien-*  
*nent les claies du parc à*  
*brebies.*

Guerp , *onglée, mains gour-*  
*des.*

Guigna , *viser.*

Gulhado , *éguiilon de bou-*  
*vier.*

## H

Himourous , *mouillé d'une*  
*liqueur qui suinte.*

Holi , *huile.*

Hornescat , *harnaché.*

Horré , *vilain, sale, mé-*  
*chant.*

Hört , *jardin.*

Houro , *heure.*

Houstal , *maison , hôtel.*

Huey , *aujourd'hui.*

## I

Ioous , *œufs.*

Isprous , *apre.*

Isson , *essaim.*

Issourda , *rompre les oreilles*  
*à force de bruit.*

## J

Jairé (sé) , *se coucher ou*  
*rester au lit.*

Jas , *gîte, couche.*

Jasso , *bergerie.*

Jaubert , *persil.*

Jolado , *gélée , glace.*

Jonenquo (poumo) , *pomme*  
*qui mûrit vers la St. Jean.*

Jongoula , *heurler, se lamen-*  
*ter.*

Josen, *femme en gésine.*  
 Jouga, *parier, jouer. Jogue*  
*qué, je parle que.*  
 Jouncho, *journée de labou-*  
*rage, demi arpent.*  
 Jour folit, *jour tombant.*  
 Jous, joust, *déjous, sous.*  
 Jonyal, *joyeux, jovial.*  
 Juel ou yrago, *ivraie.*  
 Julhos, *liens dont on atta-*  
*che le cernes des bœufs.*

## L

Lach, *lait.*  
 Las, *les.*  
 Lato, *longue perche.*  
 Laugié, *léger.*  
 Laura, *labourer.*  
 Lébon, *levain.*  
 Lébré, *lièvre.*  
 Lébrieyno, *coureuse.*  
 Lec (o lec), *à lèche doigt.*  
 Légi, *lire.*  
 Légno, *bois à brûler.*  
 Légo (fa), *montrer une chose*  
*pour en donner envie.*  
 Léou, *bientôt.*  
 Lésé, *loisir.*  
 Lettrut, *lettré, savant.*  
 Ley, *loi.*  
 Ley y. onas-ley, *allez-y.*  
 Leyçou, *leçon.*  
 Limpo, *limon, carures de*  
*mare, bourbe.*  
 Lioc, *lieu. (en lioc dé), au*  
*lieu de.*  
 Lisco (dé pa), *lèche de pain.*  
 lisco dé tourto ocotado dé  
 crémo, *beurrée.*

Lioureyo, *livrée de nœces.*  
 Lions, *éclair. liousès, éclairs.*  
 Logo, *marché des travail-*  
*leurs. logo duberto, mar-*  
*ché ouvert.*  
 Longousto, *sauterelle.*  
 Longuimen, *ennui.*  
 Lonut (bestial lonut ou mé-  
 nut), *bêtes à laine.*  
 Lou, *le. lou qué, celui qui.*  
 Lougis, *logis, auberge, ca-*  
*baret.*

Loungogno, *qui traîne en*  
*longueur, qui lambine.*  
 Lous, *les. Lous aussels, les*  
*oiseaux.*  
 Loxa, *lâcher, ouvrir.*  
 Loyat, *lassé, ennuyé.*  
 Luchp, *lutte. faïré o lo lu-*  
*cho, lutter.*  
 Lugar, *l'étoile du matin ou*  
*de Vénus.*  
 Lun, *lampe portative.*  
 Lunda, *linteau.*  
 Luquet, *allumette de che-*  
*nevette. luquet ou sisclat,*  
*loquet de porte.*

## M

Ma, *main. mas, mains.*  
 Magé-festo ou boutibo, *fête*  
*votive du Patron.*  
 Magé, *le plus grand. loin*  
*magé effort, le plus grand*  
*effort.*  
 Maï, *mieux, plus. aimé maï,*  
*j'aime mieux.*  
 Maïré, *mère.*  
 Maïssou, *machoiſe.*

Mar , mer.

Masclé , môle.

Masso , maillet des fendeurs  
de bois. masso , massue.

Méno (dé bouno) , de bonne  
qualité.

Mensouna , nommer , men-  
tionner.

Ménut ou pichou , petit.

Mercat , marché , conven-  
tions.

Més , mois. més , mis. o més ,  
il a mis.

Mescla , mêler. mesclodis ,  
mélaudis , mélange.

Mescounescut , méconnu.

Mesprès , mépris.

Messatgé , envoyé , commis-  
sionnaire.

Mestré , maître. mestro ,  
maîtresse.

Meyssou , moisson. Meyssou-  
niers , moissonneurs.

Mians , minauderies.

Miech , milieu , à demi. en mi-  
echou en mitan , au milieu.

Migou , crotin , fiante de  
brebis ou de volaille.

Miol ou mulet , mulet.

Mirgoilla , diaprèr. mirgoil-  
lat , diaprèr.

Mirobillat , émerveillé.

Missont on michont , mé-  
chant.

Mochal , pinçon , meurtris-  
sure à laquelle sont sujets  
les tailleurs de pierre.

Mochuga ou motusséga , mâ-  
cher.

Modaisso ou escautou , éche-  
veau.

Modar , mûr.

Moïna (sé) , se mêler.

Moïrino , la vieille de la  
maison.

Mojoural ou pastre , berger ,  
pâtre.

Molhol , jeune plant de  
vigne.

Moliconos ou arros (pou-  
mos) , pommes sauvages.

Mollé , moule.

Molto , mouture , ou l'action  
de moudre du blé.

Monel , maniable , doux ,  
paisible.

Mongillo , viande de bouche.

Monouls ou sirmens , sar-  
mens.

Monquos ou pécos , man-  
quemens , fautes.

Morga , émancher. margué  
(dé bigos) , manche de  
bident. morgous , bouts  
de manche.

Morgoridetto , la pâque-  
rette qui fleurit à Pâques.

Mori ou auto , vent marin  
ou du Sud.

Moridat , marié.

Morsens , blé de Mars.

Mosel , boucherie.

Mosticat , enduit.

Mostis , chien de bergerie.

Moufflé , mollet , dodu , po-  
telé.

Mougno , moue.

Mouilhé , femme mariée.

**Oppitruستا**, *accommoder.*  
**Opplécha** ou **opprima**, *amenuiser, arranger.* **opplé-chairé**, *amenuiseur des outils aratiques.*  
**Opplonat**, *applani.* **opplo-nat** (estré), *être arrivé.*  
**Oppora** (s'), *se défendre.*  
**Opposimat**, *apaisé, calmé.*  
**Oquel**, *cet, celui.* **oquel** d'oqui, *celui-là.* **Oquélo**, *celle-là, cette.* **oquesté**, *celui-ci.* **oquesto**, *celle-là.*  
**Oqui**, *là, dans cet endroit.*  
**Orado**, *labourage.*  
**Oraïré**, *charrue.*  
**Ordi** ou **paumonlo**, *orge de mars.* **ordical**, *orge d'hiver.*  
**Oret**, *bellier.*  
**Orpa** ou **graupigna**, *égratigner.*  
**Orquet**, *archet.*  
**Orrigoula** (s'), *se gorger.*  
**Orrosat**, *comblé.*  
**Oscó** ou **osquo**, *hoche.*  
**Oséga**, *accommoder, ranger.*  
**Osségura**, *assurer.*  
**Ossétat**, ou **siétat**, *assis.*  
**Ossodoula** (s'), *se souler de viande, s'engorger.*  
**Ottriqua** (l'hort), *peigner le jardin, en pulvériser la terre.*  
**Ouiré**, *oultre, peau de bouc.*  
**Oulo**, *marmite.*  
**Ounc**, *ormeau.*  
**Ouncha**, *oindre.* — **lo gorgo-mélo**, *humecter le gosier.*  
**Ount** ou **ount-és** ? *où est-il ?*

**Ouratgé**, *orage.*  
**Ourdillo**, *guénille.*  
**Ourguinos**, *Orgues.*  
**Ournieyro**, *tranchée.*  
**Ozénado**, *bétise.*

## P

**Pa**, *pain.*  
**Païré**, *père.*  
**Païssé**, *paître.*  
**Pal**, *barre, late.*  
**Palo** ou **rispo**, *pèle.*  
**Pargué**, *parc à brebis.*  
**Part**, *part, portion.*  
**Pas**, *passés, le pas, les pas.*  
**Pas** (un), *brèche, passage, ouverture, éboulement.*  
**Pastré**, *berger.* **pastro**, *bergère.* **postrotto**, *bergeronnette.*  
**Pausodis**, *qui repose depuis long-temps, oisif.*  
**Pax**, *paix.*  
**Pé**, *pied.* **pés**, *pieds.*  
**Pébré**, *poivre.* **Pébrat**, *poivré, épicé.*  
**Pécaïré** ! **lou paurot** ! *interjection de douleur, d'amitié, etc.* **pécaïré** ! *és pla molaouté ! le pauvre ! il est bien malade !*  
**Pécat**, *péché.*  
**Pécos**, *pièces.*  
**Pégal**, *cruche.*  
**Pégous**, *gluant.*  
**Peillo**, *morceau de linge usé.*  
**Pel** ou **piol**, *cheveux.* **pel**, *par le.* **pel bent**, *par le vent.*  
**Pélenc** ou **débés**, *pâtis.*

Pélouffo , *peau de raisin.*  
 Pélous , *enveloppes de châ-  
taignes , coques , bogues.*  
 Penché , *peigne.*  
 Pendens dé cristal , *chandè-  
les de glace.*  
 Penja , *suspendre , penjabou ,  
suspendaient.*  
 Pensado , *pensée.*  
 Per , *pour , afin que , quant à*  
 Per tal estré , *par aventure.*  
 Pérat , *poiré , confiture de  
poires. péro , poire.*  
 Perbési , *pourvoir.*  
 Perdisé , *perdrix.*  
 Perpélos , *paupières.*  
 Perqué ? *pourquoi ?*  
 Pésés , *pois. césés , id.*  
 Pessomen , *souci.*  
 Pétaassés , *morceaux de linge.*  
 Pétégo , *débat.*  
 Pétossals , *grands coups.*  
 Peyqué ou perqué , *puisque.*  
 Peyro , *pierre , caillou.*  
 Peyrol , *chaudron. peyrolo ,  
chaudière.*  
 Peyssou , *poisson.*  
 Phraso , *phrase , embonpoint.*  
 Pibouls , *peupliers.*  
 Pic , *pivert , oiseau. pic (soca  
soun) , frapper son coup.*  
 Pichié , *broc. pichieyrat dé  
bi , pinte de vin.*  
 Pichou , *ménut , petit enfant.*  
 Picodis ( même ) , *même  
train de vie.*  
 Piétat , *pitié. piétodous , com-  
patissant.*  
 Pifach , *premier estomas.*

Pigré ,  *paresseux.*  
 Pindoula ( ol crouquet ) ,  
*prendre au crochet.*  
 Pinsard , *pinson.*  
 Pintra , *peindre. pintrat ,  
embelli. pintre , peintre.*  
 Pitanso , *pitance.*  
 Pla , *fort bien.*  
 Plago , *plaie.*  
 Plec ( o ) , *parfaitement , à  
foison. ( né despocha o  
plec) , presser la besogne.*  
 Pléga , *plier , envelopper.*  
 Pleija ou plôidéja , *plaider.*  
 Pléjo , *pluie. plujetto fino ,  
pluie douce , rosée.*  
 Plogné , *plaindre , regretter.*  
 Plosé , *plaisir. plosés , plaisirs.*  
 Podéno , *poêle.*  
 Pogés , *paysan qui travaille  
et vit sur son bien. po-  
gésio , maison de paysan  
jointe à son domaine.*  
 Poillossous , *jates où les bou-  
langers mettent la pâte.*  
 Poillou , *cantine revêtue de  
paille.*  
 Poïri , *parrain , ou le plus  
vieux de la maison.*  
 Poissieyro , *chaussée.*  
 Polié , *grange à paille.*  
 Polléja , *devenir pâle.*  
 Pon ou poun , *pont.*  
 Pona , *voler.*  
 Ponado ou poulés , *bouillie.*  
 Poou , *peur.*  
 Popogai , *Pape-Colas.*  
 Pora (s') , *se défendre. — lon  
bestial , écarter le bétail.*



- Porédou, *terrasse ou mur de soutènement.*  
 Poréguet, *il apparut.*  
 Porel, *paire.*  
 Poret, *muraille, paroi.*  
 Porgam, *parchemin.*  
 Porochio, *Paroisse.*  
 Porouquiés, *paroissiens.*  
 Poscut, *nourri, repu.*  
 Possés, *planches, ais.*  
 Possérat, *passereau.*  
 Posta, *pétrir. postat, pétri.*  
 Postural, *herbage, pacage.*  
 Potinat ou postisséjat, *manié.*  
 Pots, *les lèvres.*  
 Poudé, *pouvoir. podé, je puis. pot, il peut. pouden, nous pouvons. podou, ils peuvent. pourren, nous pourrons.*  
 Poulit, *joli.*  
 Poulsés, *bouillie.*  
 Pounchouna, *éguillonner.*  
 Pouncho, *la cime ou le sommet. — (de fer), pointe de fer, clou. pounchos ou pounchous, piquans. pounchéja, poindre, éclore.*  
 Poug, *poing. poung (plen) ou pougnet, poignée.*  
 Pouso, *poussière.*  
 Poussous, *balle du blé. pousié, balle du blé amoncelée.*  
 Pontingos, *drogues d'Apothicaire.*  
 Poutou, *baiser.*  
 Prado, *prairie. prat, pré.*  
 Préga, *prier. prégarior, prière.*  
 Prés, *prix, récompense.*
- Préné, *je prends. prénou, ils prennent. prenguet, il prit. prengo (qué), qu'il prenne.*  
 Présó, *apprécier. (faire uno présó), prendre, voler.*  
 Primo, *Printemps.*  
 Prou, *assez. oqui n'o prou, en voilà assez.*  
 Prouésos, *contes de vieille.*  
 Puech, *montagne.*  
 Pugnastré, *opiniâtre.*  
 Pus ou plus, *plus. puléou, plutôt.*  
 Pushaout, *galetas.*  
 Put, *il sent mauvais.*
- Q
- Qual? *qui? qual és oco? qui est-ce?*  
 Qué, *qui, lequel. oquel qué, celui qui. qué? quoi? qué boulés? que voulez-vous?*  
 Querbos, *carcasse d'un papanier. n'o qué lo pel é los querbos, il n'a que la peau et les os.*  
 Querré (ona), *aller chercher.*  
 Qnieha, *presser.*  
 Quicon, *quelque chose. qui-coumet, quelque petite chose.*  
 Quillat, *planté droit.*  
 Qnioul dellun, *cul de lampe.*  
 Qristou, *quêteur.*  
 Quontés dé cops, *combien de fois.*  
 Qaonqu'un ou qualqu'un, *quelqu'un.*  
 Qu'un ou cogné? *quel?*

## R

Rajo (lo), *l'ardeur du soleil.*  
 Raouc ou raufélous, *enroué.*  
 Ras(ol), *tout proche, auprès.*  
 Raso, *lozières d'un champ.*  
 Réberta ou sembla, *ressembler, avoir l'air de.*  
 Rébiral, *retour cruel.*  
 Rébiseoula, *se raviver.*  
 Rébucado (dé), *par contre-coup.*  
 Réçauput, *reçu. sérieux pla réçaupudo, tu serais bien reçue.*  
 Récourda(sé), *se ressouvenir*  
 Réoura, *élaguer les arbres.*  
 Récuécho, *crème qu'on lève sur le petit lait.*  
 Reddé, *roide. reddés petos-sals, rudes coups.*  
 Réfourfa, *regorger. réfourfun, énorme quantité.*  
 Régo, *sillon; tranchée.*  
 Régossa (sé), *regarder avidement.*  
 Réguergué, *refroigné.*  
 Réguinna, *ruer, regimber.*  
 Réjougné, *serrer, enfermer.*  
 Rénec, *juron. rénégas, jurer.*  
 Répais, *repas*  
 Répétit, *roitelet.*  
 Répléga, *replier.*  
 Répoutéga, *murmurer.*  
 Réprésé, *reprise.*  
 Rés ou gés, *rien.*  
 Rescost, *caché. dé rescost, furtivement.*  
 Rescoundré, *omoga, cacher.*  
 Résislado, *ondée.*

Ressa, *scier. ressaïrés, scieurs. ressat, scié. ressaïrés, mouchérons qui imitent le manège des scieurs.*  
 Restos, *relief, reliquat.*  
 Rétal ou pétas, *lambeau de linge, d'étoffe. rétal ou toillon dé pousse, quartier de pomme.*  
 Rétraïré, *reprocher. l'y rétrasou, lui reprochent.*  
 Rey, *roi.*  
 Ribon, *ruban.*  
 Ribotel, *petit ruisseau.*  
 Rigot, *chevelure.*  
 Riou, *ruisseau.*  
 Riquet ou gril, *grillon.*  
 Ris, *il rit. ris, du ris.*  
 Rito, *la femelle du canard.*  
 Ritou, *curé, recteur.*  
 Robola ou troina, *traher.*  
 Robostinat, *froui par la gelée.*  
 Rocaillo, *marmaille.*  
 Rocossa, *prendre en l'air quelque chose qui tombe.*  
 Rocota, *ravitailler, raccommoder, réparer, soigner.*  
 Rosit, *ridé.*  
 Rosotou ou rofotaillo, *rebut.*  
 Roja, *couler. rojol, jet ou coulant d'une source d'eau.*  
 Rombal, *embarras.*  
 Romossado ou lobossis, *grande pluie, horrée, guillée.*  
 Rompaigne, *mal-aise, tra-*  
 Rondo, *luie. [casserie.*  
 Rondouléja, *roder.*  
 Roppellairé, *appeau.*  
 Roscloduro, *raclure.*

Rossado, *toute la parenté.*  
 Rostel, *rateau. rostéla, rater.* rostoul, *chaume.*  
 Roual, *rosée.*  
 Roubé, *gorric, chéne, arbre.*  
 Rounca, *ronfler.*  
 Rounsé ou roumec, *ronce.*  
 Roupillo, *guénille.*  
 Rousiga, *ronger.*  
 Roussel, *roux, blond.*  
 Roussi, *cheval.*  
 Rusc, *vêtement, par allusion à l'écorce de l'arbre.*

## S

Saïqué, *apparemment, sans doute.*  
 Salsé, *saule, arbre.*  
 Saout, *saut, sauta, sauter.*  
 Sartré, *tailleur.*  
 Soubertous, *effrayant.*  
 Sautairo (lo), *la sauteuse, danse de paysan.*  
 Sé, *soi, il. sé targo, il se targue. Sé, sein, gorge. sé, si. sé bos, si tu veux.*  
 Sécado, *sécheresse. sécal, buche sèche. sécat, séché.*  
 Sédas, *tamis. sédo, soie. ho-billat dé sédo, cochon.*  
 Ségaîrés, *moissonneurs. séga ou meyssouna, couper, scier le blé, moissonner.*  
 Ségola, *terroir situé entre Rodez et Villefranche, abondant en seigle.*  
 Ségré, *suiivre. séguis ou sec, il suit. séguissen, nous suivons. séguissou, ils suivent*

Séguiol, *seigle.*  
 Seillo, *seau à traire. cap dé seillo, tête de seau.*  
 Ségur, *sûr, certain.*  
 Sémal, *cornue, tinette.*  
 Séména, *ensemencer. sé-ménodou (sac), sac qui contient la semence. sé-ménillos, semailles.*  
 Sen, *nous sommes.*  
 Senté ou senti, *je sens.*  
 Sentinello, *sentinelle.*  
 Ser ou bespré, *soir.*  
 Sérado, *soirée, veillée.*  
 Serro ou tap, *tertre, butte.*  
 Sesteyrado, *arpent de terre.*  
 Set, *soif.*  
 Siago, *siasquo ou sio, soit.*  
 Siétado, *plein une assiette.*  
 Sieyré (sé) ou setta, *s'asseoir.*  
 Siou ou souy, *je suis. sios, tu es. sou, ils sont. siou (lou), le sien.*  
 Sisclal, *cri fort aigu.*  
 Sobotous, *souliers.*  
 Soca (dé cops), *donner des coups. soca olaï, jeter de l'autre côté, loin. socat (un), plein un sac.*  
 Sodoul, *rassasié, fatigué.*  
 Sol (ol), *pel sol, par terre.*  
 Solat, *salé. solatgé, salaison. solado (plono), la mer.*  
 Solarî, *salaire.*  
 Soli, *sortir, être saillant. solit, sorti, éclos.*  
 Solsa, *saucer, tremper.*  
 Sompo, *égout.*  
 Son, *sommeil.*

Sonci ou poultre, *fouler aux*

Sonna, *saigner.* [ *pieds.*

Sorbo, *corme.*

Sorra (sé), *s'approcher.*

Sorraillo, *serrure.*

Sorrat, *enfermé.*

Soubengo-té, *souviens-toi.*

Soubotéja (lou soumés), *don-*

*ner des claques sur les te-*

*tins pour leur faire rendre*

*le lait plus abondamment.*

Soulado (dé néou), *grande*  
*quantité de neige.*

Soulei, rajo, *soleil.* souleil-  
lado (néou), *neige fon-*  
*due au soleil.*

Soulenco, *repas qui se fait*  
*à la clôture des moissons.*

Soulina, *flairer.*

Soumés, *tetin, trayon de*  
*vache ou de brebis.*

Sounur ou componié, *car-*  
*rillaonneur.*

Souporél, *petit souper.*

Souquo, *cep de vigne.* souc  
ou souquo, *souche.*

Sousqua, *patienter, atten-*  
*dre.* sousquas, *ne vous*  
*pressez pas.*

Sousquéna, *sanglotter.*

Souyrasso, *cri que font les*  
*bergers pour épouvanter*  
*le loup.* obesso, *id.*

Suc (ni suc ni muc), *sans*  
*goût, qui ne vaut rien.*

Sul ou sur lou, *sur le.* sus  
ou sur, *sur.*

Surs ou sorrés, *sœurs.*

Susou, *sueur.*

Surgé, *suin, espèce d'huile*  
*qui reste sur la peau de*  
*la brebis après la toison.*

Sutta, *hâter, presser.* suttas  
sos gens, *presser ses gens,*  
*les faire dépêcher.*

## T

Tal, *taillant d'un couteau,*  
*etc.* tal, *tel.* tal qu'ouquéls  
géans, *tels que ces géans.*  
tal (obel), *de suite, sans*  
*distinction.* (o dérec).

Tap, *bouchon.* topa, *bou-*  
*cher.* topat, *bouché.*

Té, *te.* té, *tien.* té disé, *je te dis.*

Télo, *toile.* grono dé lo telo,  
*chenevis.* [ *vin.*

Téneyral, *lieu où l'on fait le*

Terrado, *terreau.* terrodou  
ou torrenc, *terroir.*

Tessou, *cochon.*

Testut, *tétu, opiniâtre.*

Tibat, *mort.*

Tiblo, *truelle.*

Tic, *manie.*

Tinal, *cuveau, cuve à vin.*

Tinda, *resonner.*

Tinderlo, *la faussette où*  
*l'on prend les oiseaux.*

Tiou, *tien.*

Tioulo, *tuile.*

Tobo, *nigaud, idiot.*

Toïllous, *tranches de pom-*  
*me et d'autres fruits.*

Tolastré (pér), *par hasard.*

Tolen ou fom, *faïm.*

Tolus, *talus, glacié.*

Tompesta, *tempête, tapage.*

Torat, *véreux*. taro, *vice*.  
Tordiou ou tordibal, *qui*  
*vient en l'arrière saison*.

Torga (sé), *se targuer*.

Toroboul, *dévidoir*.

Torsé, *tordre*. l'y toursério  
lou col, *lui tordrait le cou*.

Tossou, *tasse*. tossounat,  
*plein une tasse*.

Tougoillou ou touoillou, *na-*  
*pe ou serviette de paysan*.

Touillaoud, *gros joufflu*.

Toupi, *pot*. toupino, *pot à*  
*nid de moineau*.

Tourdré, *tour, grive*.

Tourna (s'en), *s'en retour-*  
*ner*. tournon bira cosa-  
quo, *nous repartons*.

Tourto, *pain bis*.

Touxons, *la Toussaints, fête*.

Trach (un bel trach dé lach),  
*une bonne traite de lait*.

Traîré, *jeter*. trosés-l'y uno  
peyro, *jettez-lui une pi-*  
*erre*. traîré, *tirer, ôter, ar-*  
*racher*. traîré los rocinos,  
*arracher les racines*.

Traouc, *trou*.

Tras, détras, dorré, *derrière*.

Tréba, *fréquenter, rouler*  
*dans quelque endroit*, tré-  
ba dins un houstal, *hanter*  
*une maison*. tréba, *parlant*  
*des revenans ou du lutin*,  
*apparaître, rabattre*.

Tréboulât, *troublé*. trébou-  
louso (aïgo), *eau troublée*.

Trémoula, *trembler*. tré-  
molo, *il tremble*.

Trénels(en), *cheveux en ca-*  
*denette*.

Trépa, *soldatrer, courir çà et*  
*là*. trépéja, *sautiller*.

Trés, *trois*. trés ons, *trois ans*.

Trescoula, *disparaître, s'é-*  
*vanouir, passer outre*.

Tria, *séparer*.

Triga (sé), *mé triguet, il me*  
*tarda de*.

Trigos, *trimal, fatigue, tra-*  
*vail*. trima, *trava*. à force.

Trinca, *casser des amandes,*  
*des noix*. trinca, *trin-*  
*quer, choquer les verres*,

Trobado, *travée*.

Trobersés, *collines*.

Trochel (dé néou), *flocon*  
*de neige*.

Trocosséjaïré ou trocossous,  
*tracassier*.

Trolucat (lo luno o), *la lune*  
*a fait son plein*.

Trombloutta, *trembler, gre-*  
*loter*.

Tron, *péricle, tonnerre*,  
trouna, *tonner*.

Trontoula, *chanceler*. tron-  
tolo, *il chancelle, il est ivre*

Tros, *trognon*. tros dé gou-  
lard, *gourmand fieffé*.

Truc, *tertre, monticule, but-*

Truffa (sé), *se moquer*. [te.

Tuffo, *tête de cochon*.

Tusta, *heurter à la porte*. tus-  
ta, *frapper, battre*. tustos-

sals, tustals, *grands coups*,

Tutel, *tuyau*.

Uel, *œil*. Uels, *yeux*.

## TABLE

*Des Matières contenues dans ce Volume.*

<i>Épitro o l'Imprimur.</i>	5
<i>Épître de M. de Rebourguil au Prieur de Pradinas.</i>	11
<i>Lettro o Moussu Desprodel.</i>	13
<i>Los quatré Sosous. Lou Printems.</i>	15
<i>L'Estiou.</i>	36
<i>L'Autouno.</i>	54
<i>L'Hyber.</i>	72
<i>Récul dé Pouésios Rouergassos. Emboi.</i>	92
<i>Lo Primo Rouergasso.</i>	94
<i>Lo Mort dé Froncésou.</i>	110
<i>Dialogué entré Miquel et Jonou.</i>	112
<i>Lo Besprado sooubertousou.</i>	122
<i>Coumplimen d'un franc potriotoo l'aoubré dé lo libertat.</i>	126
<i>Lou Rey récoumbolit dé lo molautio. etc.</i>	128
<i>Coumplimen del Bossibio dé los Aumieyros. etc.</i>	133
<i>Épitro en respounso on oquélo qué M. dé... etc.</i>	137
<i>Coumplimen sus lo Noubélo Onnado, des. etc.</i>	140
<i>O Moussu dé Goli, sus lo Noubello Onnado.</i>	146
<i>Prédiction dé lo Muso del Ségola. etc.</i>	146
<i>Los Bertélos, estréno del premié dé l'on. etc.</i>	150
<i>Coumplimen dé coundoulénço, l'onnado. etc.</i>	152
<i>Respounso ol coumplimen dé Moussu Fojou. etc.</i>	154
<i>L'Hort sons porel, cultibat per M. Puech D'albis.</i>	158
<i>Quatrin en bouts rimats, cowntro un Rimur. etc.</i>	161
<i>Sounet en bouts rimats, sul despart dé Créisseyl.</i>	161
<i>Aoutré sounet sur los mémos rimos romplit per etc.</i>	162

<i>Lo Nympho del Ségola.</i>	163
<i>Ramboi del Parassol perdu et rétroubat.</i>	165
<i>Respounso o Moussu Fajos.</i>	166
<i>Lou Prouerbé bertodié , o Moussu R., o Lyoun.</i>	169
<i>Épitro o moun Omic.</i>	175
<i>Dialogué entré lo Muso Rouergasso et soun Mestré.</i>	178
<i>Coumpfimen fach o l'Aoubéré dé lo Froternitat.</i>	182
<i>Coumplimen o Moussu Dé Bounal.</i>	184
<i>Ourigino dé lo Forondolo.</i>	185
<i>Lo colo dés Troboillodous , o Moussu Bounal.</i>	187
<i>Coumplimen o un Priou , Autur.</i>	188
<i>Bersés o l'Autur dé los Géorgiquos Potoisos.</i>	189
<i>Épitro ol Péro Bénanço , copuchin. etc.</i>	189
<i>Réponse du Père Vénance.</i>	192
<i>Le Chevalier de La Gragnotte.</i>	193
<i>Élégie grotesque du Chevalier de La Gragnotte. etc.</i>	207
<i>Le nouveau Basson.</i>	211
<i>La vraie Hypocrène , ou le fessier du P. Paul.</i>	213
<i>L'É Prieur de Pradinas au Procureur Syndic. etc.</i>	219
<i>L'Homicide imaginaire, poème. Chant premier.</i>	224
<i>Chant second.</i>	229
<i>Chant troisième.</i>	234
<i>Chant quatrième.</i>	238
<i>Premier Sonnet à l'honneur de la Vierge.</i>	247
<i>Second Sonnet à l'honneur de la Vierge.</i>	248
<i>Troisième Sonnet.</i>	249
<i>Quatrième Sonnet.</i>	258
<i>Combat Pastoral.</i>	251
<i>Les dons du Ciel , ou la naissance de M.gr etc.</i>	256
<i>Requête de la Sisette , à Comus.</i>	261
<i>Petit Vocabulaire Patois-Français.</i>	265

OEUVRES  
COMPLÈTES  
DE C. PEYROT,

ANCIEN PRIEUR DE PRADINAS,

SUIVIES D'UN PETIT VOCABULAIRE PATOIS-FRANÇAIS.

*Quatrième Edition,*

Ornée d'un très-beau Portrait de l'Auteur.



A MILLAU,

CHEZ V. CARRÈRE, IMPRIMEUR-LIBRAIRE.

— 1824. —

NS 80 f 5



21)



